





ابت الحباة عفيندة وجهاد

AL HAYAT

AL HAYAT WEDNESDAY 15, APRIL, 1998 ISSUE NO 12825

Hi-Tech • J

للبحث على الإنقرنت

بالتربية

www.sakhr.com

رائحة فضيحة في الدوري اللبناني

سرت اشاعات في لبنان عن احتمال رشوة

لاعبين في النجمة لتسهيل فوز البرج ضمن

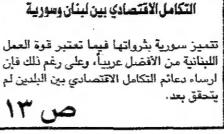
#### أميركا والتسلح الهندي

8003044111

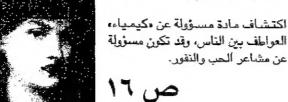
أجرى المندوب الأميركي لدى الأمم المتحدة بيل ريتشاريسون محادثات مع المسؤولين في الهند بهدف اقناعهم بوقف سباق التسلح مع باكستان.

الأربعاء ١٥ نيسان (لبريل) ١٩٩٨ الموافق ١٨ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٢٥









🛘 الرباط - اقبال الهامى

النواب للغربي السيد عبدالواحد

بانها وطؤلة وتؤثر في نفسب

المغاربة، وأعرب عن تصنياته بأن

تفتهي أعمال العنف دفى أقبرب

وقال الراضي في مقابلة مع والحياة، امس ان الجزائر كانت

🗆 نيويورك - راغدة درغام

■ أعرب الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان

في تقرير قدمه إلى مجلس الأمن أمس في تشان

الصحراء الغربية عن خوفه من «احتمال زيادة التوتر

مع اقتراب انهاء عملية تحديد الهوية، للناخبين في

الاستفتاء المنوي اجراؤه في الصحراء. وانتقد أنان الحملة الاعلامية الموجهة ضد الأمم المتحدة في

المغرب، وقال: «اني مضطر إلى التعبير عن قلقي

حيالٌ الحملة المستمرة في الأعلام الغربي ضد عملية

الامم المتحدة الهادفة إلى اجراء استفتاء في

الصحراء الفربية والتي هي بوضوح حملة غير مبررة

ويجب وقفهاء.

■ وصف رئيس مـــجلس

لاذا بحس العاشق بشذى الحبيبة؟

طيعةالقاهرة

رئيس مجلس النواب الغربي لـ "الحياة":

الجزائر ضحية الحزب الوحيد

والعنف يعالج بالديموقراطية

المغرب نظام التعدية الحزبية في بداية الستينات الأمر الذي وجعله

ودعا الى فهم مصدر الخلل

الذي يغسني التطرف الديني في

الجراثره وأوضح أن دالعناصر

متعددة لكن يغلب عليها الطابع

السياسي الذي يغذي اعصال العنف. ولا سبيل الى تفادي مثل

أنان يبدي تخوفا

من زيادة التوترفي الصحراء

عرضة لانتقادات انظمة عدة،

ضَحية الحزب الوحيد (جبهة هذه الأعسمال الاعبسر اقسرار التحرير الوطني)، في وقت اختار بيموقراطية حقيقية تكون مبنية

على وجود مؤسسات تنظم البات

الممارسات النيموقراطية». وقال:

وان الظروف السياسية في بلد ما

التُفسح - عندما تكون صعبة - في

المجال امام التطرف، في طل غياب

طرق التسعب يسرعن المواقف

السيساسية»، في اشبارة الي

وجماء في تقرير الأمين العام أن الشهرين الماضيين شهدا بطناً في نشاطات تحديد الهوية ما

أدى إلى تأخير الموعد المحدد لانهاء عملية تحديد

فى أقبرب وقت ممكن، ووافق على تقرير لفريق

ستويدي اعتبر أن هناك صاجة إلى فترة زمنية

إضافية من ثمانية أسابيع للانتهاء من مهمة ازالة

«التعاون بشكل كامل» مع مبعوثه الخاص واجنة

وحض أنان المغرب وجبهة وبوليساريو، على

ودعا الأمين العام إلى بدء نشاطات ازالة الألغام

الهوية في ٣١ أيار (مايو) المقبل.

الألغام في الصحراء.

التتمة في الصفحة (٦)

التتمة في الصفحة (٦)

الدوري الليناني لكرة القدم. ص ۲۳

جرحى واعتقالات في طهران والمحافظون يهاجمون وزير الداخلية

# صدامات مع الشرطة وأنصار "حزب الله

🗖 طهران – غسان بن جدو

■ انتسقل الصسراع بين التسيسار المؤيد للرئيس الإيراني سيد محمد خاتمي وبين اليمين المحافظ إلى الشارعُ أحس. وفرقت الشرطةُ الإيرانيةُ بقنابل مسيلةً للنموع طلابأ احتشدوا أمام جامعة طهران احتجاجأ على أعشقال رئيس بلبية ألعناصمة غالامدسين كرباستشي وتأييداً لخاتمي، فيما حدثت صدامات في الحاسعة بين مؤيدي حكومة خاتمي وانصار دحزب الله، أوقعت جرحي، واعتقل بعض الأشخاص.

وأفائت وكالة فرانس برسء ان خمسين شرطياً برتدون الخوذات ويحملون الهراوات انهالوا بالضرب على مجموعة من ٣٠٠ طالب احتشدوا امام جامعة طهران احتجاجاً على اعتقال رئيس بلدية العاصمة. وتفرق الطلاب بعدما القي رجال الشرطة قنابل مسيلة للدموع، واغلق تجار في شيارع «انقلاب، ابوأب

وكانت قناعة الاجتناعات الكبسرى في وزارة الداخلية تكون مسترجباً لصنداميات لولاً تدخل المسؤولين فيسما كانت النائبة فائزة هاشسم رفسنجاني تلقي كلمة تاييد لكربأستشي آلذي اعتقل بُأُمر قَضَائَى اخْبِراً لاتهامة بالضَّلوع في داخـتَلاسات، في بلدية طهران، ورفع بعض الصاصرين شعارات

وعقد مجلس الشوري الإسلامي (البرلمان) جلسة مغلقة أمس استمرت بضع ساعات لمناقشة قضية اعتقال رئيس بلدية طهران، وتعرض وزير الداخلية عبدالله نوري لانتقادات حادة من النواب المسافظين النَّين الله مَوَّة بانه حول الوزارة إلى استبر حرَّبي.

التتمة في الصفحة (٦)

مكنسة سوبر تريو الجديدة



متظاهرون مؤيدون لرئيس البلدية في طُهِرَ أَنَّ امس. (أ ف ب)

مشكلة الزواج المدني في لبنان تسيرالي مخرج اليوم

# اني -سوري غداً لتنسيق التحرك

□ باريس - رنده تقي النين □ بيروت - «الحياة»

• قوية وسريعة

• تشفط الغيار

• تُسلُّكُ الأحواض

ضمان ثلاث سنوات

على الحرك

مدى الحياة

وصيانة مجانية

تغسل وتجفف السجاد والموكيت

فيقيظم أن القفني السريتناس

يواعص لومار المصادر

عن المعلى ال سنو . يد.

جان يي موقوهه. مار

......

وتعران البوسيي

يهيو ويعدمونني فسر

and when the same of

۾ نظر بيلوي سي

- S be ... bein

The same with the same of

Mys was been to be the second

The same of the sa

Land Market

the there were a

The world with the state of the

in the same of

And the same of special of the

المعالم المراسد الاراد

The same of the same of

طري لي

----

A towns to the same

so in a self

1-1611

---The way of the same of the same of

of we cannot interest and the state of

نَا عُجِيرِ وَقَوْ فَسِ حَجْدِهِ عَرْجًا

عنى المناطق ماسد سرب سارا where such passes مي ليعد التفهر من مرحماره

■ انتجت المصالحة بين ترويكا الحكم اللبناني برعاية وضمان سوريين أثناء قمة اللانقية أول من امس اتفاقاً على مضارج المعالجة الخلافات التي اندلعت خلال الاسابيع الماضية وعلى البحث في الملفات العالقة خصوصاً في المجال الاقتصادي، وعلى سحب موضوع استحقاق انتخابات رئاسة الجمهورية من التداول، في شكل يتيح التغرغ لتُحرِكُ لَبُنَانِي خَارِجِي، بِالْتَنْسَيِقُ مَعْ سَوِرِيةً في مواجهة التحرك الإسرائيلي الهانف الى

المنية برقضها ليئان وسورية معأء

تسبويق مشروع وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موريضاي لتنفيذ قرار مجلس الامن الرقم ٤٢٥، مشروطاً بمفاوضات على ترتيبات

ولجتمع وزير الخارجية اللبناني فارس بوير في باريس امس، مع نظيره القرنسي هوبير فيدرين الذي دعا في تصريح الى عدم تحاهل الافتراح الأسرائيلي بتطبيق القرار ولاع وطمان الى ان تعليل هذا القرآر عيس مطروح في مجلس الأمن، وأكد مُصدر فُرنسي ل دالحياة، أن الوزير الفرنسي نصح الجانب اللبناني «بالتقرب من الامين العام للامم المتحدة كوفي انان، للتحقق من طبيعة موقفه

الدولاء في المنكث العربية السعودية المَوْزَانِيْسِي، جِمَاء عالم ١٤٢٢م، فكس ١٨٨٨،

ما ۱۳۹۸ ما النيخ التوج ۱۳۸۶ من من مشيط ۱۳۳۱ عليا ۱۳۸۲ من ما التوج من ما التوج و التوج التوج التوج التوج التوج

قلق من تجدد

الأمم التحدة: الخلاف مع العراق

🗖 نيويورك – دالحياة، 🗷 أرفقت اللجنة الخامسة الكلفة بإزالة الاسلحة العراقية

المحظورة (اونسكوم) تقرير رئيس الفريق المعني بتغتيش المواقع الرئاسية في العراق، جايانثاً دانابالا، بملحق تضمن قلقها من احتمال حصول احتلاف في الرأي بِينَ العراقِ وبِينَ الأمم المتحدة في شان تكرار عمليات تفتيش هذه المواقع. وجاء في الملحق، حسب سمسادر مطلعبة، أن احدى اهم

مصادرهم ان جلسة مجلس الوزراء اليوم ستشهد ترجمة بعض ما اتفقوا عليه، اذ ستشهد الجلسة نفسها بداية البحث في خطوات التحرك الخارجي لتسويق الموقف اللبناني من الاقتراحات الإسرائيلية في شأن

النقاطفي منكرة التفاهم التي

التنعة في الصفحة (٦)

فأعلنت أن ألافاً من

الجنود بدأوا أمس

عمليات واسعة في مناطق متا<u>خمة</u>

للحدود مع العراق.

ونقلت شسبكات

النلف زيون عن

مسؤولين عسكريين

بدء التحقيق مع صاقيق وعمليات واسعة على الحدود مع العراق

النتمة في الصفحة (٦)

# تركيا: الجيش يبدرس امكان

وريما توضيح هذا الموقف، (راجع ص٢)

وتصصن رؤساء الجمه ورية الياس

الهراوي والمجلس النيابي نبيه بري والحكومة

رفيق الحريري بالصمت حيال مضمون ما

توصلوا اليه نتيجة المصالحة بينهم وأكدت

تنفيذ ألقرار الرقم ٤٢٥، وتقويماً للرسالة التي

رشىيد غيورىيك 🖩 اىسىتىمىرت السلطات الأمنية

المعثية في تركيا أمس في استجواب شعين مساقيق، القسائد العسكري للنشق عن حــــزب العمال الكريستانى (برعسامية عسيدالله

خطفته مجموعة من رجمال الكومساندوس الإتراك في عملية إنزال دراماتيكية نفذت أول من أمس في شمال العراق. وكان صاقيق لجا الى تلك المنطقة طالبا حسسانة الحرب الديموقراطي

الكرىستاني (برعامة مسعود بارزاني) خوفاً من قتله بناء على أوامر أوجِلان. وتكهنت صحف تركية امس بأن الجيش ريما كان يدرس إمكان تنفيذ عملية مماثلة لخطف اوجلان على رغم أن وزير

الداخلينة استجعد مثل هذه الخطوة ويدا ان قيادة الجبش قررت الإستشفادة من رَخْمُ الأحسدات،

ــــلان) الـذي



سريىن ولم يستبعبوا ان تنتقل العمليات عبر الحدود إذا تطلب ونقلت الصحافة التركية امس عن قيادة الجيش التركي تأكيدها



ان العمليات اسفرت عن قتل ٥٠ مقاتلاً من حسرب العسمال وتطويق نصو ٢٠٠ التتمة في الصفحة (١)





# في شركة رولكس، يُعتبر الفولاذ معدناً ثميناً.

ان الشوائب في الفولاذ لا تعرّض صلابته وقوة احتماله، فقط، للخطر وانما تشوه مفعول وجوهر عملية الصقل وتنزك دلالات صغيرة تدعى "اثار للننب". وللتخلص من هذه الدلالات فقد تمت

to be also a control of the second of the control o



صناعة علية ساعة رولكس Air-King من فولاذ مصنف بـ "904L" وهو من اجود انواع الفولاذ الستعمل في صناعة الساعات. لله، وقد ورنت هذه الخاطرة بيالنا الان، لريما كان هذا هو سبب شغف الكثير من الناس بهذه الساعة.

الدهام : شارع الفله وان . عدادة الصّابِّية - عَاتَف ٩٠٠ . ٨٣٢ الخير : شابع المنافذ التقاطع الأولد . هانت ١١١٢ ٨٦٤ ١١١٢ ألكوه من المعنوف الشابع الماجد ، مركز لله التاليم على المعنوف الشابع الماجد ، مركز لله التاليم على المعنوف المابع الماجد ، مركز لله التاليم على المعنوف المابع ال

مناعة رولكس أويستر بريتشوال Air-King من الفولاذ الذي لا يصدا مع سوار أويستر ملاتم.

رولڪس حينت

أمير البحرين يشاد

بالعلاقات مغلبنان

بن سلمان ال خليفة بدعيق

العلاقات الميزة التي تربط لبنأن

بالبحرين وما يحرص عليه البلدان

من تطوير الليات التعاون بينهما

في مجالات عدة». ونوه بسياسة

الحكومة اللبنانية في خدمة

جاء كلام الشيخ عيسي خلال لقائه اول من امس النائية اللبنانية

بهية الحريري التي لجنمعت مع

رئيس الوزراء البحريني الشيغ

خليفة بن سلمان آل ظيفة،

واشادت بمواقف البحرين من

وستلقى الحريري محاضرتين

في جامعة البحرين وفي نادي

الخسريجين عن «الرأة والوصع

رئيس جمعية الصناعيين

يتحدث عن احتمال

عودة العلاقة مع العراق

رئيس جمعية الصناعيين اللبنانيين

حاك صراف امس ان العراق

ولبنان قد يعيدان قريباً العلاقات

الديبلوماسية القطوعة بينهما منذ العَــام ١٩٩٤ (على اثر أتهـام

يبيلوم أسيين عراقيين باغتيال العارض القيم في بيروت سهيل

وقيال صراف، الذي يزود

مغداد للاتفاق مع المسؤولين على

بدراد عقود لبيع منتجات لبناتية العراق بموجب اتفاق «النفط في

مقابل الغذاء، انه والوفد اللبناني المرافق له سيعملان فور عودتهما

الى بيروت «في هذا الاتصاه» موضحاً أن «الساعي التي تمت

الى الآن تظهر ان في الأمكان توقع عودة العلاقات الديبلوماسية

قريباً بين البلدين، وأشار الى أن

السفير العراقي في الأربن نوري الويس يقوم الآن بزيارة لبيروت

لتفقد السفارة واجراء اتصالات.

وأشسار الى أنه أتفق مع القادة

العراقيين على زيادة تبالل

الزيارات بين المسؤولين العراقيين

واللبنانين. وقسال أن وزير المال

العراقي حكمت سزيان ابراهيم

سيزور لبنان في ٧ أيار (مايو)

عرين بيس واتفاق برشلونة

مكتب دغـرين بيس، – البـحـر

المتسوسط رسسالتين الى وزيري

الخارجية اللبنانية فأرس بويز

والبيئة أكرم شهيب، تحضانهما

ع بيروت - «الحياة» وجه

والجرد (صد عندان

🔳 بغيداد – أغيب. – أغَلَنْ

القضايا العربية.

القضاما العربية.

العربي الراهن.

التميمي).

المنامة - «الجياة» - أشار امير دولة البحرين الشيخ عيسى

WINNE D

التقى الرئيس اللبناني للمرة الأولى منذ ٢٥ يوماً وسط ارتياح الى قمة اللاذقية

# الحريري: كل الأمور على ما يرام

□ بيروت - والحياق،

■ «الأصور على منا يرام»، بهذه العنبارة لخُص رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريري الأجواء التي أعقبت القمة اللبنانية - السورية الموسِّعة اول من امس في اللانقية، وتخالتها مصالحة بين الرؤساء اللبنانيين التَّلَانَةَ، بعدَ لقَّاتُه رئيسُ الجَمهوريةَ الياس الهراوي في قصر

والعكس هذا الارتياح في حوار دار بين الرئيسين الهسراوي والحريري امام الصحافيين، قبل اجتماعهما الذي استمر ساعة وعشر بقائق لكن زوار رئيس الجمه ورية نقلوا عنه في ما بعد تمسكه بمشروع قانون الزواج المنى الاختياري، الذي كان طرحه سبياً في أستعار الخلاف على جبهة الرؤساء. واجتماع الهراوي والحريري ادس هو الاول بينهما منذ جلسة

مجلس الوزراء في ١٨ أذار (مارس) الماضي التي اقرت مشروع الزواج المدني. واكتفى رئيس المكومة بعده بالقول «أن الاصور على ما يرام. وكل شيء تمام. وكل عام وانتم بخيره.

وكان الهراوي مازح الصحافيين قبل اللقاء قائلاً «مضي ٢٥ يوماً لم رب مهر دي حرب معبداً ألم تشقاقوا اليه؟ . فساله الحريري مهل تعد الأيام فخامة الرئيس؟ . فهر الهراوي راسه ايجاباً، فقال

اللَّي نَلِكَ نَقِلَ ثَائِبَ رَئِيسَ حَارِبِ الكِتَائِبِ مِنْيِسِ الحَاجِ عَنْ رَئِيسِ الجِمْ هُورِية، بأسم وَفَدَ مَنْ الاحْزَابُ المؤيدة لمُشروعٌ الزواجُ المُدنِّي «أنَّهُ قيام بواجه باته في ما يتعلق بموضوع الزواج المنفي، وعلى سائر المؤسسَّاتَ أَن تَنْظُرُ فِي الْسَالَةُ وَفَقا للأصَّولَ، وَهُو يِنْتَظُرُ جِلْسَةً مَجِلسّ الوزراء المقبلة (اليوم) لمعرفة ما ستؤول الله العقبة الشكلية المتمثلة

فيدرين الايمكن تجاهل اقتراح اسرائيل بعدم توقيع رئيس مجلس الوزراء على مرسوم احالة مشروع القانون».

واعتبر الهراوي، بحسب الحاج، دان هذه العقبة الشكلية بليل الى صحة ما كان طرحه في السابق لجهة ضرورة تطوير الدستور عبر التزام رئيس الحكومة ألتوقيع على المراسيم ضمن مهلة محندة وإلا يكون تعطل دور صجلس الوزراء لمجرد اي قرار نقض مما يعطل دور السلطة الاجرائية، وأضاف الصاح «أن رئيس الجمهورية قال انه سيحمَل هذا المشروع امانة الى الرئيس الجديد. أما السيد انطون الغريب (الحرب السوري القومي الإجتماعي) فقال

ايضاً ان رئيس الجمهورية ،مُستَمْر في مَشْرُوعة ولَّا يزال على مُوقفة المؤيد للزواج المدنى لأنه نابع من اقتناع لليه والترزام حيال الصرية الشخصية والديموقراطية. ولو كان الاستفتاء معتمداً رسمياً في لبنان لكان اظهر تأييد غالبية اللبنانيين للمشروع،

حال المير ماييد ماليد البحدين المسروع. وفي القــصـــر الحكومي، عكس زوار الرئيس المـــريري الارتيـــاح السياسي عقب القمة اللبنانية - السورية. وأشار نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر الى «ان الاجواء مريحة وأن جلسة مجلس الوزراء (اليوم) ستعقد في هذه الاجواء، وقال وزير الإعلام باسم السبع وان الرياح السياسية الشمسينية الى انحساره واصفاً قمة اللانقية سقمة القمم المشتركة، وقد أعادت تأكيد تلازم المسارين اللبناني والسوري حيال ما يتعرض له لبنان وسورية من ضغوط ومناورات تَّحاولُ ٱسَّرائِيلُ أَن ترمِّي بِها في وجهَّهماء. وُلَفْت الى «ان قَمةٌ اللانَّقْية اكدت مجدداً أن سورية بقيادة الرئيس حافظ الاسد أن تترك لبنان في مهب الرياح سواء أكانت داخلية ام خارجية، مؤكداً دان الملف الاقليمي ب المعلقة المعلقة التي زرعتها اسرائيل اخيراً هو ما يجب ان في ضوء الأغام الجنيدة التي زرعتها اسرائيل اخيراً هو ما يجب ان يعظى بالاهتمام وسيكون موضع متابعة يومية بين القيادتين اللبنانية

الغرنسية هوبير فيدرين مع نظيره اللبنائي فسارس بويز، امس في باريس، محانثات وتناولت الوضع في الشيرق الاوسط عبميومياً والجسود المقلق في عسلية السلام، كما قال الوزير الفرنسي. واضاف فيعربن وتطرقنا الى امكانات هذا الجانب أو ذاك في اعادة لحياء العملية السلمي وتحسدتنا عن العسلاقسات بين اسرائيل ولبنان وسورية. فنحن نتشاور في استمرار في الوضع في الشرق الاوسط وعلاقتنا وثبقة جدا ونبحث معاً عن حلول للمشكلات القائمة، وأكد دان اعتراف الحكومة الاسرائيلية بالقرار ٢٥ تقدم لا يمكن تجاهله مللما لا يمكن تجاهل كون هذا

■ أحسرى وربر الضارحية

القرار يلحظ شروطأ لتنفيذه

مــوجــودة في القــرار ٤٢٦ وهي

وأن «تعبيل القسرار ٢٥٥ ليس مطروحاً في مجلس الأمن،

ايضاً نص القرارات التي يجب احترامها والعودة الى النص للتوصل الى حل. وفرنسا تؤيد كل ما يمكن أن يؤدي الى حل يرضي اللبنانيين والاسسرائيليين والسوريين حسيسال المشكلات المختلفة التي تعنيهم. وأوضح واننا هكذا نعمل في اطار لجنة الراقية (المنبئقة من تفاهم نيسان /ابريل) في جنوب لبنان وكنك الاسيركية الى بويز الاسبوع الماضي قال دان لبنان يأخذ على محمل الجد القرارين ٢٥٥ و٢٤١،

جنبلاط اجتمع مع مسؤولين فرنسيين

أما بويز فقال دان المحالثات

تطرقت الى الاقستسراحسات الاسرائيلية الاخيرة في جو من الودّ والثقة الكبيرين، وأضاف وأن العودة الى روح مؤتمر مدريد هي السبيل الوحيد الى اعادة اطلاق عملية السلام والتوصل الى سلام حقيقي وشامل. وعن الموقف الفسرنسي، قسال

كافية في حد ذاتهاء. وأضاف رهناك اذاً تقدم حقيقي، لكن هناك قمة اللاذقية: توجه عملي للحفاظ على الاستقرار السياسي والاقتصادي وايجاد حلول للمشاريع العالفة

# الاستحقاق الرئاسي مؤجل ومخرج للزواج المدني يرى النور اليوم

🗇 بيروت - محمد شقير

 تعتبر القمة اللينانية -السورية الموسعة التي عقدت اول

A PRIME LEBANESE BANK HAS THE FOLLOWING IMMEDIATE OPENINGS FOR ITS MAIN BRANCH:

- GRADUATE FROM A REPUTABLE UNIVERSITY
- EXCELLENT COMMAND OF ENGLISH AND ARABIC (FRENCH IS AN ASSET)
- 40-45 YEARS OLD

**OPERATIONS MANAGER** 

PREVIOUS EXPERIENCE IN A BRANCH WITH AN AUTOMATED ENVIRONMENT IS A STRONG ASSET. GOOD UNDERSTANDING AND COMMAND OF ACCOUNTING PRINCIPLES.

30-35 YEARS OLD.

MINIMUM EXPERIENCE OF 8 YEARS.

PREFERABLY IN A LARGE BRANCH (20 EMPLOYEES). Interested candidates should provide a detailed Resume with a passport size recent photo mentioning the position applied for and their salary expectations to:

The personnel Manager P.O Box: 113-6570 Beirut- Lebanon

All applications will be treated in strict confidentiality.

الداخلي اللبناني وتفاصيله

BRANCH MANAGER

MINIMUM EXPERIENCE OF 15 YEARS IN THE LOCAL MARKET, OUT OF WHICH 5 YEARS AS A BRANCH MANAGER.

GOOD MARKETING AND MANAGERIAL

GRADUATE FROM A REPUTABLE UNIVERSITY. GOOD COMMAND OF ENGLISH AND

نظره في كل القضايا العالقة التي استدعت القطيعة. ولفت في البيان الذي صدر في حَتَام اعمالَ واسبباب استمرار الضلاف القمة التي أستمرت تسع ساعات، السيباسي في ضوء تقييم كل الفقرة المتعلقة بالشان الداخل من امس في اللانقية، من اكثر رئيس عرضاً مستقيضاً لوجهة اللبناني ومناقشة استساب مأ تعرضتُ لَه الساحة اللَّعَانِية تفصيدلاً. والاتفاق الشامل على كل

ما من شانه تعزيز مسيرة السلم الاهلي ودعم صنفسود الشبعب اللبناني. الأمن دون تقويمها لا يمكن استنتاج ما دار في القمة من عُرضَ لأسبابُ الخلافُ على نحو يؤمن مستلزمات الاستقرار بشقية الاقتصادي والسياسي. فالمسالحة بين الرؤساء لم تكن عابرة، لينتهي مفعولها بعد ايام من القمة، وانما ارسيت سياسيا على قاعدة أن كل نقاط الضلاف طرحت على الطاولة، وأن الحوار المنفتح الذي دار بين الرؤساء الرئيس السوري حافظ الاسد أدى في نهاية المطاف الى ايجاد الحلول والمخسارج لكل نقساط الخلاف السياسية والاقتصابية.

الغداء الذي اقامه الرئيس الاسد على شرف الرئيس الهراوي في حضور نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام ووزير الخارجية فاروق الشرع، فإن الشق الإقليمي من المحابثات لم يستغرق اكثر من ساعــة لتــوافق الحِــانبين في قراعتهما الشتركة لسان الوضع العسام في المنطقسة والأهداف تل ابيب من طرح وزير نفساعها إسحق موريخاي التنفيذ المشروط وعلى رغم التكتم الشسعيد الذي للقسرار الرقم 673. امسا الشُّق فرضته الرؤسناء الشلافة على الداخلي فاحتاجت مناقشته الى محابثات القَّمَّة، والترموا حجبها ثماني ساعات، ولم يقفل باب عن الاعلام لتظهر نتائجها المارية والأوف السـورية ان لا عـودة الى الوراء، اوقّاتها، بعيداً من السجّالَ الإعلامي والضغط السياسي، والى مزيد من التازم الذي لا يخدم تحصين المواجسهة المشد تمكنت وألصياة، من تقويم أبرز للاقتراح الإسرائيلي، اضافة الى النتائج المحلية والاقليمية التي الكلام الذي سمعته من الرؤساء تتناول تحصين الموقف المسترك الثلاثة وكمان نقيضاً للمواقف من الآهتراح الاسرائيلي بتطبيق والحريجية، (بالعنى السياسي مشروط للقرار الرقم 270، يقوم على تعداد نقاط الخلاف والحلول

التي امنتها القمة، واستثاداً الَّي

للكلمة) التي حفلت بها الساعات الاولى من افّتتاح القمة. وقياد الدور آلذي انته القييادة التوافق، لمرة أخيرة، على حلول ومــــــارج لكل مسا هو مطروح في . سبب في اشكال طاريُّ او في مشكلة عالقة سرعان ما تتحول الحسبوار الذي دار على الوضع الاقتصادي، كانّ للقّيادة السّورية ىور لا*فت في ت*عطيل الالغــــام السياسية التي غنت التجانب السياسي الذي حال يون بلورة ما

حث الا بعيما أبقنت القيادة

الرئاسية المتعلقية بالوضع الأقتصادي، خطوات عملية. وفي هذا السياقُ، كانَّ الخلاف على مشروع قانون الزواج المدني الاختياري أحد الأسباب المرئيأ للتجانب ألسياسي الني اغرق الساحة المحلية في مشاهات من جراء ردود الفعل، وأدى الى تبالل التحدي بين كل المعنيين به. وقد استمعت القبادة السورية الى وجهات نظر الرؤساء الشَّلاثة. وأنتهت لعبة شيد الحبال حيال المشروع الى التوافق على مخرج سيترك على الارجح اليوم للرئيس الهـراوي طرحــه في الجلس الاسبوعية لجلس ألوزراء، من دون ان يفتح الباب امام مناقشته من جسيد، وينهب البعض الي الاعتقاد أن من المخارج المطروحة وضع الشروع مرفقاً بملاحظات الوزراء، في عـهـدة نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر، بصفته الوزير المضتص، لإعداده في صبيغة جسيدة اذا اقتضى الامر.

تصاعد التحانف الذي ازداد احتقاناً سياسياً، وكاد يطعَىٰ على الزواج المني، وقد نجحت القيانة السورية في الإبقاء عليه خارج الصالون الرِّئاسي الذي استضاف القمة. وأبدى الرَّؤساء، قبل بدء المايثات الرسمية، استجابة لسحب قضية الإستحقاق الرئاسي من التداول، اساساً لدعم الاستقرار السياسي على ان يتم

التعاطي معه في اوانه، ما يعني ان فكرة اجراء انتخابات رئاسية قراءة البيان الختامي من جهة والى ما عرضه الرؤساء الثلاثة، مبكرة لم تعد واردة على الاهل في في بفاع كل منهم عن صوابية وجهة نظره، تاكد ان القمة بدأت المدى المنطور بالخصام وانتهت بالوثام الرئاسي الذي تجلي في عوبتهم في طائرة واحدة وضعها الرئيس

السيوري في تصيرف نظيره

اللبناني، على خلاف وجهة

انت قي الهم الى اللانقية أذ أن

الهراوي وبري غابرا في الطائرة

نفسها، بينما توجه الصريري

واذا كانت القصة استغرقت

تسع ساعات بما فيها نصف

ساعة، امضاها الرؤساء في تناول

وعلى هذا الصحيد ثمية من يعتقد، من خلال قراعته المعمقة لمضمون البيان الختامي، ان ما تبسقى من ولاية الرئيس الهراوي سينعم باستقرارين سياسي واقتصادي شرط أن يتأمن العلاج التبوافقي بنسعناون السلطة التنفينية مع السلطة التشريعية لكل المُشكّلات العالقة وأنْ يقفّل أي حديث عن الاستحقاق الرئاسي ينطوي على تبادل التحدي.

مـاً العـمل في شـان الشكلات الإجتماعية؛ وما هو مصير الشساريع التي كسانت أقسرتهما الحكومة ولا تزال مؤجلة التنفيذ لغياب الواردات المائية لتغطية كلفتها؛ فالخلافات علقت البحث في مـــشـــاريع انماء المناطق المصرومة في البقاع والشمال واستكمال وعودة ألهجرين وسلسلة الرثب والرواتب للموظفين في القطاع العام وهذه تحسنساج لكي توضع على سكة التنفيذ، الى تغنية خُرينة النولة بواردات مالية جنيدة. ومن الإجواء التي سانت محانثات اللانقية، أن الرؤساء اقروا أمام متابعة الحوار في مناخ من التعاون لتعزيز واردات الضرينة انطلاقاً من اعتماد ما هو منطقي وقد حملت، من وجه الرسميين اللبنانيين، تفاؤلاً بأن العبودة الى دالنق، ولت، وإن ثميةً اتجاها للبحث عن حلول لتسريع

تنفيذ المشاريع.

# في مواعيدها وعلى اربع مراحل

مصادر رئاسية: الإنتخابات البلدية

بويز ان فيدرين دكان واضح

عَنْدَمُ الْ زَارِ بِي رَوْتَ اذْ صَارِحُ انْ

قبول اسرائيل بتنفيذ القرار الرقم

و23 خطوقه إلا انه اضاف دانها

الخلت شعروطاً لم تكن موجودة

في القرارين، وإن فيدرين ابلغه

في رسالة وجهها اليه بمضمون

محداثاته مع وزير النفاع

الاسترائيلي استحق موريضاي.

الافكار لكن هذا لا يغير موقفنا

الى ذلك، النَّقَى الوزير وليد

حنب لاط مستشاري الرئيس

الفرنسي جان دافيد الفيد ويرتار

المبيه في حضور مسؤول الملف

اللبناني في الخارجية ستيفان

غومبرس. وأقام له رئيس دائرة

الشَّرِقُ الاوسط في الخَّارِجِية جان

اليوم وزير الداخلية ألفرنسي

ومن المتوقع ان يلتقى جنبلاط

كلود كوسران غداء عمل.

جان بيار شوفنمان.

وعلَق بويزُ واخسننا علماً بهده

التطبيق الحرفي للـ ٢٥٠٥.

■ بات في حكم المؤكد ان الانتخابات البلدية والاختيارية ستجرى في مواعينها التي سيحسها نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميسال المر في مؤتمر صحافي يعقده في مكتبه في الحادية عشرة قبل

وعلمت والحياة، من مصادر رئاسية ان اجراء هذه الانتخابات طرح على هامش القمة الموسعة في اللانقية وان القيادة السورية اكنت دعمها لتوجه الحكومة في هذا الشان، بما يسهم في تنفيس الاحتقان السياسي، اضافة الى استيعاب تيار الشباب من خلال اشراكه في عملية انماءُ البِلَّدات وتطوير الخدَّماتُ النِّيِّ يحتَاجُ اليَّهَا الاهَّالي. ۗ

وفي هذا السياق قالت مصادر وزارية أن أجراء الانتخابات سيتم على اساس التقسيم الاداري المعمول به الآن، وأن مجلس الوزراء سيتبنى اليوم عدد القرى المهجرة غير المشمولة بالعملية الانتخابية والتي صيدها الوزير المر على النصو الآتي: بريح (الشوف) كفرمتي والغالبون وعبيه (عاليه) وصليما ويمريم (قضاء بعبدا - المأن الاعلى)، مشيرة الى ان استثناعها يعود الى تعنر اجراء المصالحات فيها وتأخر عودة المهجرين اليها.

وأوضحت المصادر ان عملية الغصل والضم التي باشرتها وزارة الداخلية ستنتهي في غضون اشهر معنودة، الامر الذي يستدعي اجراء الانتخابات في البلديات المحدثة في ٤ تشرين الأول (اوكتوبر) المقبل. وعن موعد اجراء الانتخابات، نكرت أن الوزير المر سيدعو الهيئة الناخبة الى الاستراك في الانتخابات على اساس التواريخ الاتية: جبل لبنان ٢٤ أيار (مايو)، الشمال ٣١ منه، الجنوب وبيروت ٧ حزيران (يونيو)، البقاع ١٤ منه.

### صفير: لبنان يقوم بتفاهم جميع ابنائه في بكركي. وقبال امناميها «ان

كسرسي بكركي ليس للبطريرك والمطارنة والكهنة بل للموارنة

ومن المقرر ان يغانر ت صباح اليوم بيروت الى الفاتيكان للمشاركة في السينويس الختامي لأسيا، على أن يبقى فيه شهراً.

■ أكسد البطريرك المأروني لبنان ويقوم بتفاهم جميع ابناثه والاحترام المتبادل الذي يكنه بعضهم لبعض»، مشيراً إلى أنه داذا لم يكن بلد الانفتاح والتفاهم والمحبة بين المنتمين الى مختلف

الانيان يفقد مبرّر وجوده». وَكَانَ صَفِيرٍ يَتَحَدَّثُ أَمَامٍ وَفُودٍ مهنئة بعيد الفصح المجيد زارته

واننا نحاول أن نقوم بالدور ألذي اتفاق برشلونة وملحقاته للحد من قَيام به استلاقتا ونسيال الله ان التلوث، والتي يمنع بموجبها رمي بعطينا القوة كي نتسمكن من الشواطئ والانهر في دول حوض المتوسط وطمر النفايات في البحر والاتجار بالنفايات الس

Portfolio Travello

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

Jeddah: 9662 - 660 4500 Rivadh: 9661 - 461 6008 Dhahran: 9663 - 899 7877 9666 - 532 5256 Hail: 9662 - 734 1100 Taif: Makkah: 9662 - 542 1371 Abha: 9667 - 221 6262

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.





حشة . ١٩٧٠ و ٦ الرياس: ٤٧٧ ٨٢٩ - الحسر: ٨٩٤ ما ١٨٩ - الشوحة: ١٢٧ ٨٦ - <u>مسقط: ١</u>٤٥ - ٥ مـ دبيي: ١٤٩ و ٥٠

□ غزة - حسين حجازي

القوى الفلسطينية من استمرار

اعقاب مؤتمر الحوار الوطني

الذي عنقد في غَرْة اولْخُر الْعامُّ الماضي الى انهساء الاتهسامسات

المتجانلة التي قالت انها لا تخدم

سوى مصلحة اسرائيل. كما دعت

حركة تصماس، الى التعاون مع

السلطة في مجريات التحقيق من اجل كنشفٌ كل اللابسنات التي

تحيط بهذه الجريمة النكراء والجهات التي تقف وراعها. وفي

القابل، دعت السلطة الى الإفراج

الفوري عن قادة حركة دحماس،

ورموز المعارضة الاسلامسة

تمهيداً لنزع فتيل هذه الازمة

يضمن تعزيز الوحدة الوطنية.

والادوات والتفاصيل.

■ في مسحساولة تعكس قلق

ALHAYAT



الانمين العام للرناسة الفلسطينية الطيب عبدالرحيم (يسار) خلال تصويت اعضاء المجلس التشريعي الفلسطيني امس على جعل جاستهم سرية للاستماع الى تقريره. (ا ف ب)

### الطيب عبدالرحيم قدم للمجلس التشريعي تقريراً مستفيضاً

# السلطة الفلسطينية : صراعات في قيادة "حماس" بشأن السياسات والمواقف أدت إلى اغتيال الشريف

■ رام الله (الضفة الغربية) – ا ف ت – أفسالت مستعسادر في المجلس التشريعي الفلسطيني امس الثلث السلطة الفلسطينية ابلغت أعيضاء المجلس في تقرير تلاه ممثل لها ان صراعات داخل قعادة حركة المقاومة الإسلامية، (حماس) تقف وراء جريمة مقتل القيادي في الجناح العسكري للحركة محيي

وقد ناقش المجلس قضية

مقتل الشريف في جلسة مغلقة عقيها امس في ميينة رام الله بالضفة الغربية تلا خلالها الامين العنامل للرثاسة الفلسطينية الطيب عبدالرحيم تقريرا بأسم السلطة التنفينية عرض فيه نتائج التحقيقات التي توصلت اليها الاجهزة الأمنية الفلسطينية حول هذه القضية.

وقالت المصابر، التي عدم الكثيف عن هويتها، لوكالة وفرانس برس، ان عبدالرجيم وأبلغ اعضاء المجلس بالاثباتات التي توافرت للسلطة الفلسطينية عن جريمة مقتل الشيريف، وانه أكد أن القتلة بأتوا بأيدي الأجهزة الأمنية الفلسطينية وان التحقيق يجري الأن لمعرفة الجهات التي

الشريف اتى على خلفية صبراعات داخل قيادة حماس وتتمحور حول السياسات والمواقف التي واضافت هذه المصادران معبدالرحيم أشار الى ان مقتل

الشريف حياء نتسجية لهيني الصب راعسات، وأن السلطة الفلسطينية تواصل تحقيقاتها لمعرفة أولئك الذين اصدروا الأمر بقنتل الشمريف والاسبباب التي دعتهم لذلكء. وحسب هذه المساير، عارض عبدالرحيم أمام المجلس كنف

بعد معرفة ان القتيل الذي وجِد بعد انفجار السيارة في رام الله هو الشريف حيث طرح السوال مناشرة عن استشبهاد الشريف وانتخطرت تسلاثة أيام حستى كشفت السلطة الفلسطينية عن

انْ والتّحقيق اخذ مجرى أخر

وكانت الأجهزة الأمنية الفلسطينية أعلنت يعد ثلاثة أيام من التحقيقات أن الجثة التي اكتشفت الى جانب سيارة تم

شركة عوب جست للطيران الفاص ( تاجير طائرات نخمة وإسعاف طائر عالمي. تدريب، بيع وشراء الطائرات ) مطار العاصمة واشتطن الدولي ARAB JET AVIATION

بمناسبة مرور ٢ سنوات بنجاح .. قريبا نفتتح بنك العروبة للاستثمار الدولي (راس مالكم مؤمن عليه ١٠٠٪ ولا يخسر) « مجموعة كابتن د. ناصر الناصر وشركاه لنطيران والاستثمار الدولي »

Ph. (703) 6612722 - Fx. (703) 2422722

تفجيرها عن بعد ليل ٢٩ آذار أمرت بتنفيذ الجريمة ودوافعهاء. (مارس) تعود الى الشريف. وأشارت هذه المصادر الي ان وعبدالرديم تدبث عن أن مقتل

ونكسرت مستمسادر أمند فلسطينية في حينها أن «أحد معتبقلي حمأس لدي السلطة هو الذي تعرف على هوية الشبريف وانه تم لإحقاً استدعاء أهله النين أكسدوا انه ابنهم الذي تطارده اسرائيل بأعشياره احد اكبر مخططي العمليات الانتصارية في

واضبافت هذه المصباير ان وعبدالرحيم أوضح أن الأجهزة الاستياة رأت انه لا يعلقل ان لا يعرف المحيطون بالشريف بمقتله وان لا يبلغوا قيسانتهم بنلك وبالتالي فإن عدم اعلان حماس مباشرة عن مقتله خلق شكوكا بان هناك جهات فيها تسعى للتغطية

على الإمرء. ونقلت المصادر أيضاً عن عبدالرحيم وان صراعات في قيادة حماس حول قضايا من ضمنها الخلاف حول الاستمرار في العمل العسكري أم تجميده لعبت بورا في مقتل الشريف.

واشارت إلى «أن عجد الرحيم أوضح ان الاعتقالات التي جرت اضيرا في صفوف حصاس لا تستهنف الحركة، بل تهدف الى جلاء كل جوانب الاغتيال،

من جهة أخرى، كشفت مصابر أمنية فلسطينية لوكالة «فرانس برس» أنّ «أعبت رافات عبد من معشقلي حصاس لدى السلطة الفلسطينية اشارت الى ان الشريف تلقى تعليمات من قيادة حماس في الخارج بتنفيذ عمليات انتقامية ضَّد اسرآئيل بعد محاولة اغتيال خالد مشعل في الأردن، إلا

أنه لم ينفذ ذلك. وكسان عسم الاستخبارات الإسرائيلية (موساد) حاولاً في أواخُـرْ شَـهُـر أيلولْ (سبتمبر) الماضي اغتيال مشعل

الذي يراس المكتب السياسي لـ د حماس، في عمان، إلا أنهما فُسُلا

وتابعت للصادر الامنية ءان اعضّاء في قيادة حساس في الخارج إقامت خط اتمسال مباشراً مع عادل عوض الله القيادي الآخر في كتائب عزالنين القسام بسبب عدَّم تَنْفِيذُ السَّريفُ للعمليات الانتقامية التي أمر

واضافت المصابر «أن خلافات نشبت لذلك بين عوض الله والشريف حول قضايا تتعلق بقيادة الخلايا التابعة لنطاقهما والمهمات التي عليها ان تنفذها والأمسوال التي ترد من قسيسادة الضارج وباتت توجه الى عوض الله فقط دون الشريف.

وكسشسفت هذه المس معلومات اضافية عن ديعض الاثباتات التي قايت الى التعرف على أن حِثةً القتيل الذي وجد بعد الانفحار تعود الى الشريف ومنها أن عقد أيجار المخزن الذي انفجرت السيارة به كان بالاسم المستعار للشريف.

وقالت هذه المصادر أن معقد الايجار كان بأسم نديم ابو سنينة وهو ذات الاسم الذي كشفه احد مساعدي الشريف عبدالله البكري والذي اعتقلته استرائيل أواخر العام الماضيء.

وأشسارت المص والبكري اعترف اثناء التحقيق سعه أنّه استصدر هوية مزورة للشسريف باسم نديم أبو سنينة ونشر بعض الصحف الاسرائيلية هذه الإعتراقات.

وتابعت: مكما ان ملكية للخزن تحود أوالد غسسان العداسيء وهو المعتقل الرئيسي لدّى الإجهزة الاجهزة التي تقول أن اعترافاته قالت الى كشف قتلة الشريف.

تشكيل لجنة وطنية اسلامسة للتحقيق في ظروف استشهاد الشريف باعتبار ان هذه القضية وأضحت قضية وطنية عامة تهم

حملت اسرانيل مسؤولية اغتيال القيادي في 'كتائب القسام'

الفصائل الفلسطينية تدعو السلطة و"حماس'

الازمية الناشيئية بين السلطة كل ايناء شعيناء. الوطنية القلسطينية وحبركة وقال جميل المجدلاوي عضو محماسء عقبت امانة القوي المكتب السياسي للجبهة الشعبية الوطنية والاسلامية في غنزة ل رالمياة، أن جبهته تبدي سلسلة من المشاورات، قررت على استغرابها من هذا التصعيد ومن اثرها القيام بتحرك سياسي لدى جو الازمة غير المفهوم والمبرر. وأضاف دائنا ندعو الطرفين الي الطرفين، بهسنف ومنع حسد للاتهامات المتسابلة بينهما انهاء هذا الجدل، باعتبار أنه لا يخصدم احسداً، وذلك عن طريق وتجاوز هذه الازمة التي باتت الحصواره وحصمل اسصرائيل تثير استياء واضحاً في الأوساط المسؤولية الأولى والإضيرة عن وبعث الأمانة التي تشكلت في اغتيال الشريف، معيراً عن دهشته

من تسابق البعض الي تبرئة اسر ائتل من هذه القضية. ودعا المجدلاوي السلطة الم إشسراك القوى المعارضة في القضايا التي تمس الشان العام موكدأ على وحدانية السلطة والقَانُونَ. لكنه قال أن هذا القانون يجب أن يكون ديموقراطياً. وأشار الى أن دالبيت القلسطيني ليس هو الذي ينتقص من السلطة ووحدانيتها، وإنما الاحتلال الإسـرائيلي هو الذي ينتـقص

الفلسطيني (الشيوعي سابقا) في بيان اصدره الى وقف الاتهاسات الْمُنْسِادِلَةَ. وَانْتَـقَدُ النَّسَرَّعَ في اصدار الاحكام المستقة التي لأ تساعد على أن بأضد القانون مجراه وقال البيان ان الشعب الفلسطيني يريد معرفة الحقيقة، داعياً السلطة الى الوفاء بوعنها

البها التحقيق وتقديم المتهمين الى محكمة علنية مفتوحة. كمذلك دعا حرب الخلاص الوطنى الاسلامي، جميع الاطراف الى ضبط النفس ووقف الحملات الاعلاصية وعبرعن استغرابه اتهام السلطة لـ «حماس، بأنها وراء أغتيال الشريف مع العلم ان

بشر جميع الحقائق التي وصل

التحقيق لم ينته. ونقى نأقد عزام احد قيابيي محركة الجهاد، أن تكون حركتة طرفساً في هذه المشكلة، لكنه قبال وانتا جزء من الشعب القلسطيني ونتأثر بما يجريء. ودعا الى عدم تصعيد الاحداث الثلا يقع الشارع الفلسطيني فريسة البلبلة، وقال ان حركته تحاول مع باقى القوى والفصائل، بذل قصارى الجهود لتجنب هذه الازمة.

الى وقف الحملات الاعلامية المتبادلة حکومی بریطانی آمس ان رئیس الوزراء تونى بلير تخلى عن فكرة المُبِيْتِ في الدراضي الفلسطينية خيلال زيارته المقبلة الى الشرق الاوسط لتجنب اغضاب السلطات ومن جهته، دعا حزب الشعب الاسر ائتلية. وأضاف المصدر أن هذه الفكرة اثيرت خلال الاسابيع الاخيرة لكن هذه المرحلة البست مقررة في برنامج رحلته، التي سيقوم بهأ

بين ١٧ و ٢٤ نيسسان (ابريل) ورقصت اوساط رئيس الوزراء السريطاني الشعليق على المعلومات الصحافية التي أفادت ان بلير سيضع اكليلاً من الزهر ر رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل استحق رابين الذى اغتثاله متطرف يهودي، برفيقة قادة المعارضة العمالية الاسترائيلتية لكن من دون اي

بليرلن يبيت فيغزة

لكىلايغضب اسرائيل

🗷 لنين - أف ب - ذكر مصدر

وكان وزير الضارجيسة البسريطاني روبن كسوك صسرح الأسبوع الماضي بأن بلير الذي تتولى بلاده رئاستة الاتصاد الاوروبي حستى شهساية حسريران (يونيو) المقبل ينوي التوجه الي الشرق الاوسط وفي جعبته «اقتراحات محددة» للمساهمة في تحريك عملية السلام الاسرائيلية

قولقو

ممثل عن حكومة بنياسين

### الهضيبي يحمل على السلطة الفلسطينية

■ القاهرة – «الحياة» – حمل المتحدث الرسمي باسم جماعة والاخوان المسلمين، المحطورة في مصر المستشار مأمون الهضّيبي بشـدة على السلطة الوطنيسة الفلسطينية، وانتقد موقفها الأخير من قضية إغتيال محيي الدين الشريف القيادي في الجناح العسسكري لـ • حــركــة المقاومة الاسلامية، (حماس) الشهر الماضي.

واعتبر أن ما تفعله السلطة القاسطينية ولا يتصيم الا السياسية الاسرائيلية». وقال ا « الحياة» «الأثوافق السلطة على طلب حماس بإنجاد لجِنة محايدة للتحقيق في إغتيال الشسريف إلا اذا كبائت السلطة متورطة في الحادث مع اسرائيل وهو الامس الذي برجــحــه كل المحللين النين تسناولوا

وأبدى استقته لكون السلطة الفلسطينية رتصاول تنفيذ السحاسة الاسرائيلية بهدم حماس وتصوير وجود صراعات داخلية بين قائتها، واعتبر ان اعتقال عبد العزيز الرنتيسي الناطق باسم محساس، في غرة دىليل على ئلك.



# رصة العمر لامتلاك قولقو ١٤٠ كالاسباع.

- ٩٤٠ كلاسيك ٩٨' المواصفات الأساسية:
  - محرك سعة ٢،٣ لتر بخاخ • نظام الحماية الجانبية (SIPS)
    - وسائد هواء جانبية
  - كوابح غير قابلة للإنغلاق (ABS) • راديو / كاسيت قولقو بست سماعات
    - عجلات ألمنيوم
    - نظام دفع خلفي
    - مقاعد خلفية للأطفال
    - نوافذ بتحكم كهربائي، إقفال مركزي ، مقود هوائي الخ...



شركة الزاهد للتراكتورات

جدة: البوادي تليفون ١٨٣٦٢٩٠ ، ٦٨٣٢٢١٦ كيلو ٥ طريق مكة تليفون ٦٨٠٥٩٨٠ ، ٦٨٠٥٩٨٠ الرياض: شارع التحلية تليفون ٢٦٢٧٨٩١ كيلو ١٧ طريق خريص تليفون ٢٣١٩٧٧ الدمام: منطقة الصناعية تليفون ٨٤٧٢٩٠٠ المدينة المنورة: تليفون ٨٤٧٢٧٠ ، ٨٤٧٢٧٠ أبهها: تليفون ٣٢٧١٩٥٣ ، ٣٢٧١٧٧٧

بدون دفعة أولى ، ٢٥٩٩ ريال نمدة ٨٤ شهر \*

أبشرط موافقة المصرف

Now p and c وكان نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق

عزيزٌ والأمين ألعام للأمم المتحدة كوفي أنان وقعا في

٢٣ شياط (فيراير) الماضي اتفاقاً يسمح بموجية

المنشى اللجنة الخاصة (أوتسكوم) وسيبلوم اسبين

البرنامج النووي

تقرير نشس ليل الاثنين ان العسراق لم يعسديمتك

الى ذلك أعلنت الوكالة الدولية للطاقة الذَّرية في

اسلحة نووية وحقق كل ما هو مطلوب منه في شان ،

وجاء في التقرير أن «عمليات الرقابة والقحص

التي اجرتها الوكالة منذ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٧

لم تُظهر أي مـوشر الى وجبود معدات أو مواد محظورة في العراق أو القيام باي نشاط محظور،

بالاعبلانُ النهائي والكاملُ عن برنامجُه النووي

ريما يمهد لمحاولة اخرى روسية لاستصدار قرارامن

مُجِلسُ الْإَمْنِ بِـ وَاعْلاقِ، اللَّفِ النَّوْوِي العَراقي. وعارضت الولايات المتحدة سابقاً أغلاق أي ملف

وأوضحت الوكالة النولية للطاقية النرية ان

العراق اصدر وثيقة تلخص برنامجه النووي السرى

في شُكِّل مستَّلانَم مع الصورة المتَّوقعة للبريامج

النَّووي السري العراقي. لكن الوكالة اكنت أنها سنتواصل مراقبة عننات

الهواء وانها ما زالت تدرس البيانات العراقية،

مضيفة أن أخر هذه البيانات يبدو كانه ياخذ في

على صعيد أخر انتقدت صحيفة «بابل» أمس به لأ

السلام في الشرق الأوسط وكتبت الصحيفة ونحن لا

عربية ترفض فكرة عقد قمة عربية للبحث في مسيرة

نحتاج للقمة الا وقت الغمة. والآن العرب، جميع

العرب وليس بعضهم يتعرضون للابادة وتنوس

الاعتبار وكثيراً من الايضاحات المطلوبة،

واقر بأنَّ العراق «نفذ في شكِّل مرضِ الترَّاماته

ورآى بيبلوماسيون ان ما خلصت البه الوكالة

وكالة الطاقة تؤكد تدمير العراق برنامجه النووي

بغداد تسعى الى صيغة "متوازنة"

لتفادي الأزمات مع واشنطن . . .

بغداد، الكويت، نيوپورك - ١ ف ب، رويترز - جند

العراق دعوته الدول العربية والصنيقة الى العمل

لرفع الحظر الدولي المقروض عليه منذ عُزوه الكويت،

العراقي اعتبر أن العلاقات بين العراق وأطراف

احْرى سنتظل معرضة للأزمات وأذا لم يتحقق توازن

في العمل وتستبعد النيات المسبقة، وقسر مراقبون

الخاصة للواقع الرئاسية العراقية وكشف كنب اتهام

أمس حاملة الطائرات البريطانية «ايلا ستريوس، في

رِيارة تستمر يومين. وكأنّ الكابّين ستيفن ميير قائدٌ

الحاملة صرح السبت الماضي بأن الحاملة ستغادر

الخليج في عُضون أيام عائدة ألى قاعدتها في

بريطانيــاً. وكانت حلَّتُ صحل حــاملة الطَّائراتُ

وأنفينسييل، في المليج في آذار (سارس) الماضي.

وبالاضافة الى الحاملة نشرت بريطانيا ثماني

طَأَئْرات «تورِنادو» في الكويت أبانُ الْأَرْمَةُ الأَخْبِرُةُ

وفي بغداد أفانت الصحف أمس أن محلس

الوزراء العراقي اعرب بعد اجتصاع عقده الأثنين

برئاسة الرئيس صدام حسين عن «الأمل بان ينشط

العرب الرسميون في الأقطار الشقيقة، كل على أساس

طَرِفَهِ وامكاناتِه، وألاصدقاء النين كان لهم موقف

محدد ساعد في بلورة الاتفاق مع الأمين العام للأمم

المتحدة (في شأن القصور) بما يكبح جماح الأشرار

ويؤدي الى رفع الحصار ابتداء من تطبيق الفقرة ٢٢

وأعسرب المجلس في بيسان له عن الأمل ب دان

بتفهم هؤلاء المنصفون موقف العراق كما هو، ومن

ضمن نلك دعوة مجلس الأمن ليطبق الفقرة ٢٢ من

وتنص الفقرة ٢٢ على رفع الحظر النفطي عن

العراق عندما تتحقق الأمم المتحدة من أزالة اسلَّحته

الكيماوية والبيولوجية والنووية والصواريخ التي

القرار ١٨٧ كمدخل لرفع كل أنواع الحصارة.

من القرار ٦٨٧ قوراً ومن غير ابطاء».

وشدد مجلس الورراء على ان تفقد الجموعة

وكان متوقعاً ان تصل الى السواحل الكويتية

هذَّه العبارة بانها تعنى خصوصاً الولايات المتحدة.

واكنت صحيفة والجمهورية، أن مجلس الوزراء

ورقع الحظر التفطي قوراً-

بين العراق والأمم المتحدة.

يتجاور مداها ١٥٠ كيلومترأ.

بتغتيش المواقع الرئاسية العراقية.

كشف قدراته النووية وتدميرها.

مصرة على تلبية كل المطالب في أن.

- MHAYAT !

استقبل نواباس عزد

الاصين يحذر من

The same of the sa

الهدي يدعوا

التاريب فند - سنو.

المالمان الم

وسند المنتا وسندا وتنهلان

الماطود والمدان

و فالعندود فلار السسند

بهالي عقر هرب الأب هم

اتداد الحامين السود

بالتدخل والتحقيق

بلوطی این صحب سر

الفاوضاته

# الأمير سلطان: القوات السعودية قوات سلام وردع

🗖 الرياض - تركى الدخيل

اكد الغائب الثاني لرئيس سجلس الوزراء السعودي وزير الدفاع والطيران الامير سلطان بن عبدالعزين أن القوات السلحة السعودية المرابطة على الحدود السعودية الجنوبية من الخرخير وشسرورة والوبيعسة ونجسران وعسسير وجنازان لهنا مكانة ومسؤولية عظمى هي مسؤولية الأمن، وحسن الجنوار، والمحبة والإشاء، وتأبع: «أنها قوة السلام والاسلام، قبوة المحسبة لمن اراد المحسبة وقوة الردع لمن يفكر في شبر من أرض المملكة العبربيا

السعودية أياً يكن. وشند الأمير سلطان الذي كان يتحدث الى افراد القوات المسلحة في أبها جنوب غربي السعوبية علَّى ان «قـولى هذا ليس تهـديدأ لاحد، بل لحبة الجمعيع من

الشيريف، وأضياف أن درجيال

القوات المسلحة يقفون دائماً على اشية الاستعدادي

الجيران، الصغير منهم والكبير،

وهم أخسوة لنا في دول الخليج

وقال ان القوات السعودية هي

وفي السمن العريز على انفست

مقوة للعبرب والمسلمين تناضل

النما نهد نضال العسرب

والسلمين لخدمة الدين والاسالام

ونمسرة الحق، وهو المطلوب منا

الأن لفلسطين العربرة وقيسنا

وسيفتتح الأمير سلطان اليوم المبنى الجحيد لكتب الشامعنات الاجتماعية في منطقة عسير، والذي بلغت نفقات انشبائه ٢٨ مَلْيُونَ رَيَالَ. كما سيرعى حفلة

اللقاء السادس لمدري التعليم في الملكة، وسيفتتح المبنى الجديد للمكتبة العامة في أبها، والذي تجاوزت نفقاته ۱۱ مليون ريال.

أأتألم العربي

#### أميرقطر يستقبل الأمير متعب بن عبدالله

🛘 الدوحة - محمد المكي احمد

■ استقبل امير قبطر الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمس نانب رئيس الجهاز العسكري في الحرس الوطني السعودي قائد كلية الملك خالد العسكرية الامير متعب بن عبدالله بن

وحضر القابلة ولى العهد القطري الشيخ جاسم بن حمد ال ثاني يرنيس الوزراء الشيخ عبدالله بن خليفة آل ثاني ووزير الخارجية الشيخ حمد بن جاسم بن جبر ال ثاني، ورئيس الديوان الاميري السيد عبدالله بن خليفة العطية والسفير السعودي السيد حمد

وكانَّ الأمير متعب وصل الى الدوحة ليل الاثنين.

#### أمير الكويت يلتقى وزير الدفاع الكندي

 الكويت - أ ف ب - أستقبل أمير دولة الكويت الشيخ جابر الأحمد الصباح أمس وزير الدفاع الكندي ارثر ايغليتون الذي يقوم بزيارة رسمية للكويت يتفقد خلالها القوات الكندية. وأفادت وكالة الأنباء الكويتية، أن أيفليتون، الذي وصل الي الكويت الاتنين اجتمع أيضاً مع ولى العهد الشيخ سعد العبدالله

وأفاد بيان أصدرته السفارة الكندية أن أيغليتون سيتفقد الفرقاطة «تورونتو، الراسية في الكويت، كما يتفقد وحدة من سلاح الجو الكندي تضم ٤٣٥ عسكرياً.

لى ذلك سيزور ايغليتون معسكر المراقبين الكنسيين في اطار قوة الأمم المتحدة لمراقبة الحدود مع العراق. ويعد الكويت يزور ايغلتون مضبة الجولان السورية المحتلة لتفقد الوحدة الكندية العاملة في أطار القوات الدولية.

#### بدء اجتماعات اللجنة العليا الاماراتية -العُمانية

🗖 أبو طبى - شفيق الأسدي

وصل الى أبو ظبي أمس وزير مكتب القصير رئيس مكتب القائد الأعلى القوات المسلحة في سلطنة عمان الفريق أول علي بن ماجد المعتمري، على رأس وفد يضم عنداً من الوزراء وكبّبار المسؤولين العمانيين، لصضور اجتماعات اللجنة العليا

واستقبل المثل الشخصي لرئيس دولة الامارات السيد أحمد خليفة السويدي الوفد العماني في حضور وزراء واختصاصيين وبحثت قضايا ألتعاون بين الامارات وسلطنة عمان في اطار اللجنة المشتركة التي شكلت عام ١٩٩٤ ويرأس الجانب الأماراتي فيها الشبيخ خليفة بنّ زايد أل نهيان ولي عهد أبو ظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة فيما يراس الجانب العماني السيد فهد بن محمود

وسيجتمع الوفد العماني اليوم مع الشيخ سلطان بن زايد أل نهيان، نائب رئيس مجلس الوزراء للبحث في المواضيع التي ناقشتها اللَّجِنةُ المشتركة، وتطوير العلاقات بين البلديِّن. واجتمع الوفد في مستهل زيارته مع الشيخ طحنون بن محمد ممثل حاكم ابو ظبي في المنطقة الشرقية، الذي نوه بالعلاقات التي تربط البلدين في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية،

و علاقات الجوآر بين الشعبين الشقيقين.

صراع المحافظين وأنصار خاتمي هل ينتهي الى صيغة وسط؟

# وزارة الداخلية الايرانية تطلق حملة دفاعاً عن كرباستشي

وزارة الداخلية الإيرانية امس حَـمُلة دعم لرئيس بلدية طهران غلام حسين كرباستشى المعتقل مندُ عشرة أيام في احد سجون العاصمة بتهمة القساد

وأعسنت الوزارة على عسجل المسرح الدائري الكبير التابع لها لاقامة معرض لما انجزته بلسة طهران خلال السنوات العثير التي كانت فيها تحت ادارة كرياستشي الذي اغرق اعتقاله البلاد في ارمة سيأسية حادة. وزينت القاعة بصورة رئيس البلنية وأعملام ايرانية وصور للزعماء الإيرانيين. ومن بين المعروضيات صور وخرائط ووثائق وتقارير مرقمة تشهد على «نجاح» كرباستشي في

ادارة بلدية المدينة المتسرامت الإطراف حيث يعيش اكثر من عشرة ملايين نسمة. ووضعت على مدخل الوزارة ملصقات ولافتات تندد باعثقال كرياستشي. وكتب

على احدها واعتقال كرباستشي لا يخدم مصلحة البلادء. وشارك العديد من الشخصيات البارزة القريبة من الحكومة وبينهم فائزة رفسنجاني أبنة الْرَنْيْسُ السَّابِقُ رئيسٌ مَجَمع تشخيص مصلحة النظام على اكبر هاشمي رفسنجاني ف افتتاح المعرض مساء الاثنين. ويقول منظمسو المعرض أن اخرى ستلقى اعتباراً من بعد ظهر امس كلمات للتعبير عن التأييد والتسضسامن مع رئيس بلدية طهران. وبالنسبة الى كرباستش

الذي أشرف على بناء بيوت قليلة التكاليف وطرق سريعة واسعة وحدائق ومنشأت رياضية ومراكز تُقافية ومتاجر، من الطبيعي ان تصبح عملية اعتقاله والظروف ويصف أنصار كبرباستشى

المحيطة بها قضية عامة. الرجل بأنه بطل قسومى وليس مجرماً، وان هناك دواقع سياسية وراء اعتقاله، وهو اتهام تنفيه الْهَيِئَةِ القَضَائِيةِ. وَيِقُولُ مُسؤُولُ في بلدية طهران طلب عدم نكر اسمه: ولا أحد يصدق أن له أي صلة بالإخسسلاس، في رأينا انه

🗷 طهــران - أ ف ب - اطلقت ليس في السجن، لكن في اجازة». ويرى بعض الملكين ان

التَّوْرة أية الله على خَسامنتم ورئيس مجلس الشوري (البرلمان) على أكسبر ناطق نوري ورئيس الهيئة القضائية آية الله محمد يزدي والرئيس السسابق رفسنجاني الذي عين كرباستشي في منصبة في ١٩٨٩، في جهود

نزَّع فتيل أزمة تهدد بالانفجار. ولعب كسرياسستسشى دورأ اساسىياً في تشكيل انتبلاف بؤيد خاتمي في أنتخابات الرئاسةً فّي أيار (مايق) على أساس التعهد باحترام حكم القانون واضفاء

كرباستشي ضحية صراع بين محَافظينَ فَي المؤسسة السنبَّة والرئيس المصلح المعتدل سيد محمد خاتمي. ويشسارك خساتمي ومسرشسد

ويتوقع ديبلوماسيون في

وقسال ديبلومساسي غسربي

ويمتلك الجانبان منفعية قوية يتمتع خاتمي بتاييد ٢٠ مليون نَاخِب، لكن المُصافظين لا يزالُون يهيمنون على البرلمان وجبهاز أمن الدولة مما يحد قدرة الرئيس على المناورة. ولذلك عجيز خاتمي عن تحقُّيق العميد من امال النين منحوه أصواتهمه

طهران تسوية الشكلة بصبغة وسطية بالإفراج عن كرباستشي بكفالة انتظاراً للصاكميته. وقال أحد هؤلاء: «الموقف متوتر، لكنني اعتقد أنه سيهدا بمجرد اتفاق السلطات على أجراءات المحاكمة. حاول المعتدلون اثارة الذعر بأن المصافظين في صحد القيسام بانقلاب. لكن الجيش ليست له تقاليد سياسية هنا. نجن لسنا

## في اميركا الجنوبية، لسة انسانية على وجه الثورة. صباح الأحمد: لااتصالات مع طهران

لاجراء مناورات مشتركة ■ الكريت - «الحياة» - نفى نائب رئيس الوزرا، وزير الخارجية الكويتي الشيخ صباح الأحمد ان تكون هناك اتصالات كويتية –

ايرانية تمهيداً لآجراء مناورات عسكرية مشتركة. وكان الشيخ صباح يتحدث الى المصافيين في مجلس الأمة (البرلمان) أمس. وسئل هل وجهت أيران دعوة ألى الكويت أو الدول الأخرى في مجلس التعاون الخليجي للمشاركة في مناورات عسكرية فأجابُ ومن المكن أن تكون هناك اتصالات ايرانية - خليجية، ولكن لا توجد لدينا أتصالات في الموضوع».

وكان الناطق الرسمي باسم المناورات التي تجريها البحرية الايرانية في الخليج ذكر أن دولاً في المنطقة أعربت عن استعدادها للمشاركة في مناورات عسكرية مع ايران.

وأدى الشيخ صباح أمس اليمين الدستورية أمام البرلمان بصفته وزيراً للخارجية في الحكومة الجديدة، علماً أن الوزراء الآخرين أدوا اليمين في ٢٨ اذار (مارس) الماضي، وكان الشيخ صباح في اجازة على صَعيد آخر، وافق مجلس الأمة على فتح ملف تجارة المخدرات

وأمهل الحكومة اسبوعين لاعداد بياناتها. وجاء طلب المناقشة الموقع من خمسة نواب اثر استغلال ضابط شرطة كويتي وظيفته لتوزيع مخدرات وجئي مبالغ طائلة. وأثارت الصحافة الكويتية القضية وربطت بين الضابط الموقوف

وبين نواب ووزير حاولوا اطلاقه. لكن وزير الداخلية الشيخ محمد الخالد نفى تدخل أي وزير او نائب.

الأميسركية ان تقترح مشاريع

ودمن حقنا ان نحكم على مدى

تجاوب (المشاريع) مع مصالحناء.

الانسحاب من جنوب لبنان لكنها

تسسمع في المقابل ونرجوكم ان

تبقواً وتستسميروا في

روسياً في دقمة السلام، النبي

اقترح البريطانيون عقدها، مؤكداً

انه منذ توليه السلطة عمل لتكون

العسلاقسات مع مسوسكو وعلى

مستوى أعلى مما كانت عليه،

بخاصة في المجالين الاقتصادي

والثقافي. والستسرك أن المشكلة التي

تعيق تطوير العلاقات هي «تسرب

تكثولوجيا الصواريخ، الروسية

الى ايران. وأضساف أن طهسران

ستملك بعد سنة او سنة ونصف

سنة صواريخ بالستية، معتبراً ان

الإيرانيين ولو عسملوا بمقسردهم

لاحتاجوا عشر سنين، لامتلاك هذه

الاسترائيلي انه حسصل على

تعهدات من القَيادة الروسية ببنل

كل الجمهود طنع اي تسرب،

لتكنولوجيا الصواريخ لكنه شند

على أهمية وان تقترن الأقوال

وراى نتانياهو ان مصالح

سال رئيس البوزراء

وتابع انه يرحب بمشساركسة

الإحتلالء.

الصواريخ.

عا لأقعالء.

ونكسر ان اسسرائيل تريد

# . . . وتبلغ الأمم المتحدة رفضها مؤتمر لندن

■ بغداد، چنیفہ نیویورك - ا ف ب، رويترز - أبلغت بغداد الامم المتحدة ورفضها التام، اقتراحاً بريطانيـاً بعقد مؤتمر بولي في لننن لراجعة الاوضاع الانسانية فى العسراق وسبل توصيل الساعدات الده.

ويثت دوكالة الإنباء العراقية، امس أن مندوب العزاق لدى الأمم المتحدة نزار حمدون أبلغ الامين العام للمنظمة الدولية كوفي انان الاثنين درفض العبراق رستم واستحاجه، على المساعي البريطانية. واضافت ان حمدون أبلغ انان ان العسراق يعسسبس تنظيم هذا الاجتماع تبخلأ سافرأ في شؤونه الداخلية.

وكسان وزير الخسارجس البريطاني روين كوك دعا في أذار (ماُرْسَ) الْمَاضَّيِّ الى تنظيم مَّؤْتمر دولي للبحث في وسائل توصيل المساعدات الانسانية الى العراق ولتامين حاجات شعبه.

ورقض المحلس التوطئي (البرَّغَان) العراقي السبت الماضيُّ بالأجساع المبائرة البريطانية معتبراً انها تعكس «النفاق والضبث الذي دابت حكومة لندن على معارستك ازاء متعناناة شبعبناء واكسد أن الاقستسراح البريطاني هو العبية جحيدة، لإطالة أمد الحظر المفروض على العراق، داعياً البرلمانات العربية والإجنبية الى العمل الغشال

التحرك البريطاني. تقرير حقوق الانسان

على صبعيد الحرء نند العراق جددأ بتقرير لجنة حقوق الانسان التابعة للأمم للتحدة الذي أشار الى اكتسر من ١٥٠٠ اعدام من دون محاكمة والسباب سياسية، في هذا البلد العام

وأكّد التقرير الذي وضعه المقسور الشياص مساكس فسان در شتويل ان ومن المرجح جداً ان يكون أكثر من ١٥٠٠ شخص اعتموا في العراق بلا محاكمة، معظمهم في تشسرين الشائى (نوقمير) وكانون الأول (يسمير)

خُلَال حَمَلةَ لتطهير السجون، وتحدث الخبير الهولندي استناداً الى شهادات جمعها ودعمها بمعلومات عن داعداد جماعي لمثات السجناء، وكشفت أمس تَفَّاصيل جييدة وربت في التقرير الذي وزع في جنيف على

اعضاء لجنة حقوق الإنسان.

وورد في التقرير ان مصملة

تطهيس السجونء التي شملت إعدام اربعة اربنيين اتهمسوا بالتهريب اتسعت كما يبدو بعدما زار قسمني نجل الرئيس مسدام حسین ستجن أبو غریب فی ۱۸ تشرين الثاني الماضي. وأضافُ ان معظم النين اعدموا كانوا من المحكومين بالسجن فشرات تزيد على ١٥ سنة. وزاد: اقسيل أن الاعدامات نقذت رميأ بالرصاص اه شنقاً أو صعقاً بالكهرياء، وان اقارب الذين أعدموا اضطروا ألى دفع ثمن الرصاصات المستخدمة في الإعدام كي يسمح لهم بأحد الْحِثْثُ. ويُعضُّ الجِئْثُ قَيْلُ انْهَا

تصمل أثار تعذيب، ونكر فان بر

شتويل أن بين الذين اعدموا

لاغتسال صدام أو نجله عدي، وأخسرين هاربين من ألج وناشطين اسلاميين.

تهجير الأكراد والتركمان وكما في تقريره الى الجمعية العامة للامم المتحدة في تشرين الشائي، اكد قان در شدويل الذي عبنته اللحنة محققا خاصبا مكلفا

ملف العراق ان عمليات التهجير مسستمسرة وتطاول الأكسراد والتركمان في محافظاتٍ شمال العراق. واضأف ان عرباً منصوا أموالأ وشققا سكنية لإعادة توطينهم في المنطقسة في اطار سياسة «التعريب، التي تتبعها الحكومة العراقية، وحين يصدر قرار بطرد عائلة من المنطقة يزور منزلها عنضو فيحتزب البعث الحاكم ويأمر افرادها بالرحيل خلال ۲٤ - ٤٨ ساعة، وفي بعض

للصّغط عليها كي تترك منزلها وأوصى فان بر شتويل بحض العسراق على «الكف فسوراً عن

الاحيان يسجن احد أفراد العائلة

من بمصاولة الاعدامات والاعتقالات التعسفية والتعذيب وسوء المعاملة من جسانب رجسال الأمن والقسوات السلحة، ولفت الى احتفاء الاف من الإشخاص في المناطق الكربية وفي الاهوار في جنوب العراق. واعتبرت البعثة العراقية لدى المقر الأوروبي للأعم المتحدة في

جنيف أن تقرير قان در شنويل ومنحاز وصعاده وقال المندوب العراقي مخاطباً ممثلي ٣٥ بولة ان التقرير ويتضمن أدعاءات، تبدو منسجمة مع الحملة المناوئة للعسراق التي تقسودها الولايات المتحدة وبريطانيا، ويحاول اعطاء الانطباع بوجود اعدامات سياسية متكررة، لتعبئة الراي العام العالمي ضد العراق دفي اطار حملة واشنطن لشن حملة عسكرية تستبهدف قلب النظام العراقي

بالقوة». يذكر أن صحيفة «القانسية» العراقية وصفت مقرر حقوق الانسكان بانه رعسميل للاستخبارات الاميركية، وتحبثت عن سوره الشبوه بدفع من اميركا والصهيونية»:

## لجنة العقوبات سمحت بنقل طفلة عراقية الى بريطانيا

■ لنبن - «الحياة» سمحت لجنة العقوبات الدولية لطائرة اسعاف بالهبوط في بغداد انقل طفلة عراقية الى بريطانيا للعلاج. وكانت ميئة مريم الخيرية، برئاسة النائب العمالي البريطاني جورج غالاوي قدمت طلباً رسمياً آلى اللجنة للسماح بنخول طائرة أسعاف خاصة الى العراق الحضار الطفلة مريم حمزة (٤ سنوات) الى بريطانيا من اجل تلقى العلاج من مرض السرطان.

ينكر أن وزير الخارجية البريطاني روبن كوك أبدى اهتمامه بقضية الطفلة العراقية وقدم نعمه لطلب الهيئة. ورحب وزير النولة البريطاني الشؤون الخارجية بيريك فاتشيت بالائن الذي منحته لجنة العقوبات لنقل الطفلة العراقية. وجاء في بيان لوزارة الخارجية البريطانية أن مريم ستنتقل الى بريطانيا مع جدتها لتلقي العلاج في مستشفى رويال هوسبيتال، للأطفال في غلاسكو (اسكوتُلندا).

وكان عالاوي، الذي يزور العراق الآن صرح بأن «محنة الفلقلة مريم» سلطت الضوء على تأثير العقوبات النواية على أطفال العراق، ومض الحكومة البريطانية على «ارسال أدوية وأطباء الى العراق بدل الجنود والأساطيل. وفي مقابلة بنتها «هيئة الاداعة البريطانية» (بي. بي. سي) نفى غالاوي انه يستعل قضية الطفلة للترويج النظام العراقي. وقال: دهذه الطَّفلة ستَّموت أن لم تحصل على العلاج في بريطانيا لأن النظام الصحي العراقي على شفير الانهيار بعد سبع سنوات ونصف سنة من

### نواب أميركيون يطالبون بطرد العراق من صندوق النقد

📰 واشنطن - رويترز - يبدو أن علاقات صندوق النقد الدولي مع العراق ويعض الدول الأخرى، ستكون نقطة الخلاف القبلة في معركة الكونغرس الأميركي في شمأن تمويل الولايات المتحدة للصندوق، اذ قدم جدم ساكستون النائب الجمهوري عن نيوجيرسي رميس اللجنة الاقتصادية المشتركة في الكونغرس مشروع قانون لتجميد التمويل الأميركي لصندوق النقد الدولي ما لم يطرد العراق من عضويته. وتساط كريستوفر قرينز، المدير التنفيذي للجنة، الاثنين الماضي ملاذا بكون بعض اكثر الدول عداء (المركا) اعضاء في صندوق النقد الدولي، وربعا مستفيدين من الأموال الأميركية؟.

لكن مساعدين لاعضاء في الكونغرس ذكروا انه من غير المحمل أن يكون العراق مستهدفاً في هذه الحملة.

وقال فرينز: «العراق مو أوضح مثال لكن مناك عدداً من الدول الأخرى اعضاء في صندوق النقد الدولي يثير حقاً قضايا مثيرة المتاعب، معتبراً أن عضوية العراق في الصندوق والتي تعود الى نهاية ١٩٤٥ «مخالفة جداً للسياسة الأميركية».

# تجدد السجال الاسرائيلي -الروسي حول تزويدإيران تكنولوجيا صواريخ

🗷 ربت روسیا امس علی اتهام رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو موسكو بالقشل في منع

وشيد على عدم وجود تعاون بين روسيا وإيران من أي نوع يمكن أن تكون له عبلاقية بتيزويد إيران تكنولوجسيسا لصنع

الاستخبارات الروسية

في روسيا حاولت وضع حد لكل ما يتعلق بتسرب تكنولوجيا من هذا النوع إلى إيران، ولقت إلى أن أجهزة الاستخبارات الروسية تنخلت أخيراً لمنع تصبير مواد إلى إيران يمكن أن تستخدم في انتاج صواريخ بعيدة المدىء مؤكداً ان السلطات الروسية اتخذت اجراءات لنعزيز الرقابة على تصدير المواد ذات الاستخدام

استرائيل والولايات المتحصدة وروسييا متطابقة في الاعتراض على «وجود دولة أصوّلية مدججة بالسلاح، قرب حدود روسيا.

تسريب تكنولوجيا صواريخ إلى إيران. وقال الناطق باسم وزارة الضارجية الروسية فأليرى نيستبروشكين إن ما ورد في حنيث نتانياهو إلى صحيفة وارْفيستياء الروسية امس لا

الصواريخ.

وأشار إلى أن «الهيئات المعنية

وأكد نتانياهو في حديثه الى صحيفة وازفستياء انه يريد علاقات دعلی مستوی أعلی، مع مسوسكو، لكنّه دعناها الى عبدم ترويد طهران معدات صواريخ. وقال أن ايران ستمتلك في غضون سنة ونصف سنة صـــواريخ

ىالستىة. وراد نتائياهو ان «أحداً لا يستطيع أن يعلى علينا ارابته، لافسنساً الى ان من حق الإدارة

# معكم في الترصر الم مدينة بريطانية

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة. ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في الملكة المتحدة. أينما كنت في اكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كمل وقلت.



□ عمان - باسر ابو ملالة

■ حنر العباهل الأردني الملك حسين من شيام الاقلية التي لا تريد السلام من فرض احندتها على المنطقة وتدمير ما تم انجازه (في اطار عملية السلام) داعياً الى تضافر الجهود لتابعة البناء.

جاء نلك خلال أستقباله وفدا من نواب حزب دميرتس، المساري الإسرائيلي المعارض برئاسة يوسي ساريد في الديوان الملكي ليلة أول من

وقال الملك حسين رداً على اسطة الصحافيين ان على مؤيدي السلام دان يلتقوا ويتعاونوا باعتبارهم الاكثرية الساحقة التي تبحث عن حل عادل ومشرف، وأعلن ساريد نبته تشكيل وفد نيابي اسراثيلي اربني - فلسطيني مشترك «للتوجّه الى الولايات المتحدة والاتصأد الأوروبي لاطهار الوجه الأضر والافضل لأولئك النين يبنلون جهودا كبيرة للتوصل الى احراز السلام في المنطقة،

نيابي مشترك بين البلدين. أحدالمجندين الناجين اكدحصول اطلاق نار

السلام العادلء.

وعبّ رالملك حسين عن تفاؤله بفرص نجــاح الجهود الأميركية في تحريك عملية السلام، معتبراً نجاحها في ارلندا دافعاً الى مسريد من العمل

والعطاء والثقة باننا سنصل الى أهدافنا لتحقيق

الفلسطينية و،حركة المقاومة الإسلامية، (حماس)،

داعياً الطرفين الى دان بلنقوا وان يتعاونوا وان

ينسقوا في ما بينهم، وإن يكون لهم صوت واحده. واعتبر أن محاولة اغتيال مشعل في العام الماضي

«طوقت، واصبحت «في الماضي»، أمَّلاً أنْ تقومً

العلاقة الأردنية - الاسرأنيلية دعلى الأسس المتينة

الحكومة الاسرائيلية والمعارضة الاسرائيلية متذ

توقيعه معاهدة السلام مع اسرائيل العام (١٩٩٤). إلا

أن هذه المرة الأولى التي يطرح فسيها تشكيل وف

وينكسر أن الأردن يقيم علاقات متوازنة مع

الترابي وحملوهما مسؤولية

الجسريمة. وحسمل المنظاهرون

نعوشأ مخطاة بالعلم السوداني

وسط صراخ النساء وعويلهن

على ابنائهنّ واقاربهنّ واقاسوا

رسالة ستوجهها آلى الأمين العام

للأمم المتحدة كوفي أنان والمفوض

الخاص بحقوق ألانسان كاسبر

بيرو تطالب بتشكيل لجنة تحقيق

مستقلة في موضوع معسكر العليفون، وتشدد على ضرورة

في غيضيون نلك، اصدرت

السفيَّارة السودانية في القاهرة

بيانا اس تلقته الحياة، هاجم

محاكمة الجناة.

صلاة الغائب على الضحايا. وبحثت المعارضة السودانية

ونفى وجود نية اردنية للوساطة بين السلطة

## المهدي يدعو "ايغاد"الي وقف المفاوضات مع الخرطوم

🛘 القاهرة – اشىرف الفقى

🖿 بعبا رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة السيد الصادق المهدي التجمع الوطني الديموقسراطي الى اتخاذ قسرار يوقف مفاوضات منظمة وابغان بين حكومة الشرطوم و«الصركة فعل على ما يعتبره قتل السلطات السودانية الطلبة الفارين من معسكر العليفون جنوب الخرطوم في الشاني من نيسسان (ابريل)

وهاجم المهدي خلال لقاء مع المعتصمين في مقر حزب الأمة فر القاهرة أمس داستصرار حكومة الخرطوم في التجنيد القسيري للطلاب، وقال: ،ممارسات حكومة الجيهة تجاورت كل الحدود،، داعياً السودانيين الى «الانتفاض

لاسقاط الحكم في السودان. وتحدث في اللقاء مواطن سوداني قال انه احد الفارين من

حامد عبدالله خليل ٢٢ عاماً فقال: احاولنا الفرار عبر النيل لكن القوات النظامية التي تشرف على المعسكر بادرت باطلاق النار على ظهور الطلاب فغطت بماؤهم مياه النيل الأزرق، مشيراً الى أن مجموع القتلى يبلغ نحو ١٧٦ طالباً. وقال انه أزاح جثث زملائه وتمكن من الوصول الى البر الآخر وتوجه الى مسكنه ومنه الى مصر على متن أحدى السفن العاملة على الخط النهري ووادي حلف وأسوان. وكان تشعيل هذا الخط النهري قد استؤنف قبل بضعة اشهر، وأضاف أن فكرة الفرار الي

التي تشنها حكومة ألخرطوم للتجنيد القسري وفيما كان اقطاب المعارضة

مصر كانت تراويه قبل اقتياده

الى معسكر العليفون في الحملات

اتحاد المحامين السودانيين يطالب البشير

المعارضة السودانية لاستغلالها حادث غرق المجندين في شن حملة

#### على الحكومة السودانية. وقال ان ما تذكره المعارضة بخصوص السودانية في مصسر يندون بسيباسات الخرطوم هتف اطلاق النار عليهم هو نسيج من الخضور ضد الرئيس السوداني

بالتدخل والتحقيق في مقتل المجندين

عي ديور ۾ المشمور سها ۾ ج

و اقسیمه دید .

تسعب

الى بريطانيا 1

SURVEY OF THE STREET

the state of the state of

- Land

The same of the sa

would be known to the see

一一一一一一一

The state of the state of

Marie Transfer Marie Mar

with the same with the same

The state of the state of the

of the most the life

----

ن بيطالبون

صندوق النقد

the same of the

I was a root of miles

- Strike Strike

بطيد البيراق - المساء

free the states of

The second second

The same of the sa

The state of the s

San Sanda Piller

· had tarther or

القديميات والمراجع المحا ■ دعا اتحاد المحامين السودانيين الرئيس عمر البشير الى التدخل الوقف المبارسات الخاطئة وتصحيح السار في تطبيق قانون الخدمة الوطنية، معند و المعند من المعند ونادي في مذكرة أرسلها الى البشير بتكوين لجنة تحقيق في ما حدث في معسكر الخُدْمةُ الوطنيةُ في العيلفون ومحاسبة من قد تثبت مسؤوليتهم عن الاخطاء التي انت الى مقتل ما يزيد عن ٦٠ مجنداً

مسب الرواية الرسمية. فلهير الإسماد والسماء مغارات ودعنا الاتحناد الى احناطة الرأى العنام بنتنائج الأنمسس ... التحقيق ، حتى تطمئن قلوب نوي المجننين، والى المسمود المساهدة النظر في أمر تجنيد الطّلاب بحيث لا يؤثر في حقهم في التعليم.

وأنتقد الاتصاد الطريقة المتبعة في تطبيق القانون على المتقاعسين عن الانخراط في الخدمة. مطالباً بابتداع اساليب للترغيب دون الترهيب، قائلاً إن الممارسات الصالية تؤدي ألى هزيمة الفكرة من

وقال الأمين العام لاتصاد المصامين السودانيين الاستاذ فتحي خليل أن عبداً من الاسئلة بشنان ما حدث في معسكر العيلفون «لم يجد الاجابة لأن المسؤولين عن الخدمة الوطنية لم يحيطوا الرأي العام بالتفاصيل المطلوبة وقد يفسس هذا بعدم التقسير المطلوب لحياة هؤلاء المجندين ولا الشاعر نويهم، رغم ان حياة الإنسان في الاسعلام تاتي في مع مسمه المسلم على الاستخداد المسلم عن الاستخداد التي عني الاستخداد المسلم عنياناتها وحمايتها وحمايتها وحمايتها

وقال أن المنكرة التي رفعت باسم جميع المحامين

القبض على الخاضعين للتجنيد من الطرقات وأماكن التجمعات وما يصاحب ذلك من اجراءات وتصرفات قد لا تخلو من انحرافات تذهب بكل أهداف التجنيد

التي صاحبت تطبيق قانون الخدمة العسكرية

الإلزَّامية والتي أنت الى تشويه صورة هذا العمل في

أنهان بعض الشباب والى التوجس عند بعض الآباءً.

واضاف أن المنكرة اشارت أيضاً إلى أن حسلات

الالزامي. وألقت المنكرة بالمسؤولية عن مقتل مجندي معسكر العيلفون على «الإفرازات السلبية للطريقة معسكر العيلفون على «الإفرازات السلبية للطريقة المتبعة من المسؤولين المناط بهم تطبيق القانون، لكن الاتحاد الذي يسيطر عليه الاسلاميون اكد وقوفه خلف قيادة البشير ونفاعاً عن مكتسبات تورة

الترابي في غــضــون ذلك، نغى رئيس المجلس الوطني (البربَّان) الدكتُور حسنَ التّرابي، الأمين العامَّ للمؤتمر الوطني (التنظيم السياسي)، أن يكون الجنود قد قتلوا أياً من مجندي معسكر العليقون. وقال في تصريح صحافي ان جميع الضحايا ماتوا غرقاً ولم نطلق عليهم رصاصة واحدة. وكان الترابي يرد بقوله هذا على ما اشيع في مجالس الخرطوم عنَّ أستخراج طلقات نارية من جثث بعض ضحايا الحادث. وكرر التجمع الديموقراطي العارض هذه الأنباء خلال نشرته الصحافية التي قالت ان ٧٤ من الضحايا لقوا حتفهم رمياً بالرصاص فيما لقي ٥٠

اخرون حتفهم غرقاً.

تحول استراتيجي في أفكار الجماعات الدينية المصرية

# هيئة قريبة من "الجماعة" تحزم قتل المدنيين

🗖 القاهرة - محمد صلاح

لننن قريبة من تنظيم «الجماعة الإسلامية، المصري من إعداد دراسة شرعية في شبان قضية قتل المنبين انتهت إلى عدم جدواز قتلهم من الناحية الشرعية, فيما اعتبر تحولا استراتيجيا مهما في مبادئ واحكام الجسماعات الإسلامية التي تعتمد العنف وسيلة للتعبير ووجه الامين العام للرابطة الإسلامية للعاملين بالكشاب والسنة السييد سحصد مصطفى القرئ رسائل إلى عدد من اقطاب الإسلاميين المصربين في اساكن عدة تضمنت ثلاثة

عملية الاتصر

وجساء التطور الجسديد في اعقاب انتقادات شديدة وجهت إلى «الجماعة الإسلامية، بسبب عمليات نغذها اعضباء فى التنظيم خلال الشبهور الماضية ضد and the same of th مواطئين تحت زعم تعاونهم مع اجهزة آلامن وبعد الخلافات التي تفجرت داخل التنظيم اثر عملية

استلة في شان القضية لمعرفة

انتهت هیئة اسلامیة مقرها

العملية الستة.

أمسر بياناً في كانون الشائي (بناير) الماضي أعلن قيه تجاور الخلافات داخل والجماعة، وأنه يدرس التعاطى بإيجابية مع مبادرة سلمية أطلقها القادة التاريضيون له الجماعة، الذين يقضون عقوبة السجن في قضية اغتيال الرئيس الراحل أنور السادات وهي المبادرة التي عارضها بشدة قادة التنظيم

تجاوز الخلافات وكان مجلس شورى والجماعة

في تمور (يوليو) الماضي. وقال المقرئ في رسالته واتممت بحمد الله برآسة شرعية في شان قضية قتل المنبين، وهي قَمُّسة حساسة دات الأمر فيها في هذه الأونة بالذات مطروحا بشبكل موسع ويحتاج إلى حسم واضح في كثير من قَضَابًاه وأحكَّامه، وطالب من بعث البيهم بالرسائل أن يدلوا بدلوهم في هذا الامسر

الإقصر الني وقعت في ١٧ تشرين الثاني (نوفُمبر) للاضي واسفرت عن مقتل ٥٨ سائت واربعة مصريين إضافة إلى منفذي

المقيمون في الخارج بعد اطلاقها

الذي فرض نفسه كمادة اساسية من مسواد المناهج الفكرية لدى

الحركات الإسلامية. واعتبر المقرئ، الذي كان

متهماً في قضية اغتيال السادات وقيضي سبع سنوات في سبجن طرة قبل أن يغادر مصر إلى احدى الدول العربية ومنها إلى بريطانيا حيث حصل على اقامة دائمة وأسس الرابطة، أن التراسسة تهسدف إلى دقطع الطريق على الاعداء والخصوم الذين اتخذوا من قضية قتل المندين مادة للمرزايدات والترشنجات والتشويهات للتعمدة مشدرأ إلى أنه صمن الدراسة وأراء عدد كبير من فحسائل الحركة الإسلامية مأخودة من السنة مسؤوليها من البيآتهم، وكذلك «لقاعهم عما وجه اليهم من اتهامات، وسأل المقرئ من وجه السهم الرسائل عن موقفهم الشرعي والمنهجي من قضية قتل المنتين خصوصا النساء ۽ الأطفال وحكم الشيرع في قصد او

■ بدأت السلطات المصرية اعداد منكرة الى الانتربول (البوليس الدولي) تطالب باعتقال وتسليم التركبين ناجي أوزلاتي قائد السفينة «أبو أنجينُ الذي لحتجر ثمانية مصريين في قناة السويس وأبصر بهم الى تركيا، وصاحب الشركة المالكة للسفينة حلمي اوليز، واوضح مصدر أمني ان الحكم الذي صدر يوم الاحد الماضي بمعاقبة الاثنين بالأشُّغال الشَّاقَّةُ لمدة ١٥ عاما نَهَاتُي ولا يجورُ الطعن فُيه أو استئنافه. مشيراً إلى أنَّه نَم وضَع اسمي المدانين على قسوائم ترقب الوصول في كلّ الموانئ والمطارات ومثافذ الدخول الى مصرحتي يتم القبض عليهما اذا حاولا نلك واعلنت محتملة إمن الدولة العليبا برئاسة المستشار محمود فقى امس حيثيات الحكم في تعسد قتلهم. وموقفهم من القضية وجاء فيها ان ما ارتكبه التركيان سعد الجـمـاعــات التي تعــتــمــد في مناهمها استباحه بماء للننين قرصنة بحرية لم تشهدها مصر من قبل، حيث ومن مُتمنهم النساء والإطفال. تصرف قأئدها بأسلوب «البلطجة البحرية وأبحر بها

الأربعاء ١٥ نيسان (أبريل) ١٩٩٨ للوافق ١٨ ذو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٢٥

AL HAYAT WEDNESDAY 15, APRIL, 1998 ISSUE NO 12825

■ يحصل رئسيس السوزراء البريطاني توني بليز الى القاهرة بعد غد الجمعة - في بداية جولة فى المنطقة تشمل السعودية وغرة وأسرائيل، وأفادت منصابر مصرية ان محادثاته مع الرئيس حسنى مبارك سنتناول ستة

🛘 القاهرة – محمد علام

ويه لازمه لوكربي. في غضون ذلك بلتقي الأمين العام للحامعة العربية التكتور عضمت عبدالمجيد اليوم الاربعاء معثلى وابطة أسر الضحايا البسريطانيين، في حالثة لوكربي يحتضور محامى الرابطة

باعتبار القضية قانوئية واتفاقية

ه المحكمة ذاتها حهة احتصاص. ووسائل تفعيل الدور الاوروبي

الاسكوتلندي روبرت بلات. وأعرب مصدر مسؤول في الجامعة في تصريح الى والحياة، عن أمله أن يسهم لقاء عبدالجيد وممثلى أسر الضحايا عن ايجاد مخرج للأزمة ورفع الصصار عن لبينياً في ضوء قُرارٌ محكمة العدلُ الدولية في لاهاي الشهر الماضي

ستة ملفات في محادثات مب

مونتريال لعام ١٩٧٧ مرجعية إلى ذلك قالت مصادر

عبدالمجيد يلتقي اليوم أسرضحا يالوكربي

ببيلوماسية مصربة أن محابثات

وحدة الهدف والتعاطي مع سياسات حكومية استرأئيل وممارساتها على الارض لجهة وقف التسدهور الحس

الى جانب الدور الاميركي في إطار

اطفال فلسطينيون يضعون ورودا امس على حاجز في القدس خلال احتفال بالذكري السنوية الخمسين لمنبحة دير باسمين التي ارتكبها ارهابيو منظمتي شتيرن وارغون عام ١٩٤٨

وقسالت المصادر للمسرية إن المحادثات ستركز على الموقف في العراق وتحسين الوضع الانساني الشعبه. ويُنتظر أن يعرض بلير ف هذا الصحد الدعدة الت وجهنها حكومته لعقد أجتماع تحت شعار والمساعدات الإنسانية للشحب العراقيء، في لندن في

حزيران (يونيو) المقبل.

القاهرة على «استعادة الثقة، في

#### مبارك وبلير في القاهرة ستتناول ستة طفات أساسية في مقدمها عملية السلام في الشرق الاوسط ومن المتوقع أن يركز بلير في

🗖 القاهرة – جيهان الحسيني ■ استقبل الرئيس المصري حسني مبارك أمس وفداً من مجلس العموم البريطاني يضم أعضاء من حزيى العمال والمحافظين برئاسة عضنو مجاس العموم كن بريشاس في حضور الدكتور فتحي سرور رئيس مجلس الشعب والدكتور محمد عبداللآه رئيس

السفير النريطائي لدى مصر، تلعبه مصَّر منذ سنوات عدة في محاولة لإعادة عملية السلام الى مسارها الصحيح اضمان التوصل الى نتيجة ناجَّحة لهذه العملية، مشيراً إلى أن مبارك شرح صعوبة الموقف الحالي، وأعرب عن قناعته في المكان التوصل الى حله. وقال: ورغم صعوبة الموقف

نلك وأكدنا له تأييدنا موقف مصره. وأوضع: •هذا التأييد يتمثل في إمكان قيام أعضاء مجلس العموم البريطاني بدور في دعم الموقف المصرى والتاثير على أعضاء الكنيست الإسرائيلية (...) سنعمل فور عودتنا الى بريطانيا على تكوين مجموعة برلانية مصرية - بريطانية تضم كل الاحسراب في البلدين لتكون لها اتصالات

لجنة العلاقات الخارجية في المجلس وبيفيد بلازرويك

وأعلن بريشياس إثر الأقاء دان الوفعد أجدى ناقشات تفصيلية مع الرئيس مبارك حول الوضع الحالى في الشرق الأوسط والدور الرئيسي الذي الذي شرحه الرئيس مبارك إلا أننا اتفقنا معه في

ومشاورات مع العناصر المناظرة في إسرائيل وفي

🗆 القاهرة - أحمد عبدالرحمن

وفد برلماني بريطاني يبحث مع مبارك عملية السلام في المنطقة والتعاون الأمنى

عدد من دول العالم العربي، حتى يسمع العالم أصوات البرلمانيين بأن هناك اتجاها عالمياً ينادي بضرورة نجاح عملية السلام، خصوصاً أن التوصل الى السلام يؤدي الى توفير الأمان للجميع، وشدد على أن «عملية السلام لا بد أن تتحرك من جديد بطريقة إيجابية،

وَأَكَدُ فَي مَا يَتَعَلَّقَ بِمُوضُوعِ الْإِرْهَابِينِ الْمُصْرِينِ الْمُصْرِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ المُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْدِينِ الْمُعْ بهيمين مي بريات بوقف العمليات غير القانونية التي تتم على اراضيها، وتدرس إصدار قانون جديد لمنع جرائم ألتأمر التي يمكن أن يدبرها الافراد من داخل بريطانيا وتنقذ في الخارج، مؤكداً في الوقت نفسه وأهمية فيام تعاونً وَثُبِقَ بِينَ الْأَجِهِرَةِ ٱلْأَمْنِيةِ فِي الْبِلْدِينِ لِتَوفِيرِ أَقْصِي درجات الأمان من خلال التعامل بطريقة حاسمة مع

ومن جانبه، صرح الدكتور محمد عبداللاه بأز وفد مجلس العموم أكَّد أن بلاده، باعتبارها رئيساً المجموعة الأوروبية، ستبذل كل الجهد من أجل المساهمة في عودة مسيرة السلام الي طريقها الصحيح. وأوضع أن المجموعة البرلمانية المسرية -البريطانية المزمع تشكيلها هي ومجموعة صداقة»، مشيراً إلى أن «الوفد سيشرح عقب عودته الى بلاده الموقف المصدري من عملية السملام واستشمار علاقاتهم باعضاء الكنيست الإسرائيلية والكونغرس الاسيسركي لتسوضيح الموقف المتمعنت الحكومة

ضرب العراق خلال أزمة تفتيش اللواقع الرئاسية. مكافحة الإرهاب، والعقبات التي

الموقف البريطاني الذي كسان

تعرض للائتة الأستب دعم

حكومته الموقف الاميركي لجهة

كنلك ستنظرق المحابثات الى مبوضوع التعاون في مجال تحسول دون تنفيذ الشقين السياسي والامني في داعـالأن مرشلونة، للتحساون الاوروبي

الْكَثُوسَطي. وسنتناول المصابقات ايضياً العقبات التي تحول دون الصياغة النهائية لاتفاقية الشراكة الصرية - الاوروبية في المجال التجاري وسبيل التغلب عليها خلال الرئاسة البريطانية للاتصاد

وكبأن الرئيس مبارك تلقى تقريرا حول العراقيل التي تحول دون إبرام اتفاقية الشراكة بين متمسر والاتصاد الاوروبي والني بات التغلب عليها يتطلب تدخلاً سياسياً على أرفع مستوى بعد تهييد الإتجاد - اثناء المفاوضات السابقة - بفرض عقوبات على الصادرات المصرية بحجة إغراق مصر اسواق دوله بصابراتها (الملابس الجاهزة) وفرض رسوم ما بين ٢٠ إلى ١٣ في المسَّة على صادرات الغزل ما يهدد باضرار

بالغة بمصانع النسيج المصرية. وعلى صعيد العلاقات الثنائية سيتسركس المحسابثات على دعم التشاور السياسي حول القضايا الاقليمية والدولية ذات الاهتمام المشترك وتنشيط التبايل التجاري

#### مصره السلاح النووي الإسرائيلي الشكلة الحقيقية أمام السلام

■ القياهرة – دالحيياة؛ – اعتبرت مصر أن ومشكلة السلام الحقيقية في الشرق الأوسط تكمن في موضوع الأسلَّمة النووية، وشدد مساعد وزير الخارجية لشبؤون نزع التسلح السفير محمود كارم محمود على مطالبة بلاده ءليس فقط يعنم استذدام الأسلحة النووية بل بعدم امتلاك الرادع النووي النفيسي، في إشكرة الى طلب بلاده المتكرر

كشف غموض البرنامج النووي واشار في ندوة في الصامعة الاميركية مساء أول منّ امس حول الاعتبارات الأمنية القومية

والدولية آلى أن مصر تولي نرع التسلح النووي اهتماماً منذّ تقدمت بميادرة ألى الأمم المتحدة (بالاشتراك مع إيران) عام ١٩٧٤ لنزع التسلح النووي في الثبرق الأوسط طورتها عام ١٩٩٠ لتضم كل أسلحــة الدمـــاد الشـــامل

البيولوجية والكيماوية. واشبار كارم الى موضوع الألغام وما تعانيه مصر ودول عدة في العالم من مشكلة الألغام الأرضيية التي يصل عندها الي ١٠٩ ملايين لغم أرضى في العالم يبلغ تصيب مصر منها ٢٢ مليون الغُمُّ منها ١٧ مليوناً في منطقية العلمين من محققات الحسرب العالمة الثانية.

ولفت الى ان وزارة الدفـــاع المصرية نجدت في إزالة ١١ مليون لغم ولنيها خطة طموحة لإزالة ألغام منطقة العلمين كوتها تتمستع بامكانات تنمسوية في المجالات الزراعية والسياحية ا والصناعية.

A MAJOR NATIONAL COMPANY SPECIALIZED IN HOUSEHOLD APPLIANCES / AIR CONDITIONING ACTIVITIES IS LOOKING FORWARD TO FILL THE FOLLOWING POSITIONS FOR IMMEDIATE

### EMPLOYMENT IN JEDDAH AND AL-KHOBAR...

- 1. MERCHANDISING MANAGER
- \* MINIMUM 3 YEARS EXPERIENCE FLUENT IN ENGLISH / ARABIC.
- MAIN RESPONSABILITIES:
- ORGANIZE DISPLAYS PROMOTION CAMPAIGNS.

#### MONITOR THE COMPETITORS ACTIVITIES. - DEVELOP INNOVATIVE IDEAS. 2. FINANCE & ADMINISTRATION

- MANAGER
- UNIVERSITY DEGREE IN ACCOUNTING. MINIMUM 10 YEARS EXPERIENCE IN MANAGERIAL
- · COMPUTER KNOWLEDGE IS A MUST.

#### **EXCELLENT PACKAGES & BENEFITS WILL BE** OFFERED TO THE RIGHT CANDIDATES.

PREFERENCES WILL BE GIVEN TO SAUDI NATIONALS OTHERS MUST HAVE TRANSFERABLE IQAMAS.

POST RESUME TO: THE GENERAL MANAGER P.O. BOX 78, JEDDAH - 21411 SAUDI ARABIA or FAX NO. 966-2-643 1896

### مقتل اثنين في انفجار قنبلة من مخلفات الحرب القاهرة تطالب بتسليم تركيين دينا بخطف مصريين

وطالبت المحكصة في حيثياتها بأخطار ادارة

الانتربول في مصر لتنقيد الحكم. الى ذلك، قتل شخصان واصيب اثنان أخران في انفجار قنبلة عثر عليها في منطقة زراعية قريبة منّ مدينة اميابة المصرية. وقالَ مصدر أمني لـ «الحياة» ان الحادث وقع اثناء قيام اربعة اشخاص بتحميل احدى السيارات بقطع حديد حيث عثروا على القنبلة

القنبلة من مخلفات الحرب، وانها وصلت الى مكان الاستماع لآقوال المصابين بسبب خطورة حالتهما.

وبالاشخاص الثمانية الى تركيا بون احترام لأي

التي انفجرت بهم. ونكر المصدر أن التحقيقات الاولية تشير إلى أن

الحادث مع بعض مخلفات الحديد. ولم تتمكن من من جهة اخرى، تمكنت قوات الامن في محافظة سوهاج من العثور على ٣٠ قطعة سلاح أثناء حملة شنتها امس على مدن وقيرى المسأفظة، وعلمت والحياق ان الشرطّة اعتقلت المدعو عبدالله السيد (٤٦ سنة) كشف التحقيق إنه بناجر بالإسلحة.

and the second s

# الجزائر: قوات موالية للحكومة ارتكبت مجازر في غليزان

■ الجزائر - ا ف ب - نكرت صحف خاصة في الجنزائر امس الثلثاء ان نحو اثني عشر مسؤولاً محلياً وعضواً في مجموعات الدفياع الدّاتي في ولاية غُلِّسِزُان (غَسرب) التي ينسَّمِي رَبْيسَ بلدينسها الى النسجمع الوطني البيموقراطي الحاكم اوقفوا للاشتباه في أنهم زرعـوا «حـال رعب» وقبتلوا عشرات المعنيين.

وتشكل هُذُه المعلوسات التي لم تثاكد رسمياً، اكبر قضية يتورط فيها الوطنيون، وهم سنيون تسلحهم السلطات لحاربة الحماعات الاسلامية منذ بدء اعمال العنف في ١٩٩٢.

وتساطت صحيفة البيرتي، التي كشفت القضية عما إذا كانت وهيئات الدفاع عن بلدات غليسران الفيقسيسرة وسكانها البائسين قد انجيت كتائب موت كارثية، واعتبرت أن القضية الم تكشف بكاملها بعدة. وبنيو أن لقضية غليزان (٢٥٠ كيلومترا جِنوب غربي العاصمة) ابعاداً كبيرة جداً.

ونقلت الصحيفة عن شهادات محلية أن قبرين جماعيين أكتشفا في بثر وقبو يحتويان على التوالي على ١٧ و٢٦ جثة، بعضها دفن حياً.

والشتبه فيهما همآ رئيس بلدية غليزان الحاج فرقان الذي ينتمي الي حزب «التجمع الوطني النيموقرأطي، الرئاسي وقائد قوات الدفاع الذاتي في غليزان وفي قربة جيديوة المجأورة الحاج العابد. ونكر أن الحاج الفرقان الذي تطلق عليه لقب والشسريف، في المنطقة والحاج العابد معتقلان في وهران. لكن السلطات والجسهسات القضائية لم تؤكدا اعتقالهما او التهم الموجهة اليهما، واكد رئيس المرصد الوطني لحقوق الانسان (رسمي) كمال رزاق بنارة الله السيس عللي علمه بالقضية. وكتبت الصحف أن الموقوفين سارسوا القرصنة في المنطقة تحت ذربعة التدخل ضد اشخّاص يشتبه في

تركيا: الجيش يدرس امكان

لتسليمه. وسنعي مساؤولون عسكريون وحكوميونَ أثراك أمس الي

أكدت انه يعاني من مرض في الكبِّد، سينقل الى انقرة من دياربكر التيَّ

كانت المحطة الإولى له بعد خطفه. وتوقيعت السلطات أنْ يَسُـتُ مرَّ

استجوابه اسابيع عدة وهى نامل بان يكثنف صاقيق معلومات تمكن

الجيش من «إنهاء، هزب العمال الذي يؤكد الأتراك أن قوته العسكرية

وعلى عكس قيادة الجيش، لم تجدّ الحكومة التركية ما تتباهى به،

بل شعرت باحراج كون عملية الخطف ثمث في وقت يزور فيه رئيس

الوزراء مسعود يلماز أوزيكستان، بينما اعترف معظم الوزراء انهم

فوجئوا بالعملية. وبدا نائب رئيس الوزراء بولند أجاويد، الذي يشارك

حرَّبه (البسار الديموقراطي) في الإئتلاف الحاكم، الوحيد الذي لم يشعر

باي احراج، إذ بادر الى الأشادة بعملية خطف صاقيق، مشيّراً الى أنْ

هُناك تَفَاهُما مُعْرُوفاً بِينَ قِبَادَةُ الجِيشُ والحكومَةُ مَفَادِهُ أَنْ الْأُولِي

ليست مضطرة الى ابلاغ المسؤولين المننيين بمبادرات عسكرية تقطلب

القوات الخاصة

الصحف التركية أمس بتقارير عن قدرات القوات الخاصة التي نفذت

عملية الإنزال في شمال العراق مشيرة الى أن عددها ٢٠٠٠ عنصر

مرتبطين مباشرة برئاسة الأركان وأن هذه القوة تتوزع على ثلاث

وحدات تتالف كل منها من مجموعتين تُعرفان بـ «١، ووب. وتابعت ان

وحدات وأو تضم ضباطاً، بينما تضم وحداث «ب، جنوداً مختارين، وإن

هُذه القوات يمكن مقارنتها بقوات «إس. أي. إس، البريطانية و«دلتا،

الأميركية ودجي. إس. جي، الألمانية. ويتمثّع افراد هذه القوآت بلياقة

بدنية خَارِقة وقد بربوا على استخدام انواع مختلفة من الأسلحة.

واكدت تقارير الصحف أيضاً أن صاقيق ومرافقيه الركوا فوراً نوعية

الهاجمين فاستسلموا بأن ركعوا ورفعوا ايديهم فوق رؤوسهم وبعد

ننك قيد المهاجمون المخطوفين والخلوهم طائرة هليكوبتر نقلتهم فورأ

وتكهنت صّحف تركيبة بأن تقوم وحدة من هذه القوات الخاصة

بعملية مماثلة لخطف أوجلان، لكن وزير الداخلية عصبمت سيرغين

أستبعد ثلك، خصوصا أن مثل هذه العملية يجب تنفينها في سورية

التي تؤكد انقرة أن رعيم حزب العمال يقيم فيها عنذ نهاية السبعينات،

سورية تقوم بتدريب مجموعة من مقاتلي حزب العمال الكردستان

لنسفُ سد «بيريجك» الذي يشيد حاليا على نهر الفرات في جنوب شرقيّ

تركيا. وأوضَّمت المجلة الأميركية أنَّ الاستخبارات السُّورية أسرقت

تصاميم السد قبل أربعة أشبهر لتزويد المجموعة الكردية تفاصيل عن

الأماكن التي يجب نسفها. ومعروف أنَّ هناك نزاعاً طويلاً بين تركيا، من

جهة والعرَّاقُ وسورية من جهة اخرى، على تقاسم مياه القرات الذي

تُعتبره انقُرة ملكاً لتركياً، بينما ترى بغداد ودمشق أن الدول الشلاث

يجب ان تنظم تدفق مياه هذا النهر بموجب اتفاق يستند الى القانون

أنان يبدي تخوفا

تتمة الصفحة الاولى

تحديد الهوية. كذلك مع المفوضية العلبا الشؤون اللاجدين في مهمات

الإعداد لإعادة تأهيل اللاجنين الصحراويين. وقال: «إن تعاون حكومات

وزاد أن "مناخ أنعدام الثقة" بين الطرفين المعنيين، (المغرب ويوليساريو)

أثر سلباً على تنفيذ مهمات البحثة الدولية. كما أدى إلى نكسة في الأمال

التي أثارتها عملية تحديد الهوية «روحاً ونمطاً» في شهري كانون الأول

التي أخذاها على عاتقيهما ، يمكن الانتهاء من عملية تحديد الهوية «بنهاية

شبهر تمور (بوليو) . وأستدرك أن ذلك يتطلب حل مشكلة القبائل الثلاث

التي هي موضع الخلاف بين الطرفين والتي قد تؤثر بدورها على موعد

واضاف: «في الوضع الراهن أن شهري أيار (مايو) وحزيران (يونيو)

سيكونان حاسمين» في إطار عملية تحديد الهوية وحل مشكلة القبائل

الثلاث. وقال إنه في حال إحراز تقدم سيتقدم بدوره ببرنامج زمني جديد

لتحقيق تنفيذ المهمات المنوطة بعملية الأمم المتحدة في الصحراء الغربية. أما

وأضاف أنان أنه في حال «تعاون الطرفان كلياً على أساس الالتزامات

المغرب والجزائر وموريتانيا مطلوب، في هذا الإطار.

(بيسمبر) وكانون الثاني (يناير) الماضيين.

الانتهاء من العملية.

الى ذلك، نكرت مجلة «يو. إس. آند وورلد ريبورت، الأصيركية أن

أما المؤسسة العسكرية، فإن هيبتها وصلت الى الذروة وعجت

بخلت في السنوات القليلة الماضية في انتصار متزايد.

السرية من نوع خطف صاقيق.

الى دياربكر في جنوب شرقي تركيا.

وهو ما تنفيه دمشق دائماً.

انتصائهم الى الجماعات الإسلامية للمعلومات قام به السكان، السلحة أو دعهما، واضافت انهم قاموا وتقلت الصحيفة عن ارملة أعدم بعصادرة الاموال ومارسوا النهب وتدمير الممتلكات وخطف الاشخاص زوجها عشوائياً أن قاتل روجها هو رئيس بلدية غليزان. وقال أحد الشهود واعدامهم عشوائداً، وأوضحت أن مصدر بعض المفقودين لا يزال مجهولاً. انه تم الاثنين العثور على جثث ثلاثة من الضحايا المترضين. واكنت البيرتي، أن هؤلاء الرجال «كانوا يقدمون انفسهم في الليل على

انهم عناصسر من اجسهسرة الامن، وان

وكستبت والترييون، من دون ان تسمی مصابرها، ان ضبابطاً کیان

تساؤلات عن مدى تعافيه بعد العملية الجراحية

# زروال استقبل رئيس البرلمان

■ الجزائر - «الحياة»، أ ب - أكد مسؤولون جزائريون أن الرئيس اليمين زروال بصحة جيدة، علماً ان غيابه عن الانظار مستمر منذ شهر إثر خضوعه لعملية جراحية في سويسرا في أذار (مأرس) الماضي. وبث التلفزيون الجزائري ان زروال استقبل أمس رئيس اللجاس الشعبي السيد عبدالقادر بن صالح، لكنه لم يبث مشاهد للاجتماع. ومن المقرر ان تنعقد جلسة مجلس الوزراء في السَّاعات المقبلة لكن لا يُعرف اذًا كان زروال سيرأسها.

وقال ( ١ ب) الناطق باسم وزارة الخارجية الجزائرية السيد عبدالعزيز سياع رداً على سؤال لاحد الصحافيين في مؤتمِر صحافي الاثنين: «الرئيس يتعافى في شُكل جيد. أنه في صحة جيدة ، ونشر تعليق الناطق في شُكل واسح في المستف الجزائرية الصادرة أمس، وسط تزايد التكتنات في شأن حقيقة تعافي الرئيس الجزائري البالغ ٥٧ سنة إثر العملية التي خضع لها في عيادة سويسرية. وعاد زروال الى الجزائر في ١٨ أذار (مارس) بعد عملية المجمة افي إحدى ساقيه حيث كان يعاني من أنسداد في الشرايين. وأعلن بيان حكومي صدر في ٤ نيسان (ابريل) ان زروال عاود مزاولة عمله في ذلك اليوم. لكن الرئيس الجزائري لم يظهر، كما هي العادة، في صلاة عيد الإضحى في السابع من الشهر الجاري (أيُّ بعد ثلاثة أيلُّم من معاودَّة نشاطه). ومثَّل زروال فيُّ صلاةٌ العبد رئيس مجلسُّ الامة السيد بشير بومعزة الذي استقبل ايضاً السفير البوسني في الجزائر. وكان من المقرر ان يستقبل زروال هذا الشهر الامين العام للجامعة العربية

الدكتور عصمت عبدالمجيد. لكن الجزائر اعلنت أن زروال أجَّل الزيارة بسبب مرضه. غير انه لم يظهر في القاهرة أن شبدالجيد مريض تعلاً.

وفي تطور قد تكون له علاقة بصحة زروال ايضاً. نفي المجلس الاسلامي الاعلى نبأ في الجزائر افعاد انه اغتى بجوار استماط الحمل للنساء اللواتي اغتصبهن أرهابيون. وأوضح انه تلقى طلبنا بهذا المعنى من وزارة التنضامنّ والعائلة، لكنه لا يزال ينتظر إن يتلقى الطلب من الرئيس الجزائري نفسه.

يستعد لتقديم تقرير عن القضية تعرض للتحريفية على ايدي عناصر من المسوعة ووصف مسحافي من وليبرني، التقيّ قبل اسابيع رئيس بلدية جينيوة هذا الاخير بانه رجل «نو

نُظرَّة قَاسَيَّةً ومتجهم». اما رئيس بلنية غليزان فقد رفض الهدنة التي اعلنها في تشبرين الاول (اكتوبر) الْمُاضِي «الجُّيش الأسالامي للانقساذ الإسسلامي، الجناح المسلح للحمهة الاسلامية للأنقاذ المنتشرة في المنطقة. واكد أنذاك أن والإشتخاص الذين تتلاعب بهم الجبهة الاسلامية للانقاذ شم وراء العديد من الشكاوي المُرفُوعية الي السلطات صَيديناء. ورأت «ليبرتي، أن هذه الشجاورات ارتكبت على اساس قبلي، وكتبت: ويبدو أن اصل القضية يكمن في الذخرف بين قبيلتين في غليزان، هما الشعلة والبوعبدلي اللتان بنتمي رئيسا البلدية الى احداهماء.

وقالت ولاتريبون، ان هذه القضية «قد لا تكون معزولة، ويخشى ان «تطلَّق نسان المنظمات غير الحكومية التي شككت دوما في حمدول تصفيات

وكأنت هسئات عالمية عدة، مثل منظمة العفو الدولية، قد طالبت بارسال لجنة تحقيق دولية الى الجنزائر للتحقيق في مُجازّر المنيين. وساننت هذا المطلب أحزاب المعارضة الرئيسية مثل جبهة القوى الأشتراكية. كذلك طالبت دول غريبة عدة بان برسل على الاقل مقرر لحقوق الإنسان تأبع للامم المتحدة. لكن السلطات الجزائرية دابت على رفض هذه المطالب مشيرة الَّي انَّها تهدُّفُ الى تبرثة والأرهابيُّين، من هذه المجازر.

واكدت السلطات والمرصد الوطئي لحقوق الانسان ان «التجاورات، في مكافحة الارهاب حوانث منعزلة وان مرتكبيها عرضة للعلاحقة.

🛘 الرباط- والحداق

■ نبّه العاهل المغربي الملك الحسن الثاني ألى مخاطر الظلم الذي يمكن ان يقع صد الافراد والجماعات من خلال عدم نراهة القضاء. وقال لدى استقداله اعضاء المجلس الاعلى للقضناء اول من أمس في القصر الملكي في الرياطة ولم يسبق لي ابدأ أن تدخلت لدى قاضٍ من قَصْباتنا لأجعله يأخذ هذه الطريقة أو تلك في قضية من القضاياء. وأضاف مصرُمت نلك على نفسي لأن على الامام وملك المغسرب والمستوولين في كل المستويات أن لا يمارسوا أي ضغط من الضغوط على سير العدالة، في اشارة الى استقلالية القضاء عن السلطتين

ودعا الساهرين على شأن القضاء في البلاد الى تقويمه «ليسير العدل متّوازياً مع النمو، محترماً للشريعة الاسلامية، يكرم الحرية البشرية ويأخذ يعين الاعتنار مصالح الدولة

الحسن الثاني ينبه الى مخاطر الظلم

نتيجة عدم نزاهة القضاء

و الاشخاص. وعرض الملك الحسس الثانم اجراءات تقويم التشريعات التجارية والمالية في البلاد، وفق القوانين التي أحسارها البسلان السسابق. وراي ان احداث محاكم تجارية يساهم في دعم ألاستثمارات الداخَلية والاجنبية. واعتبران قضاة هذه المصاكم أهم بكتسيس من وزراء المال والصناعة والتجارة والاستثمارات الضارجية داذ

لا فائدة في الاستثمار اذا كان غير محفوظ وغير محاط بالقوانين التي تشجع الاستثماراتء ونبسه الى أن الطلم الذي يمكن أن يقع ضد الاضراد هو اخطر من أي أقة أخرى، سبواء كانت مرضاً أو فاقة، أو كوارث طبيعية. وحض القضَّاة على أنَّ

وجدد وزير العمل السيد عمر عزيمان خلال الاستقبال الذي شمل قضاة رفيعي الستوى التزاء قطاء العدل ومعاودة الثقة بين المتقاضين والتقدم على طريق الانفتاح وتصييث

لا يكتفوا في اصدار الاحكام بالقول حكمت المحكمة، وانما «انت المحكمة

## الأردن: اطلاق شبيلات متوقع اليوم

 نقضت محكمة التميين الاردنية (أعلى هيئة قضائية) قرار محكمة امن الدولة عدم أخلاء سبيل المعارض الأردني البارز ليث شبيلات بالكفالة وسيتم اطلاقه اليوم الاربعاء بعأ توْقَيْفَهُ مَنْدُ ١٩ تُسْبِاطُ (فبراير) الماضي بتهمة والتحريض على

وقال المصامى حسين مجلي، نقيب المصامين الأرسيين الموكل الدفاع عن شَبيلات لـ «الحيَّاة» إنَّ الهيئة العَّامة لمُحكُّمُّةٌ التمييز الأردنية برئاسة القاضي سليمان عوجان انقضت قرار محكمة أمن الدولة عدم اخلاء سبيل شبيلات بالكفالة، موضَّحاً أن القرار لم ينفذ أمس الثلثاء بسبب «تأخر وقت صدور القرار وسيتم الافراج عنه الأربعاء.

وكان مجلى طلب اطلاق شبيلات بالكفالة يوم ٥ نيسان (ابريل) الجاري، إلا أنْ محكمة أمن الدولة قررت رَّفض الطلبِّ ثم قدم طلباً إلى محكمة التميين في الحادي عثس من الشهر نفسه لنقض القرار. وتعتبر قرارات محكمة امن النولة خاضعة لحكمة التميير منذ تعديل قانونها في البرلمان الحادي عثير (۱۹۸۹ – ۱۹۹۳)-

### جراحة عاجلة للرئيس التشيكي ■ اينسپروك (النمسا) - رويترز، آف ب - قال كېير

عاماً) في حال حرجة وستجرى له جراحة عاجلة،

وشُخْصت حال هافِّل في مستشفى اينسبروك الجامع على أنها ثقب في الامعاء الَّغليظة. وقال بوسر الذي حضر

## 🛘 عمان - ياسر بوهلالة

الجراحين بمُستشفى جامعة أينسبروك الذي نقل أليه الرئيس التشيكي فاتسلاف هافل أمس الثلثاء ان هافل (٦١

وأضأف البروفيسور ايرنست بودنر رئيس قسم الجراحة في المستشفى أن «هاقل في حال خطرة جداً... انهُ في حال حرّجة ويجب أن تجرى له جراحة كاجراء عاجل، وأشأر إلى أن العملية الجراحية معقدة، موضحاً ان هافل مريض حِداً ولكنه رفض اعطاء تفاصيل اضافية حول العملية ألتى بدأت عُند السَّاعَةِ ٣٠. ١٤ مِساءَ حِسب تُوقِيتُ غُرِينيتُش. وأوضح الطبيب ان اجراء العملية سيستغرق بين «ثلاث وأربع ساعات، وإن الستشقى سيصبر نشرة طبية حول حال الرئيس بعد أنتهاء العملية. وكان الرئيس التشبيكي الذي انتخب في كانون الثاني (يناير) الماضي لفترة رئاسة مستها خمس سنَّوات، نقل إلى السَّتَشْفي بعد اصابته بالام في البطن بينما كان يمضي عطلة مع زوجته في جبال الألب.

التشخيص أنْ هافَّل في كامل وعيه.

وذلك بموجّب الفقرة الرابعة منّ منكرة التفاهم،

دانابالا وملحق نائب الرئيس التنفيذي له واونسكوم، شارلز دولفر) أن التقرير يعترف بأن «الأهداف، التي سعت اليها فرق التفتيش للمواقع الرئاسية ،تحققت، باستثناء ،متشكلة او اثنتين، لهما علاقة بسلوك

الرأى، في شان تكرار عمليات تَفْتيش اللواقع الرئاسية عَائد الى ما قالةً ان رأى العراق هو أن هذاك محدوداً زمنية، لعمليات بخول المواقع ونفتُ المُصائرِ نفسها ان يكونُ هنفُ «اونسكوم» تقويضُ الاتفاق الذي توصل اليه الأمين العام مع الحكومة العراقية في ٢٣ شباط (فبراير). وعبرت عن ترحيب اللجنة الضّاصة بموقف واضّح للحكومة العراقية يؤكد التزامها مذكرة التفاهم لا سيما لجهة عمليات والحقة، في

التنفيذي للجنة الخاصة (اونسكوم) السفير رينشارد بتلر والذي يقدم يدورة التَّقرير الي مجلس الأمن «عير» الأمين العام. وبعثت «اونسكوم، بالتقرير اول من امس الى الأمين العام. ولم تسلم الأمانة العامة التقرير الى اعضاء مجلس الأمن في الفترة الصباحية امس الثلثاء. ولم يكنُّ واصَّحاً هل السَّبِ مرتبط بَّمَا وردُّ في المُلْحق آم

# اجتماع لبنائي -سوري

وفي الوقت الذي بررت اوساط رسمية، تكتم الرؤساء الثلاثة على ما دار في قمة اللانقية بأنهم اتفقوا على عدم اتاحة المجال لـ «خريقة، الاتفاق عبر التسريبات الاعلامية، فأن الاوساط نفسها والمراقبين لمجريات الأمور اعتبروا أن البيان الذي صدر عن الناطق الرئاسي السوري ليل اول من امس حمل دلالات مهمة. فهو راى في الطرح الاسرائيلي مناورة، وأشار الى ان الجانب اللبناني اعتبر هذا الطرح تَفْرِيغًا لُلْقَرَّارِ الرَّقَّمَ فَ٢٥ مَنْ مَضْمَونَهُ وِيرِفِي الْي تَخْرِيبِ عَمْلِيةَ السَّلَّامُ وإلى أن الشعب اللبناني رفض الشروط الاسرائيلية جملة وتفصيلاً بكل فَثَاتَه ورفض أي ترتبِبَّات امنية لأنَّ الأمن لا يمكن ضمانه إلاَّ في اطار

الأولى الى الوضع الداخلي اللبناني حين اشار في وضوح الي ان القمة ناقشت بالتفصيل اسبابٌ ما تعرضَتُ له الساحة اللبنانية في المرحلة الإخبيرة وثم الاتفاق الشامل على كل ما من شائه تعزيز مسيرة السلم الأهلي ودعم صمود الشبعب اللبذانيء مستجلأ شكر الجانب اللبذاني للرئيسُ الأسد الدعمه الجبهة الدَّاخلية والوحدة في لبنان لمواجهً المهامات الوطنية القبلة.

الى الوضع الداخلي الذيّ، وإن كان يبحث عادة من دون نكره في البيانات الرسمية، أن الرَّعابَةُ العلنية من القيادة السورية للمصالح عنصراً ضاغطاً على الرؤساء الثلاثة وسائر الأقرقاء من آحل اطالة امد واتفاق نيسان، بينهم بعدما سقطت الاتفاقات والمصالحات السابقة المتعاقبة وأبرزها ورقة الاصلاحات الاقتصابية التي توصلوا اليها في تشرين الاول (اكتوبر) الماضي، بفعل التجانبات، على الأمل العودة عليها بعد مصالحة اول من امس.

عنينا في هذا الموضوع. ولم تبررُ اية مشكلة في منا يخص الريارة السابقة للمواقع الرئاسية. والغراق يؤكد التزامه نص منكرة التفاهم وأكد حمنون أن «لا فكرة لنبنا، عن موقف مُختلف للحكومة العراقية

وزير النفط، الفريق عامر رشيد، الى بولفر وقَحواه، حسب مفهوم بولفر، الرئاسية. وأضافت أن الهدف هو الإشارة الى «احتمال؛ درور مشكلة ولاحقاً، يسبب الاختلاف الممكن بسبب حرية الدخول الى المواقع تكراراً. شأن تفتيش المواقع الرئاسية.

الشرع من جهة والحريري وبوير من جهة اخرى.

سلام عائل وشامل.

تشروع قانون الزواج المدنى الاختياري الذي أقره مجلس الوزراء يعلنه وزير الإعلام باسم السبغ مسناء اليوم اثر جلسة مجلس الوزراء،

احُنِت حيرًا وأسعاً من البحث.

ودنحن ملتزمون منكرة التفاهم.

بعض المعنين.

وحسب الإجراءات المتفق عليها، يقدم دانابالا تقريره الى الرئيس

وعلمت «الحَياة» ان اجتماع اللانقية كان بمثابة الاسفنجة التي متصت كل ما في صدر كل من الرؤساء الثلاثة حيال الآخر فاقرغ كلُّ منهم ما في جعبَّته ضد الآخر من ماخذ، وتنخل الرئيس السوري

والتريث في أي بحث في الإستحقاق الرئاسي من بون حرق للمراحل، فيتاجل حبيث تعديل المستور لإتاحة المجال للموظفين الكبار بالترشح الَى الانتخابات الرئاسية أو التُعديد للرئيس الحالي، ألى مطلع الخريف القبل، وأن تجرى الانتخابات البلسة والاختسارية حكماً في موعدها منتصف الشهر المقبل وإن يتم ايجاد مصادر تمويل للمشاريع الأنمائية

الاحتقان الذي ساد بين الرؤساء الثلاثة، فان صيانة الوضع الاقتصادي

ل والحيَّاة، أن الوزير الفرنسي غير متفائل بنجاح الحوارِ الاوروبي -المتوسطى في ظل توقف مسيرة السلام. واضاف أن بويرٌ عبر عن اقتناع عربي مفأده أن هناك مجالاً اكبر لدور أوروبي على صعيد مسيرة السلام نظراً الى الوضع الراهن في الولايات المتحدّة وأن الاميركيين انفسهم يرغبونَ في وجود أكبر للأوروبيين وأن فيدرين وافق على هذا الرايه لكنه اشار آلى دان الوضع الاوروبي مرهون ببعض الحدود، وفرنسا تبذل كل الجهود لحمل أوروبا على اداء دور اكبر لكنها تتساعل عن المدى الذي يمكن ان تذهب اليه اوروبا في دورها على صعيد مسيرة السلام في ظل بعض التناقضات في المواقف الاوروبية،. واشار الى ان رُيارة ورُير الخَارِجَيِة البريطانيّ روبن كوك لجِبل ابو غنيم «تمت بتُشجيع كبير من فرنسا، لكن فَرنساً وحدها تقريباً التي دعمت كوك في

وبالنسبة الى الضغوط الاقتصادية على اسرائيل نكرت المصادر ان فينرين واطلع نظيره اللبناني على انُ الرايّ العام والأحرّاب الفرنسيةٌ اليسارية واليمينية طالبت بتأجيل اقرار اتفاق الشراكة مع اسرائيل في اطار البرلمان الفرنسي، في حين ان اي دولة اوروبية اخرى لم تقدم على مثل هذا الموقفء.

وأن الوزير الفرنسي أجاب انه يتفهم صعوبة هذا الملف وكرر الموقف الفرنسي القائل أن كُل ما يؤدي ألى انسحات من لبنان واحترام وحبته وسيانته ينصب في الاتجاه الصحيح، ولكن لا ينبغي حمل الطرف اللينّاني على موقفٌ لا يرغب فيه ويضّعه على الدخول في نهج مع اسرائيلَّ يتعدَّى نُطَاق مجَرِد الانسحاب،

على محانثات محصورة في الإجراءات المتعلقة بالإنسجاب وتنوَّر بين واسرائيل ولبنان. واشار الى «أن فيدريّن اشار الى وجوب اعطاء الانطباع بأن القرار الاسرائيلي ينصب في الاتجاه الصحيح، وإذا كان لا بد من أجراءات تقنية تتعلق بالانسحاب فأن القرار ٢٣٦ يفي بهذا الغرض، ووجهات النظر اللبنانية والغرنسية متطابقة على هذا الصعيدي

### تتمة الصفحة الاولى

تابعة لوزارته وانه معنى بصورة مباشرة بقضية كرياستشي. ولم يخفُ والقلق والاستياء، مؤكداً أنه ملتزم القوانين وتنفيذ سياسة الحكومة، وكأن الاتصاد العام لاتصادات جامعات إيران الرابيكالي المؤيد لخاتمي دعا إلى تجمع شعبي امام جامعة طهران، ثم تراجع بعدما دعت الحكومة إلى «الهدوء حضاظاً على السلم الإجتماعي، لكن طلابا مستقلين تجمعوا بصورة عفوية امام الجامعة امس. وقال بعضهم ا والحياة، أن الهدف ولم يكن تنظيم تجمع احتجاجي بل التجمع للانطلاق إلى وزارة الداخلية، التي نظمت مهرجاناً ومعرضاً تاييداً لكرباستشي (راجع ص ٤). ومسا لبث التجمع الطالبي أن ضم حسوالي ثلاثة الاف شُخص وكانت الاجواء هائة حتى تبخل نحو ثلاثين من انصار بحزب

وتطور الأمر إلى منَّاوشات وصدامات، واكد شهُّود أن الفتيات الن نصيب بهن من العنف وجرح أشخاص. وأعرب مؤيدو خاتمي عن استيائهم من قوات الشرطة التي وقدمت الحماية، النصار محرب الله، علماً أن هذه القوات لا تخضع لأوَّامر وزارة الداخلية.

لكرياستشي تحت عنوان وطهران اليوم، عرضت فيه وانجازات البلدية خَلَّالُ السنوَّات الْأَخْيِرُةَ. والقَّيْتُ كَلَمَّاتُ، وتَحْبِثْتَ الْبَائِبَةَ فَائْزَةَ هَاشُهِي فَانْتَقِّنْتُ السَّلَطَةُ القَصَّائِيةُ بِشِدة، واتَهمتها بمحافاة الحياد في تعاطيها مع ملف البلنية. وشددت على أن الموضوع دسياسي، وانتهزت وجود الحشود لتقوم بدعاية لتيار «كواتر بناء إيران، (أنصار رفسنجاني) الذي يعد كرباستشي عموده الفقري. واعتبرت أن هذا اللف غير عادي بعليل أن القائد (مرشد الجمهورية أية الله على خامنتي) جمع رؤساء السلطات الثلاث ورئيس مجمع تشخيص مصلحة ألنظام لمناقشة القضية وذلك للمرة الأولى منذ الحرب (مع العراق) مما يؤكد اهمية هذه المسألة وخطورتهاء وحملت بعنف على الجهات القضائية المسؤولة عن متابعة القَضية منتقدة عدم السماح لمحامي كرباستشي بلقائه. وقوطعت فائزة هاشيمي بالتصيفيق ولكن عنيما انهت كالمسها رفع بعض الماضرين شعارات دالموت لكرباستشي، وديجب اعدام من يسرق من بيث مال المسلمين، ورفع أخرون شعارات مضادة مؤيدة لخاتمي ومندة بد والطالبان

وهجم شبان على مجموعة من الاشخاص تردد انهم من انصار محرب الله، وكانت تحصل مواجهة عنيفة، لكن الاحتكال اقتصر على

مناوشات بعدما تدخل منظمو المهرجان بسرعة لتطويق النوتر.

الموقعة مع الأمين العام والتي تسمح بزيارات اولية وزيارات لاحقة،

وأفادت مصادر الأمم المتحدة المطلعة على التقرير بشطريه، (تقرير

وأضافت المصابر تقسها أن الاشارة الى واحتمال بروز اختلاف في

عائد الى مشكلة تقنية.

تلقاها بويرَ من وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت التي دعت فيها لبنان الى التفاوض مع اسرائيل في شان تنفيذ القرار. وعلمت والمساقة في هذا الاطار ان رسالة اولبرايت اشدارت الي اعتبارها أن تنفيذ الم 23 يفترض أن يكون مخطوة في أطار السلام الشامل، وقالت مصادر رسمية لبنائية أنَّ هذا الامر كان مدار نقاش في قمة اللانقية، وإن المسؤولينُ اللبنانيين ينوون استيضاح واشنطن ما تقصده بذلك، في طل حُشْدِيتهم أن تكون الدعوة الى التفاوض مع اسرائيل نُوعاً منَّ التوريط للبنان في اتفاق اوسلو جديد، كالذي حصر على المسار الفلسطيني الذي يواجه تنفيذه عقبات بسبب غموض نقاطه وينتظر ان يستكملُّ البحُّثُ في خطواتِ التَّحركُ في مواجَّهة الموقف الاسرائيلي، خلال اجتماع ثنائي يعقد عَداً الخميس في دمشق بين نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام ووزير الخارجية السيد فاروق

لكن الأهم، يحسب هذه الأوساط والمراقبين، أن والبيان تطرق للمرة

ورأت هذه الاوساط في الإعلان السوري الصريح والنادر عن التطرق

ناصحاً ومقَّرَحاً المعالجات التي كان بعضهم اقترحها أو ألمح اليها. وأكدت مصادر مطلعة أن التوافق شمل وضع مخرج للخلاف على

.. لكن مندوب العراق لدى الأمم المتحدة السفير نزار جميون اكد ل والحياة، أن والموقف الرسمي للحكومة العراقية هو أن لا مشكلة التي كانت مدّار احْدُ وردُّ وفي حين انتهت قمة اللانقية بتنفيس

#### على مجلس الأمن إعادة النظر في استمرار عملية الأمم المتحدة في وأوصى الأمين العام بتمديد العملية لفترة ثلاثة أشهر فقط إلى حين مجدداً انها قررت خطف صاقيق بعدما رفض بارزاني طلبات متكررة

الجزائر ضحية الحزب الوحيد احتواءً رد الفعل الغاضبُ لقيادة بارزاني على عملية الخطف، التي جرتُ عندمًا كان صاقيق في حمايةً حراس عينتهم هذه القيادة في الطريّق الي وملجا أمن، في أربيل بدل دهوك حيث تنشط الاستنخبارات التركية. المنظمات النقابية والأحزاب السياسية ومكونات المجتمع المدنى. واوضح هؤلاءً المسؤولون أن صاقيق يأتي في رأس قائمة «الارهابيين، وسئل عن تأثير التطرف في المغرب فاجاب: «ان المغرب ليس محصناً المطلوبين في تركيا، وأضافوا أن مساقيق، الذي كان طوال سنوات مد التطرف، ولكن عنده تلقيح، وميرته أن التعييية كانت موجودة حتى المسؤول الميداني الأول عن ادارة العطيبات العسكرية الكربية داخل قبل استقلال البلاد، لكن الأهم أن المعارضة كانت دائماً قائمة، ولو انها الأراضَّى التركية، رفض تنفّيذ أمر من أوّجلان ببالتوجّه الى مقره في كانت مضطهدة، لكن المغاربة كانوا بجدون متنفساً للتعبير عن عدم بمشيق، بعدما علم ان زعيم حاربه حكم عليه بالموت بتهمة «التصرد رضاهم عن السياسة المتبعة، وكانت هناك نقابات تمثل مستويات عدة». والفشَّلَّ، وقرر بدلُ ذلكُ الفُرَّارِ الي كردستانُ العراقُ وهناك سلم نفسه الى بارزّائي، العدو اللدود لأوجلان. وْافْانْتْ شَبِكَةَ تَلْفُرُيُونَ «إِنْ. تَيْ. في، التَركية امس ان صاقيق، الذي

وسكل عن العلاقة بين المغرب والجرّائر، فأجاب: •أن حواجرٌ نفسية تعيق أي تطور لبناء الثقة، وهذه صال عربية عامة تقف دون اصلال التضامن العربي واشاعة الحوار والتعايش. ونحن نتساعل: من الذي سيقدم على اتخاذً المبادرة الأولى لتجنيد الحوار بين المغرب والجزائر؟. وأوضح انه بعد حالثة اطلس اسنى في مراكش صيف ١٩٩٤ (عنيما قَتْلٌ متطَّرفونُ سائدين اسبانيين) طلبُّ المُّغربُ فرصْ يَظَّام التأسيرة على لرعايا الحرائريين. وكان رد الفعل اللغريي طبيعياً ومنطقياً فرضيته اعتبارات أمنية. لكن الجزائر صعدت المُوقف واتخذت اجراءات أكثر

تشدداً، تمثلت في اغلاق الحدود وتعليق العلاقات. ورأى ان نلك الموقف اتسم بالتصعيد لاعتبارات اخرى لا علاقة لها بالسبب الرئيسي، أي فرض نظام الناشيرة، وأضاف: وكان من المكن للجزائر أن تحتج أو تتخذ اجراءات لكن ليس اغلاق الحدود، وأوضح الراضي أن قضية الصحراء في مقدم أسباب التوتر

نطقةً شَمَال افريَّقيا. ودعا الجِرَائر الى مَّعاودة النَظر في نهجِهـ السباسي حيال هُذه الدِّضَ عِنْ عَامُكُ: «أَنْ الحلُّ يعر عبر الصَّوار بين المغرب والْجِرَائر، وكل المحاولات التي تهدف الى مساندة «بوليساريو» يعتبرها المغرب هلا غير مقبول، وأضاف: «على الجزائر أنّ تقتنع أن بناء المستقبل رهن التعاون والحوار والتفاوض والتنازل المتبآدل وليس المواجهة،. ووصف الاتهامات التي صدرت من منابر اعلامية ضد المغرب تزعم ايواءه متطرفين بانها مكانت من قبيل الاستهلاك الاعلامي ولا صحة لها، وقد تعوينا على ثلك،

وسئل رئيس مجلس النواب عن مضاعفات أزمة لوكربي باعتباره كان يراس الاتحاد العربي الأفريقي في صبيغة وحدة بين المُغَرِّب وليبيا عام ١٩٨٤، فأجاب: «أن طلَّب أميركا وبريطانيا تسليم متهمين للمحاكمة أصبح غير مشروع، وغير مبرر، وليس هناك أي سند قانوني يدعمه في صّوءَ الحكم الاستشاري الذي اصدرته محكمة العدل لدولية في لاهاي، وأضَّاف: «أن قرار رفع الحصَّار أصبح قراراً سياسياً محضًّا، يُعود الَّي مجلس الأمن الدولي. لكنه رأى أنه مبني على «مبيران القوة بين من ستكون له كلمة الحسيد: قرار مجلس الأمن أم حكم محكمة لإهايء.

وتحدث الراضي عن الوضع في العراق، فشكُّك في قدراتَ العراق على معاودة تشكيل آي خطر ضند البلدان المجاورة. وقال: «أن العراق لم يعد يملك حتى امكانات الدفاع عن نفسه، ولا يملك الوسائل الضرورية لذلك، واستدل على ذلك بعدم رد العراق على عمليات التدخل العسكري التركي مرات عدة في شماله من دون أي رادع. ودعا الي رفع الحص قَائُلاُّ: "مَانَ الوقت لنَّلك. فالعراق نَفَذ كلَّ القرّارات الدولية ذَّات الصلة بفرض الحصار، وقامت فرق التغتيش بعملها ودمرت كل الأسلحة المحظورة، أكثر مما يمرته الحرب.

ورأى المسؤول المغربي ان موقف بالده لجهة عدم التعامل مع حكومة رئيس الوزراء الاسرائيليّ بنيامين نتانياهو «منطقي وطبيعي». وأردف: «يصعب الحوار مع انسان يثنكر لكل الاتفاقات والالتزامات». وقال: «بدأ نتانياهو منذ وصوله الى رئاسة الحكومة الاسرائيلية في تنفيذ سياسة بفن اتفاقات أوسلو. وحاول في مواراة نلك اجراء اتصالات، وهذا شيء مرفوضه. وأوضح ان بلاده تَرفض أي اتصالات لاَ تكون في سيباق

لحترام الأتفاقات المبرمة مع الجانب الفلسطيني. وتحدث المسؤول المغربي عن وضع مدينتي سبئة ومليلية اللتين تحتلهما اسبانيا شمال البلاد. فقال: «أن حل الشكلة يتطلب مزيداً من الوقت. وموقف المغرب واضح، بتمثل في اقتراح تشكيل مجموعة عمل مغربية واسبانية تبحث في مستقبل الدينتين بما يضمن عوبتهما الي سيادة المغرب والحفاظ على المصالح الإسبانية، لكنه عاب على حكومة مدريد وانها لا تصغي لنداء المغرب وهي امام امتحان مماثل في سعيها

الى استعادة صخرة جبل طارق، وكشف الراضي الذي يعتبر عضواً قيادياً في الاتحاد الاشتراكي ان هناك صعوبات امام تأقَّلم النَّحْبة السياسية فِّي البريان مع أسالِّيب لتجبيد التّي يقترحها لاغناء العمل الاسْتراعي، في اشارة الى معاودة تنظيم القانون الداخلي مجلس النواب. وقال: «أن النحب السياسية ما وَ التَّ مَحَافِظَةً في المُعَامِلَاتِ بِالمُعْنَى السَيِّاسِيَّ، وأوضَح أن حكومة رئيس الوزراء عبدالرحدن اليوسفي اليست لديها عصا سحرية، ولكن المهم هو أن التغيير الذي وقع في ألبلاد يعتبر محاولة جنيدة جاعت بافكار جديدة وبأسلوب عمل جنيد، ما يساعد في معالجة القضايا الطروحة وفق منهجية حديدة. وقال: «أن التناوب في هذه الفترة استثمار سياسيء.

#### الأممالتحدة

تتمة الصفحة الاولي

وقعها الأمين العام كوفي انان مع الحكومة ألعراقية تتعلق بتكرار بخول اللواقع الرئاسية بُحرية وهذه النَّاحية مَا رَالتَ رغير محسومة، ومَا رَالتَ

في حال الفشل في ايجاد الطول للمشاكل القائمة وفاني أنوي أن اقترح

وعلى صنعيد لقاء فيسرين - بويز، قال مصدر فرنسي مطلع

وقال المصدر أن بويز وسال فيدرين عن انطباعه عن تصريحات أنان،

واضياف أن الوزيرين واهتما بإجراء قراءة للقرار ٤٢٦ الذي ينص قوة حفظ السئلام في جنوب لبنان وبالتالي الامين العام للأمم للتحدة

## صدامات مع الشرطة

وهاجم نواب منح وزارة الداخلية ترخيصا للطلاب لتنظيم تجمع طالبي وشعبي بسبب الازمة الراهنة. لكن النواب المؤينين للحكومة حماواً السلطة القضائية مسؤولية الازمة ودالتصعيد، ودالتوتر الشعبيء وشديوا على أن عستابعتها ملف بلنية طهران اشابتها مخالفات وتجاوزات قانونية صارخة، لا تليق بمكانة القصاء في الجمهورية الإسلامية، ووصفوا ما يجري بانه «تصفية حسابات سيَّاسية بواجهة قضائية، ويعا نواب اخرون إلى وضع حد للازمة واطلاق كرياستشي. ونقى وزير الداخلية ما وُجِه إليه من اتهامات، موضحاً أن البلية

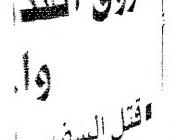
الله، رافعين شعارات معادية لكرباستشي تطالب بالموَّت له. ورند الحشد

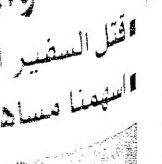
شعارات مؤيدة لخاتمي والحرية، ومنسة ب والفاشيين،

مهرجان في الداخلية وفي قاعة الإجتماعات الكبرى في مقر الوزارة نظم مهرجان تأبيد









# هذا الاسبوع



انتسابهن مرهون بشروط ... واعتبارات أمنية

لبنان: نساء «حزب الله»

> أرامل وملتزمات ومفاهيم خاصة عن الحب والزواج

نجيب محفوظ: أخطأ الفلسطينيون برفضهم التفاوض في عصر السادات

أوجلان: التقارب السوري. التركي لا يخيفنا

لبنان يعيش هاجس الاحتمال الأسوأ: ضربة اسرائيلية كبرى، ترتيبات أمنية، انسحاب

«الوسط» اطلعت على محاضر التحكيم الدولي في الجزر المحتلة صراع الوثائق يعزز فرص اليمن في استرداد حنيش

فاروق القدومي: «أيلول الأسود» تسمية لعمليات والمرجع أبو إياد وأبو حسن سلامة

- قتل السفير الاميركي خلال العملية من دون قرار
  - اسهمنا مساهمة فعالة في إنشاء حركة «امل»

مأساة التيتانيك... من هم ضحاياها اللبنانيون؟

محمد ثروت يدافع عن نفسه حسين فهمي: أتبع نبض الشارع العربي الرافض للتطبيع



السوعية سياسية مستقلة تصفر صناح كال اثنين

فالنتين كويسوف ان النواب «لم يقتنعوا» براى

وتوقع الراقب ون أن يؤدي مروقف سيليزنيوف الى بليلة وتصدع صفوف

المعارضة لبدء اجراءات دجب الثقة برئيس

الدولة بحجة انتهاكه النستور وعجزه عن أداء

واعطى يلتسن نفسه أمس نريعة أخرى

لخصومة باعلانه انه لن يوقع وقانون اعادة

الشروات الفنية المرحلة على رغم ان المحكمة

السيشورية اصدرت قرارا بازمه ب «توقيع

واشبهار، القانون بعد ان كسر البريان الفيتو

الجوهر، وأضاف أن دأخطاء فأنحة أرتكبت،

عند اقرار القانون وقال انه سيرفع استفساراً

يحتج فيه على قرار المحكمة.

ونكر يلتسن أمس أن المحكمة ولم تنظر في

سيرغى ياسترجيمبسكي ونكر ان دكلام

الرئيس لم يفهم كما ينبغي، وقال أن يلتسن

سيوقع القانون لاحقا ثم يرقع استفساره الي

آلوئاسية.

رئيس البرلان وسيصوتون مع كيريينكو.

of equal to the first fact to

# نيودلهي تحاول قطع الطريق على ضغوط اميركية بشأن النووي

🗖 أعلن وزير الدفساع الهندي جورج فرثانتيز امس الثلثاء ان الحكومة الهنبية ستتخذ قرارأ بشان تطوير أسلحة نووية أو التخلي عن ناك، بعد مراجعة استراتيجيتها الدفاعية. ورأت مصابر عسكرية في باكستان ان الاعبلانَ يهدفُ الى قطع الطريق على الضغوط التي ينوي المندوب الاسيركي لدى الولايات المنتحدة بيل ريتشاريسون ممارستها على نيونلهي لتفعها الى التخلي عن برنامجها النووي.

وقبيال الوزير الهندي ان مجلسا جبيدأ للأمن سيتولى هذه المراجعة الاستراتيجية لكنه لم يحبد صوعدا زمنيا لانجازها، مــؤكــداً أن بلاده لم تتـــخل عن سنأستها ابقاء الخيارات مفتوحة وعدم التوقيع على أي تعلهد بوتف تطوير الأسلحة النووية. وعلى رغم هذا الاعلان، توقعت

مصادر عسكرية في اسلام اباد أن يمارس ريتشناريسون الذي يقود وفدأ يضم ١٥ شخصاً من بينهم مساعد وزير الخارجية الاميركي كسارل اندرفسورث وصلوا آلي ئيوللهي أمس ضَف وطأ على باكستان والهند لحملهما على تخفيف حدة التوتر ووقف سباق التسلح بينهما خصوصاً في مجال تطوير الصواريخ، ونلكُّ بعد اطلاق بأكسستان صاروخ وغسوري، الذي يصل مسداه الي ١٥٠٠ كلَّم ويحملُ راسناً حريب رَنتها ٧٥٠ كلغ وهو قادر ايضًا

على حمل رؤوس تووية. وكان هذا التطور جاء بعد اطلاق الهند صواريخ عدة بعيدة المدى الأمر الذي اعتبرته باكستان تهسيداً لدّول الْمنطقيّة. وأعسريتُ المصادر الباكستانية عن اعتقادها ان صياروخ دغوري، قيادر على ضرب كل المنن الهندية الرئيسية. وفي المقابل، قلل قائد القوات الجوية الهندي من اهمية صاروخ

نيس وزراء الهند بيهار فاجبايي مستقبلا بيل ريتشاردسون امس (رويترز) الروسي بوريس يلتسن وتأكيد

وغوري، مشيراً الى أن صاروخ وبريشفي، الهندي قادر على الرد وبعنف. إلا أن وزير الضارجية الباكستاني جوهر أيوب خأن آكد ان الصاروخ الباكستاني لا يمكن اسقاطه وهو قادر على حماية الامن الباكستاني.

وراى مسراقسبون ان تحسرك واشتطن يعكس عدم ارتياحها لفوز الحرب الهندوسي المتطرف في آلانتخابات الاخبرة في الهند ووصوله الى السلطة هذاك ما يعنى حسب احد المطلبن، ان وعلى واشنطن التسعسامل مع نتانياهو جديد في المنطقة،

خصوصاً ان الحرب الهندي مدفوع باحلام وايديولوجيات توسعية متطرفة. ورأى محللون انَّ الخطوات الَّتِي انْخَسَنَتِهِسًا القيادة الهندية في اعقاب وصول أتالَّ بِيهارِي فَاجِبَّابِي الْي رَئَاسِة البوزراء في الهند من تشكيل قصوى للجانب الأمنى، تهدد اللذين خاضا ثلاثة حروب منذ نظر المراقبين اعسلان نيسودلهي

وموسكو افتتاح اخطهاتفي

ساخن، بين فاجبايي والرئيس

مجلس الامن الهندي وإيلاء اهمية المنطقة بحرب رابعة بين البلدين استقلالهما عام ١٩٤٧. كما لفت

الجانبين التزامهما اقامة رابط استراتيجي بينهما، ما يشْكُل انحبياراً من جانب الهند الي حليفها التقليدي روسيا وابتعادا من الولايات المتحدة.

لكن ذلك لا يعني في اي حيال ان الموضوع النووي لا يشهد عقبات خصوصاً وان ثمة خلافات حادة في هذا الشبان بين شبركاء الاشارة الى ان موسكو نندت على لسان الناطق باسم خارجيتها بسبباق التسسلح بين الهند

🗷 كثفت يوغوسلافيا حشويها

🗆 موسكو – جلال الماشطة

■ في تطور مــفـاجئ دعــا رئيس مــجـلس

النواب (الدوماً) الروسي الشيبوعي غينادي سيليزنيوف الى الموافقة على تعيين سيرغي

كبريينكو رئيساً للحكومة، واعلن أثر لقائه

الرئيس بوريس يلتسن امس الثلثاء أن الأخير

أبلغه أنه لآينوي ترشيح نفسه لولاية ثالثاً

كي يمهد الطريق أمام جيل من الشيباب لقيادة

نتصالع ام نختصم الم وشيد على انه رشح

كيريينكو ولا ينوي التراجع عن موقفه، على

رغم ان مجلس التوما رفض المصادقة على

واثر اللقاء قال سيلي زنيوف، وهو من اقطاب الحزب الشيوعي، انه يعتقد بأن علي

النواب الموافقة على طلب رئيس الدولة

واضَّافْ: وأنَّ مصير روسياً اعز لدي من مصير

وَأَصَافَ: وإن البرلمان ينبغي إن يستمر في

عمله طوال مدة صلاحياته النستورية،، ملمحاً

تعيينه في الجولة الأولى من الاقتراح.

وفي مستهل اللقاء تساعل يلتسن: هل

العسكرية في المناطق الجنوبية الغربية من كوسوفو في محاولة لاغلاق حدود الاقليم مع البائيا التي أشادت الادارة الأسيركية بموقف حكومتها الساعي ألى عبدم اندلاع حسرب واستعبة في

من جهة اخرى، تعرض مركز للشرطة الصربية في محينة برشيتينا عاصمة كوسوفو الى هجوم مسلح أمس الثلثاء. ونكسر بيسان لوزارة الداخليسة الصربية ان المركسز داصيب بقنيفتي مدفع يدوي أطلقتا من اضراراً مادية كبيرة في مبنى المركسز من دون وقسوع اصسادات بأقر إدهه

وجاء نلك في وقت تواصلت التظاهرات اليومية في بريشتينا ومدن كوسوفو الأخرى مطالبة بالسلام والاستقلال للاقليم. ولم يسجل عن وقوع مواجهات بين التظاهرين والشرطة الصربية الماضية من دون اي مسحساولة

وإفاد بيان للمركز الاعلامي الألباني في بريشتينا ان تحركات

🗆 سكوبيا - جميل روفائيل

واوضح المركسز انه تم رصيد

وأشار المركز الى ان المعلومات المتوافرة عنده تفسيد أن هذه الحشود وتهدف الى اغلاق الحدود بين كوسوفو والبانيا بصورة

ونكرت اذاعة تيـرانا أمس أن الرئيس الأميركي بيل كلينتون عالمة الى رئيس الحكومة الإلبانية فاتوس نانو معبر فيها عن قلقه الشنبد ازاء الأوضياع المتبوترة في كوسيوفو والتي تشكل خطراً على مساتم تحقيقه في اتفاق دايتون للسلام

حشود يوغوسلافية على الحدود بين كوسوفو وألبانيا

نقلعن يلتسن تأكيده عدم ترشيح نفسه لولاية ثالثة

رئيس البرلمان الروسي

الى ان يلتسن قد يست ضدم هقه في حل المجلس النيابي اذا رفض ثلاث مرات المصادقة

واعلنَ سيليزنيوف ان الرئيس ابلغه انه لا

ينوي الترشيح لولاية ثالثة وأكد أن «روسيا

يجب أن يحكم الشباب (و...) وليس

ووافق بلتسسن على ان «تؤخسد في عين

الإعتبار، اقتراحات النواب في شان توزيع

الحقائب الوزارية لكنه رفض اقتراحاً قدمته

قيادة البرلمان ونقله سيلزنيوف بطرح ه اسماء

لرئاســة الحكومــة على أن يجــرى عليــهــا

وتصويت تصنيفي، ويختار باتسن واحداً من

الاسماء التي تُحصِّلُ على ٱلنَّسِيةَ الْأَكْثِرِ مِنْ

ونْكرت قيادة البرلمان ان تعيين كيريينكو

سيودي الى وتعميق المشاكل الاقتصادية

والآجتماعية واستمرار زعزعة الاستقرار في

البياد،. كما حنَّرت من أن حلَّ البريان سيؤديّ

وفي أول رد فعل على موقف سيليزنيوف

اعلن الشخص الشاني في الحزب الشيوعي

بهدف اغلاقها وتشديد الحصارعلي الاقليم

الى داضافة قدر أكدر من الفوضى،

يدعوالنوابالي تأييد كيريي

على تعيين رئيس الوزراء

سجلتَّ في اليومين الأَخيرين في مناطق كوسوقو الجنوبية الغربية القريبة من الحسدود مع دولة

أكشر من ٤٠ ديابة اضافة الى مصفحات ومدافع ثقيلة حرى نقلها بشاحنات عسكرية وتم نشرها على شسريط في بلئية حاكوفيتا يبعد ثلاثة كيلومترات عن الحدود المستركة بين كوسوفو

في البوسنة،.

كلعدة البانيا «الساعي ألى منع نشوب حرب عنيفة في كوسوفو، يهدد الأمن والاستقرار في جنوب شرقي

الصمر القاريضيين لجسات الى مرتفع يعرف باسم التلة ٢٠٠ على

بعد ثَلَاثة كلم جنوب الحدود الا

أن ضباطاً في الجيش الكميودي اعتبروا أن المقاومة لم تعد مهمة.

وقيام الجيش الكمبودي باطلاق قذائف عدة على التلة ٢٠٠

خللل زيارة الصحافيين الى

انلونغ فَنْغُ. كـمـا نفت الإذَّاعـة

العديد من قادة الخمير الحمر

اسرى في ايدي القوات الحكومية.

وحكومية تايلاند بشيدة أمس

الثلثاء الإنباء التي أكدت أن قادة

الخمير الحمر طلبوا اللجوء

السياسي الى بانكوك بعد سقوط

ودعت كوريا الشيمالية التي

على صحيد أذر، أعلنت

وسائل الإعلام الكورية الشمالية

الرسمية امس الثلثاء ان الزعيم

الكوري الشيفالي كيم جـونغُ ايلُ أمر بترقية ٢٢ ضابطاً الي رتبة

جنرال في مناسبة النكرى

السادسة والثمانين لمولد والده

على الصعيد نفسه نفي جيش

المعلومات آلتي اشبارت الى سقوط

رئيس الجبل الاسود يطلب دعماً دولياً للتصدي ليلوسيفيتش

■ بودغوريتسا (الجبل الاسود) - أف ب - طلب رئيس مونتي

نيغرو (الجبل الاسود) ميلو بيوكانوفيتش دعم الغرب لـ «قطع الطريق، على السياسة «المشوومة، للرئيس اليوغ وسلافي سلويودان وقال في حديث لوكالة دفرانس برس، مساء أول من أمس الاثنين:

ونطلب من المجموعة الدولية ان تدعم جهوبنا الرامية الى تشكيل كتلة من القوى الاصلاحية القائرة على قطع الطريق على السياسة المشؤومة التي يجسدها ميلوسيفيتش، وزار رئيس جمهورية الجبل الاسود التي تشكل مع صربيا الاتحاد

اليوغوسلاقي الجديد لندن اخيراً. وسيتوجه الاربعاء الى باريس لمقابلة رئيس الوزرآء الفرنسي ليونيل جوسبان ووزير الخارجية هويير فيدرين. وسيقوم خلال الشهر الجاري بزيارات الى كل من روما وأعرب بيوكانوفيتش عن اسفه له «عدم رغبة، صريبا (١٠ ملايين

نسمة) في التعامل مع الجبل الاسود (٤٦٠ الف نسمة) على اساس انها شريكً فيدرالي متساو في الحقوق والواجبات. وأضاف ديوكاتوفيتش: هاذا كنا غير قادرين على التعاون من اجل خير دولتنا المشتركة ظم يعد امامنا سوى السعي الى جعل افكارنا مقبولة على الساحة السياسية اليوغوسلافية وفتح أفاق جديدة امام

البلاد رغم العوائق (التي تضعها بلغراد) التي لا يمكن تجاهلهاء. ويعتبر بيوكانوفيتش (٣٦ عاماً) اصلاحياً مناصراً لانفتاح جمهورية يوغوسلافيا على المجتمع النولي. وهو يعارض بشدة سياسة مسؤولية العقويات الأخيرة الس التي فرضت على بلغراد. اما ميلوسيفيتش فيتهم رئيس مونتي نيغرو

# تايلاند تنفى طلب قادة الخمير الحمر اللجوء ألسياسي الى اراضيها

■ بانكوك - أف ب - نكــرت الإذاعة السرية للخمير الحمر امس الثلثاء أنَّ قاعدة اللَّونغ فنغ، لم تسقط فيما نفت تابلاند بشدة ان يكون قادة الضمير الحمر طلبوا اللجوء السياسي بعد

سقوط معقلهم الاخير. واضافت الإذاعة «ان قطاع انلونغ فنغ يقع بكامله تحت سيطرة قوات المقاومة، الا أن صحافياً من وكالة

انلونغ فنغ وتأكد ان القوات على القاعدة.

وفرانس برس، توجه الاثنان الي الحكومية الكمبوبية ومنشقين من الخمير الحمر يسيطرون فعلياً

ى وكانت حفنة قليلة من المقاتلين الموانين لتا موك احد قادة الخمير

معقلهم الأخير. كيم جونغايل يجري أول عملية اصلاح في الجيش فشل المحادثات بين الكوريتين

تعاني من مجاعة الى اجراً المحادثات لمناقشة طلبها الحصول على استمدة. غيير ان كوريا الجنوبية ربطت منذ بداية المصادفات السبت بين المعونة وتحقيق تقدم في قضأياً سياسية، خصوصاً مسألة لم شمل الأسر التي شنتتها الحرب الكورية.

الجنوبي جيونغ سي هيون ابلغ المنحافيين أن الوفدين سيظلان واضاف جبونغ الذي يشعل

كيم ليل سونغ. ضمانة لاستثناف المحانثات، وأنحى رئيس الوفد الشمالي

■ بكين - رويترز - قال رئيس وفد كوريا الجنوبية في المحالثات مع كوريا الشمالية امس الثلثاء ان المساحدات بين شطري شبه الجسزيرة الكورية انهسارت بعسد مطالبة سيول بتنازلات في محال لم شمل الأسر قبل الموافقة على تقديم معونة من الاسمدة. غير ان كبير المفاوضين

وراى مسراقبون كوريون حنوبيون أن هذا الأمر الصادر عن والقائد الإعلى لجيش الشعب الكوري، يشكل الاصلاح العسكري الأول منذ بداية العسام ويعكس رغبه كيم جُونعُ ايلُ في بسط سيطرته على الجيش،

في بكين يومين أخرين. منصب نائب وزير شؤون الوحدة في كوريا الجنوبية: «اتفقنا على انّ يعب كل جنانب النظر في مواقفه وإذا حدث تغسير فنستبادل الانصالات. لكن لا

جون كوم تشول باللائمة على الجنوب في تعثر المحانثات. وابلغ مؤتمرا صحافيا تنجح المسانثات لأن الجنوب

# سكرتيرة كلينتون تدلى بشهادتها فى فضيحة لوينسكي

● واشنطن - رويترز - أعلنت مصادر قريبة من التحقيقات الجارية " في مزاعم تورط الرئيس بيل كلينتون في علاقة غير مشروعة بمونيكا لوينسكي أن سكرتيرة الرئيس بيتي كوري استدعيت للمثول أمس الثلثاء والمرة الثانية أمام هيئة عليا تحقق في القضية. وكانت كوري أول من أدلى بالشهادة في هذه القضية في كانون الثاني (يناير) حين بدأ كينيث ستار المحقق المستقل التحقيق في مراعم تورط كُلْيِنتُونَ فِي عَلَاقَةً مَعَ لُويِنسكي وضَغطه عليها حتى تَنْفِي في المحكمة العلاقة المزّعومة بينهما بعد أدأَّتُها القسم.

ونفى كلينتون هذه المزاعم، وقال ان زيارات لوينسكي المتعددة للبيت الأبيض بعد نقلها الى وزارة الدفاع (البنتاغون) حدثت بسبب علاقة الصداقة التي نمت بين كوري واوينسكي.

### مشروع قانون يحظرعلى القبارصة الأتراك حمل جوازات قبرصية يونانية • نيقوسيا - أ ف ب - ذكر مصدر رسمي أمس الثلثاء أن مشروع قانون يحظر على مواطني «جمهورية شمال قبرص التركية» حمل جوان

A STATE OF THE PARTY.

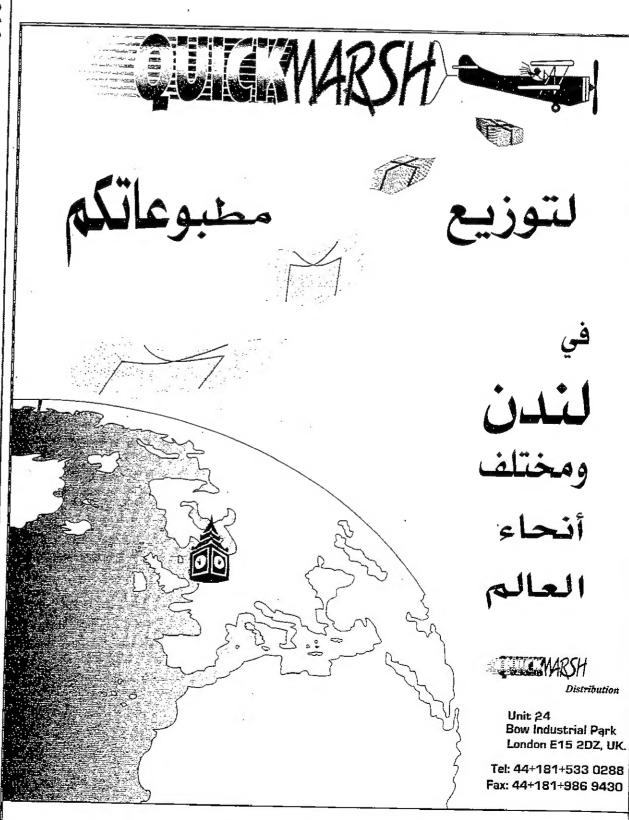
سفر رسمي صادر عن جمهورية قبرص، الوحيدة المعترف بها دوليا في الجزيرة، عرض على «البرلمان» القبرصي التركي. وينص مشروع القانون الذي اعدته وزارة داخلية جمهورية شمال قبرص التركية التّي اعلنت من جانب واحد سنة ١٩٨٢ ولم تعترف بها سُوى تركيا على توقيع عقوبة السجن والغرامة على المخالفين. ويقضى النص بان توقع عقوبة السجن لمدة قد تصل الى خمس سنوات وغرامة قد تصل الى ثمانية الاف دولار على كل من لا يعيد خلال ٩٠ يوما جواز سفره الصادر عن الحكومة القبرصية. واستنادأ الى الصحف القبرصية التركية فان نحو الف قبرصي تركي من بينهم اعضاء سابقون في محكومة، جمهورية شمال قبرص التركية يحملون جوازات سفر قبرصية يونانية. ولحتجت احزاب معارضة وتقابات واتحادات قبرصية تركية على مشروع القانون مطالبة بسحبه.

#### تعليق محاكمة رئيس جنوب افريقيا السابق بيتربوتا

 جورج (جنوب افريقيا) - أ ف ب - تم أمس التلثاء في اللحظة الاخيرة تعليق محاكمة الرئيس الجنوب افريقي السابق بيتر بوتا الذي يرفض التعاون مع الجنة الحقيقة والمصالحة ،، من لجل ليجاد خل توافقي. واكد لابي لويشر محامي بوتا امام محكمة جورج، وهي مدينة صغيرة جنوب غربي البلاد أن مقناك أملاً في حل الخلاف، وقال المحامي: «موكلي لم يعلن رفضا تاما التعاون مع اللجنة» مذكراً بأن بوبًا سلم شهادة من ٥٠٠٠ صفحة الى المحققين ووافق على تزويلهم معلومات اضبافية اذا اقتضى الامر.

لكن المحامي اوضح ان الجانبين لم يتوصلا الى اتفاق حتى الان على عكس ما اشاع بعض المسادر الذي اكد أن الرئيس السابق وافق على المثول امام اللَّجنة في جاسة معلقة لَّتوضيح دور الدولة في نظام الغصل

I I I I I I I



INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

صندوق النقد: الشرق الاوسط سيتضرر من تدني أسعار النفط"

يحنُّر مستوق النقد الدولي، في أخر توقعاته الاقتصادية الدولية، من احتمالات من أن النمو الاقتصادي في الشرق الأوسط سيتضرر اذا بقيت أسعار النفط

ALHAYAT / BUSINESS



١٩٩٧ تسليم القبوات البحسرية لنولة الإمبارات رُورِقِينَ لَكَافُحُةَ الحَرِيقَ حَدَيثِي الْأَنْشَاءَ يَبِلِغَ طُولَ كُلُّ منهما ٢٠ متراً وتم تصنيعهما في مرافق الشركة

كمَّا استكملت الشركة في كانون الأول (بيسمبر)

الماضي التحضيرات اللازعة لاطلاق أول سفينة من

أصل سَّت سَفَن لَّحُفَر السواحل مرَّودة بالصواريخ

لصالح القوات البحرية الإماراتية، والتي تخضع

لعمليات صيانة لدى الشركة في إطار مشروع ترميم

القوات البحرية الإساراتية لتطوير وتركبيب نظام

لوجستي أوتوماتي متكامل سيتم تطبيقه في ١٩٩٨،

وستؤدي نتائجه إلى أثار ايجابية مهمة على

جاف جديد لعملياتها في منطقةً للصفَّحةُ الصناعية

(على مسافة ٢٠ كيلومتراً عن ابو طبي)، وذكرت في

هذا الصند أنها تعاقبت نهاية العام المأضى مع فريق

من الاستشباريين المعترف بهم دولياً لإعداد الخطة

الرئيسية والأعمال الهنيسية الأولية لحوض الشركة

ُ وٱنجزت الشَّرِكة في ١٩٩٧ عنداً من التحسينات

الاصَّافَيةَ في الوَّرْسَة ٱلصالية وتهدف جميعها إلى

تزويد العمالاء بخدمات جديدة تمتاز بالجودة.

ويت وشملت هذه التحسينات إقامة جدارين جبيبين

للرصيف البحرى لفجص السفن واجراء اصلاحات

شاملة والتخرين باستخدام الكومبيوتر وانظمة

وأكدت السُّركة أنها ستواصل في ١٩٩٨ تنفينها

وتتوقّع الشُركة تنفيذ عدد من مشاريع اصلاح

وأوضح تقرير الموارنة ان صافى الموجودات

لشروع اصلاح السفن لصالح القوات البحرية لدولة

الإمارات، وتسعى في الوقت نفسه لضمان فرص

السفن للقوات البحرية في ١٩٩٨ بعد إنّ آختارتها

المتداولة للشركة بلغ ١٩٩٧ مليون ترهم في ١٩٩٧

مسقسابل ۲۲۱،۱ ملسيسون درهم في ۹۹۱. وبلغ

مجموع حقوق المساهمين ٧٠ ١٧٢ مليون درهم

مقَّابِلُ ٤.٨٦٨ مُليون برهم، في حين بِلغَ رأسَ المَالُ ٨. ١٤٤ مليون برهم والاحتياط القانوني ١٣.٢٨

لبناء معظم السفن الجديدة التي تعتزم شراعها.

وأكدت الشركة استمرارها في مشروع بناء حوض

ووقعت الشركة في نهاية ١٩٩٧ كتاب نية مع

معقد بستغرق ١٥ شهراً.

الجديد المخصص لبناء السفن.

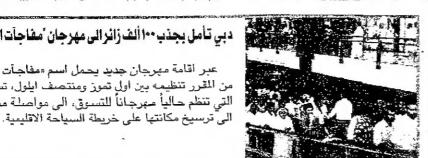
ومعدات انتاج جنيدة عدة.

جنيدة في مشاريع القوات البحرية.

اليابان تنتقد توقعات صندوق النقد لاقتصادها

انتقنت الحكومة اليابانية امس توقعات صندوق النقد الدولي بانعدام النمو غي الاقتصاد الياباني السنة المقبلة. وقال وزير المال هيكارو ماتسوناغا مستنكرا أن النظام المالي اليابائي «اصبح اكثر استقرارا من الماضي».

المارك الالماني



11:10

دبى تأمل بجذب ١٠٠ ألف زائر الى مهرجان مفاجآت الصيف عبر اقامة مهرجان جديد يحمل اسم «مفاجآت صيف دبي ٩٨» من القرر تنظيم بين اول تموز ومنتصف ايلول، تسعى امارة ببي التي تنظم حالياً مهرجاناً التسوق، الى مواصلة مساعيها الهادفة

غى سوق لندن

سليم ليار (مايو) ١٠٠

ص۱۳

## في أول خطوة مهمة في هذا المجال

🗆 أبو ظبى - شفيق الأسدى

■ كشيفت «شـركـة أبو ظبي لبناء السـفن» عن تقديمها عرضأ لبناء أربع سفن تجارية كبيرة تعتزم إحدى الشركات الإساراتية التوصية عليها. وتوقعت الشركة الحصول على عقد بناء هذه السفن في ١٩٩٨ لتحقق بذلك أول خطوة كبيرة لها في مجال بناء السفن التجارية.

وأكدت الشركة في تقرير قدمته إلى اجتماع عقدته جمعيتها العمومية في أبو ظبي امس الثلثاء ان مجلس الإدارة على قناعة بأنه قدم عرضاً تنافسنا والله يتطلع إلى صدور قرار ايجابي من العصيل في

وقالت إنه مع تاسيس اشسركة أبو ظبي لبناء السفن، بأت لدى أصحاب السفن في الإصارات والمنطقة بديل وطنى ليحل محل شركات بناء السفن الاجنبية كمصدر لإضافة أو استبدال قطع جديدة في أساطيلهم البحرية.

وتوقع التقرير ان يكون عام ١٩٩٨ عاماً متميزاً أَخُرُ وَأَنْ تُستِّمُرُ الشَّرِكَةَ فَي التَّوسِعِ في اعمالها في المجالين التجاري والعسكري.

وقد اقيمت أشركة أبق طبي لبناء السفن، عام ١٩٩٥ في إطار برنامج «أوفست» الإساراتي، وتساهم فيها شركة «نيوبورت نيور» الأميركية بنسبة ٤٠ في المئة، فيما تساهم حكومة أبو طبي ومساهمونً إماراتيونَ بنسبة ١٠ في الْنُهُ الْمُتَّبِقِيةُ. وَكُنَّفُ الْتُقَوِيرُ أَنْ الْشُرِكَةَ حَقْقَتُ ارْبِاحًا اجْمِالِيةً

في ١٩٩٧ بلغت ١١٠٢ مليون درهم بالمقارنة مع ٣٠٢ ملَّيون درهُم في ١٩٩٢، أي بزيادة بلغت نسبتها ٢٥٠ في الْنُنَة، وهٰي نسبة تفوّق كثيراُ التوقعات المالية التّي حندها مُجلس الإدارة. كما ارتفعت الإيرادات الاجتمالية إلى ١٠٥١ مليون درهم بالمقارنة مع ٢١.٣ مليون درهم في ١٩٩٦.

ونكرت الشركة أن نتائجها المالية القياسية في ١٩٩٧ جاءت نتيجة اساسية لتحسين ضوابط الرقابة على التكاليف والاداء المتميز في الأنتاج في العقود الرئيسية الحالية.

وأشار التقرير إلى انه التزاماً باعلان سجلس الإدارة عدَّم توزيعٌ أي إرباح للعاَّم الثأني من تشغيلً الشركة، فقد تم أدراج صافي الإيرادات المتبقية ضمن الأرباح غير الموزعة.

وأكدت الشركة أنها حققت أيضاً عبداً من الأهداف المهمة العام الماضي، حيث تم في منتصف

A CALL TO SERVICE

## الكاتيل تسعى الى الفوز بعقد تأهيل شبكة الهاتف في العراق

🗀 باربس – والحياة،

■ أقرت مجموعة «الكاتيل» الفرنسية للاتصالات الهاتقية أدس بانها ،على أتصال، مع السلطات العراقية في شنأن اعادة تأهيل شبكة الهاتف العراقية وأنشاء شبكة للهاتف وقال ناطق باسم المجموعة الفرنسية ،ان

الأمم المتحدة تجيز الاتصالات التجارية مع العراق، لكن أي عقد في شبأن أي مشروع لا يمكن توقيعه قيل رفع المطرء. وأضاف ان «الكاتيل» التي كانت انشات سُبِكَّة الهاتف في العراق، تتنَّافس حالياً مع

شركات أميركية على العقد الجنيد الذي وصفة بانه مهم، من دون أن يكشف قيمته. وأعرب عن اعتقاده بأن أمام والكاتيل، امكانية كبيرة للفُورْ بِالعقد، حُصوصاً وأنْهَا عملت سابقاً في محال الاتصالات الهاتفية في العراق. وكانت صحيفة «المصور العربي، العراقية

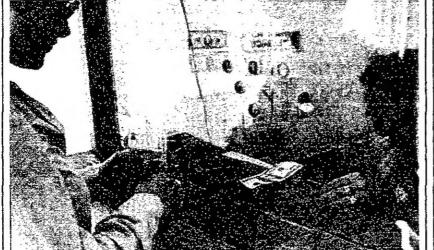
كشيفت عن الاتصالات الدائرة بين المجموعة الفرنسية وبغداد، قائلة ان الاتفاق في شأن عقد انشاء شُبِكة للهاتف النقّال، غير المتّوافرة حالياً في العراق، «بأت في مرحلته النهائية». ونكرت الصحيفة انه سيتم تمويل العقد من عَائدًات مصعات النفط المُسموح بها في اطار القدرار ٨٨٠ في شنان والنفط ساقسابل الغذاء. ومعلوم ان شبكة الاتصالات الهاتفية العبراقسة تعرضت لتلف بالغ خلال حرب الخليج، ولم تخضع لني عملية اعادة تأهيل بسبب افتقار العراق لقطع الغيار اللازمة لذلك

### نصف بليون ريال صادرات الزامل

🗖 جدة - عبدالعزيز نجم الدين

■ تجاوزت قيمة صادرات مجموعة شعركات الرَّاملَّ السعودية في العيام الماضي نصف بليون ريال سعودي (١٣٥ مليون دولار أميركي) بزيادة قدرها ١٠ في المئة عن قيمة صاَّدرَاتُهَا خُلال عام ١٩٩٦، وتوازي مستوى صادرات المجموعة في عام ١٩٩٢.

وقال محمد عبدالله الزامل رئيس مجلس ادارة مجموعة شركات الزامل أن مبيعات منتجات الزَّامل حققت ارتفَّاعاً في \$٥ بلدأ، وراد: منرى أنه بامكاننا المنافسة مع أفضل أسواق العالم من جهة السعر والجودة



□ تل أبيب - رويترز - انخفض الشاقل الاسرائيلي انذفاضاً حاداً صنباح أميس وبالغ ٥٧٧٨. ٣ للشاقل الاسرائيلي مقابل الدولار هبوطأ من ٢,٦٩٢٠ شاقل الخميس

في تعاملات عصبية الماضي.

🛘 الرياض - سعد الاسمرى .

🖀 اعلنت شركة ، المملكة القابضة ، التي يرأس مجلس ادارتها الامير الوليد بن طلال وُّسْرِكةَ تَيليَّ بسَيكَ التِي تَقُومَ بَيناءُ شَيكة انترنت الفضائية استثمار الاولى مبلغ ٢٠٠ مليون بولار في «تيليدسيك».

وقال رئيس مجلس ادارة تيلينسيك كريج مكاو بعد توقيع الاتفاق: «ان قدرة الامير الوليد على توقع الاتجاهات المستقبلية في مجالات عدة بما قبها التقنية تجعل منه الشربك المثالي لشركة تيليدسيك، من جهته قال الوليد بنّ طلال انه قرر الاستثمار في شركة تيليدسيك لأنه يشارك السيد مكاو تطلعاته الى شبكة اتصالات توفر خدمات نقل المعلومات بشكل سريع ليستفيد منها اصحاب المصالح والمعاهد والأفراد في شنتي بقاع الأرض بصرف النظر

عن اماكن وجويهم. وأضاف أن شركة تيليدسيك لفتت انتباهه لأنها تملك القدرة على «تغيير عالمنا الى الافضل وليس فقط لخططها التجارية القوية، مؤكداً انه يشارك مكاو نظريته في ايصال اكثر خدمات الاتصالات تقدماً للعالم اجمع

فى شركة "تيليدسيك' وبالتحديد تلك الإماكن من العالم مثل الشيرق الاوسط وافريقيا التي لم تكن لتحصل على

خدمة نقل المعلومات عبر شبكة واسعة النطاق بشكل أخر. وستقوم شركة تيليدسيك بتطوير وبناء واطلاق ٢٨٨ قَـمَـراً اصطناعَـيـاً يُتَّمّ وضعها في مدارات منخفضة حول الكرة الارضية لبناء اول شبكة في العالم توفّر خيمة الاتصال عن بعد بواسطة تقنية تعطى سرعة وفعالية استخدام الالياف الرجاجية، ومن هذه المُدمات وصل الشركات مع بعضها البعض واقتامية شبيكة لوصل الحياسيات الآلبية، والحصول على خدمة انترنت بسرعة فاثقة

باستخدام نبنبة عالية التربد وواسعة النطاق، وشبك مواقع عدة عبر قنوات الاتصال الصوتي والتلفزيوني. يذكر أن الامير الوليد يمثلك استثمارات كثيرة في: سيتي كورب، نيوز كورب، نيتسكيب، آبل، فنابق ومنتجعات فور سيزنز، شركة موتورولا، شركة سيارات هونداي، فندق جورج الخـامس في باريس، فندق البــلارًا في نَيْ ويورك، فندق الْفُيْ يَرْصُونَتْ في سَانَ فرانسيسكو، عقار الكناري وارف في لندن،

اضافة الى استثمارات عالمية أُخْرى.

بنك قطر للتنمية يسعى الى انشاء شركة صناعية 🗆 الدوحة – محمد ألمكي احمد

■ عقبت الحمعية العمومية اـ وبنك قطر للتنمية الصناعية، أول احتماع لها امس برئاسة الشيخ عبدالله بن سعود أل ثاني. وقال المدير العام للمصرف الذي افتتح في تشرين الاول (اكتوبر) الماضي، السيد مقبول حبيب خلفان، أم والحياة، أن الجمعية ناقشت صوارَّنَة البِنكَ وعددا من المسائل. ونكر ان صافى الارباح القابلة التوزيع بلغت ٩,٥٧ مليون ريال.

فيما بلغت ودائعه لدى السوك المحلية ١٠٨ ماليين ريال ورأس المال والاحتياطات الحالية (مجموع حقوق المساهمين) ٩٠٩ ملايين ريال. ويبلغ عدد المساهمين في البنك ٨ مساهمين هم محكومة قطر، (٥٠ في المئة) ودبنك قطر الوطني، (٢٠ في المئة) ومشركة قطر للتّامن، (١٠ في المئة) واشركة قطّر الوطنتة للملاحبة والنقلبات المحسودة، (١٠ في المئسة) وببنك الدوحسة، (٥ في آلمنسة) و«البنك التجاري القطري، (٢,٥ في المئة) و البنك آلاهلي القطري، (م، ١ في الْمئة) ووشركة الخليج التأمين، (أَ في المئة). ويبلغ رأس المال المصرح

مليون ريال، ويعتب البنك الصناعي الوحيد في قطر. وقال مقبول أن المصرف مول ٦ مشاريع صناعية منذ أفتتأحه بلغت كلَّفتها ١٣ مليون ريال في مجالات الاسمدة العضوية والورق والبيلاستيك المقوى والغازات الصناعية والجبس. وأضاف «ان لدينا ٢ مسشاريع جَسيدة قبيد الدراسة الآن، خصوصا في مجالات الفايبس غسلاس والضرسسانة الجساهرة والملابس، وتبلغ كلفتها نحو ١٢

به ۲۰۰ مليون ريال والمنفوع ۲۰۰

مليون ريال. وفي ما يتحلق باولويات البنك، قال داننا نركز على تمويل المشاريع غير الموجودة في قطر والتي توجد موادها الضَّام في قطر ايضًا، مشل مسلماريع



بالاثهافي فضبحة وبسكر

the war fire is the Same of the same

المنافق ها د د محمد د در المالية and a second designation

San Jan Jan Jan Hill

The second second We are my many المرالشارصة الاتراك

وعمية بيوسانية

- Marie Marie Marie the transfer of men wash week ili and it was not a series and

from a transfer to the said to

reference of the registry "一"。 افزية إالساس سترابانا god with many age The state of the s en tribunghal

Washington Ma Car an artistic for The state of the state of of the month of a The state of the s

الفرنك

الغربسى

1.777

1.701

17.15

1,777

TO1.1

القرنسي

. . 4V4

. 1724

Y1,72

الريبال القطري

الباباني

EYo. £

YE . 15

7,337

11.77

AP3 ..

.110

17.4

0,77

ثلاثة اشهر

0,0 70,0 .0,0 70,0 77,0 76,0 77,0 07,0 07,0

الالماني

0.422

, 1917

FIA.3

E.VIT

. £4AA

AST.A

2170.

السعار صوف قلولار و الجنية الاسترليني تشير الي قبعة كل صهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى

اسعار غيري العملات الدولية الرئيسية

V1.00

P. VAP

0,70 | 7,70

Y,0. V,1T V,0. V,1T Y,TV Y,T1 V,1T Y,T1

الاستزليني

7.109

الاسترليني

1.3VVY

YIV,

0, TO | 7, TO | 7, TT V, TV | V, TY

العادن التمينة دولار، اونصة «

الاميركي

,4.01

T, Vo.

7,777

PIVIA

YAE4

F.774

O.AYO!

T. 217

.V.A

الاميركي

179,45

1.17 V.-7 1 3.41

7,1A : Y,27 | Y,71

من الى من

\$71,00

الفائدة بين الصارف البريطانية رييش

الساعة ١١ صياحاً

الدينار الكويتي

الريال السعودي

البينار البحريني الريال العمائي الريال القطري

اللبرة اللبنائيا

الجنيه المصري

النيئار الارتئى الديئار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الاسيركي

الين الياباني المارك الإلماني

الفريك السوي الليرة الانطألية

لشهر واحد

لـ ٦ اشهر لـ ١٢ شهرا

العملة

الدولار الاميركي

البن الياباني

المأرك الالمانى

الفرنك الفرنسى

المعنن

نھب فضة

بلاتين

الفرنك السويسري

4.4.0. 7,74

الجنيه الاسترليني

الفرنك الفرنسي

برهم الإمارات

السويسري

£,444

,£ .. A

. £ = 4 Y

T, 1M

4,4.0

7,177

السويسري

,7470

.770

A1, 11

1,4.4

الدينار البحريني

(144A/144Y)

**TVA, V**•

يتوقع تراجع نمواقتصادات النطقة الى ٣,٣ في النة للسنة الجارية

# صندوق النقد الدولي يحذرمن أثار استمرار تدنى أسعار النفط على اقتصادات الشرق الأوسط

🗆 واشنطن – بتسني لاون المعلوف

🗖 يحسنر صندوق النقسد الدولي، في اخسر توقَّسعساته الاقتصابية النولية. من أن النمو الاقت ميادي في الشيرق الاوسط سيتضير إذا بقيت اسعار النفط

وقال الصندوق في التوقعات التي نشسرها يوم الأول من أمس في واشتطن: «أذا استمر تدهور أستعار النفط العولية، فسيتعرض النمو الاقتصادي في المنطقة الي سخناطر جدية وخنصبومنا في الدول المصدرة للنفط الكبيرى فيّ

لكن التقرير عن ،توقعات الإقتصاد الدولي، الذي يصدره صندوق النقد الدولي درة كل سنة اشهَرّ، يَخْلَص ايضًا ۚ الى ان الأثار السلبيية التي خلفتيها الازمية الأسسيسوية على منطقلة التسرق الأوسط لم تكن بالحجم الذي كان يُخشَيى بنه. ويقول التقرير: "كانت ألأثار السلميسة المساشيرة التي خلفتها الأزمة الأسبوعة محدودة حستى الأن، أذ تراجست أسعسار الاستهم مسوقستنا في بعض دول المنطقعة، وأزدادت الفروق بين أسبعيار الفيائدة المدفيوعية على الديون الدولية،.

ويتوقع صندوق النقد الدولي، في تَقْسَريُوه نَصِفَ السِنُويَ، أَنْ تنقو دول الشرق الأوسط وأوروبا النامية، أي الدول العربية في هذا الشرق وسحسر وايران وتركيا ومالطا وقبرص، بنسبة ٣.٣ في المشية في خيلال سنة ١٩٩٨، مياً يشكل تراجعاً نسبته واحد في آلمئلة عن نسبلة النمو العام الماضي، وتراجعاً عن النسبة التي توقعها مُسْدوق النّقد الدولي فيّ تشرين الأول (اكتوبر) الماضي،

والتي كانت ٢.١ في المئة. لكن توقعات الصندوق تشير الى أن نسب أالنمو في هذه المنطقة ستبلغ أربعة في المئة سنة ١٩٩٩، ويتلفَّت التصنَّدوق في تقريره الى ان استعار النَّفُط فيَّ

🗆 القاهرة – مصطفى أبو هارون

وزراء الاقتصاد والمال العرب ويستمر يومين. وصرح الامين العام المساعد للشؤون الاقتصابية

■ يعقد في الجامعة العربية غداً الحميس مؤتمر

«التعاوّنيات وّالتكامل الاقتصادي العربيّ، بمشاركة

الجامعة السغير عبد الرحمن السحيباتي بأن

المُؤتمر سيناقش قضايا عدة، ابرزها المتغيّرات

التوليَّة وأنعكاسَاتها على الدوُّلُّ المعنيَّة، ودُّور

التعاونيات في تعظيم التكامل الاقتصادي العربي،

وإعداد مقترحات ونماذج لمشاريع تعاونية وبحث

الاستفادة منها في المجال النطبَديقي وصولاً الى التكامل في الحركة التعاونية في المنطقة العربية.

الإسبواق الأجلة ترتفع منذ فشرة الدول النامية كافة. لكنه يُصَدر من ان مستقبل هذه الأسعار المنظور لايزال محاطأ بالشكوك. وتتُسم توقسعسات الصندوق الدولي اجمالأ بالتفاؤل حيال الأوضاع الاقتصادية العالمية، بعدما مرت الأزمة المالية

الأسبُّوية أو تكاد. وتخلص هذه

المالية التي انفجرت في أسيا في

سنتصف عام ١٩٩٧ المأضى شفّتُ منذ كانون الثاني (يناير) آلماضتي،

وتعافت الأسواق جزئيا بعدما

ويتوقع الأن ان يبلغ مستوسط

النمو الاقتصادي في سنة ١٩٩٨

ثلاثة في المئلة بعدما كان هذا

المتوسط أربعة في المئة منذ سنة.

الدولي أيضاً الى از الأزمــة

الأخيرة التي حلت بالنظام المالي

العالمي كانت نسبيأ معتدلة وغير

حادة بالمقارنة مع ما كانت عليه

أخر أزمة تباطؤ نمو اقتصادي

عالمية أي التي شهدها العالم بين

١٩٩٠ و١٩٩٣، أن تدنت وقستها

الأضيرة كالت أرحم من الأرسات

ويتوقع صندوق النقد الدولي

ان تتسراجع نسسبه النمسو

الاقتصادي في السعودية الي ٢,١

في المئة سَنة ١٩٩٨ بِعَدما كَانت

٧٫٠٠ في المئة العام الماضي و١٠٤

في المُثَّة عام ١٩٩٦. اما تُسَية

التضخم فالمنتظر أن تبقى أقل من

٥. • في المئلة، أي أدنى نسبة بين

وزراء الاقتصاد والمال العرب يدرسون المشاريع التعاونية

ويلغت تقرير صندوق النقد

وفي مصر ستبقى نسبة النمو الاقتصادي الفعلية خمسة في التوقعات الى ان حدة الأرمة المئة سنة ١٩٩٨، أي كما كانت عام ١٩٩٧ الماضي، لكنَّ افسيضل من ُ نسبة ١٩٩٦ التي كانت ٤,٣ في المُئَةُ. اما نسبة التَّضخم فالمنتظرُّ ان تواصل التسراجع الى ه, 2 في كانت وصلت الى حسفسيض، المئبة السنة الجارية بعدما كانت ٢٠٢ في المئية عيام ١٩٩٧ الماضي و٧,٧ في المئسسة سنة ١٩٩٦. ويخلص تقرير صندوق النقسد الدولي الى ان تضافر تدني اسعار النفط مع تراجع النخل السياحي وتراجع تحسويلات المصسريين العاملين في النسارج، أضعف احتمالات النمو الإقتصادي قصير المدى في مصير، لكن التقرير يشير ايضاً الَّى ان الجهود الفالْحة التَّي تبذلها الحكومة المصرية لاحقاق الاستبتياب الاقتصادي العام نسب النصو الي صابين ١,٧٥ ولتنفيذ الأصلاح البنيوي، الت و ٧٠,٧ في المُنَة، كنسا أنَّ الأرسة

التي شنهنها العالم عام ١٩٧٤/ الاقتصادي المصري. وكانت نسبة النمو الاقتصادي ٥٧٩ وبين عسامي ١٩٨٠ و١٩٨٣. في الاردن عام ١٩٩٧ حُمسة فيّ ويعسرو خسسراء صندوق النقد المنسة والمنتظر ان تبسقي هذه الدولي هذا كله الى قوة الطلب في الدول الصناعية والأثار السلبية النسبة على حالها سنة ١٩٩٨. اما التضحم فالمنتظر ان تزداد نسبته المحدودة التي خلفتها الأزسة من ثلاثة في المئسة عسام ١٩٩٧ الأسبيوية على مناطق أخرى، ما الماضي الى أربعية في المئية سنة ساهم في التحفيف من حدة ١٩٩٨ ٱلجارية. ويشيّر التقرير التباطؤ الَّذي كان متوقعاً. ويتوقع الدولي الى أن الأقتصاد الأردني صندوق النقيد الدولي ان يبيقي يواصلُّ قطف ثمار التنفيذ الناجح النسو الاقتصادي العالمي، في لسياسات الاصلاح والاستتباب المدى المتوسط، أفضلُ من المتوسطُ الذي شبهدم الحالم منذ عام ١٩٧٠.

ألى تحسسن ملحسوط في الاداء

وينتظر تقرير صندوق النقد الدولي أن تكون نسبية النميو الاقتصادي في الجرائر جيدة السُّنة الصَّارْمة، أَذْ سُنَّتَرَّداد هَذه النسبة من ١,٣ في المئة عام ١٩٩٧ الى ٨. ٤ في الْمُسَاة السنة الجارية. اصا نسبة التضخم فالمنتظر ان تتراجع الى خمسة في

واضاف أن المؤتمر يعمل على تفعيل وتنشيط العلاقة

مع الاتحادات العربية النوعية المتخصصة ونشر

مقاهيم التعاون والاهتمام بالتعليم وتأسيس تنظيم اقتصادي تعاوني عربي يرتبط بمنظمات أقتصانية

قطرية وترس امكأن تأسيس منظمة تمويلية عربية

من خُلال المنضرات التعاونية المتاحة والمعوثات

الإقتصادية للدولة وتقوم على التنظيمات غير

الحكومية وشي أحد الأفرع في الانتاج والتسويق

والدخل القومي. وتقوم الجمعيات التعاونية على

الانتاج والتسويق والتوزيع للمنتج دون النظر الى

وينكُّر أنَّ السِّعاونيات هي إحدى الأبوات

المختلفة والمنح المتعددة.

اللئة السنة الجاربة بعدما كانت ١٨,٧ في المئة عام ١٩٩٦. أما نسبة النصو في الكويت فستتراجع من ١٫٥ في المثة عام واذا صحت توقعات صندوق ١٨٩٧ الى ٢,٢ في المئــة السنة الجارية، فيما سنتراجع نسبة النقد الدولي الخماصة بما تبقى من السنة الجارية في المغرب فستتحول نسبة النمو الاقتصادي التحصحم من ١٫٧ الى ١٫١ في من تراجع بلغت نسبته ٢,٢ في المئه العسام الماضي، الى نمو

فيما ستبقى معدلات التضخم متدنية وعلى أثنين في المئة. ويتوقع تقرير صندوق النقد الدولي أن تكون نسبة النمو الاقتصادي التونسي ٩ ,٥ في المئة السنة الجارية بعدما كانت ٩,٥ في المئة عام ١٩٩٧، فيما سيبقى التَّضخم اقلُّ من أربعة في المُلَّة.

وستشهد تسبة النمو الإقتَّصِادي تُحسناً في السودانّ ايضاً، اي من ٥,٥ في المئة عام ١٩٩٧ المَاضَي الى ٥,٦ في المئــةُ سنة ١٩٩٨. أما معدلات التضخم فالمنتظر ان تتراجع، كما تفعلُ منذ فيترة من الزمن، من ١١٤ في المئة عام ١٩٩٦ الى ٣٢ في المئلة العام الماضي والى نسبة ١٥ في المئة حسب بعض التصورات سنة

نسبته ٧,٦ في المئة سنة ١٩٩٨،

والمنتظر أن يبطئ النمسو في ايران من ٣,٢ في المنسة العسام

ويتوقع صندوق النقد الدولي أن يواجه يعض الدول، بما فيهاً

عائدات النفط وما يخلفه هذا التسراجع من آثار على حسسابه الجاري. ويشير تقرير الصنوق النولي ألى ان ١٤ دولة تعتمد على النفط كعصس لنحو نصف أو أكثر من نصف مسا تجنيسه من المسسائرات. ومن هذه النول السعوبية والكويت والعراق وليبيا وقطر والبحرين وسلطنة عَمان واليمن وايران وفنزويلا.

المَاضي الى ٢,٨٩ في المُثَمَّة سنة ١٩٩٨. ويعسرو الصندوق الدولي هذا التسراجع المنتظر الى تدني أسعار النفط والى حفض الانفاق الحكومي الراسيمالي، وبقاء الصادرات غير النفطية راكدة والتاخر في تطبيق الاصلاحات البنيوية. وتراجع النَّمو في تركيا الى ٧٥, ٥ في المئــة عــام ١٩٩٧ والمنتظر ان يواصل التراجع سنة ١٩٩٨ فيما تبنل الحكومة التركية سزيداً من الجهود في سبيل خفض معدلات التصنحم التي تقترب أرقامها من ثلاثة أعداد على أساس سنوي.

> عدد كبير من الدول المنتجة للنفط، تعديلات مؤلمة في أعقاب الأزمة

الأسيبوية، وذلك بسبب تراجع

أكثر من عائداتها من العملات الاجنبية، ومن هذه الدول الامارات وسورية وروسيا وانربيجان والنروج. ويعتمد عدد كبير س هذه الدول أعتماداً كبيراً على النفط في تمويل مسعظم الانفساق

وللمرّة الأولى منذ بدأ صندوق النقد الدولي «يدلي، بتوقعاته وينشرها في تقرير أنصف سنوي، تضمن التقرير الإخير فصلا جــديداً يحلل شــؤون والشــرق الأوسط وشمال افريقياء وتتضمن هذه المطنقة دول الجامعة العربية وايران ما ينم عن تقيد بالتصنيف الذي تعتمده المؤسسة الدولية الشقّيقة، أي البنك النولي. ويقول صندوق النَّقَد الدوليَّ انْ هَذَه

فيما هي مسؤولة عن ٦,3 في

البالغة ٢,٤ في المئة، وحصة بريطانيا البالغة ٣,٢ في اللئة.

ونكبرت منصباس مطلعية أن

الجانب الخليجي سيحبد في

اجتساع الرياض الموعد الجديد

للجولة الثامنة من المفاوضات مع

الولايات المتحدة الاميركية بعد ان

كأن مقرراً عقدها في ١٨ شباط

(فبراير) الماضي وتم تاجيلها

بسبب تطورات الأزمة العراقية مع

وذكرت المصادر ان دول مجلس

مفتشى الامم المتحدة.

وفي العالم تسع دول تعتمد على النفط كمصدر لعشرين في المئة أو

النول الواحدة والعشيرين تضم ٨,٥ في المئسة من سكان الأرض،

المُئة من الآنتاج العالمي، كما يقاسَ باجمالي الناتج المطلي، وعن ٣٠٥ في المئة من الصائرات العالمية من السلع والخنمات. وبالمقارنة مع هذا تُنتج الهند، التي يشكل سكانها ١٧ في المئة من سكان الأرض، نسبة مماثلة من الانتاج العالمي. اما الصين التي يقطنها خُـ مسَّ سكان الكَّرة الأرَّضْــيــة، ف مسؤولة عن ١٢ في المئة من الانتاج العالمي. وتعادل حصة دول الشرق الأوسط وشمال افريقيا من الانتاج العالمي حصة المانياً، لكنها أقل من حصة اليابان البالغة ٧,٧ في المئة، وأكبر من حصة فرنسا

# دول الخليج تعقد اجتماعات تفاوضية

■ تعقد دول مجلس التعاون لدول الخليج العسربيسة سلسلة جبيدة من الأجتماعات التفاوضية مع الولايات المتحدة الاميركية والاتحسساد الاوروبسي في اطار مفاوضات تجريها مع المجموعات

وسيعقد الفريق التفاوضي

لدول المجلس اجتماعاً اليوم في الرياض لناقشية جدول اعتسال الولايات المتحدة الامبركسة. ممشلون عن البدول السبت من

شفيق الأسدي

الاقتصابية العالمية.

التعاون ستعقد اجتماعا تفاوضيأ آخر مع الجانب الأوروبي يعقّد في ٢٩ نيسان (أبريل) الجاري في لندن، يقتصر على وزراء الترويكا الاوروبيسة ونظرائبهم من دول

مع الولايات المتحدة والاتحاد الاوروبي

الجولة الثامنة من المفاوضات مع ويشارك في هذه الاحتماعات وزارات الخسارجسيسة والمال

Are you ready ...

MIDDLE

Open from 4-10pm daily schildren under 16 are not admitted Telecom Middle East '98 Conferences

Telecom Middle Fast '98 Conferences will be held at the Bristol blote April 50 & May 1 from 10 cm to a pril.

**IFP** International Fairs & Promotions 👀

#### TT9,Va 209,70 211 \* سعر التثبيت الذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الطهر

اعلى سعر

(199A/199Y)

	J <del>4</del> -	طيم ٣ اڤ	تت			فوري)	ا (تسلیم	444		السعر
٤/٣	٤/٦	£/A	٤/٩	2/12	٤/٣	1/1	£/A	٤/٩	٤/١٤	لمعتن
144.	1717,0	1774	YOY	14.4	1747	1740	1777,0	1774	I IYAA	حاس (بولار)
11:0	1210	1240	1272	1254,0	TYYA	1714,0	1740	12.0,0	11214,0	لومنيوم (دولار)
1170,0	117.0	1177	114.	1121	11.5	1.4	1110	1114	1117	نك (دولار)
0110	0700	9220	PYVO	0600	PT.	פרדם	יפידם.	OYYO	275.	يكل (دولار)

توی ۹۸/۹۳	لىنى مى	ىتوى ۹۸/۹۳	اعلى مس			1994			الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	٤/٣	٤/٦	£/A	٤/٩	1/11	,
44/1/14	4,4.	44/1/1	YY,A+	14,40	11,90	11,v·	17,10	17,74	بي
<b>3</b> 4/17/17	14,11	43/11/17	YE., 4	15,0.	18,10	17,40	12,10	14.4.	زيج برنت
W/T/19	17,70	49/1/4	47,20	10,9.	10,00	10,40	10,70	10,50	رب تكساس

البولة	العملة	1/3	٤/٩
ورية	لدرة	- 2+	5.
يمن	اريال	14.44	14.44
بيا	العنار	, 4440	,TATO
ونس	البيثار	1,14.5	1,14.7
حِزائر	انیثار	04,7+	04,70
لغرب	ادرهم	4,4144	9,4174
وريتانيا	اوقية	140,40	140,A+
سودان	البينان	131,75	171,74
ببوتي	فرنك	144,44	177,77
صومال	شلنغ	777.	477+
ونغ كونغ	<i>دو</i> لار	V, V£4.	V, V£4.
كستان	روبية	25,4+	££,¥-
فيليين	ابيسو	۳۸	TV, 0.
بنغافورة	ادولار	1,711.	1,7.4.
يوان	نولار	77,97	TY, 4V
ايلاند	بات	٤٠,٣٠	٤٠.
عملةالاوروبية	ايكو	,4774	,4144
يونان	براخما	T14, . E	710,97
سيانيا	ببزيدا	100,00	107,44
فرنك الافريقي	_	714,00	719,00
جبريا	نيرة-رسمي	71,447	TM, IT
بيراليون	البون	4	400 .
ابون	فرنك	714, +4	119,00
ستراليا	دولار	1,0117	1,044.
ندا و: و-رر	دولار	1,5774	1,1701
قوق السحب	وحدة	,7140	,V\$V7
برص	جنيه	, orto	,0710

اسعار صرف عملات متف فلة \*

ــم الشركة	سعر التثبيت السابق \$	سعر التثبيت \$	سعر فتتبيت ل.ل	عدد الاسهم المعروضة	عدد الإسهم للتراولة	تاريخ لذر تلبيت
وليبير فئة دا، - التثبيت الأول	11.AVIT	17	TOTAL	1.7747	9747	7-317
ولندير فئة مب، - التثبيث الأول	17.0	14.0	19.17	7017	7017	9994-16-7
وليبير فئة داء - التثبيت الثاني	17	17.70	MITT	1-1404	17	1114-11-7
وليبس قثة دب، -التثبيث الثاني	17.0	17.0	19-17	Y£	45	r=3+-NPP1
بنك اللبناني للتجارة مجه	Y-	۲.	T. 57.	£.£0	1000	194-1-1
ك عوية بحاً	11.VP	74,77	10.7.	Y14Y4		-194412-7
ك بيروت بحه	Y.+1	V. +7	1.VEY	Y0\$A.	11/1	1994-15-7
رکٹ رسامنی پونس	T.0	٠ ٣.٥	OTTE	101/V·	1757	1944-16-7
ركة الترابية اللبنانية	1.14	1.71	304	_	110.	1994-12-7
ركة الإسمنت الأبيض (إسمي)	-	- 1	124-0	99,48	1447	111/4-12-7
ركة الإسمنت الأنيض (لحاملة)	T.17		EVOT		-	1644 (
ركة اترنيث	1.77	1.35	747		-	1441-5-4
نيسيراديك (احامله)	1.40	1.41	YYOY	A71.	γ	1994-15-9
رنيسير اميك إسمي (١)		_	11101	10	10	1994-18-4

#### 0,7140 العرض 0,4114 ه سئوات سنوات ١٠ سنوات 1-4.09 السلع بالطن - حوق الحج التعلية ﴿ 1444 سلعة ىكر (دولار) ن (دولار) 7 - 52 1 1 - . 7 YF Y7, 40 VE, 70 VT, 0: 104. T 107. T TV VY اللجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المتحد في لندن: ليبور اندن، سندان للخزينة الاسيركية، اسعار عسرف العملات التولية، اسمار الفائدة الاوروبية صوف للعملات العربية، استعار الفائدة على العملات العربية وللعامن الشبيئة. جنول اسمار صوف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (الندن). ●●● اسعار النفط من شركة مبتروليوم اكونوميكس، (لندن)

مُجِلِّسُ التعاون وسيضم وزراء الخارجـية في كل من الكويت الرئيس الحالي لجلس التعاون والامسارات الرئيس القسادم، والاقتصاد والتجارة والنفط والرئيس القائم للمجلس. والثروة المعدنية. 29ADY 3May FORUM The 3rd International Telecommunications Exhibition & Conference for the Middle East POUR HOMME For more information Contact the Organisers,

المراد سممع داما دو

وقعالفلتدي

به دانه، استصل

اللونييسيا تتوال

الريال الايراني يتحسن مقابل الدولار

● طهران - أ ف ب - استمر الريال الايراني أمس بالتحسن إزاء الدولار الاميركي في السوق الموازية في طهران بعد التراجع

وخضيع الدولار أمس فور افتتاح السوق لتقلبات شديدة وتم

وكان السعر يدور قبل شهر حول الـ ٥٠٠٠ ريال للدولار الواحد.

ويعود التدهور المفاجىء للعملة الوطنية الايرانية الى سلسلة

وكان البنك المركزي قرر الخميس الماضي رفع سعر الدولار

بالنسبة للمسافرين الى خارج ايران من ٣٠٠٠ ريال للدولار الواحد

واعلن البنك المركزي أول من أمس أن سعر الصرف بالنسبة

للمستوربين لن يتبلل خُلال السنة المالية الايرانية ١٣٧٧ التي تنتهى

واعتبارا من اول أيار (مايو) المقبل ستحسب تعرفات النقل من

قبل شركات الطيران المحلية والاجنبية على اساس ٢٥٥٠ ريالا

للدولار مقابل ٢٠٠٠ للسعر الرسمي الذي كان مطبقا منذ أيار

ريال للدولار الواحد بالنسبة للعمليات التجارية وسعرا آخر

الصرف الرسمي الجديد الذي اعتمدته السلطات.

لاحتساب الموازنة الحكومية هو ١٧٥٠ ريالاً الدولار.

النفط الخام، المصدر الاول للعملات الاجنبية في البلاد.

(مايو) ١٩٩٥. وبدأت وكالات السفر بتطبيق التعرفات الجديدة منذ صباح أمس. ويبدو أن معادلة ٤٧٥٠ ريالا للدولار الواحد هو سعر

وكانت ايران اعتمدت عام ١٩٩٥ سعرا رسميا للدولار هو ٢٠٠٠

يشار اخيراً الى أن الريال، أضافة الى القرارات النقدية الاخيرة،

يتعرض لضغوط تدفعه الى مزيد من التراجع بسبب تدهور اسعار

وهو السعر الرسمي الى ٤٧٩٥ ريالا للنولار الواحد وهو سعر

قرارات اصدرها البنك المركزي تتعلق بشروط بيع الدولار الي

صرفه قبل الظهر بـ ١٠٠٥ ريال للشَّراء و٥٣٠٠ ريال للبيع مقابل

٥٨٠٠ ريال كمعيل وسطى في الايام الاخيرة.

الايرانيين الراغبين في السفر آلي الخارج.

في ۲۰ آذار (مارس) ۱۹۹۹.

الذي سجله مقابل الدولار في الايام الاخيرة، كما افاد بعض

VIIINA

🛘 تونس - سميرة المنتفى

🖬 تجاوزت محاصل تونس من الحمضيات في للوسم الحسالي ١٨٧ الف طن، وهو حسجم يَعسادلُ تقريباً حجم المحاصيل المسجل العام للاصبي. وتوقع تقنديرات رسمية أن يرتفع الصجم الاجمال للصادرات من الحمضيات الى ٢٥ الف طن، وتشكل بلدان الاتصاد الاوروبي الزبون الرئيسي للصادرات التونسية. وتؤمن مصافظة نابل (جنوب العاصمة تونس) ٨٥ في المئة من انتاج الحمضيات.

وأفأنت لحصاءات اعبتها نقاية مصيرى التمور ان صائرات تونس من الشمور ارتفعت الى ما يزيد علَى ٢٢ ألف طن في الموسم الحالي وحققت ايرادات تقدر به ٥٠ مليون دولار، واستطاع التونسيون الوصول الى أسواق جديدة أهمها الولايات المتحدة واندوئيسيا وتركيا والخليج واوروبا الشرقية. على صعيد أخر أظهرت لحصاءات حبيثة أن

انتساج تونس من الشــمندر ارتفع من ٣٤ طَّنا في الهكتار خلال الموسم الماضي ألى ٥٠ طناً في الهكتار السنة الجارية ما اعتبر محصولاً فياسياً. وساعد أنشاء مصنع كبير للسكر في مدينة بلجة (شمال) في تحسين الإنتاج والتشجيع على توسعة

مَرْرِوعَاتُ الشَّمَنُدر، وارتفَّعَ الانتاجُ النَّحَلَيِّ مِنْ ٢٣٤ الفُّ طِّن العسام الْمَاضِّي ٱلِّي ٢٦٠ الف طِّن السنة الحارية. واستطاع مصنع باجة تحويل ٥٥ ألف طن منُ الشَّمَنْدِرِ وَانتَآجِ ١٨ الَّفِ طَنْ مِنَ السِّكِرِ، ويتوقع ان يتم تحويل ٢٠٠ الف طن في للوسم الصائي، اي بزيادة نسبتها ٣٠٠ في المئة.

وتبلغ تكاليف مصنع السكر الذي تقدر طاقت اليومية باربعة الأف طنّ بنصو ٦٥ مليون يولار. الا أنْ مُحَّاصِيلُ الشمندر لا تُؤمن حالياً سُوى ٤٢ في المُسْمة من حساجسات العِلد التي السكر. ويخططُ التونسيون للوصول الي نسبة ٢٥ في اللَّهُ سنة

ونكرت الإحتصاءات أن وأردات تونس من السكر ارتفعت من ١٨٧ الف طن بقيمة ٦٠ مليون دولار الي ٢٤٢ الف طن بقيمة ٨٠ مليون دولار.

الهيئات العربية

ويسعى التونسيون لتطوير التعاون مع الهيثات الاستشمارية العربية للاستفادة من الامكانات الزراعية الكبيرة المتوافرة في البلد. اذ بعدما حقق مشروع انشاء مركز لتجميع الألبان في منطقة ابو

سالم (شمال) ومشروع شركة الإحياء والتنمية الزراعية في منطقة المرجى (وسط) نجاحاً ملحوظاً، تطور الاهتمام العربي بالاستشمار في القطاع الزراعي المحلي. وتم اضيراً انشساء مصنع لاستشلاص زيت

الفيتورة (بقايا الزيتون) ينتيج ٤٠٠ طن من الزيت يومياً و١٠٠ طن من الزيوت النباتية و١٠ اطنان من واقيم المصنع الذي ساهمت دالهيشة العربية

للاستثمار الزراعي، في رأس ماله بنسبة ٢٥ في الله في محافظة صفاقس (جنوب) وقدرت تكاليفه بْ ١٢ وساهمت «الهيشة العربية» في انشاء مركن

لتجميع الالبان في محافظة سيدي أبو زيد (وسط) بنسبة ٢٠ في للنَّة وقسرت تكاليفُ المُشْرُوع بُـ ١٣ مليون دولار. ويسعى التونسبون حالبا لاستقطاب مستثمرين

عرباً يساهمون في تعويل مشروع لأنشاء شبكة

مخازن مبردة ومشروع آخر لتعليب البندورة والخضروات. وعلمت «الحياة» أن دراسات الجدوى النعلقة بهذه الشاريع باتت جاهزة وتع عرضها على «الْهَبِئُنَةُ العَربِيَّةُ لَلْأُسْتَثَمَّانَ الْزَرَاعِيَ، لَتَـامِينَ مساهمتها في انجاز المشروعين. من حِهة أخرى انشبا مستثمرون سعوديون

مشروعاً مشتركاً مع رجل الإعمال التونسي طارق الشيريف لتربية النعيام في مصافظة نابل (٧٠ كلم جِنُوبِ العاصِّمة تونِسُ). وتقير تكاليفُ المُسروعُ بِحْمَسُة ملايين يولار ويشمل تربية ٤٠٠ بُعامة.

واوضح مسوول في مشركة تونس لتربية النعام، صاحبة المشروع ان الجانب التونسي يحوز على نسبة ٢٠ في الْمُنَّةُ مِنْ الأسهم، فيما تستَّاثُر والشَّرِكَةُ السعودية العربية لتربية النعام برئاسة السيد فهد العذل بنسبة ٢٦ في المثة ودالشركة الفرنسية لتربية النعام، بنسبة ٢٢ في المئة. أ

ويشمل المشروع ١٥٠ هكتارا وسيخصص انتاجه

ويعُتْبُر هذا المشروع الثاني من نوعه في تونس، اذ اقام مستثمر الماني مشروعاً معاثلاً في محافظة سوسةُ (١٥٠ كيلومترّ جنوب العاصمة تونس) عام ١٩٩٤، ويصنر التونسيون ريش النعام وبيضه ولحمه ألى بلدان أوروبية عدة وكنثك دهونه التي تستخدم في انتاج مستحضرات التجميل والمواذ

يموله البنك الدولي بقرض قيمته ٢٠ مليون دولار

# فتح مظاريف مناقصة مطارعدن قبل نهاية الشهر الجاري

🗖 صنتعام – إبراهيم العشماوي

🖩 انتهت الشركة الاستثمارية ال المطارات من وضع للدراسسات والتسمسيم والتخطيطات لشبروع تطوير

مطار عدن الدولي. وقال وزير النقل اليمني السيد عبيدالملك السيباني أمس أ «الحياة» أن البنك الدولي سيفتح مظاريف المناقبصية الخياصية بترسيم سبنى المطار وبناء برج المراقبية مع المعندات الملاحبية الغنية ورصف مدرج المطار قبل نهاية شهر نيسمان (ابريل) الجارى بعد تأهل شركات عالمية عبيدة لم ينكس عسيدها او

واشِّنافِ أن البِنكِ الدولي رصد مبلغ ١٤ مليون دولار لترميم مبنى المطار وبناء البسرج وتجسهسياره بالمعدات الالكترونية اللازمة، غير أن حالة المدرج السيئة والتشققات التي حدثت به نتيجة حرب

展記 高田製

馬がついて天賞

板手事

4173 14,1

34 -

S. King

120 4. 35.84

137 S. W.

1.514

. . . .

mr 4L

4114

15 - H - 3

Try g

1504

\*\*\*\*

4

A

45.81

إعادة رصفه من جديد. وتفهم ألبتك الدولى نلك وأضاف سبتية مالايين دولار الى القرض المقدم

التجارة الدولية. وشبهد ألعام الماضي افتتباح وأوضح السيائي أن الأعمال التنفيذية في المشروع ستبدأ في ميناء الصليف على البحر الأحمر غضون ثلاثة اشهر بعد فتح بكلفة ٢٨ منيون دولار ونفنته المظاريف واختيار الشركة المنفذة. شركة روسية بحيث أصبح الميناء من جهة ثانية أعلن وزير النقل أن العمل جار لاستكمال تشييد مطار جـريرة سقطرى بكلفة ١,٢

الأعسمق في اليسمن ويمكنه استيعاب السفن الكبيرة من دون أ*ي عو*ائق. بليون ريال (۹,۲ مليون دولار)، ولفت السياني الى أن خطة تطوير قطاع النقل في اليسمن مشيراً الى أنه سيكون جناهز ترتكر على التوسع في انشاء الطرق وتهيئة البنية التحتية الستقبال الطائرات بعد اربعة لمتطلبات أقسامة المشساريع في وتجري دراسة انشاء ميناء

جبيدة في بلحاف في سحافظة

شبيوة وبروم في حيضيرميوت

وخلفسوت في المهسرة بهسدف

مناطق مختلفة وبما يتواكب مع رئيسسي في الجسزيرة بدلاً عن تعفق الاستشمارات العربسة سيف الموقت تقسدر كلفستسه والأجنبية المتوقعة على اليمن الأولية بنحس ٥٢ مليسون دولان خلال السنوات المقبلة. فنضبلأ عن شبكة طرق داخليمة ونوه الى انجاز ترمسمات واعمال سفلتة في مطار تعر بكلفة

الى تقليل الاعتماد على الدولار

اشبهر تقريباً.

تساعد ستقطرى على التساهل كمنطقة حرة ومنتجع سياحي ٣٠٠ مليون ريال واهرى في مطار

### سيئون بكلفة ثلاثة ملايين بولار. وقال السياني أن وزارة النقل رئيس الوزراء الماليزي يدعو

■ طوكيو – رويترز – دعا رئيس الوزراء الماليزي وكُعملَّة احتياط قَائلًا أن الإفراط في الاعتماد على النولار الاسيركي هو من أسباب الازمة المالية التي

وتقل عن مهاتير قوله لصحيفة «ماينيشي شيمبون؛ «دعوت من قبل الى زيادة دور الين كجرَّءُ من احتياطاتنا من النقد الاجنبيء. وقبال ايضنأ انه يدرك اهمنية زيادة التس

التجارية التي نتم بالين وكوسيلة اخرى لذع تقلب العملات حض مهاتير على وضع قسواعيد وأنشساء نظام دولى لمراقبية المضاربين يشمل الزام المؤسسات المالية ومجوعات المضاربين بابلاغ كل دولة عن تعاصلاتها في النقد

في البيابان فقال أنه يدرك أنه من غير المحتمل أن توجه الى اليابان دعوة للمساعدة على تصقيق انتعاش اقتصادي في دول أسيا الاخرى لكن طوكيو لا تعانَى من الازمَّاتُ الشَّندينةُ الَّتِي تَشْهَدَهَا بول آسىوية آخري. وقال: واليابان على الاقل لديها ما يكفى لاطعامها.

ولابد أن تصبح أكثر ثقة، وأضاف أن هذا الوقت غير مناسب لكي تقوم اليابان بالحد من الاستهلاك الفردي والاستثمار الدولي للشركات. • وسئل مهاتير لماذا لم تحصل ماليزيا على معوفة

من صندوق النقد الدولي فقال: «لانني شعرت اننا سنفقد حريتنا وروح استَقلالناء.

وتحدث مهاتير عن المشاكل الاقتصانية الحالية

# اندونيسيا تتوقع ارتفاع البطالة الى ١٥ في المئة السنة المقبلة

■ جاكرتا - رويترز - قالت صحيفة مجاكرتا بوست، امس ان اعبداد العباطلين عن للعبمل في اندونیسیا ستزید الی ۱۳٫۶ مليون او نحسو ١٥ في المنه من الابدي العسساملة بحلول آذار (مارس) سنة ١٩٩٩.

ونقلت المسحيفة عن وزير القوى العاملة ثيو سامبواجا قوله أن القادمين الجدد الى سوق العمل سيعجزون عن العثور على وظائف بسبب الإزمة الاقتصابية

من اعمالهم مع اغلاق الشركات. وقالت وزارة القوى العاملة الشهر الماضي ان عند العاطلين يبلغ حالياً ٨,٧ مليون او نحو عشرة في المئة من الايدي العاملة البالغ عددهم ٩٠ ملبوناً.

وقالت الصحيفة انه في الوقت نفسه فان الحكومة رفضت نداء جديداً من اتصاد العمال الوهيد المعترف به لالغاء قرار تجميد موضوعياً للموقف الاقتصادي. الحسد الابنى للاجتسور على

ودعا الحادكل نقابات عمال اندونيسيا الى زيادة بنسبة ٢٠ في اللُّـة في الحد الادني للاجور ممًّا بلغى فعلاً اتضافاً مع وزارة القوى العاملة الشهر الماضي على

ومعلوم أن مبادرة (مبارك -غور) تستهدف وضع إطار لتطوير علاقات التعاون بين الجانبين في تجميد الاجور. مسجسالات عسدة ودعم قسدرات ونسبت دائبوست، الى الامين العسام لوزارة القسوى العساملة الاقتصاد المصري، وحقق التعاون بين البلدين، في إطار المشاركة، سويارتو قوله انه لايمكن اعادة نَتَّائَجُ مِلْمُ وَسُّةٌ خَلَالُ الْغَثْرِةُ الماضعة. النظر فبيه انه اتخبذ تقبويمأ



# صندوق النقدفي شأن اقتصادها

■ طوكيو - أف ب - انتقدت الحكومة اليابانية أمس توقعات صندوق النقد الدولي القائلة ان نمو الإقتصاد الياباني سيكون معدوماً في ١٩٩٨. آ

وقستال وزير المال هيكارو ماتسوباغا أن دمن الصعب فهمه توقع صندوق النقد الدولي هذا الذي صدر الإثنين، مشيراً الى ان النظّام المالي اليّابانيّ «أصبح أكثر استقراراً من الماضي».

وتوقع صندوق النقد الدولي ان يسجل ثاني أقتصاد في العالم

لجنةالشاركة

المرية -الأميركية

تجتمع في واشنطن غداً

في واشنطن غداً اجتماعات لجنة

المُثْنَارِكة المصرية - الأميركية في

إطار مسادرة (مسارك - غور). وسيحضر الاحتماعات وزراء

التجارة والإقتصاد والمال والدولة

للبيئة في مصر، وامين الصندوق

الأجتماعي للتنمية ويعض رجال

الأعمال، وسيتم خلال الاجتماعات

توقيع اتفاق للتحاون مع

الصندوق الإجتماعي للمسري بمأ

يتيح مَزَيداً من التيسيراتُ في منح القروض الخاصة لمشاريع

وياتي نلك بعد أن اشاد أحدث

تقرير للبنك الدولى بنجاح تجربة

مَمْنَر في الصندوق الأجتماعي الذي حقق نتائج ايجابية في

مجال توفيس فرص العمل

والتسوسع في أقسامية المسساريع

الصغيرة وألمتوسطة وبعملها وإعادة هبكلة العمالة، أضافة إلى

وكسان البنك الدولى قسرر الاستفادة من تجربة مصر

وقال الوزير منفوض علاء

الناجحة للصندوق لتطبيقها في دول إخرى في المنطقة إذ تطبق

خالياً في كل من الأردن واليمن.

شلبي رئيس للكتب الاقتصادى

المسري في واشتطن دإن العلاقات

الاقتصادية والتجارية بين

الجانبين ترتكز على اربعة محاور

أهم وأكبر الشركاء التجاريين

لمصر إذ بلغ صجم التجارة بينهما

عام ١٩٩٧ نصو ٥.٤ بليون دولار

بريادة نسبتها ١٨٠٥ في المئة عن

وبلغ حجم اجمالي الواردات

المصرية العام الماضي نحق ٣٠٨

بليون دولار بزيادة ٢٣٠٦ في المئة

عن العام السابق. أما فيما يتعلق بالصادرات المصرية فشعتبر

السوق الاميركية سوق رئيسة أمامها. وكانت الصادرات المصرية

الى السوق الأميركية بلغت عام ١٩٩٧ تحق ٧٠٠ مليون يولار بما بوازي مستوى العام السابق نفسه تقريباً. واوضح شلبي أن الصادرات المصرية من السلع غير

البترولية حققت خلال عام ١٩٩٧

ريادة بلغت ٢٧ في المئة عن العام

وتعتبر الولايات المتحدة من

رئيسة ابرزها التجارة.

العام السابق.

مشاريع الإشغال العامة.

🗷 القاهرة – دالحياة، – تعقد

الجارية. وقال بلسان كبير خبرائه الاقتصاديين مايكل موسى ان وتحقيق هذا الهدف يمكن أن يكون صعباء. بينما تعول اليابان رسمياً على نمو اجمالي الناتج القسومي بنسسبة ١٫٩ في المشة للسنة المُّالَية التَّي تنتهي أَحْر آدَار (مارس) ۱۹۹۹.

وتنسجم توقعات صندوق. النقد الدولي مع توقعات منظمة التعاون الأقتصادي والتنمية التي تحصيفت عن نمو سلبي لليابان بنسبة ٣.٠ في الْلُهُ هُذُهُ

واعتبس أيضأ المبير العام (وزير) لوكانة التخطيط الاقتصادي كوجي اومي ان هذه التوقعات مَعْيِر مُلائمةً لأنَّها لا تاخد في الاعتبار تدابيس التنشيط الاقتصادي التي يتم

وكان رئيس الوزراء رايوتارو هاشيموتو أعلن الأسبوع الماضي عن خطة تحفيز اقتصاديّ قيمتهاً ١٦ تريليون ين (١٢٠ بليون تولار) تتسركسز حسول برنامج لخسفض الضبرائب بنسبة أربعة آلاف بليون بن خلال سنتين.

محادثات بين المكسيك وفنزو يلالدعم أسعار النفط

• مكسيكو سيتي - رويترز - قال مكتب الرئيس المكسيكي ارنستو ديديلو أن الرئيس سينضم إليه في رحلته المقبلة لفنزويلا ثلاثة وزراء وادريان لاخوس رئيس شركة النفط الحكومية «بتروليوس

وقال وزير الخارجية للكسيكي روزاريو جرين في وقت سابق أول من أمس أن ريديلو ونظيره القنزويلي رفائيل كالديرا قد يناقشان اجراءات اضافية لدعم أسعار النفط العالمية المتهاوية. وسيصحبه في رحلته جرين ووزير الطاقة لويس تيليز ووزير التجارة هرمينيو بلانكو.

وسيكون زيديلو في فنزويلا من ١٥ إلا ١٧ من الشهر الجاري. وكانت المكسيك انضمت الى فنزويلا والسعودية عضوى منظمة اويك، في قيادة تخفيضات عالمية للانتاج النفطي بهدف وتَّف هبوط أسعار النَّفط وعلى رغم هذا الاتفاق التأريخي فإن أسعار النفط

# «مستوى قياسي لنتائج التشغيل في عام ٩٩٧ <u>[</u> .. المؤشرات المالية (المُدُّفِّقَة)

	1447	1997	التغير ٪
			1
ي <b>رادات</b> (بالمليون دولار امريكي)	•		
صافي الدخل بعد استقطاع الضرائب	A7,£	92.0	<b>%</b> A,٦ –
صافي إيرادات الفوائد	1.4,7	117	%×,¬-
إيرادات أخرى	o£,.	۲۸,۸	% <b>ተዓ</b> , ¥ ÷
مصاريف التشغيل .	£7,V	2.33	%0,£+
ضع المالي (بالمليون دولار أمريكي) .			
مجموع الأصول	4077,4	<b>4.77.</b> 4	%٦,• +
القروض	7£44,4	0,5737	×1, ₹+
سندات المتاجرة	147,1	Y, FA	%177,4+
سندات الإسبتمار	4.54.	7, 71, 77	%A,1+
حقوق المساهمين	747,4	0,705	%٦ <b>,</b> ٣+
سبالمثوية (٪)			
العائد على حقوق المساهمين	17,0	12.0	
العائد على الأصول	• , 4	1,1	
نسبة مخاطر الأصول وفق معابير بنك التسويات الدولية	17,	11.7	
النسبة المتوية لحقوق المساهمين إلى مجموع الأصول	٧,٣	٧.٢	
نسبة سبولة الأصول	7.17	٣٠.٣	

صرح معاني السيد/إبراهيم عبدالكريم. وزير المالية والإهتصاد الوطني لدولة البحرين ورئيس مجلس إدارة البنك معقباً على هذه النتائج فقال: «سجل عام ١٩٩٧ هو الآخر مستوىُ قياسياً لأرباح التشفيل قبلَ إقتطاع المخصصات بلغ ١١٦٠٤ مليون دولار يمثل زيادة بنسبة ٤. ١١٪ بالعقارية مع العام السابق. وعكست هذه الزيادة الآداء القوى لنشاطات آلبتك الأساسية وبشكل خاص إستمرار النمو في الايرادات من النشاطات المصرفية التجارية. وخلال عام ١٩٩٧ فاز بنك الخليج الدولي أيضاً بجائزة التميّز من قبل مجلة ديورومني، مؤكداً مركزه كواحد من أبررُ المؤسسات المالية في منطقة الشرق الأوسط».

إن بنك الخليج الدولي عملوك بالكامل لمؤسسة الخليج للاستثمار وهي المؤسسة الإستثمارية الخليجية التي تمتلكها بالتساوي حكومات الدول الست الأعضاء في مجلس التعاون لدول الخليج المربية.

يمكن الحصول على البيانات المالية المدققة من شعبة العلاقات العامة بالمقر الرئيسي للبنك أو من موقعه على شبكة الإنترنت.



**بنك الخليج الدولي** شمب. المقر الرئيسي: صب. ١٠١٧، المنامة، البحرين. هاتف ۲۲۰۰۰ه (۹۷۳)، فاکس: ۹۲۲ ۲۳ (۹۷۳)، إنترنت: http://www.gibonline.com

# حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

# si La sa chai

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء؛

# "أرشيف الحياة الإلكتروني "£1990،1999،1991، 1991

# AL HAYAT ON CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:
- أخبار: الأخبار العربية والدولية
- رياضـة: الأخـبار والتحـقـيقات والمقالات الرياضية
- سيارات: الأخبار
   والتحقيقات حول السيارات
- ⊃ علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية
- الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات
- عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.





تصنيف جعلافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحساد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

المانات التكار

- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.
- نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

# السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

· Kre		*	A Company	44		
AF:	TIAVA	T DITRIIS	HING		ممات الاتم	انتنا مخالعا
	HAIA	T PUBLIS	THE			
K L	NICHMIC	TON CEN	TRE			
6	<b>THIOTH</b>	IOM CTI	I I I I I	4420		الدكتور عماد
	FT 1 3 23 2	THE OF STREET	TDOL	The world of the management	*	Market Sales 2011

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT

Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215

E-mail: ibachir@alhayat.com

	•		_
(CD ROM DRIVE)	سواقة أقراص ليزر	أبل ماكنتوش مع ا	🗖 كومبيوتر

☐ ۸ میغابایت رام (RAM)

مستلزمات التشغيل:

□ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

□ ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk).

# امكانات التكامل الاقتصادي بين لبنان وسورية متوافرة غيرأن إرساء دعائم ذلك لم يتحقق بعد

ابراشيم على محمد \*

لحتعامة يشكل لبنان وسورية القسم الشبمالي لمنطقة بلاد الشباد

ويتمتع البلدان بموقع جغرافي

يجنعل مذهبمنا احتد أهم نقباط

العبور بين منطقة المشرق العربي وأوروبا. كسفسا بشكلان وحسدة جغرافية شببه متكاملة. فسلاسل لبنان الجبلية تجد امتدانها في الأراضي للسورية. وكنلك الأمر بالنسبة للسهول الساحلية والوسطى السورية التي تتأبع أنبساطها على شاطئ ألتوسط وعبر سهل البقاع اللبنانين. ويتستع لبنان وسورية بسوق سهمة تمتد على مساحة ١٩٥٨٠ كيلومتر مربع يعيش عليها نحو ٢٠ مليون شخص. وتتميز سورية يانها من البلدان التي تتمستع بثروات طبيعية وبشرية وفيرة نُسْبِياً. فَثُلُثُ الْأَرْاضِي السورية صالح لزراعة مختلف المحاصيل وعلى رأستها الحجوب والقطن. كما أن لدى البلاد ثروات طبيعية كالنفط والفوس فات والغاز بكميات لا باس بها. وتتوافر فيها قوة عمل مؤهلة بشكل جيد نسبياً. وإذا كان لبنان فقير بالشروات الطبيعية للعبنية والنسفط فبإن لبيه متقومات لزراعة متنوعة من الخصار والفواكية، كيمنا أن قوة العمل اللبنانية تعتبر من افضل قوى العمل العربية من حيث مستوى التاهيل والكفَّاءة.

البنى الاقتصادية يعتبركل من لبنان وسورية

ى لمائة دولة د

ليعسربية وبند

وبى والولاد.

الدول الاسيو.

**دول اسس**رد

عادة دفظ

في الملف النو

THAYAT

ENSINGT

HAMM ONDON

lel: 0171-6 Est: 0171-3

l-mail: Ihan

من للبيلدان ذات الدخل المتسوسط فبأجب الناتج المحلى نكلا البلنين يبلغُ فقط ٢٦,٧ بليون دولار أميركي، ١٦,٦ بليون دولار (١٢,٢ في المشة) لسبورية و١٠,١ بليسون تولار (٣٨,٨ في المئه) لبنان. ومما يعنيه ذلك أن نصيب الفرد من اجتمالي الناتج المحلَّمُ في لبنان يفوق مثيله في سورية، ٢٥١٩ مقابل ١٠٣٩ دولار اميركي وعلى رغم هذا الاختسلاف إلا أن الناتج المنكسبور يعكس تدنى سيتوى أداء القطاعبات الافتنصابية خنصوضنا قطاعي الصناعة التحويلية. فمساهمة هنين القطاعين في أجمالي الناتج المحلى لا تتجاوز حنود الـ ١٢ في المُئة. وكما ترى فإن هذه النسبة لا تزال بعيدة عن مثيلاتها المتحققة في البلدان الصناعيية والتي تتَجاوز حدود السن ٢٠ فَي المُلَّة منَّ ناتجها المحلى الاجميالي، ومن، جملة ما ينطوي عليسه نلك أن هناك مجالأ كبيرأ للشاطفي القطاعين المنكسورين في كسلا

الذي يغلب عليه الطابع التقليدي فإنه مَّا يِزْالِ يُساهِم بِنْدُو ٣٠ فيَّ المُشة من اجمالي الناتج المحلي لسسورية. أمسا في لبنان الذي يساهم القطاع الزراعي باقل من ٨ فّي المُنْسة فّي نَاتَجَسُه الْحَلِّي الأجمالي، فإن القطاعات الخدمية تشكل أهم دعائم اقتصاده، حيث تقس مساهمتهاهي الناتج للنكور باكثر من ٧٠ في المُئة. وكأن موقعً الرزاعـة اللبنانيـة في الناتج المنكبور يفوق ذلك بكشير قبل اندلاع الحرب اللبنانية منتصف السبعينات ومع انتهاء الحرب فإن الظروف أصبحت مهياة لاست فسلال الأراضي التي تم التوقف عن زراعتها أيام الحرب وتطوير طرق الانتساج الزراعي.

وعلى صبعيد القطاع الزراعي

القطاع المنكور الى سنابق عهده على الإقل. أما بالنسبة لسورية فإن زيادة إلانتساج الزراعي فسيهما صرتبط بالنرجية الأولى بتيحيث طرق الانتسأج المنكسور وتطوير الصناعات التي تعشم على تصنيع للنتجات الزراعية.

وهذا ما سيساهم في إعادة دور

الوفدان الوزاريان اللبناني والسوري لحظة توقيع الاتفاق الاقتصادي في بمشق العام الماضي.

وتحديثه في إطار إعادة بناء ما

خلفته الحرب. كما ان مدينتي

لعدد كبير من رجال الاعسال

السوريين سيما الدمشقيين منهم

والحلبيين. ومما ساعد على تلك

كون لبنان يعتمد سماسة

الاقتصاد الحر أو اقتصاد السوق.

محْتَلُفُ بِلَدَانَ العالم. على العكس

البنية التحتية لا تزال بحاجة الى غسالب يستسهم في قطاع البناء والتشييب الذي يتم تطويره مستريد من التطوير كي تواكب متطلبات نمو اقتصادي متوازن. وتعساني أطراف المدن الكيسري والأرياف بشكل خناص من تخلف البنى المنكورة. وعلى صعب شتورة (في البقاع اللبناني قرب التجارة الخارجية فإن الصادرات الحدود السورية) وبيروت تشكلان الزراعية من الخضار والفواكه مركز الخدمات المالية والتجارية ذاتُ الأمنافُ المُتشابِهَةَ تلُّعي دوراً مهماً في تجارتهما الخَارِجِيةُ. كما أنَّ عنداً كَبِيراً من مئتجنات الصناعة التصويلية متشابهة ايضاً. غير ان سورية تمسير بالإضافة الى ذلك القطن كما أن لديه سوقاً مالية قادرة على والحبوب والنفط ومشتقاته تقنيم الضنمات المنكورة عبر والفوسفات. ويستورد كل من البلدين الآلات والتجهيزات من البسلدان الصناعسية في أوروبا الغسربيسة ومن البسابان وكسوريا الجسنوبيسة بالترجسة

مستوى التعاون الاقتصادي

على رغم غلبة عناصر التشابه وسيورية، إلا أن هذاك امكانات الأقتصابية الموقعة بين البلدين حُللالُ الاعوام العُنْدَة مُن تحقيق بعض التحسن على صعيد تطوير ار والفواكبه والحب ومشتقاته عن طريق استيرادها من سورية. غير أنّ حاجة لبنان الى الخضبار والقواكه السورية تقل بالتنريج مع استعادة زراعته لعافيتها. وبالنسبة لسورية فإن حاجتها الى السلع اللبنانية ضعيفة كونها تئتج وتصدر سلعآ مشابهة. وعلى العكس من ذلك فإن سورية تستفيد من تشغيل عدد كبير من الأيدي العاملة المطية

على اقتصاد كل من لبنان متعبدة لتبابل تجاري قوي بينه منا. وقد مكنت الاتفات التبادل المنكور (١ ). فلبنان اليوم يسد قسماً مهماً من حاجاته المُنَّةُ مِنْ مُنْ صِيمِهِ صِيادِراتِهَا. ولا والأنسجة والألبسة والنفط

يضتلف الأمر كثيرا بالنسبة للبنان. وفي الست قَبْلُ المنظور بمكن تعرير هذه العنلاقات على اساس توسيع حجم التبادل التجاري من سلّع متعندة وعلى رأسها المنتجات الزراعية والأنسجة. وبهذا الخصوص فإنه يمكن للبنان است يسراد هذه المنتجات بكميات اكبر للاستهلاك المحلى أو من أجل تصنيها الفَّانُّضُةُ والْرِخْيِصِةِ في لبِنانَ. واعسادة تصمديرها الى سمورية

معدلات النمو الحقيقي للناتج المحلي الاجمالي لسورية ولبنان عَى الفترة بين ١٩٩١ و١٩٩٧على اساس الأمعار الثابتة لعام ١٩٩٢ لصدر اللهدومة الاقتصادية والاجتماعية لنطاة اللهنة الالتصادية والاجتماعية لغربي أسياء عند ١٩٩٧/١٧. للهنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب أسياء الامم المتحدة فيرورك ١٩٥٧، ص ٢١٠

من ذلك فإن سورية لا تزال تعتمد سباسة الاقتصاد الموجه وليس لديها سوق مالية تتمتع بكفاءة السوق الموجودة في لبنان. فرص تطوير العلاقات الاقتصادية

غـــيــر ان التــدــسن الّذي شهدته العلاقات الإقتصادية سيما التجارية منها بين البلدين، لم يؤد الى تغيير جوهري في حُجِمٌ هُذُهُ الْعَلَاقَاتُ النَّي بِقَيْتُ فَمُ حدود مستوى العبلاقات القائمة بينهما وبين بلدان عربية لخرى. ● تسسهسيل ودعم اقسامسة 'وعلى سبيل المشال فيان خبجم الواردات السـورية من لبنان لم يتجاوز ١,٢ في المئة من مجعل وارداتها. كما أنّ حجم الصادرات ليه لم يتجاوز حدود الـ ٨ ف

الثواد الغنذائينة والإنسيد

على خبرات لبنان في هذا الشأن والتي تعتبر من أفضَّل الحُبراتُ في منطقة الشرق الاوسط

العسديد من الاقسسساديين في البلدين لجسعل بيسروت مسركسزآ لبورصة مشتركة بجب ان تحظى بالاهتسمسام الجساد لحكومستي البلدين. فمنمنا لاشك فنيه أنّ تحقيق ذلك يساعد على تطوير الشركات والشاريع الختلفة فر كلا البندين وتامين رؤوس الأموال

فهذا التعاون ليس ضروري فقط للتبادل التجاري وانما أيضاً لنقل المعسارف والتكثولوجسيا التي يحتاج إليها البلدان بشكل اكثر من أي وقت مضى. من جــهـة أخــرى أن نجــاح تجربة التكامل الاقتصادي في تطوير البنى الاقتصادية للبنان

إن تحقيق التكامل الإقتصادي

بين لبنان وسورية لن يغنيهما عن ضرورة العمل على قدم وسناق

لتحقيق التكامل الإقتصادي مع

البلدان العربية الأخرى. فكالأهما

يملك امكانات مصدودة لناصيبة

الموارد للشوافرة وصجم السوق

وامكانات التطور وغيرها. كما أن

التكامل المذكور لا يغنيهما عن

تعزيز التعاون الاقتصادي مع

التكتالات الإقتصادية العائبة

وسورية رهن بوضع سياسات اقتصابية مشتركة تتجاوز التعارضات والتناقضات القائمة بِينِ سياستي البلدين بهذا الشان. فقي الوقت الذي يتبع لبنان نظاه الاقتصاد الحر، فإن سورية لا تزال تتبع نظام الاقتصاد الموجه. ولا يغير من جوهر نلك حقيقة أن سورية اتخذت خلال السنوات العشبر الماضية خطوات ليبرالية تعتسيس الأعسمق والأشسمل منذ أكثر من أربعين عاماً. وشملت هذه الخطوات بالدرجسة الأولى تصرير واسع لقوانين التجأرة الخارجية وانظمة الاستثمار التي كانت تعبيق أنشطة القطاء الخاص. كما أن النجاح المنكور رهن بالخال تغييرات تدريجيا

القرارات المتعلقة بمستقبلها على

قاعدة لصترام النستور ونبأ

أعمال العنف وقد أثبتت تجربة

التنمية الاقتصادية في بلدان

جنوب شرق اسيا أن التطور

الاقتصادي يكون هشأ في حال

عدم تدعيمة بتطور سياسي يكون ضامنا لاست مرار ايجاد الاطر

وأخسرا فأن خطط التكامل

الاقتصادي بين لبنان وسورية

ينظر إليها بعضهم خصوصاً في

لبنان من دون حق على أنها تحقق

ورية مصالح أكبر من تلك الد

تتحقق للبنان. فمثل هذه النظرة

تنطوى على أفق قصير المدى. فإذا

كان الثبائل التجاري يميل حاليا

المسلحة سورية فإن لبنان يستفيد

كثيراً من الخُدمات التي يقدمها

للسوربين. وفي المستقبل النظور

فإن الْوَضَّع سَيِّتَغير بِحَيْث يِتَحَقَّقُ الْمُزيد من المسالح المُسْتَسركـــة

لكلاهماً. ومن جانب تحر فيان

المعطيات المحلية والاقليمية التي

تنطوي على اقسامسة مسحساور

اقتبضيادية مشعيدة بزعيامية

اسرائيل تتطلب تنفيذ مثل هذه

الخطط كما أن التجارب التي مر

بها لبنان خلال تاريخه أثبتت ان

أزدهاره واستقراره مرتبطان

بمدى قوة علاقاته الاقتصاديا

وغيرها مع سورية. فهي ليست

فقط مجاله الحيوي لجهتم

اللازمة لدفعه الى الأمام.

على البنى السياسية القائمة وينبغي لذلك أن يتم على أساس إِشْسَرَاكُ الْمُواطِنِينَ تَدريجِساً في الحيناة السياسية بشكل اكث فعياًلية. فالفشات الصاعدة اقت صابياً لن يكتمل بورها الاجتماعي من يون يور سياسي ● تحسث قطاعات البنسة يضمن اشراكها في اتضاد

التحتية خلال السنوات القبلة بشكل مشترك وينبغي لهذا التحديث أن يتم بإشراك القطاع الخسساص المحلي والاجنبي. فالقطاع المنكور لا يستطيع فقط توفيسر قسم مسهم من رؤوس الامسوال اللازمسة لذلك وإنما التكنولوجيا والخبرات الأدارية الكفيلة بنجاح عملية التحنيث

المشاريع الانتاجية والضيمية المشتركة التي تربط اللبنانيين والسوريين بمصالح مشتركة لا المستقبل حتى في حال حدوثُ خلافات سياسية بينهما. وينبغى لهذه المصالح أن تقوم على أساس تصنيع وتسويق الموارد المتوافرة وتشعُيلُ الأيدي العاملة، وياتي على راس المساريع المنكورة في الظروف الراهنة تُلَّك التي تَنتِجُ والألبسة والكيماويات ومواد البناء. إن إرساء دعائم التكامل الأقت صادي بين البلدين يجب ايضًا أن تتم بالتوازي مع تنفيذ خُطة تهدف الى إلغاء ما تبقى من القيود الجمركية وايجاد أرضية قانونية سوحدة الانظمة الاستشمارية والضربيية، وبالنسبة لسورية فإنه لأبد من الاسراع في تحديث سوقها المالية والمسرفية العاجزة عن مواكبة تطورها الاقتصادي ومتطلبات المزيد من التنسيق الإقتصادي بين

كما أن الفكرة التي ينادي بها

🗖 نبي - دالحياة،

■ تسبعى امسارة دبي التي تنظم حالياً مهرجاناً للتسوق الى مواصلة مساعيها الهادفة الى ترسيخ مكانتها على ضريطة السياحة الاقليمية وتعزيز حركة الأسواق المحلية وانعناش المرافق السياحية والترفيهية في الامارة، عبر اقامة مهرجان جنيد يحمل اسم دمقاجات صيف دبي ۹۸ من المقرر تنظيمه في الفترة بين اول تمور (بوليو) ومنتصف أبلول

في العامين الماضين وكذلك السنة الجارية في تعزيز حركة الاسواق عبر تنظيم مهرجان سنوي للتسسوق في فيصل الربيع، أنّ تستقطب عبر اطلاق فكرتها الجنيدة نُصو ١٠٠ الفِّ زَائْرِ الَّي الامارة خلال فترة الصيف الحار، وان تزيد مجيعات اسواقها الداخلية بمعدل ٢٥٠ مليون بولار، وان ترفع مستويات اشفال الفنادق الى نسب تريد عن المستوى الذي تصله سنويأ والذي يدور حول ٥٠ في الله.

وخلافأ لمهرجان التسوق الذي الخبارج بهنف التسوق وتوفير مساحات أضافية من الترفيه.

ببي الاستمتاع ببرامج هذة المفاجات.

الفنادق على تنظيم فعاليات متنوعة. فيما تتولى بلدية ببي تقيم الإفكار والمقترحات الخاصة بالفعاليات الترفيهية في الصالات المغلقة، وتنظيم الفعاليات الترفيهية الخاصة بالأطفال وكيفية جنب الزوار الى المكتبات

العامة والأماكن للغلقة بالإضافة

الى اعداد جدول الفعاليات. اما ادارة الجنسية والاقامة فستتولى عملية تقبيم المقترحات الخاصة بتأشيرات الزوار وعملية تسهيل أجبراءات الدخبول الي الدولة في هذه الفترة. فيسمأ ستشتولي دائرة الطيبران المننى عسليسة التنسسيق مع خطوط الطيران المختلفة بالاضافة الى الاشراف على تنظيم فعاليات ترفيهية خاصة بالمطار، و تسهيل اجراءات المسافرين عبر مطار دبي

اما شرطة دبي فستنقسم الى لجنتين لجنة امنيسة ولجنة مواصلات كي تنسق مع شركات تأجيل السيأرات لتقنيم خسة مواصلات جيدة خلال الحدث المقبل وتنظيم خطوط سير مريحة بِينَ المُراكِرَ النَّجارِيةِ والفِّنَادِقِ. من جهة اخرى سنتولى دائرة

النسيق ومتابعة الحملات الترويجية المختلفة التي ستنظمها مجموعات التجار في الفنادق والشبقق المفسروشسة حسومات خاصة بموسم الصيف بهدف استقطاب أكبس عدد ممكن من الزوار.

# لقاء عمل يبحث الصعوبات التي تواجه سيدات الأعمال السعوديات

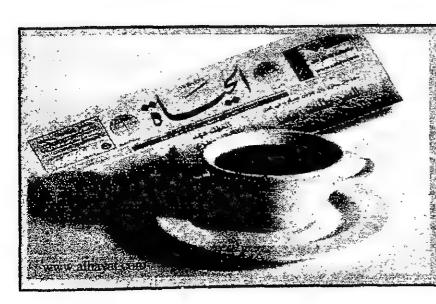
السعوبية ضمن نشاطاتها السنوية لقاء تحت عنوان والاستثمار الخاص لسيدات الأعمال والمعوقات التي تواجه مشاريعهن، في الحادي والعشرين من الشهرّ الجاري في الفرع النسوي في معهد الادارة العامة في الريَّاضِّ، ويهدف هذا اللقَّاء الى تسليط الضوء على المُعوقاتُ والصعوبات التي تواجه الراغبات في الدخول في مجال الاستثمار الخاص وكيفية تنليل تلك المعوقات.

وقالت عضو جمعية الاقتصاد السعودية ندى الغائرُ ان هذا اللَّقَاء سيعقد عبر الدائرة الصوتية المغلقة بين الجهات الرسمية المعنية بتفعيل دور المرأة في القطاع الخاص والبحث في سبيل تعزين مشاركتها في النواحي التجارية والاستثمارية.

زيادة متعدلات النميو في اعداد سييدات الأعسالُ السنصوديات، اذ تم تستجيل نصو ٧٠ الف سنجل تجاري خَاصَ بسيدات الأعمال في١٩٩٥.

جمعية الاقتصاد السعودية الدكتور حمد بن سليمان البارَعي، ومدير ادارة البحوث والتطوير في الغُرفة التجارية الصناعية في الرياض الاستاذ فيصل المحيميد، والمدير العام للأدارة العامة للشركات بالنيابة في وزارة التجارة السعوبية السيد على دغيليب العنتيني، ومدير ادارة تقويم وترخيص المساريع الصناعية في وزارة الصناعة والكهرباء السعوبيَّة السيد خالد الغُيث. يشار الى أن الجانب النسوي في القطاع الخاص السعودي استحوذ على ٢٠ في ألمئة من اجمالي عند السجلات التجارية المسجلة في السعودية.

وتشير احصاءات الغرف التجارية السعودية الى



ويقدر عند العمال السوريين في وفي كالا البلدين فإن قطاعات لبنان باكثر من نصف مليون تعمل

وبقية البندان. ويمكن للبنانيين من خيلال ذلك الإستنفيادة من علاقاتهم وخبراتهم الجيدة في مجالي التسويق والتصدير. لكنّ تحقيقٌ ذلك يتطلب إزالة المزيد من العراقيل الإدارية والروتينية التي لا تزال تعيق تنفق هذه المنتجات عبر حدود البلنين.

اما تحقيق التكامل الاقتصادى الذي تهدف اليه الاتفاقات الموقعة بين البلدين، فإن الطريق أمامه لا تزال طويلة. فاقتصاد البطدين لا تزال تجمعه عناصر التشابه والتسماثل أكثر مما تجمعه عناصر الننوع والتكامل. وكي يتم تغليب هذه الأخيرة فإنه يتعين تنفيد العديد من البرامج والخطط ومن أهم مسا ينطوي علىه ذلك:

وعلى السوريين هنا الاعتماد

منرس في كلية الاقتصاد

الشرق والشمال واثما أيضا نقطة عبوره الى بقية أسواق منطقة المُشرَقَ العَربِي ٱلتي تعتبر من اهم اســواقــه حــ ومستقبالاً.

> (١) أهم هذه الاتفاقيات تلك التر وقعت في اطار اتفاقية التعاون والاخرة والتنسيق بين البلدين في ايار ١٩٩٢ وقد سمع على أساسهاً بحرية تثقل المواطنين بين البلدين. كما سمح بحريا انتقال البضائع بينهما شرط أن تكون

منتجة في أحد البلدين أو في كليهما.

جامعة تشرين – أللانقية – سورية.

وتأمل الحكومة التي نجحت

تستهدف فيه الامارة السياح والزوار من مختلف أنحاء العالم فُانُ «مُعَفَّاجِات صيف ببيُّ» تستهدف من وراءه العائلات الخليسجية التي تعودت في السنوات السابقة عُلَى السَفر اليّ الخارج لقضاء الإجازات الصيفية بعيداً عن لهيب الصحراء في المنيف. ومن القرر ان يتضمن مشروع الصيف عبدأ موسعاً من الإنشطة الثقافية والترفيهية والثقافية المضمية للأطفال والعائلات التي ستقام في الأماكن الشرفيهية المغلقة في الامارة، والتي يتضمن معظمها صالات للترلج على الجليد ومالاعب كرة السلة والطاولة والبولينغ وغيرها

من الرياضات السلسة. فسما ستقدم فنادق الإسارة وشركات الطيران ومختلف المراقق الحيوية حسومات تصل الى ٥٠ في الثبة خلال فترة اقامة الحدث الذي يقام للمسرة الاولى في دول الخليج، بينما ستقدم المتاجر داخل مراكز التسوق والتي ستقتصر المشاركة بهذا الحدث الميز عليها. عروض ترويجية مغرية، وسيتم منحها

دبي ٩٨، في مؤتمر صحافي عَـ قَـ دته اوَّل من أمس عـقب أولَّ اجتماع برئاسة محمد القرقاوي مساعد المدير العام لدائرة التنمية الاقتصادية في دبي، ان المهرجان يهدف الى استقطاب العائلات الخليجية الى ببي خصوصاً ان بولة الإمارات أصبحت من الوجهات المثالية بالنسية للأسرة العربية التي ترغب في قضاء اجازتُها في بلد لا تُختَّف فيه عوامل اللغة والدين والتقاليد، وتعزيز كافة القطاعات الحيوية في الدولة وتحقيق عائدات مالية كبيرة لشركات الطيران والسفر

رُحمة المتسوقين في مركز «الديره سيتي، في دبي.

تستهدف العائلات الخليجية التجهة الى المقاصد التقليديية

دبى تأمل بانعاش أسواقها ومرافقها السياحية

وجذب ١٠٠ الف زائر لهرجان "مفاجأت الصيف"

وأعلنت لجنة «مفاحات صيف

الترويجية.

المفروشية والمطاعم وغييرها من المرافق الحنوية. وقال القرقاوي ان ىبى تسعى الى الاستفادة من موقعها الجغرافي، ومن التسهيلات التي تملكها على صبعيد الاسواق والمرافق السياحية، ومن سفر اللف الخليب جيين الى خارج المنطقة خلال الصيفء عير توفير تسهيلات اضافية تتبح لهم التوقف في دبي خلال سفرهم الى

والسياحة والفنانق ومراكر

التسوق ومجمعات الشقق

وأضباف أن الحبيث الجبديد يحظى بدعم المؤسس الحكوميية وشيبه الحكومية ومؤسسات القطاع الضاص على غُرار الدعم الذي حظي به مهرجان ببى للتسوق الذي تقدر موازيته التنظيمية والترويجية بنحو ٥٠ مليسون درهم (١٣ مليسون دولار) ستوياً، منشبيراً إلى أنه سيتم تنظيم مصاحبات كلال الصدث بحديثُ يمكن لُلزوار المتوقفين في

وشكلت حكومة ببي لإنجياح هذا الحدث الجنيد لجنة مشتركة من الدوائر المحلية الحكومسة التابعة مختلف الشياطات التي ستنظمه، إذ ستتولى دائرة السياحة والتسويق التجاري تحديد فئات الفنادق والشقق المسأركة والتنسيق مع لجنة التسجيل التجارية في شان مشاركة الفنادق والمطاعم وحض

التنمسة الاقتصابية عملية

يبي، ويراسة الأفكار والمقترحات الخَّاصَةُ بِاللَّحِنةِ وَامْكَأْنُ تَطْبِيقُهَا، فيما سينظمُ مركَّرْ ببيّ التَجَّارِي العالمي نشاطات ثقافية ورياضية وترفيهه داخل قاعات الركن وستجند اذاعة وتلفزيون دولة الإمارات العربية المتحدة من سي فريق عمل كبير يتولى متابعة النشباطات ونقلها عبر الاثير الي محتلف بول العالم. وبالإضافة الى الدوائر الحكوم ليسة التي ستتولى متابعة المشاريع المقرر تنظيمها خلال مفاجأت صيف ٩٨، سيقدم القطاع الخاص الذي يضع خطوط الطيران وشركات السفر والسياحة في الامارة ستقدم عروض خاصة على تذاكر السفر تشمل الإقامة في فنايق سي والمواصلات فيما ستقدم

> 🛘 الرياض - دالحياة، ■ تنظم اللجنة النسائية في جمعية الاقتصاد

ويشارك في هذا اللقاء كل من رئيس مجلس ادارة

ALHAYAT

معنة وصديان بالمد فرمونيا سيسان أأدييين

والفريطين والمعوار

كيب لقاينة يستيان والجريين

فأهراز كالميارة المجاري

فالم المستند

فروائد الريحسين

شيا سندد سدانه

فيحضوا ومرادوا

لخلا للسبه و

ليصاصف التمار

فتتابغت سيتوسد

متفاقعان لعمالها

للإمالين للمساعد و

الموادم والمستاد المستاد المس

The State of and the state of t

المستعدد المعالد

فيلج الربعيلا عب

James James

ا میموند. امانیوند. در میموند.

رنشر توهد

SLOKCH ESTATES
SMITH & NEPHEW
SMITH(WH)GROUP
SMITHKLINE BHOM,
SMITHS INDS.

SOMERFIELD SOUTH WEST WATER

SOUTHERN ELEC. ST JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

1 -2.5 -11.5 -0.5

. . .

٠. ۵

1.17 22.7 3.34 5 1.9 6.95 5.85 1.87 2.9 2.14

6.18 7.72 3.37 21.78 12.66 13.25 9.98 5.95 4.31 2.3 44 15.86 1.87 5.67 4.71 5.11 3.54 7.7 2.53 2.35 6.62 4.33 8.93 3.7

\$										
1 / AI	.HA	ΥA	T		-					
A INT	ERN	ATIO	VAI	STCCK	MARKET	<del></del> _		<del></del>	-	_
		i	. 11	3 1 11	. 14 m.		<u> </u>			_
5:		# #		م الدوليه	اق الاسه	رات اسر	مؤش			
۱۹۹۸/۱۹۹۰ نیا استوی اینی مستوی	اعلی د	£/V		£/A	£/4	٤/١٤		ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	LI .	-
12772,25 YY777 TY45,5- 4-77	<u> </u>	10974	1.	17,577F1 A3,18A	17077,77	linv,r		داو	نيكاي	
775. 7. 71.0 7771, E. 0775	·	7.24 000V,	1	7:00,Y.	11:0,0.	1.15,1.	(26	u (++)		_
1AVY, 18	,٧٢	£4.5	E	TAYT,AY £VY0,VA	٣٨٩٤, ٤٨ ٤٧٤٦, ٢٠	ΥΛΊΥ,ΊΊ ΈΥΊΙ,ΥΛ			داهس کاک (۰ س بی	_
1-YT, 2Y YEAR	,۷۱	11.54		1977, 4	11727, 47	1127-,73	E	سنغ	شانغ س س تی	_
(*) خوصرك طيرا	<u>,,,                                  </u>	1712,	^•	TA17,00	*A+0,A+	YA£+,4+		العام		_
لسم الشركة	بعر	سعر الس مابق		ائنی اعلم سعر سع	STAKIS STD.CHARTE STOREHOUSE		11 <del>9</del> 1018	0 46	121 1081.5	i
UNITE	D K	<sup>فرق)</sup> TNG	<u> </u>	اسنة) (سنة	SUN LIFE & P T & N TARMAC	ROVINCIA	251.5 581 259 113	0 -15 0 25	270.5 641.5 259 133.5	
CABBET NATIONAL	1201 479.5	-2 -0.5	1320	790	TATE & LYLE TAYLOR WOX TESCO THAMES WAT	DROW TER	540 225.5 581 998	-14.5 . 0 3	580 237 603 998	
ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM ALLIED COLLOIDS	906 4!5 204.5	-6 0 0	510 964 442.5 204.5	302-83 533 252 101.5	THISTLE HOT TI GROUP TOMKINS UNIGATE	ELS	175.5 544 348.75	1 7 0.75	190.5 690.5 378.75	i
ALLIED DOMECQ AMVESCAP - ANGLIAN WATER ARCADIA GROUP	633 698.5 945 450	1 32 -3 12.5	633 698.5 956 508	414 318 645	UNITED ASSU UNITED BISCO	RANCE GRO	725 611 607 250-5	3 -19 2.5 0.5	738 650 623.5 278	
ARGOS ARIO WIGGINS APL ARRIVA	637 200 512.5	-1 0.5 2	696.5 207.5 512.5	304.05 399.5 146 329.5	UNITED UTIL UTD.NEWS & VODAFONE G WESSEX WAT	MEDIA P.	874 784 624-5 516	2 •5 2.5 2.5	885.5 822 662.5 548.5	
ASDA GROUP  - ASSD BRIT FOODS  ASSD BRIT PORTS  - AVIS EUROPE	218.75 597.5 360 234	0.75 -28.5 3.5 2	218.75 664.5 387.5 244	5 110.5 470 247.5 126.5	WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY		1115 451 440	-15 3.5 5	1130 486 556	
BAA BANK OF SCOTLAND BABCLAYS	636 776 1820	-1 -8 -5	637 793 1948	451 316.5 1008	WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE V ZENECA	VATER	372 380,5 517,5 2736	1 12-25 0 16	395.25 380.5 546 2762	i
EASS BAT INDS. BBA GROUP BERKELEY GROUP	1165 555 431 717.5	-10 -5 9.5 2	1175 654 456.5 749.5	727.47 500 315 583.5		FI	_	VCE		-
BG BELLITON BLUE CIRCLE INDS.	295.5 161 355.5	4.25 · -\$ -4.5	331.5 249.5 448.5	171.45 134.75 293.75	ACCOR AGF-ASR-GLI	DE FRN.	1561 376.8	-96 6.8	1665 376.8	-
BOC GROUP BODYCOTE INTL. BOOTS BOWTHORPE	930 1049 942.5 498	-10 -1 -20.5 -0.5	1180 1180 989.5 498.5	6 858 630,94 685.5 293	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS AXA-UAP BANCAIRE (C		1122 1157 720 1200	-7 10 22 49	1184 1199 720 1200	
BPB BRIT.AEROSPACE 	380 1960 878 430	-2 10 -12 -2	400 2015 956.5 605	297 1207.5 683 -	BIC BNP BOUYGUES	,	447.9 538 959	-[3.8 ] -26	532 552 1080	
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY	1277.5 625.5 554.5	21 11 -12.5	1356.5 760 585	342 777.5 499.5 228	CANAL + CAP GEMINI CARREPOUR CASINO GUIP	CHN.	713 3662 413.8	-80 24 -56 -0.4	1377 771.06 4412 423	,
BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.	768 144.5 658	-3 -0.5 -2	803 190.25 685	379.5	CASTORAMA CCF CETELEM		979 502 790	-11 -8 9	1060 544 886	
BTR BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS	203 270.5 1185 748.5	-3.25 -1 +13 10.5	267.5 288 1270 758	152 188.5 950 465	CGIP CHRISTIAN DI COMM UNION COMPT. MODI	FRANCE LI	2795 780 890 3280	12 -1 0 50	3000 1042 920 3499	
CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAPSHOP.CENTS.	406.5 880 451.5	0	428 880 459	210 513.5 361	DANONE DASSAULT AV DASSAULT SY	TATION STEMES	1406 1780 242.8	-39 5 -2	1510 1798 259.1	
CAPITA GROUP LCARADON CARLTON COMMS. CATTLES	450 189.5 454 664.5	-6.5 ! -8 2	457.5 254.45 548 664.5	722.5 i 159 410 296.5	DEXIA FRANC EAUX (GENER ELF AQUITAIN ERIDANIA BEG	ALE DES)	778 1106 736 1277	13 -15 -26 -3	859 1144 814 1310	
CENTRICA CHELSPIELD CLOSE BROTHERS	110.5 375.5 784	-3 0.5 -3.5	116-25 417 794	56.25 325.5 399	ESSILOR INTL EURO DISNEY FINAXA	SCA	2259 10.1 595	9 0 22	2280 10.3 595	
COBHAM COLT TELECOM COMMERCIAL UNION	2615 1049 1315 1265	2.5 1.5 -10 -15	2692.5 1050 1630 1280	617.5 271.5 631.5	GAN HACHETTE FI		336.8 191 1600 552	0.5 4 0 -8	354.6 191.4 1750 567	
COMPASS CROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	1056 237 462	-5 -0.5 -0.5	1105 262.5 466	582.5 167.5 238.5	HERMES INTL L'OREAL LAFARGE		487.5 2878 492.3	10.5 -62 -9.7	583 3035 549,31	
DAILY MAIL'A' DALGETY DEBENHAMS NAGEO	2412.5 - 364.5 - 377.5 - 728.5	0 -0.5 -10	2480 378 ~426.5= 762	1535 222.5 	LAGARDERE ( LEGRAND -LOUIS VUITTO LVMH		247.2 1575 2499 1179	3.2 -35 -47 -13	263 1690 2970 1638	^
DEXONS OP. ELECTROCOMP EMAP	537 556.5 1189	6.75 1.5 22	720 556.5 1189	465 393.5 718.5	MICHELIN MOULINEX NAVIGATION	MIXTE	364.6 165 1280	4.7 -0.9 20	408.9 167 1280	
EMI GROUP ENERGIS ENERGY GROUP ENTERPRISE OIL	480 671.5 842 525	-18 -11 -3 -10.5	647.82 753.5 846 729.5	430 254 486 514	PARIBAS 'A' PECHINEY 'A' PERNOD-RICA PEUGEOT SA	RD	682 289 410 1006	8 4 0.6 -16	682 306 457.5 1071	
FIRST GROUP LIKE HGALLAHER GROUP	390 195 310	2.5 2 -10	390 213 379	191.5 147 248.5	PINAULT PRIN POLIET PROMODES	TEMPS (	4273 525 2990	-142 -4 -36	4790 529 3039	
GENERAL ELEC. GEN GENERAL ELEC. GEN GLAXO WELLCOME	1582 438.5 1591 1754	34 - 2 7 -1	1582 473 1673 1983	798.5 331.5 911 1116.5	RENAULT REXEL RHONE POULE SAINT GOBAD		276 2232 293.2 1000	-5.4 -68 -1.4 -13	301.4 2370 314.9 1020	
GRANADA GROUP - GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.	1084.5 467 286.5	-5.5 5.5 1	1090 520 295	738 315 193	SANOFI SCHNEIDER SEB	-	700 460 915	25 .5 -5	719 477 1125	
GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX HALIFAX HAMMERSON	800.5 432.25 875.5 537.5	5.5 -7.75 -4.5 0	805 475 977 537.5	590 258.5 663 429.5	SEITA SGS-TMSN.MK SIDEL SOCIETE GENI	,	266.5 441 463 1305	3.5 -9 -3 33	271 605 485 1352	
HAYS HAYS THE SDOWN HDG.	358 1089 174	7 12 -1	3 <del>69</del> 1100 197.5	250 518.5 142.5	SODEXHO ALI SOLLAC LIMIT SUEZ (CIE.)	LANCE TED DATA	1070 82 24.5	-3368 0 1.5	4438 139 24.5	
HSBC HOLDINGS -HSBC HOLDINGS (L) HYDER TMI	2025 1913 972.5 428	43 34 1 6	2347 2252,5 1048,5 460		SUEZ LYONNA SYNTHELABO TECHNIP TFI (TV.FSE.I)		1011 978 741 765	28 20 11 -4	1011 978 800 786	
IMP.CHM.LINDS. LIMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE	1102 427 226	-22 -12 0	1145 458 307	697.5 363.5 136.5	THOMSON-CSI TOTAL UAP (CIE.)		248.8 676 274.5 94.2	0 -29 9,4 -4,3	255 775 274.5 125	
XONDISON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	580.5 1099 325 1055	-3 -3 6.5 -15	694 1165 358 1155	461.5 656 230 779.5	VALEO WORMS ET CI	ER	550 388	-13 7	592 519	
LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL	783.5 258 750	3.5 4 4 5	831.5 292 761 618.5	594.5 223.5 382 456.5		GE	RM	AN	Y	
LIBERTY INTL. LLOYDS TSB GP. LOGICA LUCASVARITY	618.5 1075 1605 260	52.5 -31 2	1075 1652.5 260	513.5 674.43 182	ADIDAS-SALO ALLIANZ HLD ALLIANZ LEBI	G.	327.5 609 1820	-1 7 0	328.5 609 2070	
M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEPC MIRROR GP.	1900 591 5.785 193	-20 1 6.5 -0.5	1920 664.5 604.5 220.5	1117.5 490 453 170	ALTANA AMB AACH&M AXA COLONIA BANKGESELL	KONZERN	144.6 205.5 236 48.1	-1,25 1,4 6 0.6	192_55 206 240 51.9	
MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON, WM/SPMKTS.	2850 430.5 266	-30 2 4	3040 538.5 266	1143.67 393.5 150.5	BASF BAYER BAYER.HYPBI BAYERISCHE		81 82.65 103.5 138.7	-1.2 -0.35 -1.6	83.2 85.5 107.2 142.7	
NAT WSTM BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER	1200 883.5 363 553.5	40 10 -17 -4.5	1200 883.5 394 694	670 436.5 213 480	BEIERSDORF BERLINER KRU BHF-BANK	AFT&LICHT	106 90.4 65.2	6 -1.6 3.22	106 82.8 65.2	
NEXT NEC NORTHERN FOODS	540 182.5 226	0.5 -0.5 0	835 186 233.83	535 123.5 141.11 463	BHW HOLDING BMW COMMERZBAL CONTINENTAL	NK	33.05 2183 71.9 53.9	0.88 13 1.6 1.4	34 2218 74,8 53,9	
NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	646 476.5 2164 797.5	3 -4.5 34 -7.5	668.5 523 2530 805	290   252_5   508.5	DAIMLER-BEN DEGUSSA DEPFA-BANK	Z	196.35 107.5 151	4.85 -4 2.5	196.35 112.6 151	
PEARSON LEN LORNTL DED. PERPETUAL	411 960 885 4310	-13 -12 14 7.5	440 1003 905 4310	194 664,5 592,5 2157,5	DEUTSCHE BA DEUTSCHE TE DRESDNER BA ENERGIE BAD	LEKOM NK	153 40.9 91.9 61.5	2 0.65 4.35 0.5	154.5 44.5\$ 91.9 64	
POWERGEN PREMIER FARNELL	113.5 779.5 371.5	-0.5 -14.5 2.5	167.5 893 560	104.5 630.5 275	PORD-WERKE PB HOLDING FRESEN MEDIC		380 920 320 136	0 0 0 -2.5	380 920 330 162	
PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP.	980 950 333.5 1032	12 2.5 3.5 -3	991.5 957 343 1094	548.5 561 201.5 605.5	FRESENIUS PR FRI.KRUPP-HO GEHE	ef. Esch kru	403 346 101.9	-2 -1 1.9	434 400 125,5	
RANK GROUP RECKITT & COLMAN REED INTL	408 1253 624	8 3 0	452 1253 716 407.5	297 795 507 199.5	HANNOVER RI HEIDELB DRUG HEIDELB ZEMI HENKEL	CKMASCHIN	244.5 143.4 156.5 128.9	8.5 1.9 0.5 -1.6	255.5 144 162 131.5	
RENTOKIL INITIAL REUTERS GP. REXAM RIO TINTO (REG)	398 675 273.5 786	.9.5 5 0 -3	764,02 349,5 1109	511.97 226.5 697.5	HENKEL PREP. HEW HOCHTIEF		142 501 73.2	-3.6 -4 -1.4	148.4 512 93	
ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN.	988 272 771	-12 -2 -11.5	1125 289 808 1022	760 189.25 438.5 529.5	HOECHST ISAR-AMPERW KARSTADT LAHMEYER	ERKE	71.55 601 720 91.65	-2.15 0 8 3.15	88 620 747 105.5	
RYLBK OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J)	991 362.75 1240 499	-18 -4.25 -15 -11	405.5 1375 530	319 632.5 321	LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA		60.3 1277 39.7	-0.2 -12 0.7	77 1430 40.8	
SCHRODERS SCHRODERS NV. SCOT & NEWCASTLE	2745 2395 938	105 101 6	2745 2395 945	1517.5 1315 619 372.5	MAN MANNESMANI METALLGESEI METRO	LSCHAFT	650 1578 39.1 89.35	5 55 -0.9 0.35	672.5 1605 43.18 99.6	
SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SEARS SECURICOR	570.5 540.25 61.75 , 421.5	.3 .1 75 0.25 2.5	589.5 582 80.5 421.5	364 46.5 250	MUNCHRUCK NECKARWERK NESTLE DEUTS	E STUTTGAR SCHLAND	940 540 473	44 0 -4	940 560 545	
SENA GROUP SEVERN TREMT	164 2292.5 1007	4 -7.5 -18	168.5 2402.5 1072	116 1173.5 721.48	PORSCHE PREI PREUSSAG RWE RWE PREF.		4720 638 96.5 80.65	0 -4 -1.5 -1.75	5120 671.5 103.85 85.8	
SHELL TRANSPORT & TR SIEBE SLOXIGH ESTATES SMITH & NEPHEW	443 1235 383 172	-3 0 -1-5 1	484.5 1332.5 414 191.75	343 897.5 284 163	RWE-DEA SAP SAP PREF.		502 760 814	12 29.5 39.5	502 760 814	

SCHERING SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R

THYSSEN THYSSEN INDUSTRIE

SUEDZUCKER

_	11071,19 · 12777,7				دنكاء	الدادان	2 W11
-	11:0,00 T.15,10		ا سهم)	نونز» داده		نيويورك بريطانيا	AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B'
_	0717, TY 0772, V/	4	(امهسا			للأنيا	ABB AG R ADECCO'B'
_	**************************************			<del></del>	کاٹ (	فرنسا	ALUSUISSE B' ALUSUISSE R
-	11727, 47 1127, 7				ا س بے اهانغ	مویسرا هونغ کونغ	ARES-SERONO B' BALOISE R
_	1092,00 1071,00				ستم	سنغافورة	BCV B' BK VISION B'
	TA+0,A+ TAE+,4+		ام	بر الع	المؤش	استراليا	CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT
							CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT 'B'
	STAKIS	114		)	121	91	EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK 'B'
	STD.CHARTERED STOREHOUSE	10 25	1.5 (	16 )	1081.5 270.5	543 185.5	HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK B'
	SUN LIFE & PROVINCIA T & N TARMAC	58 259	9 (	15	641.5 259	281_5 123	HOLDERBANK R JULIUS BAER 'B'
	TATE & LYLE	113 540	,	14.5 14.5	133.5 580	94.5 401	KUONI REISEN R
	TAYLOR WOODROW TESCO	22: 58	1 3	,	237 603	163.5 352.5	NESTLE R NOVARTIS 'B'
	THAMES WATER THISTLE HOTELS TI GROUP	991	5.5		998 190.5	121	NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R
	TOMKINS UNIGATE		i.75 (	.75	690.5 378.75	430.25 256	PARGESA 'B' PHARMA VISION 'B'
	UNILEVER (UK) UNITED ASSURANCE GRO	72: 61:		19	738 650	460 391.12	PIRELLI INTL 'B' RICHEMONT B'A'
	UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES	250	3.5	L5 L5	623.5 278	424.5 189	ROCHE HOLDING 'B'
	UTD.NEWS & MEDIA VODAFONE GP.	874 784		5	885.5 822	624 669.5	ROCHE HOLDING GSH, SAIRGROUP R
	WESSEX WATER WHITBREAD	624 516	5 2	.5 .5	667.5 548.5	266.5 362.5	SAURER AGARBON R SCHINDLER R
	WILLIAMS WOLSELEY	45	1 3	15 5	1130 436	695 303	SMH 'B'
	WOOLWICH WPP GROUP	372	2 1		556 395.25	421 284.5	STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA
	YORKSHIRE WATER	380 517	.5 0		380.5 546	237.5 358.5	SULZER R SURVEILLANCE B'
	ZENECA,	273	36	6	2762	1717	SWISS BANK COR
	F	R.A	N	Œ		1	SWISS LIFE B SWISS RE R
	+ CCOP					لــــــا	UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R
	ACCOR AGF-ASR-GL DE FRN.	156 376	i.8 6	96 L8	1665 376.8	796 167,9	ZURICH IN. R
	AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	112	7 (	7 0	1199	833 619	7
	AXA-UAP BANCAIRE (CIE.)	120	0 4	9	720 1200	339.5 622.51	J.
	BKC BNP BOUNCING	447 538	3 1		532 552	373.5 222	АСОМ
	BOUYGUES CANAL+	959 102	io -	26 90	1060 1377	473.2 958	ADVANTEST AIFUL
	CARREFOUR	713 366	2 -	4 56	771.06 4412	294,85 2802	AISIN SEIKI AINOMOTO
	CASINO GUIPCHIN. CASTORAMA DUBOIS	413 979		0.4 11	423 1060	254.5 536	ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN
	CETELEM	502 790			544 886	234.8 580	ASAHI BANK ASAHI BREWERIES
	CGIP CHRISTIAN DIOR	279 780		2	3000 1042	1609 550	ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS
	COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	890 328		0	920 3499	538 2350	BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB
	DANONE DASSAULT AVIATION	140 178		39	1510 1798	981 981	BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.
	DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE	242	.8 -:		259.I 859	152.5 518	BRIDGESTONE CANON
	EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE	736	6 -	15 26	1144 814	648 533	CANON SALES CASIO COMPUTER
	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	127	7 -	}	1310 2280	770 !435	
	EURO DISNEY SCA FINAXA	10.	0		10.3 595	6.9 290	
	FRANCE TELECOM GAN	336	.8 0	2	354.6 191.4	187 103.66	
	HACHETTE FILIPACCHI HAVAS	160 552	0 0		1750 567	975 365.5	You
	HERMES INTL. L'OREAL	487 287	5 1	0.5 52	583 3035	353 1887	IUUI
	LAFARGE LAGARDERE GROUPE	492 247	<u>a</u>	3.7	549,31 263	333.21 156.1	Dar
_	LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	157	5 -	15 17	1690 2970	910 1863	<b>Par</b>
	LVMH MICHELIN	117 364	9 -	.7 .7	1638 ^ 408.9	894 273.8	
	MOULINEX NAVIGATION MIXTE	165	-(	1.9	167 1280	120 757	UU
	PARIBAS 'A'	682 289	. 8		682	356.6	P.
	PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	410	0	.6	306 457.5	196.9 261	nau <b>U</b>
	PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	. 100 427	3 -1	6 42	1071 <b>4790</b>	546 2264	ond
	POLIET PROMODES	525 299	o -:	ъ.	529 3039	480 1900	ana
	RENAULT REXEL	276 223	2 -∢	1.4 18	301.4 2370	123.8 1445	-
	RHONE POULENC 'A' SAINT GOBAIN	293 100	0 -		314.9 1020	178 , 745	AR
	SANOFI SCHNEIDER	700 460		5	719 477	479 277.3	It's A
	SEB SEITA	915 266	.3 ک	5	1125 271	659 170.6	IISA.
	SGS-TMSN.MICROELS (F SIDEL	441 463	-3	}	605 485	316.5 324	
	SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	130	0 -3	368	1352 4438	590 1070	CENTRAL JAPAN RAILWA
	SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	82 24.		5	139 24.5	55.8 12.4	CHUBU ELEC-POWER
	SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO	101 978	2	3	1011 978	516 617	CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC.POWER
	TECHNIP TFI (TV.FSE.I)	741 765	-4	,	800 786	572 487	CREDIT SAISON
	THOMSON-CSF TOTAL	248 676	-2	9	255 775	145.9 455.5	DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK.
	UAP (CIE.) USINOR	274 94,2	4	.3	274.5 125	130 75,4	DAIEI DAIKHI PHARM,
	WORMS ET CIE R	550 388	7	J	592 519	335 320.7	DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY
	GE	DI	A A	NI	v		DAIWA NOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI
	i or	IV.	ATV	14.			DENSO EAST JAPAN RAILWAY
					32%.5 609	174.7	EBARA
	ADIDAS-SALOMON	327					PICAT
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS.	609 182	0 0	26	2070	308.53 998.03	FAMILYMARY
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BET.R	609 182 144 205	0 0 .6 -1 .5 1.	.25 4	192,55 206	308.53 998.03 114 145	FAMILYMARY FANUC JUJI BANK
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	609 182 144 205 236 48.1	0 0 .6 -1 .5 1. .6	6	192,55 206 240 51.9	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1	FAMILYMARY FANUC FUII BANK FUII BLECTRIC FUII HEAVY INDS.
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHEMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAPT BER BASF BAYER	609 182 144 205 236 48.1 81 82.6	0 0 .6 -J .5 1. 6 0. -1	6 .2 .35	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1	FAMILYMARY  FANDC  FOUL BANK  FULL ELECTRIC  FULL HEAVY INDS.  FULL HEAVY INDS.  FULL TELEVISION NETW
	ALLIANZ HEDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESEILISCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYERHYPBK. BAYERISCHE VBK.	609 182 144 205 236 48.1 81 82.6 103 138	0 0 0 .6 -1 .5 1	6	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86	FAMILYMARY  FANIC FUI BANK FUI ELECTRIC  FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI HOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUIRAWA PHARM.
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER-HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT	609 182 144. 205. 236 48.1 81 82.6 103. 138. 106 90.4	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 .2 .35 .5 .4	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7 106 82.8	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 37.75	FAMILYMARY  "FANUC  FUJI BANK  FUJI BLECTRIC  "FUJI HEAVY INDS.  FUJI PHOTO FILM  FUJI TELEVISION NETW  FUJIKUNA  FUJISAWA  FU
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSIDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING	609 182 144, 205, 236 48,1 81 82,6 103, 138, 106	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 .2 .35 .4 .6 .22 .88	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7 106	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4	FAMILYMARY  FANUC  FAUI BANK  FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HEAVY INDS.  FUJI ELEVISION NETW  FUJIKURA  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PHARM.
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYERHYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT BHF.BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK	609 182 144. 205. 236 48.1 81 82.6 103. 138. 106 90.4 65.2 33.0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 2 35 5 4 .5 22 88 6	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7 106 82.8 65.2 34 2218 74.8	308.53 998.03 114 145 141,8 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 33.75 41.6 28	FAMILYMARY  FANIC FAUIC BANK FUII BLECTRIC FUII HEAVY INDS. FUII HOTO FILM FUII TELEVISION NETW FUIISWA PHARM. FUIITSU FUIIKAWA PLECTRIC FUIIKAWA GUNMA BANK HACHIJUNI BANK HANKYU
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGSSELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT BHF.BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTIAL	609 182 144, 205, 236 48,1 81, 82,6 103, 138, 106 90,4 65,2 33,0 218, 71,9	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 2 35 5 4 6 22 88 6 4 85	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7 106 82.8 65.2 34 2218	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 37.75 41.6 28	FAMILYMARY  FANC  FUJI BANK  FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HOTO FILM  FUJI TELEVISION NETW  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PLECTRIC  FUTABA  GUNMA BANK  HACHJUNI BANK
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER. BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF.BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK	609 182 144, 205, 236 48,1 81 82,6 103, 138, 106 80,4 65,2 33,6 218,7 1,9 53,9 196,	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 2 35 .4 .6 22 888 6 4	192.55 206 240 51.9 83.2 85.5 107.2 142.7 106 82.8 65.2 34 22.18 74.8 53.9 196.35 112.6	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 37.75 41.6 28 45.06 38.1 109.75	FAMILYMARY FANIC FUI BLECTRIC FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI HOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUIRSWA PHARM. FUITSU FURBLAWA PLECTRIC FUTABA GUIMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK	609 182 144. 205. 236 48. 81 82. 81 106 80. 465. 233. 218. 71. 90. 107. 107. 108. 108. 108. 108. 108. 108. 108. 108	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 .2 .335 	192.55 206 240 83.2 85.5 107.2 106 82.8 65.2 2218 74.8 53.9 196.35 112.6 151.5 145.5 44.55	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4 37.75 41.6 28 1125 43.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9	FAMILYMARY  FANIC  FAUI BANK  FUII ELECTRIC  FUII HEAVY INDS.  FUII TELEVISION NETW  FUII TELEVISION NETW  FUIITSU  FUIITSU  FUIITSU  FUIITSU  GUNMA BANK  HACHIJUNI BANK  HACHIJUNI BANK  HACHIJUNI BANK  HACHIJUNI BANK  HACHIJUNI BANK  HACHIJUNI BANK  HANKYU  HITACHI  HITACHI CABLE  HOKKAIDO ELECPOWER  HONDA MOTOR  HOYA
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÈMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BIMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DRESDNER BANK	609 182 144. 205. 236. 48.1 81. 82.6 103. 138. 106. 65.2 238. 218. 218. 218. 218. 218. 218. 218. 21	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 .2 .35 .6 .4 .6 .22 .88 .6 4 .85 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 65.2 34 22.18 74.8 53.9 112.6 154.5 44.55 91.9 64	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 64.85 71.4 1125 41.6 28 41.6 28 45.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 50.79 50	FAMILYMARY  FANIC FUI BLECTRIC FUI BLECTRIC FUI HEAVY INDS. FUI HHOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUITSU FUIRSAWA PHARM. FUITSU GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI HITACHI HITACHI HOKKAIDO ELECPOWER HOKURIKU ELECPOWER HOKURIKU ELECPOWER HOKOA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BETR. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESONER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD WERKE	609 182 144. 205. 236 48.1 81 82.6 103. 138. 106 65.2 218. 71.9 53.9 196. 107. 151. 153. 91.9	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 .2 .35 .6 .4 .6 .22 .88 .6 4 .85 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 65.2 34 2218 74.8 112.6 151 154.5 44.55 91.9 64 380 920	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4 37.75 41.6 28 1125 45.06 109.75 74.1 88.1 29.9 53.79	FAMILYMARY  "FANUC  FUJI BANK  FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HOTO FILM  FUJI TELEVISION NETW  FUJISAWA PHARM.  HUTACHI  HITACHI CABLE  HOKKAIDO ELECPOWER  HOKURIKU ELECPOWER  HOKURIKU ELECPOWER  HOKURIKU ELECPOWER  HOKURIKU ELECPOWER  HOKURIKU ELECPOWER  HOYA  INDUSTRIAL BKJAPAN
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSIDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF.BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	609 182 144. 205. 236. 48.1 81. 82.6 103. 138. 106. 53.3 196. 107. 151. 153. 40.9 91.9 61.3 80.4	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 2 3.35 6.4 .5.22 888 6 6 4 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 63.2 121.8 73.9 196.35 112.6 151.5 151.5 151.5 91.9 64 3380 920 3380 920 339 162	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4 97.75 41.5 28 1125 45.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 53.79 50 780 780 780 780	FAMILYMARY  "FANUC  FUJI BANK FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS. FUJISAWA PHARM. HANKYU HITACHI HITACHI CABLE HOKKAIDO ELECPOWER HOKUAIDA WOTOR HONDA MOTOR INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BELIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DRESDNER BANK DRESDNER BANK ENREGIE BADEN WIERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF.	609 182 144. 2036 48.1 81 82. 81 81. 82. 81. 82. 83. 93. 94. 107. 151 153 380 92. 92. 93. 93. 93. 94. 95. 95. 96. 96. 96. 96. 96. 96. 96. 96. 96. 96	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	4 6 2 2 3 3 5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 22.18 74.8 53.9 196.35 112.6 151 154.5 44.55 91.9 64 380 920 9330	308.53 998.03 114 145 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 37.75 41.6 28 1125 45.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 53.79 50 150 780 298	FAMILYMARY  FANIC  FUI BLECTRIC  FUII BLECTRIC  FUII HEAVY INDS.  FUII HOTO FILM  FUII TELEVISION NETW  FUIITSU  FUIITSU  FURUKAWA ELECTRIC  FUTABA  GUNMA BANK  HACHIUNI BANK  HACHIUNI BANK  HANKYU  HITACHI  HITACHI  HITACHI  HOKKAIDO ELECPOWER  HOKURIKU ELCPOWER  HOKURIKU ELCPOWER  HOKURIKU ELCPOWER  HOYA  INDUSTRIAL BKJAPAN  ISHIKAWAJIMA-HARIMA  ISUZU MOTORS  ITO YOKADO  ITOCHU
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAY	609 1822 1448 205 226 48.1 103 138 80.4 65.2 33.0 106 53.2 196 107 151 153 40.9 91.9 156 138 40.9 92.0 320 320 346 103 346 103 346 103 346 103 346 103 346 346 346 346 346 346 346 346 346 34	0 6 6 5 1 6 6 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4 6 2 2 3 3 5 .6 .4 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6 .6	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 23.1 82.8 24.2 142.7 196.35 112.6 151.5 44.55 91.9 64 380 93.0 162 434 400 125.5 255.5	308.53 998.03 114 145 34.1 54.9 57.1 51 64.85 71.4 37.75 41.6 28 1125 45.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 53.79 50 150 780 575 575 58 110.5 577 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	FAMILYMARY  FANIC  FAUL  FAUL  FUIL BLECTRIC  FUIL HEAVY INDS.  FUIL HHOTO FILM  FUIL TELEVISION NETW  FUILSAWA PHARM.  FUITSU  FUIKAWA PHARM.  FUITSU  FUITABA  GUNMA BANK  HACHILIANI BANK  HANKYU  HITACHI  HITACHI  HITACHI  HITACHI  HOKKAIDO BLECPOWER  HOKURIKU BLECPOWER  HOKURIKU BLECPOWER  HOKURIKU BLECPOWER  HOKORIKU BLECPOWER  HOKORIK BLECPOWER  HOKORIKU BLECPOWER  HOKORIKU BLECPOWER  HOKORIKU BLEC
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BELINER KRAFT&LICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPTA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE PIB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENUS PREF. FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE HANNOVER RUCK HEIDELB ZEMENT	609 182 144 205 226 48.1 81 103 138 81.06 65.2 33.0 218 83.4 90.9 91.9 92.0 136 40.9 92.0 136 40.3 340.0 340	0 0 -1 1 5 5 6 0 1 -1 1 5 5 7 6 1 5 5 7 6 1 5 5 7 6 1 5 5 7 6 1 5 5 7 6 1 5 6 1 5 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1	4 6 2 2 3 3 5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 65.2 22.18 74.8 53.9 196.35 112.6 44.55 44.5 92.0 330 92.0 330 92.0 34 44.5 91.9 64 45.5 91.9 64 92.0 92.0 92.0 92.0 92.0 92.0 92.0 92.0	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.8 57.75 41.6 28 1125 45.06 109.75 74.1 88.1 29.9 53.79 50 150 780 298 110.5 277 30.0 57.5 83.4 64.6 88.1 29.9 53.79 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	FAMILYMARY  FANIC FUI BANK FUI ELECTRIC FUI HEAVY INDS. FUI HHOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUIRSAWA PHARM. FUITSU FURKAWA PLECTRIC FUTABA GUIMA BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI HITACHI HOKKAIDO ELECPOWER HOKURIKU ELECPOWER HOKURIKU ELECPOWER HOKOA INDUSTRIAL BIKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK EUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK ENERGIE BADEN WIERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FIB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF. FRILKRUPP-HOESCH KRU GEHE HANNOVER RUCK	609 182 144 1205 236 48.1 82.6 103 138 82.6 106 65.2 218 71.9 196 197 153 380 920 136 409 91.9 65.2 330 340 136 40.9 136 136 136 136 136 136 136 136 136 136	0 6.5 5 6.0 0 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	4 6 2 3 3 5	192.55 206 5240 51.9 83.2 107.2 106 82.8 85.3 107.2 142.7 106 82.8 74.8 53.9 112.6 154.5 44.55 91.9 64 380 920 330 162.5	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4 37.75 41.6 28 1125 48.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 53.79 50 780 780 780 780 780 780 780 780 780 78	FAMILYMARY  "FANUC  FUJI BANK  FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HOTO FILM  FUJI TELEVISION NETW  FUJISAWA PHARM.  HANKYU  HITACHI  HITACHI CABLE  HOKKAIDO ELECTPOWER  HONDA MOTOR  HOYA  INDUSTRIAL BK.JAPAN  ISHIKAWAIJMA-HARIMA  ISUZU MOTORS  ITO YOKADO  ITOCHU  JAPAN AIRLINES  JAPAN TELECOM  JAPAN AIRLINES  JAPAN TOBACCO  JOYO BANK  JISCO  KAJIMA  KANSAI ELECTRIC PWR.
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK FREGO VERSICHERUNG FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENIUS PREF- FRILKRUPP-HOPSCH KRU GEHE HANNOVER RUCK HEIDELB ZEMENT HENKEL HENKEL PREF- HEW HOCHTIEF	509 (82) 124 1205: 236 48.1 81 82.6 103 81.8 82.6 103 218.7 15.3 196.65.2 33.0 136 61.5 380 92.9 320 136 107.1 151 153 92.9 320 136 101.1 153 154 154 154 154 155 155 155 155 155 155	0 6.5 1.6 0.1 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1	4 6 2 3 3 5 5 6 4 8 5 5 5 5 5 5 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 65.2 221.8 74.8 53.9 196.35 112.6 151.5 154.5 44.55 91.9 63.0 102.4 43.5 92.0 106 125.5 125.5 144.7 164.4 164.7 165.4 165.	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.86 71.4 37.75 41.6 28 1125 45.06 38.1 109.75 74.1 86 88.1 89.9 53.79 50 780 780 298 110.5 277 300.5 83.46 179.58 123 79.58	FAMILYMARY  "FANUC  FUJI BANK  FUJI ELECTRIC  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HEAVY INDS.  FUJI HOTO HLM  FUJI TELEVISION NETW  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PHARM.  FUJISAWA PLECTRIC  FUTABA  GUNMA BANK  HACHJUNI BANK  HACHJUNI BANK  HACHJUNI BANK  HANKYU  HITACHI CABLE  HOKCAIDO ELECPOWER  HONDA MOTOR  HONDA MOTOR  HOYA  INDUSTRIAL BKJAPAN  ISHIKAWAJIMA-HARIMA  ISUZU MOTORS  ITO YOKADO  ITOCHU  JAPAN TELECOM   JAPAN TELECOM   JAPAN TELECOM   JAPAN TELECOM   JAPAN TELECOM   JAPAN TELECOM    JAPAN TELECOM    JAPAN TELECOM     JAPAN TELECOM      JAPAN TELECOM       JAPAN TELECOM
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERUNER KRAFTÆLICHT BHE-BANK BHW HOLDING BIMW CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE	609 (82) (82) (84) (82) (84) (85) (85) (85) (85) (85) (85) (85) (85	0 6.5 1.6 0.1 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1.6 1	4 6 .2.3.3.5 .4 .6.2.2.88 6 4 8 5 .5 5 5 5 5 5 6 .4 .4	192.55 206 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 85.3 107.2 142.7 148 85.3 112.6 151.5 44.55 91.9 64 380 162 434 400 125.5 255.5 144.1 162 163 163 163 163 163 163 163 163 163 163	308.53 998.03 114 145.3 141.8 34.1 54.9 51.1 51.6 54.85 71.4 37.75 41.6 28 1125 44.6 38.1 109.75 74.1 86 88.1 29.9 53.79 50 150 780 150 57.5 87.5 88.1 29.9 53.79 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	FAMILYMARY  FANIC  FUI BANK  FUII BLECTRIC  FUII HEAVY INDS.  FUII HEAVE INDS.  FUII
	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET.R. AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE PPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRESENUS PREF. FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE HANNOVER RUCK. HEIDELB ZEMENT HENKEL HENGEL PREF. HEW HOCHTIEF	509 (82) (82) (82) (82) (83) (82) (83) (82) (83) (82) (83) (82) (83) (83) (83) (83) (83) (83) (83) (83	0 6 5 6 0 1 1 1 6 1 3 2 0 4 0 0 0 0 2 2 2 1 1 8 1 1 1 1 1 2 2 0 4 0 0 0 0 2 2 2 1 1 8 1 1 1 1 1 2 2 0 4 0 0 0 0 0 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4 6 .2 .3 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5 .5	192.55 206 240 51.9 83.2 107.2 142.7 106 82.8 63.2 221.8 53.9 196.35 112.6 151.5 154.5 44.55 91.9 64 43.5 162 43.6 162 43.6 163 163 164 165 165 165 165 165 165 165 165 165 165	308.53 998.03 114 145 141.8 34.1 54.9 57.1 51 64.8 51 64.8 1125 45.06 1125 45.06 38.1 109.75 74.1 88.1 29.9 50.780 298 8110.5 277 300.5 87.5 83.46 95.8 82.9 95.8 85 440 60.6 60.6 60.6 60.8	FAMILYMARY  FANUC  FUI BANK  FUI ELECTRIC  FUI HEAVY INDS.  FUI HEAVE INDS

VEBA VEW B' VIAG VECTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREP. WUERTT, VERS, BET.	129.15 609 1016 2150 1490 1063 2900	0.2 15 3 0 -22 0 2	131.4 635 1089 2495 1572 1134 2920	\$8.65 497 749.5 1061 883.42 678.59 1110	TIM TIM TIM TIM TIM TIM
SWII	ZEI	RL/	ND		MIT MUI MYI
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG 'B'	920 2379	9	998 2427	765	NA!
ABB AG R	469	-1	485	1633 321.5	NGI
ADECCO'B' ALLISUISSE'B'	597 1883	-13	620 1880	349 1154	NIC
ALUSUISSE R	1878 2090	7	1878 2900	1177	NIK
ares-serono 'b' Baloise r	3280	44	3297	1830 1418.11	NIN
BCV 'B' BK VISION 'B'	669 1935	-2 -5	740 1980	354 869	NIP
CIBA SPECIALTY CHEMS	195 1652	1	199 1656	121_5 799	NIP
CREDIT SUISSE R	328.5	3.5	341	163.75	NIP
elektrowatt '8' EMS-CHEMIE 'B'	560 8315	-55 -130	615 8 <b>445</b>	513 5860	NIP
COTTHARD BANK 'B' HELVETIA PATRIA R	992 1820	24 70	1037 2120	700 660	NIS:
HOLDERBANK B'	1674	-6	1690	1093	NIS
iulius baer 'b'	332.5 4010	-2.5 30	335 4035	221 1680	NKI
KUONI REISEN R LLB 'B'	8100 823	245 6	8100 823	3960 471	NON
NESTLE R .	2940	-2 33	2971 2751	1730	NPN
OVARTIS 'B' OVARTIS R	2655 2651	34	2749	1788 1780	NSK
DERLIKON-BUEHRLE R PARGESA 'B'	251 2322	-8 <i>5</i> 2	268.5 2350	144 1690	ODA
HARMA VISION B' TRELLI INTL B'	1020 362	10	1074 379.5	695 228	OLY
RICHEMONT B'A'	2188	38	2340	1450	0340
ROCHE HOLDING R	874 25350	-! -700	900 27000	452 16750	ONO
ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROUP R	15415 2023	-70 - <u>22</u>	17655 2139	11505 1290	ORL
AURER AGARBON R	1557	27	1590	694.75	OSA
CHINDLER R IMH 'B'	2178 942	13 12	1010	1510 715	PRO
emh r Ftillhalter vis.	209.75 955	-0.75 0	223.25 960	174 <u>.5</u> 637.56	RIC
TULZER MEDICA TULZER R	375 1150	-8 -7	440 1350	302 879	SAK
URVEILLANCE B'	2800	-30	3290	2405	SAN
TUR VEILLANCE R TWISS BANK CO R	545 571	-5 -1	610 583	465.5 290.51	SAN
WISS LIFE B WISS RE R	1390 3457	-5 27	1395 3478	445 1547	SEI
INION BANK SWITZ B	2647	-14	2715	1310	SEK
inion bank switz. R Pontobel b	532 1919	-2 29	542 1960	264 820	SEV
WRICH IN. R	923	21	923	450	SHA
J	APA	AN			SHIR
сом	6710	30	8000	4910	SHIS
IDVANTEST LIFUL	8740 8400	80 -20	12363.57 10100	5963.61 7800	SHO
USIN SEIKI UINOMOTO	1319	9	1930	1240	SMC
LL NIPPON AIRWAYS	582	15 2	787	975 471	SOF
MWAY JAPAN SAHI BANK	1950 495	-3G -9	4740 1020	1580 405	SON
SAHI BREWERIES	1871	-18	2100	1290	SUM
ISAHI CHEMICAL IND. ISAHI GLASS	499 726	2 \$	740 1200	406 480	SUM
IANK OF FUKUOKA IANK OF TOKYO-MITSUB	508 1650	8 -9	735 2350	399 1470	SUM
IANK OF YOKOHAMA	361	3	667	274	SUM
BANYU PHARMS. BRIDGESTONE	1775 3050	30 -10	2210 3340	1220 2460	SUM
ANON ANON SALES	3100 1769	-20 19	3780 2810	2620 1320	SUZ
ASIO COMPUTER	1174	24	1230	805	TAIS
					TAK
		_			TAK
Wann	. 11		اء کی		TEN
YOU	r V	Vo			TOB
- LOW		TŲ	7 54	•	TOH
Dar	m	Ô۲	111	1	TOK
	ul	ΨĪ			TOK
				. 1	- 70

ano Iravei.

ARAMEX

It's A Small World.

440000

2030 1700

1000 -10 -10 60

CHUGOKU ELEC.POWER	1915	-20	2090	1810
CITIZEN WATCH	905	-21	1000	691
CREDIT SAISON	3010	10	3640	2200
DAI NIPPON PRINTING	2260	10	2770	2070
	905	-10	1560	620
DAI-ICHI KANGYO BK.	451	-10		447
DAIE			910	
DAIKCHI PHARM.	1779	63	2220	1230
DAINIPPON INK&CHEMIC	410	-10	529	230
DAIWA BANK	303	5	685	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1019	-3	1490	624
DAIWA SECURITIES	539	9	952	405
	. 330000	-1000	909000	289000
·· DENSO	2370	25	3270	2110
EAST JAPAN RAILWAY	634000	0	638000	509000
EBARA	1357	17	1790	1240
EISAI	2015	-25	2630	1610
FAMILYMARY	5010	0	6120	4083
FANUC	4860	70	5540	4010
FUJI BANK	780	-2	1790	458
FUIT ELECTRIC	442	-1	\$49	300
TUI HEAVY INDS.	588	17	643	313
FUII PHOTO FILM	4860	-20	5500	4180
FUJI TELEVISION NETW	580000	-13000	730000	503000
FUJIKURA	805	-7	1120	771
FUJISAWA PHARML	1255	2	1320	997
FUJITSU	1475	15	1760	1270
FURUKAWA ELECTRIC	525	-5	800	435
FUTABA	5680	80	6000	4780
GUNMA BANK	945	ō	1070	840
HACHIJUNI BANK	1099	8	1230	950
HANKYU	583	-7	636	336
HITACHI	980	8	1360	888
HITACHI CABLE	763	20 '	1090	687
HOKKAIDO ELECPOWER	1852	43	2080	1780
HOKURIKU ELECPOWER	1862	-23	2070	1800
	4590	-20	4960	
HONDA MOTOR		90		3210
HOYA	4000		6360	3350
INDUSTRIAL BILIAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA	905	9	1850	778
	243	3	512	189
ISUZU MOTORS	258	5	525	175
ITO YOKADO	7150	90	7450	5550
TTOCHU	345	2	653	192
JAPAN AIRLINES	425	4	546	337
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	425 1110000	20000	546 2400000	337 970000
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	425 1110000 977000	20000 -8000	546 2400000 (000000	337 970000 790000
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	425 1110000 977000 501	20000 -8000 -4	546 2400000 1000000 695	337 970000 790000 445
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	425 1110000 977000 501 2345	20000 -8000 -4 -10	546 2400000 1000000 695 4430	337 970000 790000 445 1450
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	425 1110000 977000 501 2345 430	20000 -8000 -4 -10	546 2400000 1000000 695 4430 704	337 970000 790000 445 1450 282
JAPAN AIRLINES JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	425 1110000 977000 501 2345 430 2225	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300	337 970000 790000 445 1450 282 2010
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195
JAPAN AIRLINES JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202	4 20008 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TETTO ELEC. RAI	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 528	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476
JAPAN AIRLINES JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 523 18200	4 20000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 578 20300	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKI TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 520 18200 1726	4 200000 -8000 -1 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170	546 2400000 1000000 695 4430 704 2500 1930 545 389 8700 570 20300 1800	337 970000 7900000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	425 \$110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 520 18200 1726 696	4 200000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	425 \$1110000 \$977000 \$501 2345 430 2225 \$1780 295 202 \$5000 \$22 \$18200 \$1726 696 \$1180	4 20000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 5 -170 -9 -2 12	546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230	337 970000 790000 443 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	425 \$110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 520 18200 1726 696	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1	546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728	337 979000 9790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909 95
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	425 \$110000 \$77000 \$01 2345 430 2225 1780 295 202 202 5000 \$28 18200 1726 696 1180 107	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1 23	546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 570 570 1800 728 1230 239 1210	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909 95 800
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	425 \$1110000 \$977000 \$01 2345 430 2225 \$1780 295 202 205 5000 \$500 1726 696 696 1180	4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 23 -20	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239	337 979000 9790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909 95
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES	425 \$110000 \$77000 \$01 2345 430 2225 1780 295 202 202 5000 \$28 18200 1726 696 1180 107	4 20000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1 23	546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 570 570 1800 728 1230 239 1210	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909 95 800
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KANIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI	425 \$110000 \$77000 \$01 2345 430 2725 1780 295 202 202 5000 528 18200 1726 696 1180 107 1168 2230	4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 23 -20	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 545 389 8700 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110	337 970000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 476 14300 1260 660 909 95 800 1770
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK PUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	425 \$1110000 \$770000 \$01 2345 430 2225 \$780 202 \$5000 \$285 \$202 \$18200 \$1726 \$696 \$1180 \$107 \$1160 \$1160 \$1170 \$1160 \$1170 \$1160 \$1170 \$1160 \$1170 \$1160 \$1170 \$1160 \$1170 \$11	4 200000 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 -12 -1 23 -20 -23	546 2400000 10000000 695 10000000 704 4730 704 2300 1930 545 389 700 570 1800 728 1230 239 1210 3710	337 970000 790000 445 1450 282 2010 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 175 177 177 177 177 177 177 177 177 177
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK IUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIG TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	425 11110000 501 2345 430 2225 1780 202 205 202 18200 1726 696 1180 107 1168 2230 683 370	4 20000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1 23 -20 23 8	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 9970 605	337 970000 7990000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 4280 4276 476 14300 1260 660 909 95 200 1770 499 498
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON BAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KURARAY KYOCEBA	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 295 202 18200 1726 696 1180 107 1168 370 1142 6980	4 200000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1 23 8 23 8	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 545 389 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180	337 970000 790000 445 1450 222 2010 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 147 1480 1480 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770 17
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK IUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEBA KYUSHU BLECPOWER	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 2025 203 18200 1726 696 1180 107 1168 2230 683 370 1142 6980 1978	4 200000 -4 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 23 -20 23 24 40 8	546 340000 1000000 695 4430 704 2300 1930 1930 570 8700 570 20300 1820 728 1230 2239 1210 3110 970 605 1180 10200 2080	337 970000 7990000 445 1450 282 2010 1310 195 145 4280 4280 14500 1600 909 95 200 1770 499 499 499 499 499 499 499 499 499 49
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 2345 202 295 202 202 203 1726 696 107 1168 22230 683 370 1142 6988 1998 1240	4 200000 -4 -10000 -10000 -15000 -1500 -1700 -9 -1700 -9 -12 -12 -12 -12 -12 -23 -20 23 8 24 40 8 3	546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 570 8700 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 10200 2080 605 605	337 970000 790000 445 1450 445 1450 282 2010 195 145 1450 1260 660 1260 989 980 11770 499 284 1010 S660 1178
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEKO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MABUCHI MOTOR	425 1110000 501 2345 430 2225 1780 295 202 295 18200 1726 696 1180 107 1168 2230 683 370 1978 1978 240 7560	4 -8000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -1 23 8 20 40 8 3 20	546 2400000 10000000 695 704 2300 11930 545 389 700 570 11800 728 11230 239 1210 970 605 10200 2080 665 7660	337 970000 790000 445 1450 1450 222 2010 195 145 1456 14300 1260 660 995 800 995 800 499 284 1770 499 284 1010 5660 1830 1830 1830 1835 5700
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCEBA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 295 202 18200 1726 696 1180 107 1168 2230 1978 240 1978 240 3370 330	4 200000 -4 -10 -17 -15 16 112 0 0 5 -170 -2 12 23 -2 23 24 40 8 3 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 5545 389 570 20300 1800 728 1230 1230 1230 1110 970 605 1180 10200 2080 660 10200	337 97000 790000 445 1450 282 2010 1310 195 145 1450 1450 1450 176 14300 1770 499 284 1010 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 5000 528 18200 1726 696 107 1168 2230 683 370 11142 6980 1142 6980 240 7,560 370 2015	4 -20000 -4 -10 -15 -16 12 0 0 5 -2 -17 -17 -15 16 12 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 387 8700 570 1800 723 1230 239 1210 3110 970 603 10200 2080 623 7660 520 2240	337 970000 790000 445 1450 1450 282 2010 195 1451 1310 195 1454 4280 476 660 1260 660 999 95 800 1770 499 284 1010 8660 1878 5790 1830
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEKO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSH.KOYOBUKI ELT	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 17780 205 206 206 18200 1726 696 1180 167 1168 370 1978 240 7560 330 1978 240 7560 330 330 330 330 330 330 330 330 330 3	4 -20000 -4 -20000 -4 -10 -15 -16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 -2 12 -2 23 8 20 -2 40 8 3 20 -2 -5 -10 -2 -10 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 2400000 10000000 695 704 2300 7194 2300 545 389 8700 570 1800 728 1230 1230 1230 1230 11180 10200 2080 665 560 570 660 520 4540	337 970000 790000 445 1450 1450 222 2010 195 145 1456 14300 1260 660 905 800 1770 499 284 1010 5660 1830 1770 193 1770 193 1770 193 193 193 1930 3090
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 500 1780 202 18200 1726 696 1180 1167 1168 2230 1168 2230 1142 6580 1978 240 330 2015 3310 2015	40000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -2 23 8 2 440 8 3 20 -2 -5 -10 60	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 5545 389 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180 623 1180 623 234 4540 5500	337 97000 790000 445 1450 282 2010 195 145 1450 1450 1156 1450 1166 660 909 95 800 1770 499 284 1010 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 5000 1726 696 1180 107 1168 2230 683 370 1142 6980 1840 7560 2015 3490 2015 3490 2015 3490 2015	4 -20000 -4 -10 -17 -15 -16 12 0 0 5 -17 0 5 -17 -12 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 387 387 387 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 603 11300 623 7660 523 7660 523 2440 4540 4540 5260	337 970000 790000 445 1450 445 1450 282 2010 195 1450 1260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 5660 1778 5700 11830 11830 1193 11830 1193 1193 1193 11780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEKO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 500 1780 202 18200 1726 696 1180 1167 1168 2230 1168 2230 1142 6580 1978 240 330 2015 3310 2015	40000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 0 5 -170 -2 23 8 2 440 8 3 20 -2 -5 -10 60	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 5545 389 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1180 623 1180 623 234 4540 5500	337 97000 790000 445 1450 282 2010 195 145 1450 1450 1156 1450 1166 660 909 95 800 1770 499 284 1010 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 5000 1726 696 1180 107 1168 2230 683 370 1142 6980 1840 7560 2015 3490 2015 3490 2015 3490 2015	4 -20000 -4 -10 -17 -15 -16 12 0 0 5 -17 0 5 -17 -12 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 387 387 387 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 603 11300 623 7660 523 7660 523 2440 4540 4540 5260	337 970000 790000 445 1450 445 1450 282 2010 195 1450 1260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 5660 1778 5700 11830 11830 1193 11830 1193 1193 1193 11780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI SEEL KDD KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSH.KOYOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 17780 295 18200 1726 696 1180 107 1168 370 1142 6980 1978 240 7560 330 7560 330 4060 11277	4 -20000 -4 -10 -17 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 23 8 20 23 8 20 40 8 3 20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	546 240000 1000000 695 704 2300 704 2300 545 389 570 570 1800 728 20300 1800 970 603 3110 970 603 10200 2080 605 520 7660 520 7660 520 7660 5207 7470 1490	337 970000 790000 445 1450 1450 222 2010 195 145 145 1450 195 146 14300 1260 1660 909 95 800 1770 499 284 1010 1870 1870 193 1870 193 193 1000 11000
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYUCEBA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 202 203 1726 696 107 1168 2230 683 370 1142 6980 1840 7560 2015 3490 2015 3490 2015 3490 2015 3490 2015 3490 2015	4 -20000 -4 -10 -17 -15 -16 12 0 0 5 -17 0 5 -17 -12 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 38700 570 1800 723 1230 239 1210 3110 970 603 1180 623 7660 523 7660 5240 4540 4540 4540 4540 4540 1450	337 97000 790000 445 1450 1450 1450 1450 195 145 1450 195 145 1450 196 14300 11260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 1830 1780 193 1800 1780 193 1800 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHIV ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MINEBEA MINEBEA	425 1110000 501 2345 430 2225 1780 295 1780 295 18200 18200 18200 1168 1168 1168 1169 1141 240 7560 330 7560 330 1978 3490 4060 1277 343 1459 1019	4 -20000 -4 -10 -17 -15 16 12 0 0 5 -170 -9 -2 12 23 8 20 -10 60 -10 -10 -10 -10 -10 -11 -13 -13 -13 -13 -13 -13	546 240000 1000000 695 704 2300 704 2300 5545 387 570 1800 728 728 1230 229 1210 970 603 3110 970 603 10200 2080 603 7660 520 7660	337 970000 9700000 445 1450 1450 222 2010 195 145 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 1450 196 14300 196 14300 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCEBA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI CHEMICAL	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 502 285 202 17780 508 18200 17726 696 1180 107 1168 107 1168 1978 2430 240 2015 330 2015 3490 4060 2130 4060 2130 4060 21377 343 1459 239	4 200000 -4 -10 -7 -15 16 12 0 5 -17 -17 -17 -17 -17 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -3 -4 -4 -7 -16 -17 -17 -18 -9 -2 -2 -2 -2 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	546 240000 695 4704 2300 595 4704 2300 595 570 20300 1800 728 1230 239 1210 3110 970 605 1130 2080 605 1130 2080 605 11490 472 1500 472 1504 428	337 970000 790000 445 1450 282 2010 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 1450 195 145 145 145 145 145 145 145 145 145 14
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 202 203 1726 696 107 1168 2230 683 370 1142 6980 1840 2015 3490 2015 2015 2015 2015 2015 2015 2015 201	4 -20000 -4 -10 -17 -15 -16 12 0 0 5 -17 0 0 5 -17 -12 -12 -12 -12 -12 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	546 240000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 38700 570 1800 723 1230 239 1210 3110 970 605 1180 605 1180 7260 623 7660 5240 4540 4540 4540 4540 4540 4540 454	337 970000 790000 445 1450 445 1450 282 2010 195 1450 1260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 836 178 5700 1193 1190 1290 244 1030 837 137 228
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MISSIBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	425 1110000 501 2345 430 2223 5000 523 1780 225 5000 526 18200 182	4 -20000 -4 -10 -17 -15 16 12 0 0 5 -17 0 0 5 -17 22 23 8 2 20 23 8 20 -10 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	546 240000 1000000 695 704 2300 704 2300 570 870 570 1800 728 1230 239 1210 970 603 3110 970 603 1180 7660 520 7660 520 1440 4540 5241 1490 472 1500 1440 428 750 1840	337 970000 790000 445 1450 1450 222 2010 195 145 145 145 145 145 145 146 14300 1260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TETTO BLEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL. MATSUSHITA ELEC. RAI MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND	425 1110000 977000 501 2345 430 2225 1780 295 202 5000 528 18200 1726 696 1180 107 1168 1978 240 240 240 240 240 240 240 240 240 240	4 200000 -4 -10 -7 -16 12 0 5 -17 -16 12 0 5 -17 -17 -18 -2 -2 -2 -2 -10 -3 -2 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	546 240000 1000000 695 4704 2300 1930 545 389 1930 570 20300 1830 728 1230 239 1210 9770 605 110200 2080 625 11580 520 2340 4540 5550 2470 1490 472 1500 1840 472 1500 1879	337 970000 790000 445 1450 282 2010 195 1451 1450 195 1451 1450 195 1450 195 1450 195 1450 195 1450 196 199 95 800 1770 999 284 499 284 1910 195 5660 1830 193 1800 1770 193 1800 244 1000 244 1000 244 1000 244 1000 244 1000 244 1000 244 1000 244 1037 288 37 137 288
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIG TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MISSIBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	425 1110000 501 2345 430 2223 5000 523 1780 225 5000 526 18200 182	4 -20000 -4 -10 -17 -15 16 12 0 0 5 -17 0 0 5 -17 22 23 8 2 20 23 8 20 -10 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13	546 240000 1000000 695 704 2300 704 2300 570 870 570 1800 728 1230 239 1210 970 603 3110 970 603 1180 7660 520 7660 520 1440 4540 5241 1490 472 1500 1440 428 750 1840	337 970000 790000 445 1450 1450 222 2010 195 145 145 145 145 145 145 146 14300 1260 660 909 95 800 1770 499 284 1010 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193

45.06 38.1 109.75 74.1 86.1 29.9 53.79 50 150 298 110.5 110.5 11

-4 -1.5 -1.75 12 29.5 39.5 2

4720 638 96.5 80.65 502 760 814 219 224.5 121,35 64.3 1580 948 435.5 405

_	·			J			المنهم		
,	MITSUBISHI MATERIALS	262	1	485	170	DUD CARCTAL CINCO	12	0	8.8
l	MITSUBISHI MOTORS	374	4	936	350	RHB CAPITAL SUSP - S ROTHMANS OF PALL MAL	3.2 29 75	0.25	35
١	MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY	1287	-14 0	1900 1130	1110 65)	SIME DARBY	3.74	40.04	9 9.75
Ì	MITSUI FUDOSAN	1305	-3	1650	1100	TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES	8.75 3.98	0.05 -0.02	5.3
Į	MITSUI MARAFIRE INS MITSUI MINGA SMELT.	678 547	-14 3	845	\$55	TELEKOM MALAYSIA	11.5	-0.1	13.1
ĺ	MITSUI TST.BANKING	309	4	557 910	165	TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA	8.35 3.74	-0.05 0	12.3 20.9
Į	MURATA MANUFACTURING		50	5800	3300	YTL CORP.	6	ō	7.13
١	MYCAL NAGOYA RAJERDAD	942 426	20 -1	1790 473	760 425	YTL POWER	3.42	0.02	3 74
l	NANKAI ELEC.RY.	552	-8	590	552	ATTO	, TID	AT 1	г д
ł	NEC NGK INSULATORS	1424 1157	21 0	1720 1320	1240 988	AUS	IK	AL.	LA
ĺ	NICHIDO FIRE&MAR.INS	724	-11	840	626	!	1 11 11		
Į	NICHIEI NIKKO SECURITIES	11700 426	-300 1	13999.93 759	8545.41 324	AMCOR AUS & NZ BANKING GRO	6.95	0.17	8,93 11,3
ĺ	NIKON	1159	-15	2560	1110	BORAL	3.65	0.04	4,46
Į	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	11820 135	-180 -180	13600 263	8620 93	BRAMBLES INDS. BROKEN HULL PTY.	33.36 15.3	1.01	33.36 19.85
Ì	NIPPON EXPRESS	810	-13	974	585	CMWI_BK.OF AUS.	19.15	0.35	19 15
l	NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1750 458	7	1800 651	1210 327	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	12.34 7.6	0.05 0.11	17.2 7.95
١	NIPPON PAPER INDS.	609	-9	703	380	CSR	5 13	-0.06	5.9
l	NIPPON STEEL, NIPPON TELLNETWORK	220 39400	-2 -100	387 49400	148 34600	FOSTERS BREWING CP. LEND LEASE CORP.	3 49 37 1	0 13 0 15	3.5 37.3
l	NIPPON YUSEN KK	429	-12	515	327	NAT.AUS BANK	22.78	0.06	22.79
	NISSAN MOTOR NISSHO IWA!	500 324	7 -11	889 522	452 205	NAT MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	3,85 10.7	0.04	3.85
ļ	NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO	2600	-55	3000	1950	NEWS CORP. PREFORD.	9 29	-0.05	9.48
ĺ	NKK	1836 126	-34 2	2440 286	1720 95	PBL AND BCAST. PHONEER INTL.	7.77 4.47	0.19	8 5.26
l	NOMURA SECURITIES	1634	54	1800	1120	RIO TINTO	19.76	0.06	23.23
l	NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.	520 1110000	D -20000	632 1220000	359 872000	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	9.75 3.85	0.39	9.75 3.98
ļ	NSK NTT DATA	505 5850000	0	800	290	WESTFIELD TRUST	3.22	0.01	3.24
Ì	OBAYASHI	650	50000 -4	71 <b>80000</b> 781	3480000 358	WESTPAC BANK WMC	11.03 5.07	0.28	11.03 8 74
l	ODAKYU ELECTRIC RY. QJI PAPER CO.	512	-4	682	501	WOODSIDE PTL.	9.8	9.16	13.35
ĺ	OLYMPUS OPTICAL	649 1130	-5 0	769 1160	403 774	WOOLWORTHS	5.76	0.06	6.1
l	OMRON ONO PHARM.	2115 2910	25 0	2860	1800	NE	37 V	OD	v
Ì	ONWARD KASHIYAMA	1718	19	4360 2010	2020 1370	INE.	VV I	UN	V
ļ	ORIENTAL LAND OREX	5960	100	8450	5000	- Dr.OTTI - DO	****		PO 40
l	OSAKA GAS	9300 288	-250 I	10100 329	6250 261	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	74,94 49,13	-1.44 -0.88	78.19 50.63
	PHONEER ELECTRONIC PROMISE	2130 6940	10	3120	1550	ALLIED SIGNAL	45.88	0.56	46.84
١	RICOH	1415	90 20	7850 1870	4563,63 1270	ALLSTATE CORP. AMERIEXPRESS	94,56 105,94	18.0	98 107,0
Ì	ROHM	13660	150	14800	9020	AMER.GENERAL	67	0.5	67
l	SAKURA BANK SANKYO (IST)	458 3440	11 -10	922 4370	331 2870	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	95,44 128,81	1.25	97.63 129.3
ŀ	SANWA BANK	1194	4	1720	995	AMERICA ONLINE DEL	73.25	-0.25	74.5
l	SANYO ELECTRIC SECOM	365 8190	5 20	527 9000	296 7130	AMERITECH AMGEN	46.06 57,44	-0.75 -0.13	49.69 68.38
ĺ	SEIBU RAILWAY	4780	80	6310	4050	AMOCO	84	-1 19	98.38
ļ	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	770 1045	-1 -30	1260 1240	633 762	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	48 34.25	-0.13 -0.5	49 <u>.25</u> 54
	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	2930 1083	50 3	9460	7760 923	AT&T CORP.	64.31	-1.69	68
	SHARP	962	-18	1290 1720	795	ATLANTIC RICHPIELD AUTOMATIC DATA PROC.	74.75 66.25	-0.81 0.38	36.69 70.31
l	SHIKOKU ELECTRIC POW	1910	20	2020	1810	BANC ONE	61.75	D	64.88
1	SHIMANO SHIMIZU	2855 430	-45 -3	2910 723	2000 281	BANK MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK	58.25 64.69	0.69	58.25 64.69
	SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2730 1640	50 23	3550 2220	2420 1460	BANKAMERICA BANKBOSTON	91.13	463	91.13
}	SHIZIXOKA BANK	1406	-12	1500	1060	BAXTER INTL	116 54.88	3.5 -1	61.69
	SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU	44000	50	46300	26800	BELL ATLANTIC	94.13	-2.81	8.401
	SHC	773 19430	5 -#0	113G 12000	602 8810	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	63.94 70000	-263 0	68,25 70000
	SOFTBANK	6300	110	8400	2000	BEST FOODS	116	-0.75	117.4
	SONY MUSIC ENTINE, (JA	11360 5450	30 30	12400 5650	9510 3700	BORING BOSTON SCIENTIFIC	53.63 67.69	-1.56 -0.81	60 77
	SUMITOMO		. 6	1150	630	BRISTOL MYERS SQUIBB	103.75	-0.13	108.5
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1331 373	-1 <del>9</del> 2	1920 535	1130	BURLINGTON NTHN SANT	97.38 51.94	-1.13 -0.88	106,7
ļ	SUMITOMO ELECTRIC IN	1667	4	2000	1590	CARNIVAL CORP.A	70	0.25	75.81
	SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	790 227	-1 2	950 335	580 139	CATERPILLAR CBS.	54,38 34,94	-0.44 -0.75	60,94 36,19
Ì	SUMITOMO METAL MUNIN	516	4	890	364	CENDANT	36.5	-0.5	41.38
ĺ	SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	750 755	-5 7	1040 1260	586 576	CHASE MANHATTAN CHEVRON	146.38 78.88	4.75	147 88.69
	SUZUKI MOTOR	1223	12	1510	1040	CHRYSLER	44.13	0.63	44.13
ŀ	TAISEI TAISHO PHARM	328 2870	3 -10	531 3430	171 2670	CHUBB CKRNA	80.75 206.13	0.25 0.38	81,44 209.8
					646	CISCO SYSTEMS	66.5	-0.5	70.69
	TAKASHIMAYA	999	-6	1680				-0.00	
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	999 3680	-20	3830	2750	CITICORP	162.31	-3.31	180.5
	TAKASHIMAYA	999			2750 4470 8240	COTTICORP COCA COLA COCA COLA ENTS.			180.5 81.13 38.25
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEUIN	999 3680 6490 10670 363	-20 130 -130	3830 6980 11700 551	4470 8240 220	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	162.31 77.75 38 85.44	-3.31 -0.81 0 -0.31	81.13 38.25 87.81
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TOK	999 3680 6490 10670	-20 130	3830 6980 11700	4470 8240	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	162.31 77.75 38	-3.31 -0.81 0	81.13 38.25
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUI! TDK TEJIN TEZUMO TOBU RAILWAY TOHO	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100	-20 130 -130 -4 12 8 -30	3830 6980 11700 351 2470 569 17272.66	4470 8240 220 1700 400 13300	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLDATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	162.31 77.75 3B 85.44 31.75 24.25 54.81	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUI! TDK TEJIIN TERUMO TOBU RAILWAY	999 3680 6490 10670 363 1910 429	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6	3830 6980 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1200	4470 8240 220 1700 400	COCA COLA ENTS. COLCIATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	162.31 77.75 3B 85.44 31.75 24.25	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFU! TDK TEJIN TERUMO TOBU RAIL WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS.	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1938 757 1477	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6	3830 6980 11700 351 2470 569 17272.66 2080 1200 1530	4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBILATICA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL. CSX	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95 56.56	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 4.02 -0.63	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUI! TDK TEJIN TERUNO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1938 757	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6	3830 6980 11700 551 2470 569 17272.66 2080 1200	4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530	COCA COLA ENTS. COLOATE-PALM. COLUMBIA/FICA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 4.02	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUI! TDK TEJIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1938 757 1477 2545 4940 288	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55 10 0	3830 6990 11700 351 2470 569 17272.66 2090 1200 1530 2600 8670 320	4470 8240 220 1700 400 13300 1800 530 1040 2140 251	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL CSX CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95 56.56 75.63 85.13 58.69	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 4.02 -0.63 -0.75 -0.31 -1.06	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 63
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEJIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHOO TOHOO ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO BLECTRIC POWER TOKYO BLECTRIC POWER	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1938 757 1477 2545 4940	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55	3830 6980 11700 551 2470 569 17272.66 2090 1200 1530 2600 8670	4470 8240 220 1708 480 13300 1800 530 1040 2140 3960	COCA COLA ENTS. COLGATEPALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL. CSX CVS DAYTON-HUDSON	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95 56.56 75.63 85.13	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 4.02 -0.63 -0.75 -0.31	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63
	TAKASHMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKERUI TOK TEUIN TEUIN TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAI BANK TOKO BLECTRON TOKYO ELECTRON	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1938 757 1477 2545 4940 288 520 768 11594	-20 130 -130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55 10 6 4 3	3830 6990 11700 551 2470 569 17272,56 2080 1200 1530 2500 8670 320 719 1480 1910	4470 8240 2220 1700 400 13300 1800 530 1040 2140 2140 261 472 630 1420	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL CSX CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95 55.56 85.13 88.13 88.69 67.66 110.25 97.31	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.5 -0.5 -0.5 -0.63 -0.75 -0.31 -1.06 -0.03 -1.19 -0.69	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 69.94 114.8 101.5
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII TDK TEJIIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHOO TOBU RAILWAY TOHOO TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAO BLECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU "	999 3680 6490 10670 363 1910 429 14100 1937 1477 2545 4940 252 768	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55 10 0	3830 6990 11700 551 2470 569 17272.66 2090 1200 1530 2500 8670 320 719	4470 8240 2220 1700 400 13300 1800 530 1040 2140 3960 261 472 630	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBILATICA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL. CSX CVS DATTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	162.31 77.75 38 85.44 31.75 24.25 54.81 30.19 95 56.56 75.63 85.13 58.69 67.66 110.25	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 4.02 -0.63 -0.75 -0.31 -1.06 -0.63 -1.06 -0.03 1.19	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 63 4114.8 101.5 75.88
	TAKASHMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKERUI TDK TEUIN TESUMO TOBU RAE.WAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC TOWER T	999 3680 10670 363 1910 1931 1942 14100 1938 757 1477 1477 2545 520 288 1594 707 586 1594	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55 10 0 4 3 -2 -6 15 -7	3830 6990 11700 551 2470 559 17272.56 2090 1200 1200 1200 1200 320 719 1490 1490 840 770 322	4470 8240 220 1700 400 1800 530 1800 530 1040 2140 3960 261 472 630 1420 514 504	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL CSX CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY LASTMAN LIDDAK	162.31 77.75 385.44 31.75 24.25 54.26 30.19 95 56.56 83.13 58.69 67.66 110.25 97.31 75.88 56.36 67	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 -0.75 -0.31 -1.06 -0.63 -1.06 -0.03 1.19 0.69 2 -1.13 2.94	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 69.94 114.8 101.5 75.83 60.63
-	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUI TDK TEJIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHOO TOBU RAILWAY TOHOO TOKAI BANK TOKSO MARASHRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYO TONEN TONEN TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA	999 3680 10670 363 1910 14100 1938 757 14477 2545 4940 282 1594 707 707 586	-20 130 -130 -4 12 8 -30 -13 6 17 -55 10 4 3 -22 -6 15	3830 6990 11700 551 2470 559 17272.56 2090 1200 1200 1530 2600 8670 320 719 1480 1910 840 770	4470 8240 220 1700 400 13300 1800 550 1040 2140 3960 261 472 630 1420 514	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL. CSX CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT B I DE NEMOU DUKE ENERGY LASTMAN MODAK ELECTRONIC DATA SYST	162.31 77.75 38 38.5.44 31.75 24.25 55.56 75.63 38.13 58.69 67.66 110.25 97.31 75.88 58.63 67 44.19	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.55 -0.65 -0.63 -1.05 -0.03 1.19 2 -1.13 2.94 -0.13	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 69.94 114.8 101.5 75.88 60.63
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKERUI TDK TEILIM TERUMO TOBU RAILWAY TOHOO TOBURAILWAY TOHOO TOBOR ELECTRIC PWR TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ILECTRON TOKYO TOREN TORYO TOREN TOREN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSTIEM CORPORATION TOTO	999 3680 3680 10670 363 1910 429 14100 1938 757 1477 2545 4940 707 586 1531 1014 1014 1017 807	-20 130 -130 -14 12 8 -30 6 17 -55 10 0 4 3 -22 -6 15 7 -27	3830 6980 11700 351 2470 569 17272.66 2000 1530 2500 8670 320 1480 1480 1910 840 770 840 770 1550	4470 8240 2220 1700 400 1800 530 1800 530 2140 3960 2472 630 472 630 1420 514 504 1110 760	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL CSX CVS DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY LASTMAN LIDDAK	162.31 77.75 385.44 31.75 24.25 54.26 30.19 95 56.56 83.13 58.69 67.66 110.25 97.31 75.88 56.36 67	-3.31 -0.81 0 -0.31 -0.94 -0.31 -1.56 -0.5 -0.75 -0.31 -1.06 -0.63 -1.06 -0.03 1.19 0.69 2 -1.13 2.94	81.13 38.25 87.81 40.31 39.13 58.06 38.19 95 61.75 79.38 89.63 69.94 114.8 101.5 75.88 60.63 85

8.93 11.8 4.46 33.36 19.85 17.2 7.95 5.9 3.5 10.95 9.48 8 7.2 3.88 8 7.2 10.95 9.48 8 11.03 8.75 11.03 10.03 1 K 78. 19
50.63
46.84
167.06
67.07
97.63
129.38
74.5
49.69
68.38
49.23
54.69
91.13
116
61.69
104.81
60.91
77
108.5
106.75
60.11
75.81
60.94
36.19
41.44
209.61
77.81
81.44
209.61
77.81
81.44
209.61
77.82
81.63
81.44
82.65
81.75
88.63
88.63
89.63
81.75
88.63
88.63
89.63
88.63
89.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63
88.63 97.31 75.88 58.63 67 44.19 36 65.94 DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN HODAK EMMIS BROADCASTING EMMIS BROADCASTING DERION CORP
EQUITABLE COMPANIES
ECKON
FANNIE MAE
FIFTH THIRD BANDORP,
FIRST CHICAGO NBD
FIRST DATA
FIRST UNION
FLEET FINL.GP
FORD MOTION
FLANK BEE FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN,ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL
INTEL
INTELBUS.MACH.
INTLBUS.MACH.
INTLPAPER
JOHNSON & JOHNSON
KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES
MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT.STORES
MBNA CORP.
MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK

HEUNG KONG INFR.	21.75	کټۍ	27.6	14.75	
THINA MRCH HOLDINGS	7.5	0.15	24.5	3.9	
HINA RES,ENTREP.	15.15	-0.3	38.8	9,4	
HINA TELECOM	16	-0.15	16.25	10.3	
TITIC PACIFIC	25.9	0.15	51.75	20.6	
CTJ SDAKGJOH GJE	37.8	-0.3	45.1	32.2	
COSCO PACIFIC	6.33	0.15	18.3	4.17	
DAO HENG BANK GP.	22.1	0.3	47.3	10.9	
LANG LUNG DEV.	10.7	-0.15	15.8	8.95	
LANG SENG BANK	71	-0.5	117	58.75	
TENDERSON INV.	5.9	-0.05	9.2	4.82	
ENDERSON LD.DEV.	38	-0.1	77.5	24.5	
IK.& CHINA GAS .	11.75	-0.3	15.36	10.5	
K.TELECOML	15.5	-0.1	20.4	11.85	
IONG KONG ELECTRIC	25.8	-0.15	33.1	22	
ISBC HDG.	247	8	279	L55	
futchison whamp.	53	0	81.5	36	
OHNSON ELECTRIC HDG		-0.6	33.8	16.08	
EADING SPIRIT CONRO	0.2	0.03	1.7	0.17	
IAT.MUTUAL ASIA	6.7	0.2	9.25	5	
YEW WORLD DEV.	26.4	0.15	58.75	17	
NEW WORLD INFRASTRU		0.4	23.05	11.8	
HANGHAI INDUSTRIAL	29,45	-05.	57.5	17	
un hung kai props,	52.25	0.5	106	33.1	
WIRE PACIFIC 'A'	42	0.8	75	32.6	
WIRE PACIFIC B'	7.5	0.5	12.7	6	
SIM SHA TSUI PROPS.	14.3	0.15	30.5	8.1	
VHARF HDG.	12.9	-0.85	36.4	10.25	
VHEELOCK & CO.	7.5	-0.05	19.9	6.5	
CT3	TO A I		T		
217	<b>IGA</b> I	POR	E		
					-
ISIA PACTFIC BREWS. EREBOS PACTFIC	4.6	-0.22	7.05	2.98	
TTY DEVELOPMENTS	3.62	-0.12	9.1	3.18	
	7.4	-0.15	14.5	4.7	
REATIVE TECHNOLOGY		-0.2	46	17.7	
YCLE & CARRIAGE	7.4	-0.05	15.5	4.06	
BS LAND	257	-0.06	5.25	1.32	
EV BANK OF SING.	8.1	-0,05 0.05	10.6	73	
RASHE & NEAVE	6.44	0.05	372	6	

-9 40 2 -10 3

-0.05 0 -0.25 1.25 -0.35

1671 3090 1550

1375 613

6.1 15.15 6.8 56.5 21.75 7.5 15.15

**HONG KONG** 

5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2

TOYO TRUST & BANKING 807
TOYODA AUTO LOOM WKS 2345
TOYOTA MOTOR 3500
UNICHARM 4600
UNY 2070
VICTOR CO. OF JAPAN 1056
WEST JAPAN RAILWAY 485000

YAMAGUCHI BANK

YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREMMAR INS.

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.

CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RESLENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC

CLP HOLDINGS LTD

SINGAPORE										
ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING.	4.6 3.62 7.4 36.8 7.4 2.57 8.1	-0.22 -0.12 -0.15 -0.2 -0.05 -0.06 -0.05	7.05 9.1 14.5 46 15.5 5.25 10.6	2.98 3.18 4.7 17.7 4.06 1.32 7.3						
FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND	6.83 38 12.5 2.21 4.5 2.16	-0.05 0 -0.03 -0.2 -0.37	12 40 20.4 3.9 7.16 4.54	6 38 8 1.58 3.14 1.2						
OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND	6.85 4.92 3.52 8.75 8.5 4.9	-0.05 -0.06 -0.16 0.1 0	9 6 7.1 9,4 9,4 7.7	5,45 3,62 1,69 6,75 6,65 2,3						
SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK	17.6 1.82 2.7 2.68 1.47 6.7	-0.2 -0.04 -0.04 -0.05 0.06	20 4.08 3.48 3.48 1.6	10.73 0.89 2.05 2.05 1.11						
		YSL								

	CHITED OVERSEES BARK	0.7	-0.05	72	
	MA	LA	YSI	A	
	BERJAYA SPORTS TOTO	9.55	0.25	129	6.95
	CENTING	12	0.3	14,6	7.7
- !	GOLDEN HOPE PLTN.	4.4	0.08	4.94	3,72
i	KUALA LUMPUR KEPONG	8.55	-0.15	9.95	5.4
	KUMPULAN GUTHRIE	2.44	0.03	4.06	1.7
-	MAGNUM CORPORATION	2.89	0.05	4.52	2.12
	MALAYAN BANKING	12.2	-0.2	27.5	8.2
-	MALAYSIA INTILISHIPPI	6.4	Ø1	7.2	4.02
- 1	MALAYSIAN AIRLINE SY	3,54	-0.06	6.55	2.39
	NESTLE (MALAYSIA) .	20	0	21.4	16.6
- [	PETRONAS GAS	9.5	-0.05	10.3	6.9
i	PROTON (PERUSAHAAN O	5.9	0.05	15.5	2.02
1	PUBLIC BANK	1.72	0	2.99	0.93
	RENONG	1.39	0.02	3.86	0.69
	RESORTS WORLD	7.45	-0.15	9.65	4.1

50.5 22.83 101.13 38.25 60.25 12.83 101.13 38.25 60.25 12.83 101.13 39.5 12.87 \$1.25 \$47.25 \$67.69 \$61.25 \$61.69 \$62.25 \$7.31 \$45.94 \$48.81 \$61.83 \$5.055.66.88 965.88 459.83 459.84 59.85 11.28 459.84 59.85 11.28 459.85 11.28 33631538125977211773879244 181365 6825 77546518136668835 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775455181388 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 775451818188 7754518188 7754518188 7754518 77545188 77545188 7754518 77545188 7754 MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS
PHILLIPS PTL.
PITNEY-BOWES PINET-BUNGS
PINC BANK
PROCTER & CAMBLE
RAYTHEON B'
SAFEWAY
SARA LEE CORP.
SBC COMMUNICATIONS
SCHERING-PLOUGH
CYLLINGERGER SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TORO, DOMINION BK. NEW TRAVELERS GP. -1.25 -0.63 0.5 3.63 TYCO INTL. 55.69 95.81 138.88 35.94 52 55.19 UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.

US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO

VIACOM 'B'

WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL

WASTE MAN.

WACHOVIA CORP WAL MART STORES

WELLS FARGO WORLDCOM INC.GA. XEROX

-0.06 -1.63 -0.38

3.75 0.38 -0.69 -3.31 0.69 0.75 18.81 1.34 -0.94

88.25 51.19 34.25 172.81

72.69 33.13 370.94

44 34 112,06

الوطنية للعمانية القابضة

العمانية العالمية للتنعية والاستثمار بنك عمان والكويت والبحرين

عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪

عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪

العمانية للتحدة للتامين طَفَار للتّامِينُ 67,70٪ التامين الاهلية

مسقط للتامين ٦٠٪

الكروم العمانية ٥٠٪ الغاز الوطبية مسقط للغازات المبناعية الوطنية لمنتجات الإلبان صناعة قرطاسية الكومبيوتر

لعلاف تلقار

للطاحن العمانية ريسوت للاسمئت صناعة الكابلات العمانية

خسات أالعمائية لخدمات الطيران مؤمسة خنمات الموانىء الكهرباء الوطنية العمانية المزراع الحبيثة للنواجن

الأصماك العمانية

النهضة للخيمات

للحفظة العمانية للأوراق للللبة

حساب أوريكس للاستثمار للشترك

مِحْدَوِقَ مؤشر مسلط لحسابِ الاستِعَال

حساب مجان للاستثمار الشترك عبر الخليج للاستثمار الصناعي العمانية لخيمات التمويل

بنك مسقط الاعلي العماني

الخليجية لخنمات الاستثمار

الشلمان للاوراق للالية بنك التضامن للاسكان

ميندوق مزون الاول الدولية للاستثمارات للالية

بنك عمان التجاري

الوطنية انتجات الالومنيوم

العمانية لصناعة للرشحات

الوطنية للمساعات الدوائية

العمائية لصناعة الكهماويات

الخليج البولية للكيماويات

المعهد الوطني للضيافة ٥٠٪

العمانية للعشاريع الطبية

كلية العاوم الإدارية

الخليجية لنتجات البولى بروبلين

الإملية للميناعات التحويلية ٥٠٪

الخليجية للمساعات التحويلية

يسبح عمان

تعور عمان

زجاج مجان

مطلحن صبلالة

الوطنية للارز

الانوار للاعمال المشاعبة والتجارية

وشركات البنك الوطني العماني

الاستثمار المحفظة الاملية للاوراق للالية ظفار العولية للتنمية والاستثمار

بنك عمان الدولي عمان للاستثمارات والتعويل

1,72

4,77

1,74

FA.

7,+4

1.74 . 4.4..

\$74.TE ... AF, +

1,177 1.18+

1. ...

....

1.157

1.7-

1.1\*\*

4,14.

7,14 . 11.1\*\*

1,65 1...

A.341

Yet

4...

TE.YAP

35

17.40.

1,77 7,800

+,Y4 A.A++

1+.4+

8,01

4,17

1,44

+ ,45

1.50

YEE ... YEE ... YEE ... YEE ...

1,75 1,75

1.41

A,TT

14,1

٠,٦٩

1,74

1,74

٧٨, ١

11.14

¥, Y£

1,44

1,01

7.40

11,1.

4,84

1,87

1,70

\*,11

1,40

٠٨, ٠

4,40

۰,۳۳

1.14

0,77

1.4

• ,74

1,77

1,74

٧٨, ٠

۲,۱۸

7,7.

1, A

1,57

T,4Y

10,40

...

1,50

1,7+

\*,77

1,42

1.4

۰,۷۱

٠,٠١~

-۲۰.

. . . . . . . . . . . .

٠,٠١-

...-

...

.,.0

-۲۰,۰۲

.,,,,

• • • %-

٠,٠٨

\*,\*\*

1,11

4,47

\*,\*\*

4,44

1,40

٣,١٠ 1,71

1,..

TALF

4,74

1,41

٠,٦٨

Y, A.

1,4.

1, .Y

1,4. ۶۸,۰

7,75

4,47

7,7.

**T,AV** 

T.IT

1,7#

7,77

Y, T.

A, 15

1,Y\*

2.44

Y,1+

1,+A

+ .4Y

.,05

17.1

٦,٦٥

1,70

£, Y+

+,43

1,07

+,44

1,10 4,49

7,10 0,4.

1+,44

0,00

1,20

3,70

3.77

ē, 77

Y, \*\*

Y, Y£

1,72

Y.EA

1,70

\* ,YA

7,4

۰,۲۰

\*,5\* + ,00 الأردن

البنك العربي

البنك الأعلي

بنك الإبن

بعك الإسكان البنك الأربني الكويتي

بنك الإتحار

بنك أدلانافيا

التامين الأردنية

القنسُ للتامين

الأرشية القرضية

الأراضي للقتمنة

الكهرباء الاردنية

الفائق والساحة

الحمة للعرنية

الدولية للفتادق

الخطوط البحرية

المخفظة الوطنية

عقاركو

ملجيركو

النستور

الكوموبور

الدولية للتعليم

الزرقاء للتعليم

تطوير الزاضي التبغ والسجائر التتليب

النقل البري

الأسمنت

البباغة المساعات الصوفية

القوسقات

البوتاس العربية

الأجواخ الارتنية

العربية للأنوية

قخزف الأربنية

القبان الربنية

الثنابيب الربنية

ظورق والكرتون

دار البواء

شركة رافيا الصناعيا

القومنيوم /أرال

الوشى وقبولجن

المناعات الوطنية

تصنيع الورق

مصفاة الأرين / جويترول

للركز الربني

كهرباء إريد

الإرىقي للاستثمار

بنك للؤمسة العربية

التامين

ببك القاهرة عمل

بثك للشرق الأوسط

متك الإنماء للصناعي

بتك الأردن والخليج

بنك الإستثقار العربي

البنك الإسلامي الاردني

	- 1		. 57.					,	~~						
i	Tte					بنك الرياش	البنوك	The second of	F1 w 1-75		Far Charles	2 72 222 19	:::: Y.4		
-	140	1,1.0	344	1AL	4. YAY	بنك الجزيرة	- J.		· *		×			مصه	5
Ψ.	177	130	170	111	110.731	بنك الإستثمار									ž
· · · · · · · · · ·	,			i	- 411	الينك الهولندي									1
73	17-	787	7.57	71.		البنك الفرنسي		7,-2-	14.4.	<b>TY, £0</b>	٦٧,٤٠	17,£#	1	بنك الانتمان الدولي ـ مصن	المنوك
<b></b>	17.4	14-	14.	AFF	147.***			•,171-	AE,YV	At, -1	AL.Yt	AT,3.	ATA	البيك الإهلي سوستيه جثرال	
·	7.4	711	TIT_	7-5	7441	البنك البريطاني			17,-1	17,	17,-	17,	Y.A1+	بنك التعويل للصري السعوني	
1	400.	YAY	Yek	Yat	1471	البنك العربي		0,01-		17,71	١٨,٠٠	37,21	17.154	البنك الوطني للتنمية	3
Y	<b>TA-</b>	YAY	TAE	TA\$	YY.3•Y	البنك الإمريكي		1,10-	17,71		<del></del>		##,A13	البنك التجاري الدوليء مصر	1
	iav	£%•	£7.5	Eat	77,777	شركة الراجعي		*,4*-	74,=4	77,77	74,01	17,11	YA,AYA	بنك مصر الدولي	1
	TYE	777	17%	770	EP. NA	السعودي للتحد		1,77-	47,71	4×10V	41,1-	47	1,339	للبتك الوطني للصري	<u>i</u>
7	1AT	141	1AE	TAY	\$14.A	سابك	المشاعة	•,ξ•	\$0,71	47,-4	13,10	\$1,**		البنك للمبري الامريكي	
• j	127	117	1£A	184	1-7.117	Thuses		7,-1-	47,77	41,14	41,44	41,	V.777	بنك المهندس	مطاحن
	TY-		-	<u>!</u>	-	للصاقي العربية		•,£•	¥1,¥0	40,10	40.00	71,.1	1.44	مطلحن شرق الدلتا	<b>←</b> - <u> </u>
	771	-	<u> </u>	-		الخزاب		-,17-	14,4A	17,11	£4,40	27.11		مطاحن ومخابز شمال القاهرة	غَالَية
1-	TAA	TAT	TAT	W	7.844	مناقولا		•,•	A=,15	A+,21	A+,0+	A+,+Y	1+.14+	الاهراء للمشروبات	
	To	7.0	1.6	30	1.884	التصنيع الوطنية			710,	¥10,	¥10,	Y\#,++	**	مطلحن مصر الوسطى	
1	1AT	1.67	1A£	TAY	Y+.1AT	الدوائية		•,•1-	41.44	FA, 17	77,	71.01	3,47+		
•	179	174	175	184	¥.4**	الغاز		٠,9٣-	71,17	77,37	44,44	71	150	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	
	27-	-		-		الجبس		*,YA-	10,57	24,14	٨٠,٠٢	4,70	4.80	مطاحن وسط وغرب البلتا	1.
1-	47	41	- 47	PA	\$.747	الغذائية		1,13-	, Y4.55	17,11	YE, 19	17,41	1.111	المرية لمساعة النشا والجاوكون	-
¥-	1-0	1-7	1-4	1-7	1 100	الكابلات		,,44-	AL'-L	44,15	٧٣,٠٠	YY,•Y	1,140	العامة للصوامع والتخزين مطلحن مصر العليا	- 5
۴-	٧.	7.9	٧٢	٦٧	4.7**	الصناعات المطورة		· , ۲۸-	71,17	7+,A£	31,43	44,44	74.0	النَّمْس لتجليف المنتجات الزراعية	انۇية
١-	AP	AY	AY	YA	Y. 27.	صدق		*.77	31,14	74,77	74,7.	74,10	Y.#**	معس للزيوت والصابون	ومناعات
1-	1-1	1	1	1	77	الإحساء للتتمية		1,14-	71,14	11.71	₹₹,A+	17,79	*1.***	الزبوت للستخلصة ومنتجاتها	كيناوية
	100	-	-	-	-	زجاج		0,10-	110,19	114,47	113,**	110,00	0,000	البويات والمناعات الكيماوية . باكين	
-	117	-			* *	امیانتید		1,47	170,01	177.·1	****	777,	1,171	للمبرية للمشاعات الدوائية	-
	1+8	1=#	108	100	7.1.	النجين		+ ,A+	17,-7	17,47	13,43	13,43	200	فايزرمصر	
-	1117	117	112	114	794.a	الاسعنت العربية اسعنت العمامة	الإسمنت	.,٧٢	10,54	18,Va	15,70	15,70	1	المناعات الكيماوية للصرية. كيما	
1	176	170	170	376	1V.774	الإسمئت السعودية		1,-1-	Y,77	Y,71	Y,19	V.1-	T.170	مصن لصناعة الكيماويات	
77-	74.	777	TV-	TTV	T.TPA	اسمنت القصيم		7,01	14,14	70,74	33,17	32,	T.4Y1	العربية للانوية	
,,,	770	-	-			اسمئت الجنوبية		-,£A	99,17	.,,	00,40	.00,	API	النيل للادوية	121
1	7-7	Y-Y	71-	Y+£	17.417	اسمنت ينبع		A,YY-	134,81	147.44	144.31	104,04	118	الاسكندرية للادوية	
1-	715	414	414	717	101	اسمئت الشرقية		.,00-	47,10	42,20	97,44	44,+1	YA•	معفيس للأدوية	
Υį	171	377	177	154	17.515	اسمنت تبوك		*,**	24,74	14,14		24,10	AB	القاهرة للانوية	250
	127	w				القنادق	الخيمات	1,4+	TE,AG	77,70	14	77,**	17.775	الإسكنبرية للغزل والنسيج	
. ]	181					العقارية		: •177-	11,40	11.97	11,44	39,40	£9,£YY	العربية والمتحدة للغزل والنسيج النساجون الشرقيون	
	4A	#A	#A	øY	¥+.AYE	النقل البحري		1,51-	₩,•A	VV.1V	W,70	W,	\$.17	النصر للعلابس والنسوجات ، كابو	
Ψ	110	117	33A	110	#1.TY+	التكل الجماعي		Y, \$V-	.44,49	Al,a.	A3,0+	A1,00	Ar.	العامة لصناعة الورق، راكتا	
	77	77	77	773	V.YA1	السيارات		۰,۲۸-	17,74	17,+1 Y1,AY	17,.1	17,+1 Y1.£4	7.14.	الشرقية إيسترن كومباني	:
<u> </u>	74	74	74	74	¥1.4++	للواشي للكورش		- AV-	74,14 76,1A	77,47	11,70	34,41	TA, 173	الشروعات الصناعية والهندسية	-
-	3.5	•				تهامة للإعلان		1.7	105,70	107,-0	107,01	147,	7.5.0	الإسكندرية للجديد والصلب	
	٧٠	4.	- Y•	y.	1,40.	عبير		+,70	0,17	#,UA	0.04	4,70	M+	الحديد والصلب المسرية	1
	- 83	- 81	\$T	- \$3	A.Th.	طبية للاستثمار		17,1	V,et	V,Ve	¥,YY	V,70	17.44	المناعات الهندمية واللصارية . ايكون	
1-	- 144	YTA	787	TTA	177.04.	مكة للانشياء		1,15	37,71	\$A,A\$	-14,09	7Y,1.	Y.77*	الكابلات الكهربائية للصرية	4+3
	1.	-31	- 11	7.	#,Y\#	هورد	!	٠,٣٢	¥4,4A	T+,33	4.44	4	11.4**	العربية للراديو والتراغرستور . تليمصر	
•	177	177	17A	37%	17.+44	العزيزية بنده		4,44	71,00	¥£.4+	¥\$,4-	75.0-	7.70.	للتحدة للإسكان والتعمير	عقارات
	7.	7.	٦٠	3.	1.711	الباحة		٠,٢٧-	¥1,£4	71.17	71,29	¥1,-1	¥.77+	القاهرة للإسكان والتعمير	1.3
-	107		-			المادرات		•,11	£7. · ·	13,73	£7.0-	£7,V+	7.77*	التعمير والإستثمارات الهنبسية	1
	W	**	AA .	77	4.318	القعمير		1,11	17.4%	17,47	11,-0	17,4.	8.4	الشمس للإسكان والتعمير	
4	77	47	94	41	T.AVE	لمار کهریاه قوسطی	e1. e59	7,0%-	117,VY	711,70	717,-7	¥11,40	Y. \$1+	منيئة نصر للإسكان والتعمير	
*	93	9)	98	45	£.100	كهرباء الغربية	الكهرماء	4,44	£171, · ·	\$77,	£173,	\$77,··	1	مصر للجديدة للإسكان والتعمير	
	99		38	7,		كهرياء الشرقية		71-	14,41	14,47	14,44	14,10	***	النيل للكبريت والسناكن الجاهزة	
	1.4		* -	1		كهرباه الجنوبية		4,18	17.14	17, -7	17,10	17.	400	للقومية للإسمئت	المعنت إ
	1.4	1.5	3.4	1-1	TT	بادك	الأزراعة	-,14	¥1,40	77,18	77,70	V1,T-	77,711	السويس للأسمنت	
-	¥A.	15	14	19	1 1	القمييم كازراعية		•, <b>t</b> v	77,43	77,17	Y7,Y4	VT,44	Y+ , 0 \$ 0	اسمنت بورتلاند حلوان	<u> </u>
0 1	er l	97	97	94	19.	حائل الزراعية		1,77-	14,£A	<b>74,71</b>	79,£A	*A,YF	P1.A79	اسعنت العامرية	
-	1.7		••			تبوك الزراعية		•,•1-	V£,£Y	¥1,14	Y£,¥#	V£,-1	14.47	استنت طرة للصرية	
<b>0</b>	YAY	199	399	'? 1 <b>VV</b>	. 77	الأسماك			74,47	78,47	37,00	37,	#1	الاسكندرية لاسمنت بورتلاند	·;
	73	73	71	<b>* *1</b>	1+.Y++	الشرقية الزراعية		-,٨١-	71,00	7+,74	41.00	4+ , 54	1.70+	النوبارية للهنبسة الزراعية	زراعة
	VT '	44	YY	. YT	. 154	الجوف الزراعية			74.4.	-	-		•	القاهرة للدولجن	ļ.,
	٧٠				i =	بيشة الزراعية		Υ,Υο	1.7,.2	1-1-1	100,00	112,11	1.070	كفر الزيات المبيدات والكيماويات	
¥	7.	37	- विक	- 37	7.7%	جازان الزراعية ،		-111-	AF, 6V	70,07	Y0,40	Y£,**	17.44	ابو قير للاسدة والمشاعات الكيماوية	<u> </u>
									2 4 T	-11		18.00	160	. 1	
		V. 1 <sub>20</sub> 0						1.0				OF SE		عمان	
		***				لكويت				4.5				<u> </u>	. ;
	1 47														

		YT	44	YY	. YT	T&4	الجوف الزراعية			11.1	2 4 24	3.0,11	1.5	1,070	ŕ
	•	. Y.	-	-		i =	بيشة الزراعية		Y, Y0	1.V,-£	1-1,V4 70,0Y	Vo.40	Y£,*•	17.44	ł
	*	٦.	37	ं भ	- 37	7.7%	جازان الزراعية		-,14-	44,00	10,01	40,30	12,00	11,-6-	Ŀ
									1000	J. F.	11,494	** * *		74 A M	Γ
			V. 1						1.0						l
			110				الكويت								ı
							# 3		200	2227					•
				1		tion of the second	:		4,+2+-	1,***	4,41.	4,000	0,4%	7748	_
		97.	ay.	#4.	. 484	1	البنك الوطئي	البنوك	+,1A+	*,AY-	1,	3,	٦,٠٠٠	*11	
		<b>13</b> -					بنك الخليج		+,₹++-	15,5	11,700	15,5	14,7**	17,747	Ī
		173.					البنك التجاري		*,*\$*-	4,	0,97.	a,4V+	0,470	10,.4.	_
	T-	77-	TIA	77-	TIA	TA	البنك الاعلى		-,-7	0,13-	0,1.0	٥,١٢٠	a,-A-	10.510	-
- 1	-	370	173+	1710	173+	3.76	الكويت والشرق الاوسط	†—···~							-
	1	130	170	13-	\$86	1710.000	البنك العقاري			11,710	-	-	-		-
ظبنوك	-	TAP	YA.	₹A+	TA-	A	بنك برقان		1,121	A,A#+	A,A0+	A,A#+	۸,۸۰۰	17.	_
		٧٢٠	77-	٧٢٠	٧٢٠	¥70.000	بيت التمويل الكويثي		*,***	٣,٤٢٠	T. 27-	T, EA-	٣,٤٠٠	477.7	_
	Y-	717	Tii	755	711	W	الكويت الاستثمارية	فستثمار	4 , *Y*-	T, Y04	7, W.	T,Y1.	4,11.	7.101	
		63.	93.	47.	<i>8</i> 1.	13	النسهبلات التجارية	,	4,114-	2,70.	2,500	2,10:	\$,\$0.	Y, 122	
	Ye	730	74.	74.	174	7.78	الاستثمارات للالية			a, Aa+					_
استثمار		162	10%	104	301	Y.4A	الاستثمارات الوطئية			0,1		-			-
		147	384	14.	184	1.74		-	<b> </b>	4,			-		
~~~	ŧ-	<del></del>		<del></del>			عشاريع الكويت		-			4.4	-	*	_
	g.,	77.	700	\$*T0	400	14	الإهلية لاستثمار	1	*,***	£,£4+	£,£	1.1	£,£	7%	_
	4	104	13.	190	167	44	الساحل للتنمية		*,***	1,4**	1,4++	1,4	1,4**	***	-
	-	47.	•			•	مستثمر دولي	<del> </del> -		4,400	-		-	4	_
	<u></u>	VA-	VA-	14.	YA-	YA4	البيت أوراق مالية			7,7**	•	•	-	-	Ĺ
	-	771-	Tee	F30	700	77*	الستثمارات المشاعية	ļ		7,40.	-	-			ĺ
	-	71.	700	77.	700	74	م . الأوراق للالمة	ļl		Y,A	•				_
1. 438		EAR					النولية للمرابحة		*,***	1,000	\$,	1,	2,	PY	ī
ظتامين	4-	114	173	13A	136	7.18	للركز للقي		.,	a, ya-	0,74.	a,Ye+	a,ya.	73+	
	<u>-</u>	#4.		-		1	الكويت للتامين	التامين	1	7.40.					r
	<u>_</u>	1.00			- •	-	الخليج التامين						*		-
		at-	-			• •	الخلية للتامين		-	£,Y**	•	•	•	•	_
	L.	A			•		وريه للتامين		-	۴,۲۲۰	-	•	•	-	_
	0-	£Y-	£%#	£%#	134	110,000	عقارت الكويث	الحقار	.,	7,000	Y,011	4.4	Y,\$#+	34.41	Ĺ
الخنمات	-	777					العقارات التحدة			T, 70.	]	_ • _		-	Ī
	Ya-	744	440	170	13+	450,000	الوطنية العقارية			\$,1	•	-			Ī
	•	310	11.	31.	21.	130,000	الصائحية العقارية			0,	-			•	_
	¥	14.	17A	14.	AYF	Y ** , * * *	لؤلؤة الكويت العقارية			٧,٠٠٠		-			i
	1-	773	444	448	***	1,400,000	التمدين للعقارية		<b>1</b> ,	¥, ***	7,7	7,7**	¥,¥••	T.ie.	-
	4-	11.	540	\$TO	170	40,000	الدولية م . 1		.,	****	-ey, Y	Y, Y0.	7,7	1	_
	1	YAP	TYP	TA-	YYe	¥+,+++	أجيال	i 1		Y,Y	- 1,100		1,111	- 1.	-
المتاعة	1:	74.	34.	38-	24-	\$50,000	الصناعات الوطنية	المشاعة							١.
	· 90m	Tr.	TÉ.	Tž.	71.	30.000	مناعة الانابيب للعبنية		174	Ψ,0Υ•	V.14-	V,10.	V.10-	14.417	-
		ir.	<b>17</b> •	£T-	<b>17</b> -	14,400	إسمنت تكويت		.,	1,.0.	7,-#•	7,161	7,	11,4	
للفنادق	0-		190	140	£50	#+.++	مبناعات النيريد		•,•1•-	۱,۸۸۰	1,At-	٠٨٨, ١	1,A1.	4.44+	
		18	-	-	-	•	الخليج للكابلات		*,1**-	T,9**	T.A	T,AA.	T,A	11.74	Ī
	10-	YYA	TYA	1111	AYY	27	اصلاح السقن		1,041-	1,8	1,7%	1.7%	1,74-	37.4	Г
		770	750	1.0	TV-	170.000	الخندات البحرية		-,-1-	1,55.	1,50-	1,20-	1,50.	#1.#1-	l
		1	:			i .	اسمنت بورتلاند			1,7		-			r
	<u> </u>	dV-	-	-			الشعيبة للمتاعات الورامة			_	-	-	- 1		+
		1		-		-				7,72.					+
البنوك				4.4	***	¥Ø	الكويت لتجميم للمانن		-,117	7,70.	٦,٣٢٠	1,17	7,77.	1, ***	1.
		A£-	V4.	AY-	V4.	3			-,-Y+-	1,44.	1,87.	٠٨٨,١	1,4%	٠.١٦٠	L
	<del>  : </del>	TA-	TA-	TAS	TA.	14-,	خرسانة	·		-,4%-	-	•	-	-	
	1-	111	10A	11-	144	1.27	. ص ، متحدة	<del>   </del>	•,14•-	1,31-	۲,٤٨٠	Y. 00-	Y, EA-	377,775	Ī
	· ·	77+	37.	34.	17+	A•	السينما الكويتية	خيمات	4,010	T,1Y-	7,77	۳,۳۲-	T,T	9.74.	ĺ
	1	175-	700	Tes	<b>**</b> **	\$37,000	للخارن العمومية	L .		Va-					F
	-	708	Ya.	Y#-	Ya.	17+,+++	مجمعات الإسواق	-		T, . 2 .			-	-	-
	¥+-	15	1474-	14.	1474-	TV+,++=	الإنسالات التنكة					<del>-</del>		-	H
	<b>a</b> _	9A9	YA•	YAP	. YYe	P**.***	الحاسبات الإلكترونية	i	-	1,***		-		TO 1000 DEFENDENCE AND A	_
	1-	25.2	TYA	₹₹*-	AFF	100,000	الخسات التطيمية		•,•••	1,***	1, ***	1, ***	1, ***	1,***	L
	1:-	25-	#£-	et-	eį.	¥-,	للجموعة البترولية			7,.7.		-	-	-	ĺ
		167-			. •		الوطنية للتنظيف		1 - 1	11-	•	-			ſ
	2-	Y-1	154	4.4	APE	¥\$+.++	م . سلطان		· .	٧,٠٠٠					
		740			•		فقل وتجارة الواشي	الإغنية		1,14-				-	-
المناعة	1-	14-	397	1VA	177	370,000	الاسماك فلكومتية		_ <del>-</del>	~~ ~~ ~~					+
		YEA			<del></del>	1	التحدة للنولون			1,800	*	· .		•	L
تأمين	1		77.	77-		A	الكويت للاغنية			1,9			-		1
	1.	77.	ļ			<del>;</del>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		: ]	1,77	. •			•	
21 - 7 4	¥-	127	12.	12.	12.	7**.***	بنك البحرين الوطئي	شركات		1,70.					1
الشخيمات		177			- 1	-	شعاع	غو	٠,	Y,#Y-	Y,47-	Y,67.	7,07-	3,	-
-		1-8	1-A	1-A	- 1-4	1	اسمئت الشارقة	عويتية		7,7-			-,		r
	Ť-	177	174	148	14	¥**,***	استنت الخليج	ļ		1,77		!			-
	1-	VY	V1	77	- 173	11	اسمنت أم القبوين	<b>  </b>		}			•		1
	7-	34.	114	414	114	##	اسمنت القحيرة		*,*#**	1,70-	1,7	1,71-	1.7	1.717	
							<u> </u>								=
-															

·				1 I			- 1
	البتروكيماويات	11,000	*,**	*,\$*	ATr. e	•,1•	٠,٠٢-
	الصوف الصدري	37.000	4 , 47	•,00	۰,4۳	.,00	, • Y-
	العلثية الكيماوية	70.	1,77	1,14	1,74	1,47	• 17-
	الوطنية للكوابل	A.4++	1,1\$	1,10	1,14	1,18	• •
	السلفوكيماويات	1.7**	.,#	+ ,4A	· ,#Y	+,#Y	4.4
	للركز العربي / دوائي	1.4.1	1.77	1,77	1,17	1,5%	·Ÿ-
	قزيون قنباتية	7.0	+,44	.,4.	1,41	-,47	• ٧-
	فاوارد الصناعية	1+.477	٠,٦٨	1,74	٨٣,٠	1,74	
-	فكادلات فلحسانة	7.017	1,00	1,41	1,-1	1,+Y	-1-
			1	+			- }
	الزي لمناعة الأبسة		1,77	1,44	1,17	1,7%	•٣
	السجائر الدولية	7	1,14	1,14	1,14	1,14	· · · ·
	إتحاد الزيون	17,700	١,٠٧	1,10	1,•Y	1,48	-1-
	the same of		23			Top. 1	15
	البحرين	•					
		,	1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Was facilities in	AND COMMENTS	
بنوك	بنك البحرين الوطنى			*,£#A	LOA .	•	.,
	بنك البحرين والكويت			• , ٣٦ •	Aer,	•	+,++4
	البنك الأهلى التجاري .			>,£₹₹	.17.		٠,٠٠٧
	بنك ظبحرين الإسلامي			*,7*7	,Y+Y	t	
	البنك البحريني السعودي		-	•,177	.157	- <del></del> -	
ستثمار	المؤسسة العربية للصرفية (	16	-	1.,70	-,70		
	بنك الخليج المتحد	(4		+,14Y	,14Y	_	*,***
				:			-
	بنك البحرين النوثي			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	*184	- +	27:25
	بنك لتفستحورب (\$)		<del>-</del>	_ <del>*,**</del>	,173		*,**
	بنك البحرين والشرق الأوس			+,144	,180		*,**\$
	شركة البحرين للتسهيلات ا	تجارية		*,¥¥A	, 1777	•	*,***
	الشركة الخليجية للتحدة للا	نصنيع		*,#7#	,070	-	4,441
	بنک طیب (\$)			1,14	1,17	1	*,**
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)		T -	1,40	1,40		
تامين	شركة البحرين للثامين		<del></del>	+,0+0	.14.		.,.10
	الشركة البحرينية الكويتية ا	لقامان		•,17	,YV:	+	
	شركة النامين الأهلية				,44.		•,•••
	الشركة العربية الدولية للتاه			*, *4\$	,•44	- )	.,
	شركة اثحاد الخليج للتامين		-	1,118	.116	— Í · ~··	
							- '
- 4 - 4	الشركة الوطنية للتامين		- <del> </del>	*,511	711		
خدمات	شركة البحرين لتصليح الس	ي والهندسة			,#Y*		200
	شركة البحرين للسينما			·············	,Y**		11.7
	الشركة الوطنية للإستيراد و			*,\\	,VP1		1,000
	الشركة العامة للتجارة وصط		-4	4,711	,TEE		*,***
	شركة المحرين للملاحة والة			*,34*	,14.		*,***
	شركة البحرين للإتصالات (ا			-,010	,010		
	أرشركة البجرين اواقف السيا	رات			,14.	. 1	*,***
مىتاعة	. شركة البحرين لطاحن الدقي	ق		+,197	,177	1 4	.,
	شركة البحرين للمساعات ال	خفيفة		+,+Y1	,·V1	1	.,
	شركة بلون للبولجن	:		.,140	,174		.,
لقفادق	شركة فنادق البحرين			•, ٣٣٢	, 777		
	شركة الفنادق الوطنية			*,5**	,1		4,444
	شركة البحرين للسياحة		-	*,14*	,114		.,
	الشركة البحرينية للقرفيه ال	مانكي		4,434	. 94	4	*,***
	(. ( . VI		31	1	TE STATE OF		4.1
	الامارات		2.3			or same	G.
			- C-	a water.		Marie Street in	
بنول	بيك ابو تلبي الوطني		1	YV•	77.0	}	٥
	ببك أبو ظبي اللجاري			eY.	ste	i	8
	ينك نبي الوطني		-	410	440		~-
	منك دبي التجاري			10	40	-	
	مِنْكُ الْاِنْحَادِ الوطني			7	٦	-	
			-	17,4	Y.#		-
	منك الشارقة الوطني						

1Y,#

44

Y4.

110-

TVO

77

10. 44,0

...

17...

A++

۸۰۰ ۱۷۲

124.

£ÃO

34.

1Y,#

11

\*\*

110-

TYP

44

10-

54,0

**\***--

17\*\*

145

117.

بتك للشارقة الوطني

بنك الفجيرة الوطني

بنك للسرق

ينك الإستثمار

بنك أم القوين الوطني

البنك العربي للقحد

بتكادبي الإسلامي

بنك الإمارات الدولي

شركة الظفرة للتامين

شركة الامارات للنامين

ابو طبي للمواد الفذائية

شركة العين الاهلية للتامين

أبو تلبي الوطنية لللبادق

شركة للجرافات الوطنية

شركة طيران أبو ظبي

بتكاراس الخيمة الوطئي

لاذا يحس الحب بشذى الحبيبة حتى عندما لا تتعطر؟

# اكتشاف مادة مسؤولة عن "كيمياء" العواطف لدى الأشخاص

🗇 لندن- محمد عارف

■ صدق الشاعر العربي القديم الذي انُعى ان حبيبته تفوح شدى حُثّى عندما لا تتعطَّى «كان بها طيباً وإن لم تنطيبه، هذا الشدى، الذي يثير الوله في قلب المحين مصدره مادة كنشاوية طبيعية عييمة الرائحية. تلعب هذه المادة التي يطلق عليها اسم وفيرمون، -pher mones يُورا مؤثراً في العلاقات بين الناس وقد تكون مُسؤولةٌ عن مشاعر الحَبُ والنفور الذي يشيعر به الشـخـاص يلتـقـون لأول مرة

فت باحثتان في علم النفس من جامعة شيكاغو في الولايات المُتحددة وجود نوعين من الفيرمون تُحتُّ أَبط النساء اللَّوْأَتِي خَضَعَنَ للتجارب. يقوم نوع من الفيرمون بتطويل أمد الدورة الشبهبرية، فسيسمسا يقدوم نوع ثان بتقصيرها. وتعتقد الباحثتان أنَّ المركب قد يَنْفِع فَي حَفَرُ حَمَلِ النِّساءِ العَوْاقِرِ، ورَبِمَا يُمكن استخدامه للتّأثير على الوضّع النفسي لَّانَاسَ وسلوكَهُم. وتُرْجِح البِّلْجِلِّتُـتَارُّ الأميركيتانَ في تَقْرِيرَ نَشْرَ اخْيراً في المجلة العلمية الدولية ونيتشر، Nature وجود انواع اخرى من مادة الفيرمون قد تتحكم بالنشاط الجنسي وقيام الإلفة بين الاشخاص ونشوء المُشَاعِيرُ الجِّمِاعِيةِ وَغُيرِ ذلك مِن الطَّواهِر الاجتماعية. وقد يسَّهَلُ العَثُورِ على نوعينٌ منَّ الفيرمون الكشُّف عَنْ أَنْواع اخْرَى.

فيرمون الرغبة

اكتُشف الدور الذي تلعبه مادة فيرمون في الجنانبية الجنسية بين الحشيرات قبل نحق اربعة عنقود. ووجد في وقت لاحق أنها موجودة لدى معظم الحيوانات وتنبعث من جسم آناث الحيوان عندما تتهيج جنسيا لأجتذاب الذكور. وَأَقَارِت ، فيرمُ وَنَّ ا مُنذ نلك الحين نقاشات حامية حول ما اذا كانت موجّودة في جسم الانسان، وهل تلعب دوراً مماثلاً لدورها في العلاقات بين الحيوانات. وعلى رغم مسسارعة منتجي العطور لطرح انواع تحمل اسم افيرمون، لم يثبت لحد الآن أنها تثير الجانبية الجنسية. ويقدم تقرير الباحثتين الأميركيتين أدلة على وجود نوعين على الأقلُّ من «فَّيرُمُّون» في جَسَمِ النساء، ويعتقد أن الفرمون يلعب دوراً مهما في الدورة الشهرية للنساء وربما في النشاطات الجنسية والعلاقات الاجتماعية عموماً.

ويبين التقرير وجود نوع من كيمياء العواطف بين البشر على غرار ما هو موجود بين الحيوانات. وقد بلت الإكتشافات السابقة أنَّ مادة الفيرمون التي تفرزها جردان الهامستر تقرر الخيارات الجنسية لها وتعين النور المسيطر لنكور الفيلة وتحدد وقت فطآم المشران الأمهات لمواليندهن. ومعروف أنُ الفيرمون الذي تفرزه انات القردة عندما تتهيج جنسياً يحفر آلرغبة لدى الذكور،

ولَّكنَّ لم تُكشَّفُ التجاري بعد عما اذا كان الشر يتاثرون بالفيرمون بنفس الطريقة التي تتأثر به الحيوانات. وكانت أول الاكتشافات التي قامت بها احدى الباحشتين قبل ثلاث عقود تقريباً بينت أن دورات العادة الشهرية تترامن بين النساء اللواتي يعشن سوية في منزل واحد، أو النساء اللواتي تقوم بينهنَّ علاقاتُ شاذة. وخضعت للتجارب الجديدة ٢٩

امراة في اعوام ما بين ٢٠ و٣٥ سنة. ووضعت كمادات قطنية تحت إبط ٩ من هاته النساء فشرة ٨ سباعيات في المرحلة الاولى من الدورة الشهرية و٨ ساعات في المرحلة الأخيرة من الدورة عُند خروج البويضة من المبيض شم جسرى تقطيع الكمسادات أربع قطع وبللت بالكحول وجمدت. ويعود سبب تجميع مادة تحت الأبط بهذه الطريقة الى أنْ القجارب على الحيوانات بينت أن أنواعاً مختلفة من مادة الفيرمون تفرز في أوقات مضتلفة. ثم قامت الباحثتان يوميأ وعلى مدى شهرين بتشميم النساء العشرين الاخريات قطع الضبعادات التي تحدّوي عَلَى مائة ٱلفيرمون المجمّعة. ولوحظ أن الضَّمادات التي جمعت في المرحلة الأولى من الدورة الشبهرية عملت على تقليص فستسرة الدورة لدى ٦٨ في المئسة من النسساء . اللواتي تعرضن لها. على الضد من ذلك فأن الضمادات التي جمعت في الفترة الأخيرة من الدورة خلال خروج البويضة من الرحم اطالت فسترة العبادة الشُّهبرية لدى ١٨ في المُنه من النسنَّاء اللواتي تعرضُنُ لها. وطابقت نتائج التجربة الجديدة تواقت فترات العادة الشهرية الذي لُوحظُ بِينَ النَّساء اللواتي يعشن في اقسَّام داخلية أو بين النساء اللواتي تقوم بينهن علاقات حنسية شاذة. ويدل هذا على أنْ البشر يملكون القابلية التي تملكها الحيوانات في التواصل بواسطة الفيرمون، ويعتقد أن هذه النتائج تنكل العقبآت التي وآجسهها

الدراسات آلتي حاولت العشور على مادة

والمعروف أن معظم الحيوانات تتحسس الفيرمون بواسطة عضو شاص في التف وكأن المعتقد أن البشير لا يملكون مثل هذا العضو الذي رُجِّح أنَّه انتثر وَلم يتبق منه في انف الأنسيان سيوى نسييج اثري لا وظيفةً له. ويعيمد أطباء التجميل الى ازالته عادة عند أجبراء عسملسيات تجسسيل للأنف. ولا يستبعد وجود عضو استقبال أخر مجهول في الأنف أو قد يتم أمتحساص الفيرمون مياشرة عير انسجة الأنف، كيما يجرى عند استنشباق الكوكايين. ويُعتَّقُد أنَّ الأحنة تملك هذا العيضو خيلال وجودها في الرحم. ويستخدم الجنين الفيرمون للحس بالعالم الخارجي فيما هو يسيح في سائل ألرحم كما يستختمه الوليد للتعرف على ويرجح بعض الساحستين وجسود قناتين للشم في الأنف، تحتوي كل منهما جهازها الخاص بها وشبكات الصالاتها بالنماع. تستجيب أحدى القناتين الروائح فيم تتحسس الإضرى الفيسرمون، ويرى بعض الباحثين أن كل شخص يملك مزيجه الخاص منْ موادَّ فيرمون التي يتميرْ بها، مثل طبعة الإصابع. وقد تفسر هذه المادة لم يحس بعض الاشتقاص احياناً بالود او النَّفُورَ تُجاه شخص يلتقون به لأول مرة. ويعتقد أن العثور

على الغيرمون قد يفتح الطريق لاستخدامات

عدة، مثلُ حَفَّرُ النُسَاءُ على الْحَسِلُ أو العكس

نكور الحشراد هو مضاجعة أكبرعدد من

الاناث. سبب ذلك، وفق تقدير العلماء أن

الذكس ينتسج في كل وقت ما لا عد له من

الحيامن وهدفه الدأئم توزيع الحيامن على أكبر

عدد من الاناث. وعلى الضد من نلك لا تنتج

انثى الحشرات سوى عدد محدود من

البويضات وتقع عليها مسؤولية رعاية المواليد،

لذلك فانها تدقق كثيراً في اختيار النكر وتهتم

بالحصول على نكر واحد يضمن لها نرية



## "العفة" تطيل العمر. . . والحرب الكيماوية بين الجنسين فتاكة وهدفها تحسين النسل!

🗆 لندن- دالحياة»:

الفيرمون في جسَّم الانسان.

🔳 الدنيا رييع والجو بديع والحب غط على كل المواضيع! حدث ذلك في العلم أيضاً ميث كشفت أبصات جديدة أن الأغباني الشعبية، التي تتحدث عن فتك الغرام ليست من دون استاس علمي، على الأقل بين الحشرات. وأظهرت هذه الأبحاث أن حرياً كيماوية تدور دون توقف بين الذكور والاناث ساحتها الجنس، ويجري سباق تسلح حقيقي بين الجنسين، حيث النكر يطور مادة سيمية فتاكة في الحيامن التي يقنفها في بطن الانتسى بهدف منعها من معاشرة غيره في المقابل تطور الاستى سالحاً كيماويا مضادأ لضمان الحفاظ على قدرتها في اختيار المذكر الشالي والأب والمشالي، لَسْلها وأبعاد المتطفلين الآخرين. وقد يكشف نلك عن أسباب السلوك والمشرىء للذكور، سواء من البشر أو الحشرات. وأغرب ما في الاكتشافات الجديدة أن أناث الحشرات التهتكات أقصر عمراً من «العقيفات»، وسر

هل يصح على المشبرات منا يصح على

الأكتشافات الجديدة بيّنت أن كل ما يهم

نلك غريب تماماً!

وأنتب العلماء في جامعة اننبره في اسكوتلندا، لأول مرة الى ظاهرة قصس عمر المشرات المتهنكات حين وجدوا أن انثى نباب الفواكه التي تتغمس في نشاط جنسي كثيف تموت قبل شقيقاتها الأكثر اعتدالاً في الجنس. ونكرت المجلة العلمية البريطانية دنيوساينتست، أن العالمين البريطانيين كيفن فاولر وليندا بارتريدج اللذين اكتشفا ذلك لم يستطيعا تعليل الظاهرة. في البداية خيل لهما أنَّ الانتيَّ المتهتكة تموت بسرعة لأنها تحقق هدفها في الانجاب قبل الاخريات لكن لوحظ أن الانثى المتهدكة تنجب نسلاً أقل. ويعد تجارب عدة توجهت اصابع الاتهام الى السائل المنوى. وظهر أن هذا السائل، الذي كان يعتقد بأن مهمته الوحيدة نقل الحيامن يضم خليطاً (كوكتيل) من الافرازات. واتضح أن بعض البروتينات التي تنتجها

أعضاء الذكورة تؤثر على سلوك الأناث. ويرجح

اوهايو على رقم الفاكس:

الانف بارات وسق

الركائز وعمل المعدات

الثقيلة وشق الأنفاق

معاشرة ذكور أخرين وناك لضمان البقاء

وكشفت بحوث لاحقة جبانبيا أخر لهـذه الظاهرة يشـــيـر الى وجـود مــا يشبـه الصرب الكيماوية بين الجنسسين. فالأنسثي تسعى الى تعطيل قوة الكبح الكيماوية في السائل المنوي بهدف الحفاظ على نشاطها فيَّ البحث عن نُكور قد يكونون أكثر جدارةً بتخصيب بويضائها . وظهر أن الجنسين منخرطان في سباق سلاح كيماوي جزيئي، حيث يطور كل جنس الأسلحة المقاومة للجنس

وكشف الدكتور بيل رايس من جمامعة كاليفورنيا في سانتا كروز أن كل تطور في قدرات الانثى على مقاومة سيطرة الذكور يقابله تطوير مضاد في الهجوم الكيماوي للنكور. ويتبع قانون الانتخاب الطبيعي الأفضلية للنكور الذي يطورون جزيئات محسنة لا قدرة للانثي على مقاومتها. ويعتقد الباحثون أن هذه يحدث ذلك كناتج عرضي عن الهدف الأساسي الذكور في ضمّان أن لا يذصب البويضات . غيرهم. وأكن الذي يحدث على المدى البعيد هو ينالها الا الذكر الأفضل. ولا يستبعد وجود حالة

أن هذه البروتينات يستخدمها الذكر لكبح رغبة ان هذه المواد الكيماوية تترك تأثيراً سمياً على الانتي فتفقد اهتمامها بالجنس وتمتنع من الأناث يقصر من عمرهن.

الأقفال والفاتيح

وتعتبر الحشرات أفضل الكائنات الحية الجراء هذ النوع من التجارب، لأن دورة حياتها سريعة ما يتيح المجال لمتابعة أجيال عدة منها. وبالقارنة مع البشر والحيوانات التديية فان الأبحاث العلمية في هذا الصدد ما تزال تعيش في القرون الوسطي. لكن العلماء يتوقعون الظاهرة نفسها لدى باقى الكائنات الحية التي تتكاثر عن طريق الجنس. إلا أن الغموض ما يزال يحيط الطريقة التي تطور بها الاناث المواد الكيماوية المضادة لتثثير مادة الذكور. ويرجع أن الاناث تطور تراكيب كيساوية جزيئية تستعصى على البروتينات التي تطلقها أعضاه الذكورة. وتنكر مجلة ونيوساينتست، أن العملية كما لو أن الأناث يعمدن الى تغيير جميع الأقفال كل ما أوجد الذكور مفاتيح جديدة، ويبدو للوهلة الاولى أن الاناث من ضحصايا هذه الحسرب الكيماوية. لكن الدكتور وليام ايبرهارد من معهد «سميثونيان للأبحاث الاستوائية» في كوستاريكا يعتقد أن قدرة الاناث على الاختيار تعزز المنافسة بين الذكور على الاتيان بسوائل منوية جديدة التركيب. واذا صادفت الانثى النكر الأفضل فانها تغير استجابتها لضمان أن لا

مشابهة بين البشر. تشير الى ذلك للجُّلَّةِ العلمية البريطانية التي تقول أن الباحثين رويُّن العلمية بيكر ومارك بيليز من جامعة مانشستر برفظ على أن حصول الرأة على الدروة في الاتصال الجنسي يؤدي الى احتفاظها بقدر أكبر وأ حيامن الذكر. من النحر. هل يمكن اعتبار الظاهرة شاملة وأن انافي

البشر المتهتكات يتعرضن أيضا لخطر مماقل لأناث الحشرات؟ هل يقصر تعدد العلاقات

الهريق يمرق على الأند السداء المحاد

خويف فولت والتنوب أأرا

فيجيها ويسأك فالما والداليا

علماء غيده دولتي ال الراب الم

وقبال ويعور المرهاني الما

الملتولية فترش للعسيس ووالساري

فأهوأنسة ببأي بدعاني بديوا وبالباجان الواليا

تصعب الاجابة عن هذا السؤال في تقلير الدكتور الن بيكسن في جامعة كيمبردج الذي يشير الي قلة التجارب لعرفة التركيب الكيماوي لخليط السائل المنوي للبشير. لكن الاكتشافات الجديدة متهدت الطريق الستخدامات علمية مهمة. يقوم بذلك علماء كليَّة لندن الجامعية، الذين يحاولون استخدَّالُهُ الخليط الكسيماوي للسائل المنوي للحصبول على مبيدات للحسرات. تستهيفُ التجارب استخدام الهندسة الجينية لانتلغ كميات كبيرة من البروتينات التي تعمل الرغبة الجنسية لأناث حشرة البحر الابيض، ومعزوبًا أن هذه الحشرة، التي يطلق عليها الأمني ــــ Ceratitis capitata تــــ خسائر فابحة في محاصيل الخضريلة والفواكه في منطقة البحر الأبيض المتوسط والولايات المتحدة.

# مضخات مائية تعمل من دون كهرباء

مائية لا تحتاج الى القوة الكهريائية للتشغيل. يعتمد تشغيل مضخات Water Pumps على الطاقية الصركية لتعفق

الماه داخلها لضخ الماء الى الأعلى، ولا تحتاج الى أية طاقمة تشعفيل اضافية. وتعمل المضخة الجديدة في كل الظروف في حين تعتمد المضخات العاملة بالطاقة الشمسية على تُوفِّر أشعة الشمس. تبحث الشركة الأميركية The .Ram Co عن مشترين، ويمكن الاتصال بمقرها في لوسفيل، ولاية فرجينيا على رقم الفاكس:

777X VVY (3.A) أو على الشبكة العالمية: WWW:http://www.ibt.net/ramco

#### صناعة الأحذية من نفايات البلاستيك



لانتاج الأحلنية. تستخدم الالياف في صنع الوجه العلوي من الأحنية وبدوانهها وانتاج طراز جديد من الأحذية. وتناسب التقنية الجديدة التوجهات البيئية للمستهلكين وجهود مكافسمسة التلوث والنفسايات وتشسجع على اعسادة استخدام المواد. ويتم خلال العملية تقطيع نفايات بلاستيك البوليتاين لانتاج مادة خام شبيهة بالقطن وعلى شكل الياف الكتان. وتستخرج من المادة الخام مواد لجلد الحذاء الخارجي وبطانته. وتستخدم هذه المواد في انتاج الأصنية الرياضية. ويتم انتاج ٤ موديلات و١٠ أشكال من الأحذية للجنسين وبالوان

للمعلومات الاتصال بالشركة اليابانية المنتجة Asahi Corporation في طوكيو على رقم الفاكس: (XIT) 071- 179.

مختلفة، وياسعار تراوح ما بين ١٧ دولار و٤٤ دولار

### هوائيات فضائية للاتصالات • هوائيات تعمل

باتجاهين تقوم بضغط الاشسارات وتصلع للاتصالات الدولية والمحليسة. اسم Satellite الهرائيات Communication Antenas، وتتوفر بنصو ١٤ قياساً من ٦٠ سم الى اكثر من

٤ أمتارُ. تبحث الشركة الأميركية المنتجة -Pro

delin Corporation عن مندويين مؤهلين وموزعين، ويمكن الاتصال بمقرها في كونفر، ولاية نورث كاليفورنيا على رقم الفاكس:

### قبوأمين 🖷 خـــزانة تحت

الأرض لحفظ الأموال والمواد الشميشة. اسم الخصيرانة Power Vault، وتصلح لحماية المواد الثمينة من السبرقة والكوارث الجسوية والحسوانث. والضزانة مصنوعة على شكل قسيسومن

الخسرسسانة، وتبلغ قياساتها ١٢ في ٢٢ سم وتكون على عمق ٢٣ سم وتزن ١٢٠ كلغم وتحدّوي على قفل موقوت على شكل اقباء المصارف ويمكن فتحمه من بعيد بواسطة «الريموت

تصلح الخزانة للمنازل والأعمال الصغيرة، وتبحث الشركة الأميركية المنتجة Power Vault عن مشاركين في امتيازات انتاج ومشاريع مشتركة، ويمكن الاتصال بمقرها في اوكسفورد، ولاية الاباما على رقم الهاتف: (Y.0) XTY -- 17

#### بطانات جدارية واقية

 بطانات جدارية واقية من الصدمات والحوادث. اسم البطانة Wall Pads وتثبت على الجدران والنصات والزوايا والأعسدة وغيسر نلك من مواقع التسارين الرياضية والنوادي ومراكز الترفيه لحماية اللاعبين من

الاستغراب أن معظم صصالرالخطر



الاصابة بجروح. وتتكون البطانات من ألواح رقاقية



والمرور وغييس ذلك، يتكون المرجاف من شاشة بلورية كبيرة وذاكرة قادرة على استرجاع ٢٥٠ حدثاً ونظام مرور أمني واوح مفاتيج لحفظ المعطيات المبخلة. ويمكن وصل الجهار مباشرة بالطابعة أو بالكومبيوتر ويمكن تشغيله عبر خط الهاتف أو الجهاز الخليوي، ويحتوي على برنامج تحليل مجاني. قياسات الجهاز ٢٢ في ١٦ في ٨ سم ويبلغ ورنه ٢ كلفم. وتتوفر خدمات ما بعد البيع والتصليح

تبحث الشركة الأميركية المنتجة .Geosonics Inc مشترين وموزعين، ويمكن الاتصال بمقرها في وارنديل، ولاية بنسلفانيا على رقم الفاكس: (214) 945 4449

#### تصليح الخرسانة

 مواد من البوليثيرين لتصليح الخرسائة. اسم المادة Mountain Grout، وتقوم بتصليح الشقوق ووقف تسرب الماء من الخرسانة وتثبت التربة وطبقة الصخور في المناجم. لا تحتوي المواد على المنيبات ولا تصنف في الشَّمن صمن المواد الخطرة ومجازة من قبل وكالة البيئة

تبحث الشركة الأميركية المنتجة -Mountain Interna tional Inc. عن موزعين ويتوقر دليل وشريط فيديو حول المادة مجاناً. يمكن الاتصال بمقر الشركة في وينزفيل، ولاية نورث كارولاينا على رقم الفاكس (V.E) EOT 9799



الجريمة فالأجراء المتبع عادة هو

تصوير موقع الحادث وفحص الضحية

والبحث عن أي أثار قد تركها المجرم،

مثل طبعات الأصابع أو نتف من جسمه

او ملابسه وسؤال الشهود المحتمل

وجسوبهم في مكان الحسابث. لكن

تصوروا أن البوليس يعمد بدلاً من هذا

الأجراء المعتباد الى شن حملة لقحص

جميع الأسلحة النارية الموجودة في

البلد لمعرفة أيها استخدم في الجريمة

المتسحدة النتي تقلك منظماات فسوية

مختصة وراي عام واع باخطار التلوث.

نكر نلك تَقَرِير صائر في العدد الأخير

من المجلة العلمية الأميركية دساينتفيك

أميركان، وانتقد التقرير الذي أعده

باحثان عملا سنوات طويلة في دوكالة

حساية البيئة، في الولايات الشحدة

تركير الاهتمام على مصادر التلوث

الصناعية والبحث عن أسبابه في جو

المدن، في حين تبين الدراسسات أن

التلوث داخل المنازل والمكاتب يشكل

على خلاف التصور السائد بتعرض

الناس الى تلوث أشد لبس خدالاً

وجودهم في الشوارع ، بل في منازلهم.

ويظهرمن تتائج الدراسات التي عرضها

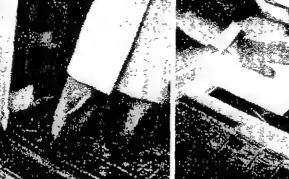
الخصيراء أن التلوث داخل المنازل

والمكاتب أكثر أحياناً ثلاث مرات عن

التلوث في شوارع المنن. ويشير

أضعاف التلوث خارجها.

في أكداًس التبن.



# التلوث داخل المنازل والمكاتب أكثر ثلاث مرات من الشوارع 🖟

موجودة تحت انوف الناس مثل مواد ومختلف مواد البناء. 🗖 نيوپورك - دالحياة، مكافحة الحشرات المنزلية والمعقمات 🗷 عندما يهرب القاتل بعد ارتكاب

ومواد التنظيف والأصباغ ومواد الطلاء والاصماغ والإبخرة المتصاعدة عن الطبخ وعن ألات الاستنسباخ في المكاتب وسنجاد المنازل الذي يجمع الغبار والجرائيم. وتقلِّ نسبَّة التلوثّ في شُوارع ألمُن كثيراً عما في حمام المُدرِّل وداَّهُل الدواليب، حيث تحفظ الملابس المنظفة بوسائل التنظيف الجاف وفي مرآب السيارة المنزلي وفي بيوت المُنخَّنينُ. ويفاقم الخطر وأقع أنَّ معظم الناس يقضي ما يزيد على ٥٥ في المناق من حسياتهم داخل المنازل والمكاتب. ويتعرض الأطفال الرضع أكثر من غيرهم لمضار التاوث بسبب صغر حجسهم بالمقارنة مع حجم

وتكمن المفارقة في أن معظم قوانين

داخل المكاتب أو المنازل.

على الصحة ويخضع للعقوبات التي يفرضها هذا القانون إلا إذا مطانة الشاحنات والقته خارج البنايات وكشفت دراسات لعندات من السَّكِّان كمية البنزين التي يستنشقها الياس مستوياتها خارجها. وظهر من البحث

أن نسبية ما في المدية من تعكرض الأميركيين للبنزين مصدره التنخين أل استنشاق بذأن السجائر التي يبخنها الأخرون ونسبة ٣٦ في لللَّهُ مَن استنشاق مختلف بخان الغيانهاين المنبعث من مصادر مختلفة، بما في ألك المستع و١٦ في المنسة من المصيالا المنزلية الأخرى مثل الاصباغ ولا بتشكل المصادر الصناعية سوى ٣ في الله لكن على الضد من ذلك تهتم السياطات الحكومية بالمجموع العام العيية البنزين المنبعثة في الجو.

وتشكل آلمواد اليومية التي يتعليش معها الناس بكلّ رضي خُطْراً على الصحة أكثر من الملوثات الصناععة حتى بالنسبة الذين يعيشون في بَيِّتُكُ محاطة بالمصانع. على سبيل المثال مادة دالبنزين، التي تسبب سرطان الده (لوكيمياً) للعمال الذي يتعاملون مقها باستمرار موجودة في الغازولين وبعض الصاجات المنزلية وهي واحدة من ٤ ألاف صادة كيم أوية موجودة في بضان التبغ والتي يتعرض لخطرها الكبير المنخنون ومن يشاطرهم الغيش

ويستغرب الباحثانُ من تركيبُ قانون الهواء النظيف أبذي سيني الولايات المتسحدة على الجو خيان المنازل. والمفارقة ان الغيار للوجود في سجاد المنازل والمكاتب لا يعتبر خطرا

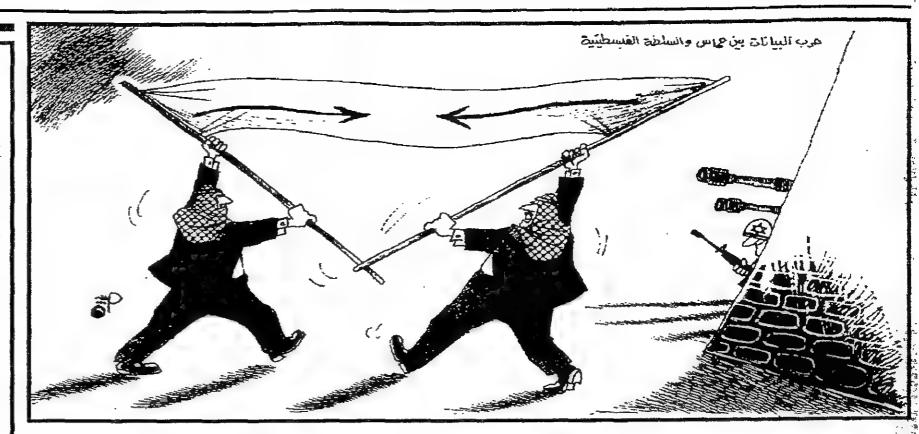
يعيشون في ولايات اميركية مختلفة أن داخل منازلهم تزيد ثلاث مسراتها

البيئة تسعى الى السيطرة على مخاطر اطلاق النفسايات في الهسواء والميساد وليس حجم تعرض ألناس الفعلى لهذه الملوثات. هٰذَا النّسَرَكِينَ عَلَى سَصَّسَاسِ التلوث يتجاهل حقيقية أن المواد السُمْنية تسبب مضاطر صحية عند تماسها مع الجسم. وبلت براسات قام بها مؤلفاً التقرير شملت نصو ثلاثة ألاف شخص أن المخاطر التي يتعرض اليها الناس طفيقة من المصادر التي تستسهدفها القوانين، مثل المواقع الصناعية والمعامل وأماكن تجميع النفايات. وحتى المن التي تحتوي على متصانع كثيرة للكيمأويات فآن مستوى المواد الخطرة على الصحة الأل

التاوث ولكونهم بمروز في مسرحلة النمو السريعة المعرضة للأذي

في خسارج المنازل مما في داخلها. وظَّهران المصادر الرئيسيةُ للتلوثُ هي

المواد الاستهلاكية الاعتيادية مثل مواد ازالة الروائح ومسركسسات التنظيف



# مستقبل العراق والموقف الروسي الملتبس

### الدكتور محمد الرميحي \*

استوقفني كثيراً مقال فيكتور بوسوفاليوك الله المنفحة من جريدة المنفوذة المنفوذة بين المنفوذة بين والنشابه والاختلاف بين المحيدة ودن بسوان المحسوب والكاتب هو الآن نائب وزير الخارجية الروسي، وقضى في العراق إبان الأزمة الأخيرة مع الأمم المتحدة نحو شهرين، وكان قبلها أي في سنة احتلال العراق للكويث والحرب مع القوات للدولية سفيراً للاتحاد السوفياتي لدي العراق. والكاتب هو مشارك شبه منتظمٌ في الْكتابة في جريدة والحياة، وهو بنك من الكتَّابِّ القلائل النَّينُ بِّمَّارسون دُور الكِّتابَّةُ والتعليقَ وهم في منصب عَالَ فَيْ إِحْدَى الدَّوْلَ الدائمةُ العَضَّويَّة فَي مَجِلسُ الأمن. وليس في ذاكرتي شخصية على هذا المستوى من المسؤولية ومن تلك الدول يمارس التعليق الصحافي شُعبَه الدَّائم بينما هو في منصبه الحساس، لكن نلك من عُجائب روسيا الجنيدة التي لا نزال نتوقع منها الكثير من الإعاجيب السياسية، وهو يقارن في مقاله بين موقف الإتحاد السوفياتي سنة وَ٩٩١ إِبِأَنِ الاحتلال العراقي للكويت، وموقف روسيا

ما لغت نظري بشدة أن الكاتب يعزق «الانتصار» الذي حققه العِرَّاقُّ على الأمَّم المُتحْدةُ، وعَلَى الولاياتَ المتحدة ايضاً - من وجهة نظره بالطبع! - في الأزمة الأخيرة، ألى الموقف الروسي الصلب الذي وقاده الرئيس بوريس يلتسن شخصياً، الأمر الذي اضفى هيبة وأهمية خاصة على جهود النيبلوماسية مديدة ويزيد الكاتب: «الجميع يعرف التحديرات النوسية». ويزيد الكاتب: «الجميع يعرف التحديرات الصارمة التي أطلقها للرئيس الروسي في شأن العواقب الوحيمة على الأمن والسلام في العالم في حال نشوب صراع عسكري حول العراق». ويذهب الكاتب ليفسر هذا الموقف من وجهة نظر الروس فيقول: «أنه موقف شعبي، ويضيف وإجمعت قيادة البلد، بكل فروعها، والغالبية المطلقة من الأحراب السياسية والنظمات الاجتماعية والمواطنين علي المعارضة القطعية لتوجيه الضربة الى العراق، ويرى في نلك الموقف ومؤشّراً واضحًا الى انبعاث وعَيّ الذات الوطنية لدى الروس كمواطنينَ في دولة

 ولا أريد هذا أن أنقل كل ما قاله السيد بوسوَّقائيُّوك، اذ نشر ما قالُه، وما لخصته هو غيضٌ ي مَنْ فَيْضَ، وَلَهُ أَكثر مَن تَفْسَدِر، قد يكون الْأُولُ أَنْ ــَ بوَّسوَّفاليوكَ شاركَ على هامشٌ مفاَّوضَّات الْأَمْينَ الُعَامِ لَلأَمْمُ الْمُتَحِدَّةُ كَوْفَي أَنَانَ فَي بِغَدَّدَ، أَضَافَةَ النَّيَ أنه كان موجوداً هناك قبل شهر تقريباً من وصول انان نفسه، وأراد أن يقول أن له ضلعاً في ما حيث

(على رغم أن بعض المراقبين قال أنه لم يكن له عمل حقيقي في موسكو فبقي في بغداد براقب الأمور). وإن كان الأمر كذلك فلا بأس في التفاضي عما جاء في المقال الشّار إليه والذي يسّحب الانتّصار من شخص الامن العام وان كان السيد بوسوفاليوك يريد أن يضفّى على رئيسه شيئاً من الأهمية فلا باس في نلك أيضاً، أذ أن رياح التقلب السياسي لُدى الرَّئيس يُلتسن هنه الآيام اشد من رياحً الخماسين التي ضربت بعض مدن الشرق الأوسط فالسيد فيكتور مثله مثل الأخرين من حقه أن يحاول إبقاء رأسه فوق الماء في هذه المرحلة المضطربة. وأن

كان يريد أن يقول أن دور روسيا في الأزمة الأخيرة بِينَ الْعَرَاقِ وَالْأَمْمُ الْمُتَحَدَّةُ كَانَ دُورًا وطَّنْياً مَضِّرًاً. أعاد اليها هيبتها الدولية المفقودة كدولة عظمي ما يدكن أن تحمله من أخطار، وهي مفارقة حنين عاطفي للكاتب لأن الفعل الروسي اليوم وفي هذه الأزمة تحديداً تراجع سلباً حتى عن موقف نولي للاتحاد السوفياتي السابق سنة ١٩٩٠، كما يلاحظ فَمِنَ حَقَّهِ أَيضًا ۚ أَنْ يَحَلُّمْ بِنَلِكِ، وَلا بِأَسْ فَي الحَلْمِ. أخطر ما في مقال بوسوفاليوك انه يمكنّ أن يرسل رسالة خاطئة تماماً لنظام بغداد مضمونها ان روسيا تعود مرة أخرى الاتحاد السوفياتي الذي كان في السندات، ويستطيع أن يزين بالكلام المعسول للحلفاء في الشرق الأوسط خطاهم السياسي الممر ويحوله الى صواب مزعوم، أن المراجع لسياسة الْإَتْجَادِ السوفياتي في السَّبِعِيثَاتُ وَمَا تَبِيلَهُا فَي الشرق الأوسط يخرج بنتيجة مفادها أن تلك الدولاً لم تستطع أن تقدم على المحك ما يتوقع من بولة حليفة وكبرى أن تقدمه وقت الشدة والحاجة. ومن يراجع مُنكرات السياسيين العرب النّي تدفّقت في السنوات الأخيرة، يعرف على وجه اليقين أن الاتحاد السوفياتي كان استن سياسته في الشرق الأوسط واشتقها من منظور مصالحه الخاصة، مصالح الدولة

السوعي التي العراقي لا يعتمد على ركائز مؤسساته كما أن الحكم العراقي لا يعتمد على ركائز مؤسساته الى الحد الذي بلغه الحكم الشيوعي في الإتحاد السوفياتي مثلاً. خطر لي أن أحد تفسيرات للوقف الروسم

للصّطرب، ليس فقط من العراق بل من قضايا دولية كثيرة وقضايًا داخلية، هو أن الحرس القديم لم يتغير من دُلدُل في روسيا، كل ما تغير هو الشكل الدُارجي، وحاء هذا الحرس القصراحي قضافي شكل فح الدولة الروسية وطموحاثها القومية، ولكنَّ بطريقةً وأسلوب عرفهما واعتادهما هذا الحرس القديم أي التضحيّة بامالِ الشعوب في سبيل مصالح موقتة، قد تكونَ مجدداً اغاظةَ الْغَرَّبِ أو تصور اغْاظتُه من دون سياسة ايجابية واضحة.

هيمنة صدام حسين، إلا بمزيدٌ من القمع، وهذا القمع

أشخاص مثل صاحبنا بوسوفاليوك فيرى الأمر من منظور روسي بحت خُلطاً مع التاريخ الروسى وتجاوزا لطموحات اهل المنطقة وعلى رأسهم الشعب رسبون. العراقي، وحُوفي أن ترى السياسة الروسية في النسالة العراقية، ما وجده الإتحاد السوفياتي في

«السالة الشرق الأوسطية» وشنان بينهما. أحد أهم هذه الفوارق ما أشار إليه الكاتب نفسه من أن الرَّمنُ ليس الرِّمنَ نفسه، لكنَّ اشارته قد تكون فيها منوستالجيا، غريبة توحي بأن الزمن لختلف بمعنى انه ليس رمن انهيار الإمبراطورية السوفياتية مطلع التسعينات، الذي بنتيجته كما يرى استفردت الولايّات المتحدة بزمام البادرة. لكنه زُمن أحَر هو عودة الوعى به الأحساس بالعظمة، كمَّا قال، وتُعنَـ لأمِّثالي من َّ الْمُراقِبِينَ عودة دالقومية الروسية، بكلِّ

اخدر المراهدي. في ذلك العام وقفت حكومة الاتحاد السوفياتي مع الشرعية الدولية التي هي منها، ووافقت على قرارات ملزمة اصدرها محلس الأمن، وهي جزء لا يتجرّا منه، فهل معنى نلك اليوم أن روسيا تتراجع عما وافقت عليه، وتقف هجر عثرة أمام تطبيق قرارات شاركت في اتخانها؟ إن كان الأمر كنَّلْكُ فالموقف الجديد متخلف عن الموقف السابق ويعثل سلنبَّة دوليَّة لَّا الجابية، وقَراءةٌ حَاطئة لُلَّزْمَنَّ. انْ حِسْآمَة الْأَخْطَاءَ وَقُطَاعَة الْكَوْارِثُ التي ارتكبُها نَظامُ صدام حسين في العراق وفي المنطقة يفعت المجتمع الدولي الى الاصرار على تغيير الأمور في العراق،

بوجود صدام على رأس السلطة في العراق، اي محلل موضوعي يعلم أن كل الخيارات المستقبلية للعراق تقريباً تُوحي بالسير نحو طريق مستود. تَفْسَخُ العَمْلُ السَّناسِيُ الرسَّمِي الْعَرَاقِيِّ الى درجِة يستحيل معها تصور عراق في المستقبل القريب تحت

الْغُورِبِٱتَشُوفِية. والحديث المبطن عَن «انْتَصَارَ» نتيجةً التحثيرات الروسية الصارمة كما أورد الكاتب، هو نوع من دفع النظام العراقي الى تصديق مثل هذه المقولات، وبالتالي غمره بالزيد من التوحش الداخلي والمُغْامِراتُ الخارِّجِيةِ. فَالحَرْبِ أَوْ مِا بِقَيِّ مِنْهِ لَنِّ يطول حكمه إلا بمزيد من استخدام القوة الباطشة، وتريين الأمور لهذا النظام باعتبارها وانتصاراً، من قَبِلُ دُولِةَ كَبْرِي هُو إِبِقَاءَ لُلْعِرَاقُ رُمِناً أَطُولُ تُحِتَ الوصاية النولية، بينما شعبه تُحَتّ القمع والحصار، فهل هذا ما تريده روسيا؟ لو كان الأمر كله آجتهاداً من كاتب روسي له وجهة

نظره الشخصية أو حتى العلمية لهان الأمَّر، ولكن أن يصدر عن ديبلوماسي عامل يفترض أنه نشط في تُوجِيهِ السياسةُ الحارجيَّة لبلده فَهذا مما يثير القلقُّ ام يا ترى أن هذا الخَلْطُ هو جزء من الفوضي التي تشهدها روسيا اليوم بين الخاص والعام بين الدولي والمحلي، ومن ثم لم يجد الكاتب ما يقوله إلا مّا يستند الى أنه كأن مصانفة مناك في بغداد، وكان مصانفة نَائُبُ ورْبِر ٱلدَّارِجِيةِ الروسيِّ، وَكَانَ مَصَادِفَةَ مَتَفَرِجًا على الأحداث، وما كتبه لا يعدو كونه مجرد رغبات لرجُّل عاصر سقُّوط امْبِراطُورية، ولا يرى في الأفق

واختلط عليه الأمر حتى فلنها جنيدة. إن اللعب باوراق قنيمة في غروف جديدة ليس ساسية الضّارة على الآقل تجساه طرف من رسميين أو مافيا ليست بعيدة عن دهاليز السياسة

في روسياً. روسيًا بلد كبير، نريده أن يكون أكبر في زمن الديموقراطية، ولا سبيل التي ذلك إلا بوضوح السياسة والتنازل عن اللعب بأوراق ملتبسة، قديمة، في غير زمانها.

\* رئيس تحرير مجلة «العربي» الكويتية.

سيولد ردود فعل تقرب من اطلحة النظام نفسه. هذه معاللة تكان تكون محسومة، وحرب البغث الحاكم أو ما بقي منه ليس الحرب الشيوعي السيوفياتي، ولا هو في المرحلة السستاليسية، أو حسى

نهوض بديل لها فراح يقلب في اوراقه القديمة

مجرِّد خطأ في التَّوقَّيت، بل هوَّ نوعٌ من البرَّاغسآتية الأطرَّاف، وعَالِياً ما يكونَ المستضرر هو الطرف الأضعف. وتاكيد لذلك وامتداد لتعليقي على ما كتبه بوسوفاليوك خبر إن تداولتهما وسائل الإعلام أخيراً وترامنا كأن كلاً منهما بكمل الأخر: الأول يتحدث عن أن روسيا شحنت للعراق ٥٠٠ جهاز لتوجيه مواريخ عَابِرَةُ لِلْقَارِاتِ، وتم نَلْكُ قبِل ثُلَاثُ سَنُواتِ، أَي فَي ظل الحظر الدولي. في الوقت نفسه نشّر خبرّ عنَّ خط أنابيب روسي يمر عبر تركيا لد اسرائيل بالغاز. ومن هنين الخبرين بتضح مدى البراغمانية في السياسة الروسية العملية، سواء كان منفذوها

الادارة الاميركية... كل نلك يدل الى أي حد بدت جنة محيي الدبن الشريف بداية انعطاف في تغيير النظرة الامبركية - الأسرائيليّة الّي الأداء الأمني الفاسطيني. قد يكون هذا الاغتيال هو الثمرة الأولى لتدريب فأسطينيين على ايدي الم وسمي. أي. اي، بمباركة من «مؤساد». وسياتي من يقول أن التضحية بمناصل من مصاس، يمكن أن تسأعد في تعزيز موقف المفاوض القلسطيني، بل يمكن أن تلين قلب للجرم شارون أو سواء من العصابة الجاكمة في اسرائيل، فيحصل الفلسطينيون عندند على شيء في المنة زيادة الى ما هو مطروح من انسحابًات. هذا هو النطق الذي سيسمع دائماً من مسؤولي الأمن الفلسطينيين، ولبعض

رأس الفتنة

■ ملفت للنظر، مؤلم، مخر أيضاً، إن أحداً من المحيط الى الخليج لم يصدق الرواية التي قدمتها السلطة الفلسطينية لقتلُ مصبى العين الشريف. هذا لا يعني انحيازاً لرواية قدمتهاً محماس، لأن هذه لم تقدم اي رواية وإنما ساقت اتهامات للسلطة، وهي اتهامات تبدو للأسف

شهادة حسن السلوك من تتانياهي المسارعة الى ابلاغ المدعو اسحق مولحوب «ما توصلت اليه التحقيقات الفلسطينية، من تبرئة لاسرائيل، تصريحات الاستحسان من بعض ليكوديي

هؤلاء صدقية واحترام لكن الآخرين لا يتمتعون باي احترام الا أن صدقيتهم يحققونها عند العدو وليس عند شعبهم. هؤلاء غير المحترمين يعتمد عليهم الاسرائيليون والاميركيون ليقوموا بالاعمال القدرة، ولعلهم لا برالون في البداية. سُبِقُ ان حُصلت جرانم في مناطق السلطة الوطنية، وكان مخططاً لها اسرائيلياً ان توفي الى اشعالُ الفتنة، لكن مجرد أنكشَّاف الدور الاسرائيلي كان يشجع الجميع على ضبط النه

يعد الاسرائيليون مضطرين للعمل مباشرة، اصبح لديهم مندوبون، بل متعاونون من نوع جديد يحمل شيئاً من والشرعية ع. لذلك، جاء نداء الفتنة هذه المرة من داخل البيت، لينذر بأن الشرخ وقع في اللحظة الحرجة في المفاوضات. وفي أي حال لن يقدم نتانياهو اي تنازل يذكر في استراتيجيته مهما بنكت من اجله «الاغراءات» الأمنية الفلسطينية، فبالنسبة الى رئيس الوزراء الاسرائيلي لا بد انْ تكون الشرطة وأجهزة الأمن والادارة في مناطق الحكم الذاتي خَاصَعة كُلْياً لِإسرائيل، بَّل في خِدمتها. ويالنسبة اليه ايضاً، اتفاق أوسلُو (الذي لا ينفذه) يعنِّي أولاً واخبِّراً اخماد أي عملٌ نُعتبر أمتداداً للانتفاضة أو لقاومة الاحتلال. فلتكشف السلطة السياسية الفلسطينية أوراقها بدل الاعتماد على عسس بات مكشوفاً.

كل ذلك لا ينفي أن محماس، مدعوة لأن تتصرف بمسؤولية. صحيح أن رواية السلطة سخيفة ولا قيمة لها، لكن ألحركة الاسلامية لم تستطع أن تقول بصراحة وقوة أن الذين قتلوا الشريف لا ينتمون اليها. الجميع يعول على الشيخ احمد ياسين لتهدئة النفوس، أذ أنه غاس الى العلاج تاركاً الجو السياسي بين محماس، والسلمة اقرب الى الوفاق منه الى الشقاق. والأهم من نلك ان فروع محماس، في الخارج، خصوصاً في الأردن، مدعوة كذلك لأن تلعب دوراً في اي وفاق لا في ضَرِيه، وبالتالي فإن حماسيم الخارج يحسنون فعلاً أن كفّوا عن التذاكي في لعبة اكبر منهم واللاعبون الكبار فيها لا يريبون سوى استخدامهم ادوات في مناوراتهم.

عبدالوهاب بدرخان

#### الشرعية لاالديبلوماسية

🖮 تمنيات الرئيس الأميركي بيل كلينتون ان يحذو أهل الشرق الأوسط حذو الايرلنديين ويعملوا لانجاح سلامهم، ليست في وارد التحقق. وعدم ضغط الرئيس الأميركي على اسرائيل واحد من الأسباب التي لا تشجّع على التغاؤل. يكفي أن ننظر الى درجة الاحتضان الاقليمي والدولي الواسع للحل الايرلندي كي نتاكد من ذلك.

مع هذا يتكفُّل المسرح السياسي - الثقافي في الشرق الأوسط بتوفير عناصر للفشل يهون معها عنصر الضغط الأميركي وينكفئ الى حجمة الطبيعي. إذ كيف يمكن الاتجاه نحو السلام فيما القوى المعنية على وشك حرب في ما بينها قد تجعل «العدو الاسرائيلي» يحتل المرتبة

وإذا قيل أن نزاع السلمة الوطنية وحماس، ناجم عن تعقد التسوية أصلاً، فالصحة الجزئية لهذا الكلام لا تعفي من رؤية اللوحة الاجمالية في المنطقة. ففي بيروت، ومع القمة اللبنانية - السورية، يطغى الخلاف بين الرؤساء الثلاثة، الياس الهراوي ونبيه بري ورفيق الحريري، على «التصدي للهجمة الاسرائيلية» من خلال القرار ٤٢٥. اما في الساحة الأبعد كثيراً عن فأسطين

واسرائيل، أي ايران، فانفجار الصدام بين المرشد خامنتي ومن يؤيده، وبين الرئيس خاتمي ومن يواليه، هو الحدث المترقع في أية لحظةً. ولئن قيل ان الصراعات على السلطة معروفة في كل مكان وزمان، وانها ليست حكراً على العالم العربي والاسلامي، فهذا القول، على صبحته لا يقدم الكثير من الفائدة. ذلك أن المشترك

بين ما يجري في منطقتنا مو نهرض النزاعات على مسالة الشرعية. وحين تكون النزاعات من هذا الطراز فهذا يعنى امورا ثلاثة متصلة وخطيرة: الأول، بدائية النقاش السياسي أصلاً إذا ما قيس بأي علم سياسي معاصر. وهذه البدائية لا تحول بون النزول للى التوافه والصفارات (كما في الحالة اللبنانية)، كما لا تحول، في المقابل،

دون الامعان في تفاصيل الاجتهادات الفقهية (كما فَّى الحالة الايرانية). الثاني، استحالة تزويد الجسم السياسي المفترض بأي مناعة في مواجهة مع الخارج، عسكرية كانت ام تبيلوماسية. فالدولة، في هذه الحآل، يمكن ان تحكمها رُمرة أو عصابا متعصبة لفكرة ما، إلا ان المؤكد أن جسر اتصالها بالعالم الخارجي يبقى جسراً واهياً، إن لم

الثالث، ان النزاعات في حال نشويها كفيلة بأن تأتي على كل شيء فتدمره كلياً. ذلك ان المعتقدي، أو المسلحي، الذي كانت تلتقي عليه مجموعة حاكمة ما، لم يعد موضع لقاء، من دون ان ينشأ اتفاق سياسي على الشرعية كموضوعة حنيثة، معاصرة وليموقر المية. هكذا تكون «الفتتة» التي تتناسل فننا (على مدى قرنٍ من الصراع الايرلندي قتل ثلاثة الاف شخص فحسبا). والحال أنها كواردُ اكثر أستعصاءً مِنْ أن تُعالِّج بالنيبلوماسية والسياسات الخارجية. فما لم يتم التصدي لمفهرم الشرعية التي يردُّها البعض الى اعتبارات «الضرورة القومية» (لبنان)، ويردُّهُا بعض أَخر الى املاءات غيبية (ايران)، فيما يحصرها بعض ثالث بالقتال والتصدي (فلسطين)، سيستمر هذا التقلُّب على أنواع مختلفة من ناركلها مُحرق.

# الحال "القبطية" في مصر. . . والذودعن الوحدة الوطنية

### حسن ابو طالب \*

و الإقباط في الداخل، واقباط المهجر، الوحدة المنافقة الإقباط في الداخل، واقباط المهجر، الوحدة الإقباط، رفض التدخل الاميركي عَلَيْ الشَّوْون القَبطية ... باتت مفردات رئيسية في لُلْحُولِ السّياسي وَالإعلامي الدائر الآن في مصر. ولا تختلف في تلك اية صحيفة قومية – اي تابعة لمجلس الشبوري- او حربية او خاصة، ومثل هذا الحوار كان في ظروف سابقة يثير الكثير من الحساسيات ويستدعى تشنجأ وانقعالا ملموسين √ومع أن الحوالَّ الدائرُّ حالياً لا يَخْلُو مِن أَنْفُعَالُ . وتشنع، لكنه في العرف السياسي المصري انفعال يُرم معود وتشنج مطلوب، أذ انهما موجهان الى الخارج الى هؤلاء النين يشيعون اكانيب ويفتعلون موسي ويعتقون المالية ا من من المسلم ال يستطيعون النيل من وحدة للجدمع المصري المسري المصري المسلمية واقباطه.

may be from the said

المحالية والمساح المالي

SAR AS CONTRACTOR

بلطن الماء

\* 4" A granting

Lair showed

and the same of th

f melantable

1 . 1 . gring

----

Mark tone Jak

\* Trees Balance

the topposite of the

Martin areas paralle

was a strange of

Things in , above

Carly & South

Standing Same to

---

Charles and a grant

the state of the s

Company of the company

Town Transfer

thought the series

TENER DE .

14 (MA) 4 JUNE

me I - house while will

Al way

عهره مسلم الشوري المسلم المسل وعشروع القانون الأميركي، مع التشديد على وحدة عر في الله على المسلم السلمين والاقباط في مواجهة التدخلات الخارجية، والصحافة والعمل العام على نشر خلاصة حوارات اجروها مع مسؤولين في السفارة الإميركية في القاهرة في الشهور القليلة الماضية، بعد إلحاح من مسؤولي تلك السفارة، تضميت رفضهم للقانون و اي صيغة للتدخل الخارجي تحت زعم بِ حمايتهم مما يتعرضون له من داضطهاد، لا وجود الله الأفي مخيلات مريضة لا تعرف الواقع المصري. 📜 يس وكم كانت سعادة الكثيرين بما اعلنه وقد مجلس س الكنائس في نيويورك الذي زار مصر بدعوة من الرئيس مبارك وقابل من اراد من الاقباط والسلمين . وذهب الى حيث شاء من اماكن من دون ترتيب مسبق الم عمر عدد الى حيث شاء من اماكن من دون ترتيب مسبق أو أي تدخل حكومي، شم أعلن في شيويورك الله لا سُ بِوَجِدُ اصْطَهَاد للْأَقْبَاطُ فَي مصر، وأنْ مَا يِقَالَ فِي . 🌂 - ﴿ هَذَا الشَّالَ فَي وسائلُ الإعلام الإميركية فيه الكثير أمن المغالطات والبعد عن الحقيقة، وإن الوقد السفي الله معتمعاً متسامحاً ليت المجتمع الاسيركي رَّ مِحَاكِي مَا فَيِهُ مِنْ تَسَامِحٍ. وَاشْنَارَ الْوَقْدَ الْيُ مَشْكَلَتَيْنَ د: ﴿صِغيرَتِينَ تَتعلقان بِترميم الكنائس وبنائها، ووضع للبنيانة في بطاقة الهوية الشخصية، عا يراه البعض يُعنَّى قدراً من التمييز. وما يمكن استخلاصه من والمستعرض التقرير الذي التهي أليه الوفد الامدركي هو أأن هناك مشاكل عأبية تقرضها طبيعة الحياة المستركة في وطن واحد، وان تلك المساكل قابلة للحل المناه الموار والكور والعطاء وان لاشبهة في وجود ٧ - دور حكومي مبرمج ومخطط للتمييز بين الاقباط ﴿ وَلُلْسِلُمْ إِنْ وَلُعْلَ هُذَهِ الْخَلَاصِةُ ثُلَاجُتُ مِنْ وَلِي مَ الْكَثْيِرِينَ بِاعْتِبار إِنْهَا جَاءَت بِمِثَابِةَ وَشَهَادَةَ شَاهَدَ مُسِمِّنَ اهْلَهُ، وردا قُوياً على كُل ما يُدعيه والاتحاد القبطي العالمي، الذي يراسه احد الاقباط المهاجرين منذ ٣٠ عاماً في شان اضطهاد الاقباط في مصر، ونلك رغم

مستحفظ العديد من الإقباط والسلمين في حينه على

مهمة الوفد اصلاً، باعتبارها تنخل في خانة قريبة منْ مهمات لجان تقصي الحقائق الدولية عما يجّرُي

للكبرى تلك التي يستطيع فيها أن يناور مع القوى الغربية باستخدام العلاقة مع العرب لتحقيق

مصاَّلُتُهُ القريبة أو البعيدة. وأورَّاقَ هُزِّيمة حزيراً نَ

(يونيو) ١٩٦٧ التي بذات تظهَّر أَخْيِرا جُير شَاهُدُ

على ذَلِكَ، وهي احدُ الْأَمثِلَة الصَّارِحَةُ عَلَى مُسَارِ تَلكَ

الاستراتيجية القاتلة بالنسبة الى العرب. ولعلي أشير هنا الى مثال واحد من أمثلة كثيرة، هو تاكيد

السوفياتِ عشبية حربِ حزيران ١٩٦٧ أن هجوماً

اسر أَكْيَلُمِاً اكْتِداً عَلَى وَشَّكَ انْ يَطَاوِلَ سِورِية في دُنْ

كنيت الصادر العربية نلك لكن اصرار السوفيات

أنذاك قاد في نهاية الأمر مع إمور أخرى الى ما قاد

ُ إِذَا احْتَلُف الأَمْرُ عَنْ المَّضِي فَإِن ترويج انتصار موهوم لصدام حسين هو سياسة قومية لروسيا،

وأن حَقْقت لها بعض المصالح فانها تتجاهل أول ما

تتجاهل مصالح العراقيين وأبناء المنطقة، كما

تتُجاهل تاريخ الشعوب. مرحلة صدام حسين

العراقية اليوم ليست مشأبهة للمرحلة الستالينية

في تّاريّخ الآتّحادُ السوفياتيّ، ولاهي شبيهة بالرّحلّة الغورباتشوفية. خوفي وقلقي أن يختلط الأمر على

إليه من هزيمة نعرفها جميعاً الأن.

تمس واحداً من اعصاب المُجتَّمع المُصرَّي. وَهيَّ ليست المرة الاولى في العصر الحديث الذي تعمد فيها قوى خارجية الى محاولة توطيف احداث هنا أوُّ هَنَاكُ أَو بِعَضْ مَشْنَاكُلُ تَفْرَضُهَا الْحِياةِ البومية في بلد كبير العدد لإحداث شروخ في بنية المجتمع وصُّنُولاً لأَخْتَراقه والْنَفَادُ الى شُّرابِينْهُ المُخْتَلَفَةُ، والضَّفط عليه في اتجاه او أخر، وتُحلو لكثير من الرموز المصرية – قبطية ومسلمة معاً – في معرض التَّاكيُّدُ عَلَى خُبِيةَ مَثَلُ هَذُه المُحَاوِلَاتِ التِّيُّ بِنَلْتُهَا قوى خارجية، الاشارة التي تجرية الاسا الانكليزيُّ في مصر وفشَّله فيَّ إثارةٌ العداء والصراعُ بِينَ الْأَقْدَاْطُ وَالْسَلْمَانِ كَمَا حَدِثُ مُطَلِعٍ هَذَا الْقَرِنَ، وهو ما حسدته عبارة المعتمد البريطاني اللورد كليرن لَّى كَتَابِهُ الذي حَمَلُ تَجِرِبِتَهِ ٱلشَّبْخُصِّيةَ وَتُجِرِّيَّةً السنوات الاولِّي للاحتلالُ البريطاني عصر: ولم اجد في مصر فرقاً بين مسلم ومسيحي، ألا أن احدهما ينهب الى مسجد والآخر ينهب الى كنيسة، ويبدو الشهد الذي ظهر في احد أقلام ثلاثية الكاتب تُجَيِّب سَحَفُوظَ لِثُورَةِ ١٩١٩ أَ، حيث يِخْرِج الشَّيخِ والقُسُّ مُعَا ومن ورائهما حشود من المصريين لمواجهة جمود الاحتلال البريطاني، كاحد ابرز المشاهد المعبرة -فنيا وسياسياً - عن المعنى الذي يصر عليه مسلمو مصر واقباطها لجهة الوحدة الوطنية الثي افثنلت مسعى الاحتلال البريطائي وستفشل ايضنا مسعى

التدخل الاميركي سيسي المسري . والقضية المثارة يمكن تحديدها من خلال طرح عند من الإسئلة المشابكة من قبيل: هل هناك قضية قبطية في مصر؟ وهل هناك أَضْطُهاد صد الاقعاط الْمُصَرِينٌ؟ ولمَاذًا نَشَاتُ هذه القَصْبِةَ في هِذَا التَوقيتَ بِالدَّاتُ؟ وَمَادًا سيفعل المصريونِ أَذَا أَقُرُ الكونغُرسُ الاميركي مشروع القانون المتعلق وبحماية الاقليات ة"، منضَّمناً مصر كبلد يضطهد «اقليته القَبْطِية» وما هي دلالة الإنعاءات التي استطاع تعريرها الإتحاد القبطي العالي، الذي تحركه جماعة

من ۖ أقْبِاط المُهجِر في اروِّقة الكوِّنغرسُ الامْدِركي. هذه الاسئلة التي تتداخل مع بعضها البعض تمثل جوهر موضوع النقاش الدَّائر، والواضح من الحوار الدائر أن الرَّمُورُ القَبَطِيةِ الْمِينَيةِ وَالْمُنْبِةِ يقهمون لجابات عن الاستثلة المطروحة على نحو ينقى تماماً وحود اضطهاد سواء بالمعنى اللغوي العام او بالمعنى السياسي اي المخطط والدرمج كما يروج لَنْكُ بِعِضْ اقْبِأَطْ الْمُهِجَرِ، ونقطة البدايَّة فِي تلكَ الإحادات القبطية إن الأقباط لا يمثلون اقلية بالمعنى المتداول في الدراسات الأجتماعية والسكانية، فهم جزء عَضُوتَي من للجنمع المصري، وبالنالي فإن القول بوجود قضية قبطية ناتجة عن وجود اقلية واتعة تحت ضغط اكثرية، ليست صحيحة ولا وجود لها بالرة. وما دايت لا توحد علاقات حاكمة بين اقلية واكثرية فبالتالي ليس هناك اضطهاد.

هذه الإجابة الاولى والجوهرية تتلوها لجابات لخرى تفصيلية على النحو الآتي: - إن الإقباط في الداخل والغالبية من اقباط المهجر

يرفضون تماما أي تبخل في الشؤون المصرية، ويرفضون استغلال أي طرف خارجي لبعض الشاكل القائمة التي تفرضها الحياة المُشتركة تحت سقف وطن واحد في معارسة أي مضط أو تنخل خارجي، اذاً فالقضية محل الحوار ليست بسيطة وهي ومن ثم فهم يرفضون القانون الاميركي قيد التشريع. ويرون انه يستهدف الوحدة الوطنية المصرية

وممارسة الضغوط على الحكوبة المصربة لتحقيق مصالح امتركية بالإساس. أنْ دائتُ حالد الْاقباط العالمي، لا يمثل سوى اقلية من اقباط المهجر، وهو معزول عن الغالبية القبطية المصرية في الخارج، والايمطون بأي حال أقباط مصر في الدَّاهُلُّ وليس لَّنهِم تقويضٌ في الحنيث عنهم فيَّ اي مشكلةٌ مُع طَرِڤُ خَارَجُي. وانَّ ما يقوَّم به هُذَأُ الاتحاد فيه من التحريض والمُبالغة الكثير، ويما حقق مصالح قوى متهيوثية أميركية واسرائيلية تُعدل على إغراق مصر في مشاكل دينية للنيل من تماسكها الداخلي ودورها الاقليمي. - ان وجود مشاكل صغيرة كانث او كبيرة لا حل له الافي الداخل وعبر الحوار بي طرفي الامة المصرية ومن دون وسيط أو استعانة نقوة خارحية. - أنَّ الحملة التي يقويها بعض اقباط المهجر

أسرائيل ويمنع زيارة القنس إلا بعد تسوية كل القَصَابًا الْمُتَعَلَقَةَ فَيَ شَانَهَا، ويَلَثَّرُهُ مُوقَفَ الْأَغَلِبِيةَ المصرية قبطية ومسلمة معاً. ··· أن المصريين والمسلمين هم أبناء حضبارة واحدة، ولا توجد فروق بينهم من قبيل العرق أو الدم او الشكل، والقارق الوحيد هو ممارسة شعائر سِينية سماوية، كل مثها يعترفُ بالأخر ويحترمه. – ان الحَكُومة لا تالُو جَهداً في مواجِّهة الجماعات المتطرفة التي وجهت السلاح والأرهاب ضد المسلمين

تستهدف ايضا الدور الوطني للكنيسة المصرية وعلى

راسهًا البابا شنودة الذي يرقض اي تطبيع مع

والاقباط معاً، وأنَّ ما تفعله ٱلحَّكومة في هذا السياق هُو لحَماية المُجَتَمع كله من دون تعييزٌ بين مسلميه او اقداطه. - أنه لا تميير بين للسلمين والاقباط في الترقي او نيل الوطائفُ الْعَالية،. وانَّ السَّتْصُرِينُ الاقبَّاطُّ

يحصلون على القرص تقصها. هذه المضامين الايجابية التي تعبر عنها رمورْ قبطية دينية ومنفية الى جانب رَّمورُ مسلمة، تُعبرُ في الواقع عن واحدة من الحقائق البارزة في الحياة السَّياسيَّة المصرية، انها حقيقة وجود إجماع وطني حول تماسك عنصري الامة والرود عنها، غير أن الامرّ يستدعي احياناً النَظَر الى القَصْية مَنْ رَاوِيَّة احْرِي لَّيِس مِنَّ قبِيلَ التَسْكُكُ وَلِكِنْ مِنْ قَبِيلٌ ٱلْفُحِصَّ والتنقيق واستخلاص العبر والدروس المطلوبة لعلها تَفيد في آي تحرك مستقبلي. فإذا كان داتحاد الاقباط العالمي، وهو العزول عن غالبية اقباط المهجر النين يؤمون كتائس تتبع مباشرة الكنيسة الام في مصر، فُلْمَاذًا لَم تَتَحَرَّك مُذَّه الْكَتَانُس فَي الْهَجِرُ لِرَاجِعَة الدعاياتُ وعمليات التحريضُ التّي يوقّمُ بنّها «اتّحاد الإقباط العالمي، منذ ما يزيد عن ٢٥ عاماً؛ بعيارة اخرى لماذا لم تكن هناك جهود منظمة تحت رعاية الكنيسة المصرية لمولجهة هذه المعالطات والإكانيب؟.. وبعيداً عن اسباب القصور في الماضي فلماذا لأبدّم التفكير في خطة منهجية تتولاها الكنيسة الإم

والكنائس التابعة لها في الهجر الحد من تاثير اتحاد الاقباط العالمي، والعمل على متاصرته سواء في داخُل الولايات المتحدة أو في البلدان الأوروبية الاخرى. اتصور أن الأمر بحاجة ماسة وسريعة ألى

خطة عمل وتحرّك ملموسْ. الامر الثاني لا يخص فقط قضية القانون الأميركي قيد التشريع حُولُ الاضطهاد الديني، ولكنَّه يتعَلَقُ المسريع من المسلمة المسرية وتكتبكاتها المسرية وتكتبكاتها ألى متابعة القضايا المتعلقة بالعلاقة مع الولايات المُتَحدة، والواضح أن هناك قصوراً ما في هذا الصدد يحتاج الى تفكير عميق واجراءات سريعة وناجزة. فَالعلاقات مع الوّلامات الْمُتَّحِدَة هي بكُل المُقَامِيسَ استراتيجية، وليس هناك اي فائدة من التفكير في تحويلها الى علاقة تصابك، ومن ثم فإن العمل علم تنميتها في اطار الحفاظ على المسالح اللصرية مسالة مقروغ منها، والسؤال كيف بتم تحقيق هذا الهدف من دون الأخذ في الاعتبار أن الجهد الحكومي وحده لياً كان مداه لا يكفي، ولا يستطيع أن يكون قفاة التأثير الوحيدة في السياسات الاميركية المتعلقة بالقضايا المصرية الخالصة وما يرتبط بها من قضايا غربية؛ أتصور أن اتاحة القرصَّة الأنبَّات شَعبيَّة مصرية حرة تمارس دوراً مباشراً في عملية صنع السيأسة الاميركية للتعلقة بالقضايا المصرية باتت مسألة مطلوبة بشدة. وإذا كان رجال الأعمال بالتنسيق مع الحكومة قاموًا في عَصَون الشهرين الماضيين بعقلية طرق ابواب للمؤسسات والشركات الاميركيَّة لْإِقْنَاعُهَا بِٱلْاسْتَتْمَارِ فَيْ مَصْنِ، فَفَي طُنْي ان حَمَّاية الوحَدةُ الوطنيةُ المُصْرِيةُ والتَّمَاسكُ الداخلي مسالة اكثر اهمية بكثير وتُحتاج الى اكثر

ألامر الثالث يرتبط بما سبق، ويتعلق بما اثاره البعضٌ بتشكيل لَّجِنَّة قَبطية تُسَافُّر اليَّ الولايات المتحدة اشرح حقائق الأوضّاع القبطية في مصر ولإقناع القائمين على امر قانون الحريات السينية بعُدم التعرض الى مصر، والدعوة طيبة، وتبدو مطلوبة بشدة، ولكنها وحدها لا تكفى، فالامر بحاجة الى سياسة طويلة النفس تؤكد مصالحنا واستغلال القرص التي يتيحها النظام السياسي الامبركي والذي يعطي لحماعات الضغط والشعبية، فرصةً ممارسة تاثير على عملية صنع السياسات والقرارات والتشريعات. وبحن سواء في مصر او في البلدان العربية الاخرى لا نولي بالألهَّذه القرص، وكان فيها الشُرُ كُلُه وهي ليستّ كُتلك، ويكفي أنْ تلقي نظرة على ما تقوم به جماعات الضغط الاميركية المختلفة بما في ذلك للرتبطة ببلدان خارجية وما تحققه من

وبأختصار، فإنّ تكاملاً حركياً في اتجاه الخارج وبذاصة الولايات المتحدة ومؤساستها التشريعية يجمع بين الكنيسة المصرية وقيادتها الروحية التي تُحظَّى بأحدرام المصريين، والحكومة والمنظمات الشعبية والحزبية والرمور الدينية والمنية القبطية والاسلامية، بات مسالة لا غنى عنها، وإلا سيكون المردود قاسياً على الجميع.

\* رئيس تحرير ملف «الاهرام الاستراتيجي» في القاهرة.



أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - التحرين: الهاتف: ١٨٩٨-١- ١٧١. الفاكس: ٢١٥٤/١٥ - ١٧١. (١٢١٤/١٧ - ١٧١. فتلكس: ٢٤٧٥٢) - الإبارة العامة: الهاتف: ١٩٢٨ - ١٧١ - التاكس: ٩٢٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٣ - ١٧١ -- التوزيع: الهاتف: ٢٠١٧ه - ١٧١ ، الفاكس: ٢٠٢٤٥ - ١٧١ -AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتطن:

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York مكتب نيويورك ■ 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

■ مكتب بدروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤/٥ (١٠) ■ مكتب مومكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

🗷 مكتب الرياض؛ جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام مرب ٧٠٩٨، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ٥٧٥٥١١٤ / ٢٩١٥٢١٤ / ٢٠١٥٢٦، الفاكس: ٢٦١٥٢٢٥ ■ مكتب جدة: شارع مساري، غرب طريق للدينة. صرب ٢٠٥٦٨، جدة ٢١٤٣٦، الهائف: ٢٢٩٣٩٦ الفاكس:

> ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - اليزاني، مكتب رقم (١) الهاتف؛ ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع البيركا اللاتبنية، مجارين سيتيء امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ١ الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٢

■ مكتب البحرين؛ التمرير: ١٠٥ بناية سيئي سنثر شارع المكرمة النامة مربب ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢٠ الفاكس: ٢١٨٢١٦ - الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٥٥ (الجنبر)، مجمع ٢٤٢، المنامة

الهاتف: ۲۲۸۷۸ - ۷۲۸ الفلكس: ۹۷۲ - ۲۷۸ 🖿 مكتب الرياط: ملتقى زنتة مولاي رشيد وشارع شاقة، لقامة شاقة، شفة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٣ الفاكس

> ■ مكتب صدَّعاء؛ مستماء ٥ شارع القيادة - بناية مركن سبأ للمقروشات رقم (١) الدور الثالث. الهاتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٢٢٢٦٢ – من ب ١٩٧٦ ، ■ مكتب يعشق: مزة – غيلات غربية - برج وتاله، النور التاسع، مكتب رقم آية. الهاتف: ١/٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - عن. ب. بعشق ٢١٧٢٠ . ■ مكتب المسودان: الفرطوم = عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارخ القصر شوق سينما كاربوم

الهاتف . - ۲۲۲۷، ۲۸۲۹۶، ۱۰۹۳۸، ۲۰۲۷، ۲۰۲۲۰ (الفاکس): ۲۲۰۳۰ - ص، ب. ۱۰۶۶، - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المُركِرُ الرئيسِي: جدة - الحمراء، شارع الأناس، مدنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ££££ ١٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٠٨١٩٦

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر -- البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

خمسون عاماً على ملحمة دير ياسين: قرية أمام منظمات صهيون (٧ من ٧)

# لاذا اقتحمت العصابات المسلحة القربة؟

#### وليد الخالدي \*

■ سنتوقف في هذه الحلقة الخنتامية مع بعض الاسهاب عند القضايا الرئيسية ألَّتي يثيرها اليمين المنهِّيونيُّ في صَّند ما حَنْثُ في بير ياسين وكنا لمحنا أليها في مطلع هذه السلسلة وسنعقب ذلك بتقييم غوقف البسار العمالي الصهيوني منّه ونختتم باستعراض ما جرى لنيّر بِاسْيِنَ مَنْذَ يُوْمِ الجَمَعَّةِ فِي ٩ نَسِسَانَ (ابْرِيل) ١٩٤٨.

أمَّا القَضَايَّا الرئيسيةُ التي يَثيرُهَا اليَّمِينِ الصهيوني فيمكن تناولها تحت عناوين أربعة: أولاً: عند الصّحايا في يوم المعركة. ثانيًا: الله عا حدث في تُدِّن ياسين علَّى مجرى القتالُ فيُّ فلسَّطين في نيسان (ابريل) وأيار (مأيو) ١٩٤٨. ثالثاً: ادعاءات الحرص على ارواح النساء والأطفال. رَابُعاً؛ الدَّوْافَع للهجوم على القرية.

#### عندشماياديرياسين

الراسخ في الذاكـرة الغلسطينيـة والعـربيـة والمتـواتر الي الأمس القريب في العالم باسره بما في ذلك استرائيل والجناليات اليهوبية خارجها أنَّ عند شهداء بير ياسينَّ في حدودٌ ٢٤٥ – ٢٥٠ شَهيداً، هَذَا هُوَّ الرقم الذي أعلنت الاطراف المعنبة العدة في حسنه (البسهودية والبريطانية الرسمية والدولية والقلسطينية والغربية) وهُو ٱلرقَّم ٱلذِّي أجمع عليه الصحافيون والمؤرخون والمراقبون من مختلف الجنسيات منْدُ ١٩٤٨ بيد أن المُفارقَة (واي مفارقة) أن هذا الرقم ليس هو الرقم الذي قدمه في حينه الطرف الأكثر براية ومعرفة بالأمر أي الناجون من وجها

وَيِذَكُرِ الْقَارِئُ انْ عَبِدِ سِكَانَ بِينِ بِاسْنِيْ عَامِ ١٩٤٨ كِنْ كُمَّا أَسْلَقُنَا حواليُّ ٧٥٠ نسمة النقسموا اليُّ ثلَّاتُ حمَّائِلُ وَانهم السمُّوا مِقْدِر غير مالوف في ريف فلسطين من التماسك في ما بينهم كما كان الزواج بين الحماثل دَّارجاً شائعاً على نطاق واسع حتى غدا أي فرد في البلدة على علاقة قربة أوْ نسب بمعظم سائر أهاليها. وهكذا لم يكن خارج قدرة كبار النَّاجِينَ مَنَ الْوَاقِعَةُ القَيَامُ بِأَحْصَاءَ بَقِّيقٍ كُنْ فَقِدَ أَوْ اسْتَشْهِدُ مَنْهُمْ غَيْرَ ان تشُنَّت سَكَانَ القرية يُومُ المعركة في أكثر من انجاه وهول صنعة ما حصل اقتضيا مرور بضعة يام قبل انَجارْ الإحصاء الذي تم قبل نهاية شهر نيسان ١٩٤٨ وهي الايام التي ترسخ فيها الرقم ٢٤٠ – ٢٥٠ شهيدًا المبالغ فيه وتوالت خَالالها الاحداث الجسيام من سقوط طيريا (١٨ ندسانً) الى سقوط حيفا (٢٢ – ٢٣ نيسان) الى سقوط يافا (٢٥ – ٣٠ نيسان) التي حلت محل دير ياسين في اهتمامات الراي العام العربي

اما تتيجة احصاء وجهاء بير ياسين لشهدائها في نيسان ١٩٤٨ فكان في حدود مئة شهيد معظمهم من الشيوخ والنسباء والأطفال يضاف اليهم حوالي ١٥ جريصاً جروحهم بليغة. نكرت «البالستين بوست» ليهوبية في عددها الصادر في ١١ نَيسان ١٩٤٨ إن عشرة منهم انخلوا المُسْتَشْقَى الَّحكومي في القَّدسُّ وان سَبِعةً من هؤلاً دونُّ الرابِّعةُ عشرَّة من عمرهم يضاف اليهم العشرات المصابون بجروح اقل خطورة.

ظلت معرفة عند شهداء نير باسين الحقيقي مقتصرة على الناجين من سكان دير ياسين ونريتهم ومعارفهم وعلى عدد قليل من الباحثين ولم يشق العدد الحَقيقي طريقه الى أنبيات ١٩٤٨ الفلسطينية الا فيّ نهاية السبعينات عندما أصدرت جامعة بيرزيت في الضفة الغربيا كراساً عن دير ياسين من ضمن سنسلة من القرى الفسطينية التو بمرتها اسرائيل نكرت فيه هذا الرقم استنادأ الى مقابلات اجراها مؤلَّفُو الكراس مع بعض كبار الناجينُ من أهالي دير ياسين. وفي هذه الإثَّنَاءَ تَكُرُ نَكُمْ رَقَّمَ 240 - 200 شَيْهَا بِدَأُ فَي النَّبِيَّاتَ ١٩٤٨ كَافَّـةً فَي محتلف اللَّغات بِمَا فَي ذلك الرواية الرسمية الاسْرائيلية لحرب ١٩٤٨ للتي صحرت عن وزارةً الدفياع الإسبرائيليية عيام ١٩٧٢ باسم أسب تولَّدُوتِ هَاهُفَانًا، عَنْهُمَا كَانَّتِ الحَكُومَـةُ الإسْرَائِيلِيةٌ مَا زُالِتَ تُحِتُ

ويتلقف الكاتب اليميني الاسرائيلي ملشتاين ما نكرته جامعة بيريزُت في كراسها عَن عَندُ ضحاياً نيرُ ياسين وينمجه في محاولته أعادةً كتأبة تاريخ ١٩٤٨ من منظور يميني ناقد للرواية الأسرائيلية العمالية وبهدف القَّاء الشك على الرواية العربية بأسرها لدير ياسين مع انه يقر بأنُ الرقم المبالغ فيه لم يأت أصالاً من الطرف العربي لكن من الطرف اليهودي اليميني ذاته.

وتسهيلاً على القارئ نعيد باقتضاب ما نكرناه سالفاً (الحلقة لَحْنَامُ سَنَةً) مِنَ أَنَّ أُولَ مِنْ نَكِرَ أَنْ رَقِمَ الشَّيْهِدَاءَ هُو ٢٤٠ شُنهِيداً هُو مردخاي رعنانَ قائد الايتسل (الأرغون) في القيس وكان ذلك في مؤتمر متحافي عقده مساء يوم الجمعة 4 نيسان بعد توقّف القتال واحتلال القرية حضره مراسلو الوكالات الأميركيون. واذاعت الد دبي. بي. سي، اللنَّدَيْنِية الرقُّم في نشرَّتها الاخباريةُ لتلكُّ اللَّيْلة وكررت نكرَّه فيَّ الوقَّتُ نفسه محطَّة ألاذًّاعة الْبريطانية الأنَّتدابية فيَّ القَّنسُ. ويذكَّر القَّارِئُ ان ممثل الصليب الأحمر الدولي زار دير يأسينٌ يوم الأحدُّ في ١٦ نيسانُ ونقل الى السلطات البريطانية والى الهيئة العربية العليا في القس ان عبد الضّحايا انما هو في حبود ٣٥٠ شُهِيداً وأنّ الدكتور حسّين فخّري الخالدي امن سر الهيئة العربية العليا عقد مؤتمراً صحافياً في اثر لقائه مع ممثل الصليب الأحمر يوم الأحد في ١١ نيسان واعتمد آلرقم الابنى الذي نكره قائد الأرغون يوم الجمعة وتناقلته عن قائد الأرغون الوكالات العالمية يوم الجمعة والسبت السابقين.

ويروي ملشَّتَاينَ عَنْ رعنان في مقابلةُ اجراها معه بعد الواقعة بسنين عدة ان رعنان تقصد يوم الجمعة تضخيم عبد ضحاياه لالقاء الرعبَ في العبرب وانه حسبَ قُولَ رعنان «نجح» في نلك واغلَّبِ النان بِالْنَسْبِةُ لِنَا انْ هُذَا تَبِرِيرِ أَوْ تَفْسَيْرِ لِأَحْقَ رُجِّعِي لِّتَضْخَيْمِ أَثْرَ بَيْن يُاسِينَ الفعلي عَلَى سِيرَ القَتَالَ في فَلْسُطِينَ عَمُومًا وَهُو تَفْسِيرَ يُتَضَّامَنُ مَلْسَتَايِنَ فَيِهُ طَبِعاً مَعَ رَعَنَانَ بِغَيَّةَ تَصْخُيمَ دُورَ الْمُنْظُمَتِينَ ٱلَّارْهَايِيتِينَ (الارغون والشتيرن) اليمينيتين في قتال عام ١٩٤٨ مقارنة بدور الهاعانا المسارية ويقيننا أن الدوافع الحقيقية لتضخيم الرقم كانت أكثر ارتباطا بالمجادثات السياسية المتزامنة التي كانت تجري في حينه تحت رعانة اللجنة التنفينية للمنظمة الصهيونية لدمج المنظمتين الارهابيتين نِّي قُولِت الهاغانا كُما سنيين بعد قليل. ۗ

وبعد فالعبرة ليست في الكم وثمة لحداث في الحروب النظامية الأهلية تتخذ كما اسلفنا (الحلقة الأولى) صفة رمزية بصرف النظر عن الكم كَمَا حَصَلَ في جِنُوبِ افْرِيقِياً (شَّارِبِ فَلِلَّ ١٩٩٠ SharpVille) والرلندا الشمالية (الأحد النموي ١٩٧٢ Bloody Sunday) حيث كان عند الضحايا الابرياء لا يتعدى بضعة عشرات.

اما قَائِمةُ شُهداء دير ياسين حسن العمر والجنس فهي كالآتي:

	عدد الشهداء			
المجموع	إناث	ذكور	فئة العمر/ بالسنوات	تصنيف العمر
17	٥	٧	سنة – خمس	الأطفال
19	11	٨	ست - خمس عشرة	الصغار
٩	۲	٧	ست عشرة – عشرون	
17	٤	٩	احدى وعشرون - خمس وعشرون	الشياب
17	V	٩	ست وعشرون – خمس وأربعون	ł
17	٨	٩	ست وأربعون - ستون	الكهول
18	Ε	١.	احدى وسنتون – تسعون	الشيوخ
١	٤١	٥٩	جميع الأعمار	المجموع

فتكون نسبة الاناث والأطفال والصنغار (دون خمس عشرة سنة) والكهول والشيوخ من النكور ٧٥ في المئة من مجموع الشهداء في جميع الأعمار من الجنسين.

اثر واقعة دير ياسين على سير القتال في فلسطين في شهري نيسان (ابریل) وایار (مایو) ۱۹۴۸

على الرقيام الضجة العالمية على ما حدث في نير ياسين وارسال الوكالة اليهوبية لبرقية اعتذار وعزاء الى الملك عبدالله في ١٣ تيسان واحتدام حرب البيانات بين الهاغانا من جهة والمنظمتين الإرهابيتين ايتسل (الأرغون) وليحي (الشتيرن) من جهة اخرى حول جدوى احتلال دير ياسين العسكرية أخنت بيانات الاخريين تحت اشراف مناحيم بيغن قَائد الايتسل الأعلى تركز بدا بـ ١٤ نيسانَ ١٩٤٨ على قيمة احتلال دير ياسين العسكرية حين غدا هذا الاحتلال كما أسلفنا (الحلقة السانسة) حسب الرواية اليمينية نقطة تحول مغصلية تساقطت بعدها القرى المحاورة والنائية أمام هجمات الهاغاناء

وتُطورُت هذه الرواية الصبهيونية في ما بعد لتعرُّق سقوط منن فلسطين (طيريا وحيفا ويافا) الى دير ياسين والهجرة الجماعية المتبنية والربقية الى بير ياسين ايضاً وان هذا وذاك انما سبيه تضخيم السلطة



بيفيد شَلْتَتُيل قائد الهاغانا في القدس،

الفلسطينية ذاتها لما حصل في دير بإسين اذ انتقل وزر التهجير الجماعي القسري للفلسطينيين عموما على ايدي الهاغانا والمنظمةين الأرهابيتُين الأخُرِّين من الْجَـآنَي الصهيونيّ الَّي الْطرف الْفلسطينيُّ والعربي بسبب سياسة هذا الطرف الاعلامية القصيرة النظر حسب هذه الرواية الصهيونية. والمؤسف أن هذه الرواية الصهيونية شقت طريقها الى العقول والقلوب والآهلام العربية فتوج الجاني والمعتدي بثلك نُصْرِه العسكري بِجِعَل صَحيته تَتَبِئي روايته هو عما حدث لها.

والواقع انه رغم الصدمة المعنوية التي احدثتها دير ياسين فان حتى أقرب القرى البها: عين كارم وصوبا، وحطاف، والمالحة لم تتساقط تساقط أوراق الخريف كما يدعى بل صمنت السابيع عدة بعد احتلال بير ياسين ولم تسقط الا في أواسط تموز (يوليو) ١٩٤٨ عندما استؤنف القَتَالَ بعد الهدنة الأولى وبعد ان عجزت جيوش عربية نظامية عن الصمود أمام هجمات القوات الاسرائيلية.

وينكر القارئ أن الدكتور حسين فخري الخالدي امين سر الهيئة العربية العليا يروى (الحلقة الخامسة) أن قومندان البوليس في القدس فايز الابريس أكد له استطاعته استرداد دير ياسين وضواحيها بقوات البوليس العربي في المدينة لكن الحكومة البريطانية رفضت طلبه للقيام بِنْكُ فَهِلَ هَذَا يِدِّلَ عَلَى انْهِيارِ فِي المعلومات؟

ومن الأمثلة الأخرى على عدم انهيار معنويات المدافعين عن القدس ان الهاغانا حاولت استغلال ما حدث في دير ياسين لمحاولة اختراق الحصار المضروب حول منطقة الجامعة العبرية ومستشفى هاداسا في القيس الشرقية فأرسلت يوم الثلثاء في ١٣ نيسيان قافلة معززة بالمصفحات عبر الأحياء العربية فتصدى لها المجاهدون وقضوا على اربعين من اعضائها ولم ينج من تبقى منهم الأبعد تنخل الجيش البريطاني، اما سقوط طبرياً وحيفا ويافاً فلا علاقة البتة له بسقوط نبر ياسين ولقصته مجال غير هذا المجال.

ومع ذلك قلا شك في أن الأسبوعين الأولين من نيسان ١٩٤٨ شبهدا تحولاً نوعياً في ميزان القوى بين الطرفين بيد ان سقوط دير ياسين لم يكن سوى احد مظاهر هذا التحول يضاف الى سقوط القسطل واستشهاد عبدالقادر الحسيني وفشل جيش الانقاذ بقيادة فوزي القاوقجي في احتلال مستعمرة مشمار هائيميل جنوب شرقي حيفاً وهي احدَّاتُ ثلت بعضها البعض الآخر بالتتابع خَلال أيام قليلة

أما السبب العسكري لهذا التحول فكان بدء القيادة السياسية الصبهيونية بتنفيذ الخطة «دال» (بالعبرية دالت) في الأسبوع الأول من نيسان (الحلقة الأولى) وهي الخطة الكبرى التي طال اعدادها وكان هنفها احتلال رقعة الدولة اليهونية حسب قرار التقسيم بقوة السلاح واضافة ما أمكن من رقعة الدولة العربية البها وخصوصاً مبيئة القيس وضواحيها ولم يكن سقوط طبريا وحيفا ويافا سوى الناتج لتطبيق خطة دال تباعأ

ومما لا شك فيه ايضاً ان ما حدث في دير ياسين كان له بالغ الأثر في نفوس القادة العرب. وأشرنا في حلقة سابقة (الحلقة الساسة) الى ان الملك عبدالله اعتبره بمثابة وأعلان حرب من قبل اليهود على شرق الأردن وسنائر الدول العربية، وليس من قبيل المصادقة أن تحرّم مصر أمرها بعد واقعة دير ياسين بأيام ثلاثة نلك أن الملك فاروق أبلغ القادة العرب يوم الاتنين في ١٢ نيسان موافقته على اشتراك جيش مصر الى جانب سَائر الجِيوش العربية في الدخول الى فلسطين عند انتهاء الانتداب البريطاني في ١٥ أيار (مايو) وهو قرار كانت مصر تتردد في تَجَادُهُ الَّى ذَلَكَ الْدِينُ وَهَكَذَا لَمْ تَكُنُّ يُعَرُّ بِاسْيِنْ بِدَابِةَ انْهِبِارَ الْجِبِهِأَ العربية بقدر ما كانتَ نقطة تحول في مُوقف التحكومات العربية باتجاه التصميم على التصدي للقوات الصبهيُونية مهما كانت علات هذا القرار.

### النعاء الحرص على أرواح العزل من النساء والأطفال

شر البلية ما يضحك نلك ان رواية اليمين الصهيوني التبريرية اللاحقة لواقعة بير باسي وصلت نروة الكثب والتبليس بهذا الادعاء بينما تراث منظمة الأرغون الارهابية النموي ضد العزل تراث عريق يعود الى عشر سنوات قبل دير ياسين وهو أمَّر مشهود به ومعروف لكُلُّ

فَالْرَغُونَ هِي التي ابتكرت وأنخلت الى المُسْرِقَ العربي استعمال الاُلغام الموقونة والسيارات المُفخَخَة ضد الأهداف المُنشِة وهي التي بشنت استعمال الالغام هذه في اسواق الخضيار ومحطات البأصات الفلسطينية المزيدمة في عاميُّ ١٩٣٨ - ١٩٣٩ في كُل من حيفًا ويافا والقدس. وهاكم حصاد بعَّض هذَّه الأحداث من أروأُح العزل خُلَال فَتَرات قَصيرَةٌ من هاتين السنتين: ١٦ تموز (يوليو) ١٩٣٨، سوق البطيخ: حيفًا، ١٨ قتبلاً، ٨ تعور موقف باصات القبس: ٤ قتلي و٣٧ جريحاً، ١٥٠ تمورُ سوق الخَصَارِ القَدَسِ: ١١ قَتَبِلاً و٢٨ جريداً، ٢٥ تَمُورُ سوق الخُضَارِ حَيْفًا ٥٤ قَتَيْلاً و٥٤ جريحاً ، ٢٦ أَب (اغْسَطُس) سوق الْخَصْارُ باقا ٢٣ قتيلاً و٣٠ جريداً، ٢٦ شباط (فبراير) ١٩٣٩ سوق الخضار حَيِفًا: ٢٥ جِرْبِحاً، ٣ حَرْبُران سوق الْحَصْار الْقَدْسُ ٩ قَتَلَى و ٤٠ جريحاً،

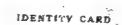
١٩ حزيران سوق الخضار حيفا ٩ قثلي و٢٤ جريحاً وهكذا. ثم أنَّ الأرغون هي التي فَجَرت في يُولَيو ١٩٤٦ فنْدق الملك داوودٍ في القدس وكان مقر الحُكومةُ البِريطانيَّة ما أدى الى سقوط ٧٥ قتبلاً منَّ المدنيين العزل من الموظفين والزائرين البريطانيين والعرب بما في نلك حوالًى ٢٠ يهويياً وكان ضَابط عطيات الأرغون خلال الهجوم على دير ياسين بهوشع غولد شميت هو تفسيه الذي قاد الشاحنة الماذى بالمتفَّجرات التيّ نسفت الفندقّ.

وتُمْحُور ادعًاء المحرص على أرواح العزل خلال القتال في دير ماسين حول وجود مكبر للصوت على احدى المصقحات التى كان علَّيها اقتحام القرية وتطورت الرواية الصهيونية حتى أصبح بور مكبر الصوت هو يور «المُنْقَدُ» (الحلقة الثانية والسادسة) للنساء والأطفال حيث حثهم حسب هذه الرواية على احالاء القرية افائقذ، يهذه الوسيلة معظم هؤلاء وكان تلك على حساب التخلى عن عنصر للفاجاة في الهجوم وبالتالي بلبلاً على وفروسية، المنظمتينُّ الأرهابيتين.

الواقع هو أن دور مكبر الصوت (لو استخمل) كنان دور تحطيم الأعصبات والمعتويات المسائد للقصف والضرب الناري وهو تكتبيك حربي صهيوني دارج ولكنه لم يستعمل في هذه الحالة لسقوط المصفّحة في الجّندق الذي حقره أهالي دير يأسين وتعطيله (الحلقة الثالثة) ولا عَالِقة بِالتَّالِيُّ لَنْجِاةً مِنْ نَجِّي مِنْ نَسَّاءُ القَرِيَّةُ وأطفالَهَا باستعمال مكبر الصوت أو عدم استعماله.

والواقع أيضًا من شهادات الناجين والمراقبين الدوليين بل ومن أفواه قادة المنظمتين الارهابيتين وكثلك من شهادات قادة الهاغانا وضياطها التي أوردناها حميعاً في الحلقات السابقة أن المنظمتين لم ترعيا حرمة لشَيْخ أو مسنة أو رضيع أو جريح وإن اتباعهما لم يتركوا عُرفاً واحداً في التعامل مع المُدنين في الحروب الا وخرقوه فاتخذوا من الأسرى من الشُّبيوخ والنسَّاء والْأَطَفَالُ دروعاً لحماية انفسهم من نيران المقاومين ورهائن لحمل الجرحي والقتلى من اليهود تحت الرصياص وأعطية لاقتحام منازل البلدة ولم يكتفوا باعدام اسراهم من الرجال وبضرب





Place in condence Personalie Status, Hosel Guar Labor .

Mace Jemmes Date !

يهوشع غولدشميت. وشيتم وتهبيد أسراهم من النسوة وسلبهن من كل ما عليهن من الحلى والأساور والخواتم والنقود ولا بتمزيق أذانهن انتزاعا للاقراط ولأ باستعراضهن في شاحنات في موكب نصر نهاباً واياباً في احياء القيس اليهودية بلّ انحدروا الي ما هو أسفل حتى من هذا وذاكَ بتركهم جثث ضماياهم من دون دفن ومحترقة جزئياً في الشارع العام في دير ياسين بعد ان اشطوا النار فيها وفروا من البلدة بما نهبوه منها من

غنائم ومؤن، واثاث ومواش. طبعاً الكلام عن دفروسية، مكبر الصوت كان لاستهلاك الجمهور اليهودي في فلسطين والولايات المتحدة وهو ان دل على شيء فإنما يدل على صفاقة الاعبلام والحرب النفسية الصهيونيين ومدى احتقارهم للحقيقة والواقع كما يتجلبان في قائمة الشهداء.

#### دوافع الهجوم على ديرياسين

حرصت البيات المنظمتين الارهابيتين التبريرية اللاصقة علم التوكيد على أهمية دير ياسين الاستراتيجية تفسيرا لاختيارها هدفأ للهجوم والاختلال وتثبيتا لصواب التخطيط العسكري اليميني ودحضا لتشبيد الهاغانا على عدم جدوى احتلالها العسكرية وتحويلا للانظار عما اقترف فيها من جرائم وأثام.

وهكذا غدت دير ياسين حسب الرواية اليمينية مسيطرة على احياء القيس اليهودية الغربية وقاعدة أمامية لاقتحامها ومصدر تهديد مباشر للطريق الوحيدة التي تربط القىس بتل أبيب ومحطة حيوية على طريق المواصلات الى القسطل ومركز تجمع للجنود العراقيين والسوريين وراعية لاعمال استفزارية وأزعاج مستمر للمستعمرات المجاورة مما جُعلُ احتلالها أولوية عُسكرية ملحة فرضت نفسها فرضاً على قادة المنظمتين الارهابيتين.

والواقع أن بير ياسين كانت تقع على تل على بعد ميل واحد من ست مستَعمرات تشكل سدأً متراصاً يعزلها عن العالم الخارجي حيث ان الطريق الوحيدة اليه السالكة للسيارات كانت تمر وسط أحدى هذه السنعمرات (غيفعات شاؤول) والسافة بينها ويين طريق القدس - تل أبيب (كيلومتران) ووجود مستعمرة سابعة (موتسا) بالقابل على الْقُرْيِقُ الْي الساحَل يَجْعَلان من المستحيل على دير ياسين السيطرة على هذه الطريق ولم تكن بير باسين على الطريق الي القسطل بل كأن والآسحيق بِفُصلٌ بُينهما والطريق الى القسطل يمر عبر عين كارم وليس عبر نير ياسين وتواجد جنود عراقبين وسوريين في نير ياسين أو جُوارِهُا كُنْبُ صِنَافَ مُحَضٍّ، كَذَلَكَ القَولُ بَانَهَا كَانُتَ مَصِّيرَ -ارْعَاج واستفزاز للمستعمرات القريبة منها ذلك انها بسبب ضبعف مركزها الاستراثيجي اختارت الوضول الى تفاهم على عدم التعدي بينها وبين المستعمرات المجاورة (الحلقة الأولى) وهو نفاهم رعته الهاغانا وأطلعت

عليه قادة المنظمتين الأرهابيتين. اللك لم يكن للاعتبارات العسكرية أو الاستراتيجية أي دور في قرار المنظمتين الهجوم على دير ياسين بل كان أهم هذه الاعتبارات كما اسلفنا (الحلقة الثانية) سهولة الوصول إلى دير ياسين لقربها وعزلتها والرغبة في المزايدة على الهاغانا نظراً لأن الأُصْبِرَة كِانْت قَـد بدأت مُحومها العَّام (عملية تحشون ضمن الخطة دال) والطمع بالغنيمة وهو دافع يقر به يهودا لبيدوت أحد كبار قادة الأرغون حيث يقول: وانّ الواقع الأساسي كان اقتصادياً ذلك انذا كنا في أمس الصاحبة الي الغَنَائُمُ لِتُحوِينَ قُو اعد مِنْظُمِتِينَاءٍ. ۗ

#### موقف القيادة العمالية السياسية والعسكرية من ديرياسين

في الظاهر كان موقف هذه القيادة موقف تنديد واستنكار كما يبدو من برقية العزاء والاعتدار من الوكالة اليهوبية الى الملك عبدالله ومن حرب البيانات بين الهاغانا والمنظمتين الأرهابيتين (الحلقة السادسة) ومن أنبيات الطرفين حول واقعة بير ياسين منتئذ بيد انه ثصة ثلاث زوايا بِجدر بالقارئ العربي ان ينظر منها الى هذا الموقف.

أُولُا: اطلَع قادة المنظمة بن الرهابية بن بيفيد شلقتيل قائد الهاغانا في القِدس علَى نبِتهم الهجوم على دير ياسين ووافق شلتئيل على ذلك خُطياً في رسالة بتاريخ ٧ نيسان تضمنت تحفظات (الاحجام عن نسف عنازل القرية والبقاء فيها حتى لا يدخلها الاغراب) لا تمس جوهر المواققة، وكان قادة الهاغانا على اتصال مستمر بالمهاجمين طوال المعركة وساهمت قوات الهاغانا الرابطة في المستعمرات المقابلة لدير ياسين في اطلاق النار على المدافعين خلالهنّا وقدمت الهاغانا العونّ لاجلاء الجرحى والقتلى اليهود ومبت المهاجمين بالنخيرة واشتركت وحدات من البالماخ مدعومة بمصفحات ومدافع هاون ليس فقطفي قُصفُ القَريةُ عن بعد بل وفي القتال داخلَ القريةَ كما اشتركت هذه الوحدات في نهبها. ورفض شلتنيل اعلام اهالي نير ياسين عن الهجوم على رغم الاتفاق وبدِّن في رسالته الى المُنظمتِّين (الْحلقة التَّانيـة) انَّ احتلال دير باسين كان من ضمن مخططات الهاعانا داتها على رغم هذا الاتفاق أيضًا. ومع انه شجب تصرف المنظمتين تجاه جثث ضُحاياهما . الا انه أصحر أمراً بنسف العديد من هذه الحيثث بعد حلول قوات الهاغانا محل قوات المنظمةين في دير ياسين كما انه سمح للمنظمةين بنهب موجودات القرية من مؤن وطعام واثاث ومواش.

ثَانِياً: يُحتوى اسْتَنكَارِ الْقَيَادةِ الْعُمالِيةِ آَثِفُعَالَ المُنظِمَّتِينَ في بير ياسين على قدر واقر موقور من الرباء والداهنة نظراً لأن الها على والبالماخ نفسيهما كانا مسؤولين في الخفاء عن أعمال مشابهة أو قريبة الشبه في مئات القرى الفلسطينية ألتى احتلاها حيث لم تصل أضواء الإعلام وألرقابة الدولية كما لم تتوان الوَّكالة اليهوبية عن الحيلولة دون وصول ممثلي الصليب الأحمر والسلطات البريطانية والصحافة العالمية الى بير ياسين طوال الأيام التالية المناشرة للمعركة اخفاء لجريمة



جورج دان

الجيامي شد الحسيدي الداء

المصدقي للسن الداء العالم

الأخميد

الإقدائع والنفيد المنابي الداء الدا

طفي مقرعان بالرازان

طبون رسانت آن ا طبرخان بنا الله الان

الفصال بين الدولة و

بال العولة وتحدياته

المساور المارات المار

ثَالثًا: كان لاستنكار الوكالة اليهودية العلني 1 حصل في بير ياسين دافعان سياسيان أكثر مما هما أخلاقيان أولهما الحرص على الاتفاق السريُّ الذَّي كانَّ عَقَد مَع المُلك عبدالله والثَّانِّي الرغبة في دغع الأرغولُ والشنتيرن (أي ممثلي اليمين التنقيحي Revisionist) بصَّبِعَة الأرهابُ لاقصاء هذا اليمين عنَّ التَّركيبة السياسية للدولة اليهودية المقبلة حتيًّا تزداد حصة اليسار العمالي ضمن هذه التركيبة وسيطرته عليها. وبالفعل لعبت ،قصة، دير ياسين دوراً اساسياً في ابقاء حزب الحيروت الذي اسسه مناهيم بيغن في ١٥ حزيران عام ١٩٤٨ خارج كل الوزارات الائتَّلافية بقيادة حَزْبُ الْعِمَالُ (المَابِأَيُّ) مَنْذَ تَأْسِيسُ الدَّوْلَةُ لَغَانَةُ ١٩٦٧ أَ عندما دعا ليفي اشكول رئيس الوزارة العمالي مناحيم بيغن للانضمام الى الحكومة الآئتلافية عشية حرب حزيران.

يذكر الكاتب الإسرائيلي توم سيقيف ان قسم الاستيطان التابع للوكالة اليهودية أعد في النصف الثاني من سنة ١٩٤٨ قائمة بعشرات القرى العربية تمهيدا لاستيطانها ويزور رجال مكتب الصحة بعد بضعة يام من ذلك قرية مهجورة للوكالة اليهونية ويعلنوا انه قبل أن يصبح اسكان القرية ممكناً يجب رش المنازل بمادة د. د. ت. ويكتب ممثلو الوكالة اليهودية تقريراً ينكرون فيه ان ابنية القرية بصورة عامة مبنية بِشْكُل أَصْنِل جِمْنِلِ» والأراضِي الزراعية تَبِلغ مِثَاتِ الدونِماتِ. ومحرثُ رجال القرية السابقون هذه الأراضي سنين كثيرة وزرعوا حول البيود حُدائق والسَّجار مثمرة، ويُؤخذ القرار بعيد نلك باستيطان القرية بعوافقة رئيس الوزراء العمالي (بن غوريون) ويسكن القرية مستوطنوني من بولندا ورومانيا وتشبكوسلوفاكيا وحتى صيف ١٩٤٩ يتمكن هؤلاء من حراثة ٢٠ دونما من كروم الزيتون وتسويق ٣٠٠ صندوق خوج ويبدأون بقطف العنب

ويقرر أن يقام في خريف ١٩٤٩ احتفال رسمى لتبشين المستعمرية الجديدة في دير ياسين وان يكون اسم المستعمرة غيفعات شاؤول دب، ويكتب الفيلسوف اليهودي مارتين بوبر الى رئيس الوزراء عند سماعه بالأسر يطلب «على الأقل تأجيل أسكان القرية حتى تلتهم الجروح-وينبه الى انه من الأفضل ان تبقى حاليا أرض دير ياسين غير مزروعة وأن تترك منازلها شاغرة من أن تدنس بعمل تقوق اهميته الرمزية السلبية جدواه العملية بما لا يقاس، ولا يرد بن غوريون على رسالة بوير فيثابر بوير في مكاتبة بن غوريون وتتكنس رسائله في مكتب بن

ويحتشد بضع مثات من المدعوين الى احتفال تبشين الستعمرة ويصفس بينهم وزيران من الوزارة العصالية الى رئيس البلدية وَالْحِاحْامِينَ الْرِئْيِسِيِينَ (اللَّذِينَ كَانَّا كما يِذِكرِ ٱلقَارِئُ قَدْ أُسْتِنْكُوا مَا حصل في دير ياسين في بيان علني عبرا فيه عن مخجلهما، وشجبهما الوحشينة»). ويبعث رئيس الدولة حابيم وأيزمان برسالة تهنئة وتعزف الفُرقة الموسيقية لمعهد الضرير المجاور وتقدم التحية. ومكدا تخترل سير باسين مأساة فلسطين باسرها.

#### ...

وبعد فإن عدد سكان دير ياسين اليوم يريد عن أربعة ألاف نسمة مورْعِينَ في الصَّفَة الغَرِيِّيَّة منْ فلسَّطَّيْنٌ وَّالْارِدِنْ وٱلملكة العربية السعونية والكويت وقطر والولايات المتحدة وقي البرازيل ولسان حالهم يقول ونتص نريد معهم

> سانكس بلدتي مسا دمت حسيا واذكس مسرجيها ثم الشبعسابا واقسرى دير ياسين سيسلاسا منتي شع المسحي نورأ وغنايا وقسارعت الطغساة بييوم ندس وقد صمعت صعوداً لن بعابا

And the second s

\* أسناذ سابق في جامعات اكسفورد (سيطانيا) والاسيركية (بيروت) وهاراده (الولايات المشحدة). عصو اكاديمية الطوم والاداب الاميركية، وأمين مدر مؤسسة الدراسات الفلسطينية.



# الاخوان المسلمون الاردنيون امام انتخاباتهم التنظيمية

### ابراهيم غرابية \*

■ تعد الانتخابات التنظيمية للحركة الاسلامية في الاردن مناسبة سياسية ترصدها وسائل الإعسلام بجسنية واهتسمام. ذلك ان الإضوان المسلمين ربما كنانوا الصرب الوحيد أَالذي يَعتلك مرجعية مؤسسة هي ديجلس الشوري، المنتخب من الأعضاء باشرَّة، كما أنَّ الانتضابات التنظيمية داخل الجماعة تجري وفق تقاليد راسخة مستقرة منذ تاسيسها وتجبري في اثنائها منافسات انتخباسة وحوارات تنظيمية واخرى اعلامية على برجة

معقولة من الحرية والعلنية. · · وريما كانت أهميّة الانتخابات القادمة التي ستجرئ في أيار وحزيران (سايو ويونيو) القادمين انهأ ستحسم مسار التفاعل الذي يَجِرِي دَاخُلَ الْحِرِكَةِ الْإسلاميةِ منذَ أَربِعً شنوات تقريباً لصالح أحبد الأتجاهات أوّ وَالنَّبِالْرَاتِ الثَّلَاثَةُ التي تَنَّجِانَبِ الجِمَاعَةِ، وَمَنْ ثم فانها ستحكم برامج الحركة الإسلامية

ومواقفها القادمة حتى سنة ٢٠٠٢. وتجرى الانتخابات التنظيمية في الجماعة كل أربع سنوات على مستويين متوأزيين غير مرتبطين اولهما انتخاب الهيئات الادارية للشُنُعبُ والفَرُوع، والشائيُ انتَّخَابِ اعضَّاءً مجلس الشورى (اربعون عضواً) النين يمثلون الشُعب حسب عدد اعضاء كل شعبة، وينتخبون من ألهيئة العامة مباشرة، وينتخب مجلس الشورى خمسة اعضباء اضافعان للمجلس، كما يعد المراقب العام للجماعة

عضواً في المجلسُ (المجمّع ٢٦ عضواً). ` وينتخب سجلس الشورى المراقب العام والمكتَّب التنفيذي للجماعة في مستويين

مستقلين عن بعضهما. والحال انه عندما بدأت جماعة الاضوان المسلمين تظهر على الساحة الاردنية في أوائل السبعينات كقوة شعبية صاعدة، تمثل نَلك في أرحراز قيادة اتصأدات طلاب الجامعات والكليبات وفي العيمل المسجدي الذي أخذ يَظَابِعاً شَعْبِياً عَاماً يغلب عليه طلَّابِ الْمُدارِس وَالْجامِعاتِ وَالشِّيابِ بِعامِةٍ. وَكَانْتِ فِي الوقِّتِ تنفسه قد انتخبت قيادة جبيدة يمثلها النكتور

عبدالله عزام واحمد نوفل ومحمد أبو فارس

اضافة الى ابراهيم خريسات الذي كان مدرساً في الشربيبة والتبعليم ثم انتبض نائباً عيام ١٩٨٩. وكَانْتَ قيادة شَاية معياة بفكر سيد قطب وتداعيات المشاركة القتالية مع المنظمات القدائية (١٩٦٧ - ١٩٧٠) وأمنها زُخْم عربي واسلامي مبنى على عنفوان شيابي جارف إضافة الى الثورات والانتفاضات الأسلامية

التي قامت في ايران وسورية وافغانستان. وظلت هذه المجموعة القيادية تمسك بامور الجامعة حتى منتصف الثمانينات وإن أخرج منهما عبيدالله عبرام وأحمد نوفل، وظلت تنافسها مجموعة أخرى تمثلك رصيدا اقل داخل الجماعة يمثلها اسحق الفرحان ويوسف العظم واحمد الازايدة.

كانت المجموعة الاولى التي امسكت بمقدرات الجماعة ومؤسساتها تعبر عن اتجاه دعوى وتربوى ومعاداة للحكومات والانظمة السياسية، ورفض للمشاركة ألعامة والسياسية، وتحالفت معها لأسباب تنظيمية فقط (وليس فكرية أو مواقفية) قيادات سياسية وتنظيمية وجدت في مذا الإتجاه فرصتها الوحيدة للبقاء في الجماعة والاستمرار في ادارة مؤسساتها التي كانت في نلك الوقت تتلقى تبرعات ودعماً مالياً كبيراً من مؤيدي الصحوة الإسلامية في كُل مُكَانَ، وحتى منّ

البنوك و الحكومات. ويدعو الاتجاه الثاني الي المساركة في الحكومة والبلنيات والنقايات ويسلك موقفا معتدلاً تصالحياً مع الحكومات، وقد تعرضت هذه المجموعة لأضطهاد تنظيمي وإقصاء شمل فرص التوظيف في المدارس وألمستشفيات والمراكز التي تديرها الجماعة. بل إن للجموعة، الَّذِي أَسْسَتُ الْسُنَّشَفَى الإسلامي (وهو صرح طبي كبير تقدر موجوداته بمثة مليون دولار) مثلُّ الدُكتُّورِ اسْحَقَّ الفَرحانِ (وزيرِ تربية وعين سابق) وعدنان الجلجولي (وزير صحة سابق)

وباسم الدجاني (نقيب الاطباء) ومجموعة اخرى من أهم أطباء الأردن، أبعدوا جميعاً عن أدارة للستشفى وحتى عن العمل المهني فيه. وشهد الاردن في اواخر الثمانينات تحولات سياسية واقتصادية تم استيعابها باستجابة

الحياة السياسية والصحافية. وصحب هذه

التفاعلات تحولات تنظيمية داخل الجماعة لا تقل اهمية وتأثيراً. فقد التخبت قيادة جنبدة للحركة الإسلامية منسجمة مع الإنقتاح السياسي الذي تحقق ومتحمسة للمشاركة السبياسية والعامة، وهذه القيادة هي المجموعة الثانية التي سبق الحديث عنهأ ويمثلها القرحان، وعبدالرحيم عكور (عضو سابق في محلس النواب ونائب الراقب العام للجماعة وعدنان الجلجولي، وبسام العموش (وزير التنسية الإدارية في حكومة المصالي الحالية) وعبدالله العكايلة (وزير تربية سابق وعضيو سجلس النواب منذ ١٩٨٤) ومحمد عويضة (استاذ جامعي، وعضو مجلس

يقودها بالفعل تنظيميا المجموعات التي كانت مَنْ طلبة الجامعة في السبعينات (الطاهرة

ايضاً في غربة تنظيمية واجتماعية. منذ منتصف ١٩٩٣ يعبر عنها التراجع الديموقراطي المتسارع الذي حدث والدخول فَى التَسِويةُ السياسية للصراع العربي الأسرائيلي ثم وصول العملية السلمية ألم حالة شبيهة بالفَشَال أو الأنهيار. وْكَانْتْ الحركة الإسلامية في الوقت نفسه تخوض مراجعة استراتيجية لتجربتها السياسية ومواقفها العامة ناشئة عن التحولات

العام والتنظيمي، وبسبب عزاتها التنظيمية

بيموقراطية اجرت انتخابات نيابية واطلقت

الناصن حيث الأبناء الحركيون برأيه

التهموا عبد الناصر رمزيأ لتحل روحه

في أجساد الأمناء العامين للمنظمات

الجنيدة التي خرجت من حرم دالحركة،،

التي استلهمت الناصرية لأكمشروع

تاريخي عروبي بل كمشروع زعامة.

والانكي من نلك أنه ربط العمل المسلح

بماضى دالحسركسة عوربط العسمل

النواب السابق) وعبداللطيف عربيات (رئيس مجلس النواب السابق، وعضو مجلس ولكن التفاعلات والمجريات التنظيمية البيتت أن هذه المجسوعية رغم كيفاعتها السياسية والقيانية وكونها تضم شخصيات عامة مشهورة فانها لاتمتك رصيدأ تنظيميأ داخلياً وتَمْثُلُ جِيلًا مفقوداً في الجَماعة التّي يئتمي معظم اعضائها الى جيل الشباب والتي

نفسها التي تحدث في مصر أيضًا). ولأن الحركة الإسلامية تنتمي في تركيبتها الداخلية الى الطبقة الوسطيُّ فأن تحول قياداتها الى نُخبِ سياسية واجتماعية تقترب من الثراء والنفوذ أو تتحالف معهماً جعلها

وحدثت تحولات سياسية كبيرة في الاردن

السياسية نفسها والدينامية التنظيمية ووجئت القيادة السياسية الاسلامية نفسها غير قادرة على الأنسجام مع الحراك

فقد نشات محموعة قبارية حديدة مختلفة عن المجموعتين السابقتين اللتين وصفتا في هذه

هذه المجموعة الجديدة التي تسمى تيار الوسط تمثل القيادة التنظيمية الحقيقية منذ ١٩٩٠ والتي كانت في الظلُّ أعلامياً لكنها معروفة تنظيمياً، ظهرت يوضوح وعلانية لدى قرار مقاطعة الإنتخابات النبايية التي جرت في تَشْسِرِينَ الشَّانِي (نَوْفَصِير) الْفَائِثِ، والذَي رفَّضِتَه القيادة السياسية للحركة. هكذا تُحركت القيادة التنظيمية فوراً وتقدمت الى قواعد الجماعة ووسائل الإعلام لتُنجح القرار التنظيمي وتفرضه بالفعل، وانخذت قرارات تنظيمية بحق النين خالفوا القرار مثل عبدالله العكايلة وبسام العموش. وثمة ملاحظة هنا يجِبُ أَنْ تَوُّخُــَذُ بِالْأَعْـَتْـبِـارَ وَهِي إِنْ حَـجِم المعارضة لقرار المقاطعة كان كبيراً، ويمتلك دوياً سياسياً واعلامياً وتأثيراً عاماً، لكن مَضَّالِفَةَ ٱلقَرَارَ كَانَّتِ محدودة جِداً، وهي مؤشر الي تماسك الجماعة وتأثيرها المؤسسي القوي وقدرة المجموعة القيادية التنظيمية (الوسط). فلم يستطع الوزراء والنواب والشخيصيات السُياسية والعامة والمشهورة ان ينتزعوا مسار الحركة أو قرارها من يد المجموعة الشنابة التي تنتمي في المجتمع الى مواقع الجتماعية متواضعة مثل عماد أبو دية (عضو الْكتِب الْتِنْفِيدِي للجِماعَةِ) الذي يُعَمَلُ مُوطَّقَأً، وجميل ابو بكر (عضو المكتب التنفيذي وأمين السر العام للحماعة) ويعمل مدرساً في وزارة التربية والتعليم وسالم فلاحات (عضو المكتب

ونائل المصالحة (عضو المكتب التنفيذي) وهو ولكن القوة الحقيقية لهذه المجموعة أنها تعبر عن اتجاه عام للحركة الاسلامية مستمد من تفاعلات وتراكمات داخلية وخارجية تمثل واقع المجتمع والحركة الاسلامية وتعبر عن مواقف الحركة ومنهجها في العمل والقرار الذِّي استقرت عليه طوال ألخمسين سنة

التنفيذي) وهو مدرّس، وسعود أبو محفوظ

(عضو المُكتب التنفيذي) وهو ايضًا مسسّ،

\* كاتب اردني.

دراسة». فالعديد من الروايات استهلمت

«الحركة، ومنها «شقة الحرية، لغازي

القصيبي ووالبوح المرء لمحمود سلامة.

كوضمن سياقها التاريخي، فيؤكد ان

دكتائب الفداء العربي، ليسَّت «الحركة،

الثناء ولادتها، بل هي منظمة من بضع

عشرات من الشياب المتحمسين الندن

وجدوا في السلاح الرد الوحيد على

نكبة فلسطين، وان تصفية السؤولين

الضلاف بين مجموعاتها حول أولية

اصاً المهم وهو حسيث الوقائع،

# حضارة واحدة وثقافات متعددة

نبيل عبدالملك \*

■ على مدى السينوات الماضية، وحتى قبل خروج صموئيل منتنفتون بنظريته عن «صبراًع الحسطسارات»، حسمي وطيس الجدال بسين بعسض من رسور الفكر العربي المعاصر، والإسلامي الاصولي، حول الحضَّارة الغربية والحبيثة، فمن جهَّة اثنى فريق على الخنصائص الايجابية لهذه الحضارة باعتبارها هي اسس المضارة وهي مسيسرات الساني في أن بينما شر الفريق الأخسر هجموماً عنيسفاً على سلب أن هذه الحضارة، وبلغ في هجومة 

هذه السئبيات هني المضارة الصديثة ويمعنى أحر، خلص الفريق الأول المؤيد للانفتاح على الحضارة دالمعاصرة»، الى أن هذه الخصائص العامة الايجابية هي من القوة المنطقية والعملية لنرجة انها اصبحت معايير تصلح - بل معايير ضرورية - لنفع التطَّنَّور الإنساني عببر حدود العالم

ويُذُلُّكُ اصبحت هذه الخصائص، عند هذا الفريق، شبه معايير انسانية، كما بانت هذه الحضارة دانسانية» خصوصاً أنها كسانت دائسمساً، ولا تزال، منفستسمسة على الحضارات الإخرى السابقة عليها. كسا تفاعلت مع، واخذت من، الثقافات المتنوعة

لتلك المنطقة التي اصبيحت تعرف بالعالم الغربي، بالإضافة الى تقافات شعوب القارات أما الفريق الرافض للصضارة الصديشة المعاصرة، فقد انتهى تقييمه لها على أساس ملاحظاته لسلبياتها (الأخلاقية) وعلى أساس اعتبارها حضارة غربية، قامت على المادة -على اسوا تقدير، او على ديانات اصابها التحريف - على احسن تقبير. وفي كبلا

الحالين هي حضارة انقطعت صلتها بالوحى الإلهيّ، وهنَّي لذلك في طريقتهنا الى الأنهنينارّ وبئس المسيرا وهددا، بلا ادنى شك، حكم مبسط

لحضارة، وإن كانت، تجمع كل التناقضات

الانسسانيسة، الا انها، كسسا تعرف، اعطت للانسان امكانيسة البحث المعسرفي بدون قيود. وهو أمر لم يشهده التاريخ الانساني

ان المضارة الحديثة المسماة بالغربية هي في الواقع، سـواء ارتنا او لم نرد، حـضـارة انسَانية، فقد شاركت في تشكيلها، بطريق او باخس، حـضـارات وثقـافـات شـعـوبـ متسوعة، كل حسسب قوة تأثسيره. ولا يمكن أن ينكر دارس للتاريخ والحضارة مدى تأتير الحضارات المصرية القديمة والبيزنطية والمسيحية المشرقية واليهودية

والاسلامية على الغرب. ولا شك ان حركة الاعتشافات الجغرافية الغربيسة واتصال الغرب بقارات افريقيا وأسيب كان له اثر، بشكل او بأخس، على الحصصارة الحديثة التي تشكلت في هذا الجرزء الشنسالي من عالمنا فشساركت في تطوره، بما في هذا التطور من بعضً

ان ما يوجه العالم كله اليوم من تحديات متشعبة في الحاضر، وما قد يأتي به القرن الجديد من تُحديدات كونية، لهو أمَّر يتطلب تعاون كل الدول والشعوب المخلصة من اجلِّ خلاص الجنس البشري مما يواجهه عن

وفى عبالم يتبصف بسبرعية الاتصبالات الالكترونية عبر القارات حبيث سقطت الحواجِّرُ الحضِّارية القومينَّة، بات على الرافيضين للتطور أن يواجهوا التحدي فَيْسَارُكُونَ بِمَا هُوَ أَفْضَلُ مَمَّا هُو كَائِنَ، ويساهمون في حل الشاكل الانسانية عملياً، بِدُلاً مِن الْإِنْكَفَاءً على الذات والإكتفاء بِالنقد، أو

محاولة نقض ما قد انجزه الجنس البشري وهُكذا يلتقي الجسيع في اطار حضبارة انسانية واحدة وان تعديث الثِّقافات في ظلَّها، بدلاً من العمل دون ان ندري، على تحقيق نظرية صبراع الحيضيارات، حيتي وان كيان البعض منا،قد يشجبها، ووصف صاحبها

بالتعصب والجنون

\* رئيس المنظمة المصرية الكندية لصقوق

## ردأ على فاضل الربيعي في ما خص «حركة القوميين العرب»: • علينا أن نخرج رؤوسنا من الواقع لا ان نخرج الواقع من رؤوسنا

### جورج كتن\*

■ كنان الشقف السنوري الراحل ياسين الحافظ قد لخص عثرات العديد من المُثقفين في بضع كلمات وجدنا أنها الأنسب لتكون عنوانا لردنا على الكاتب فاضل الربيعي في مقاله المنشور في ملف دتيارات، – «الحياة، – الاحد ٨ أدار (مارس) ١٩٩٨ -، دفصل دراسة عن حركة القوميين العرب ولادة وموتاً، في هذا الفصل يفضل الكاتب الانتاعاد عن نبش الوقائع عن تاريخ ·الحركة، في وثائقها التي تبلغ عثىرات آلاف الصَّفْ حَسَات، أو من خَسَلال اشخاصها المتوزعين على اقطار عربية متعددة ومازال معظمهم لحياء.

يجبد الكاتب منذ البيداية قبالبيأ

شدها لتملأه فهو يعتبر أن «كتائب الفداء العربي، هي دالمجتمع المؤمن، بتاريخ والحركة، خلال عقبين. لكن هذا للمجشمع العربي الواسع وضاصة

لدراسة «الحركة، يطلق عليه «المجتمع

المؤمن، يصفه بانه تضحوي وصارم

وحسيدي، منغلق ومسلح، ثم ياتي

وبالحركة، باقاليمها المتعددة ومراحلها

المختلفة من اوائل الخسسينات الى

اواخر الستينات ليضعها في قالبه،

فبإذا زائت عنه اقتطع منها اجتزاء

وأهملها، أمنا إذا نقيصت عن القنالب

الحركة الّي منظمات صغيرةً.

الحركة الناصرية، إذن لا بد من حل التناقض بين المجتسمعين بتشظي كما يجد الكاتب في رواية فرويد عن

أكل الأبناء لأبيهم في عصس الانسيان

ح، القسالي، الذي تحك المجتمع يتعرض للمؤثرات الخارجية

مقالته بدفصل من رواية، لا بدفصل من

السياسي السلمي بعبد الناصر الذي الوحدة سلميا، فإن عانت الحركة للنفي، أي لإدارة الصراع بطريقة سلمية باستخدام عنف الأفكار، فأن نفي النفي ما يلبث أن يعود مع عودة لغة العمل

على قالب واحد بل هناك تنويع منه. المسدعية ولكن كثا تفيضل أن يعنون

من الحكام عن ضياعها، أو المعارضين للوحدة العربية، هي الخطوة الاولى المسلح، وتلك جنلية تبيئ عدم الاقتصار

على طريق التحرير. وقد قامت المنظمة بعلمليلتين او ثلاث ثم انهارات في تشبرين الأول (أكتبوير) ١٩٥١ بعد ه يقارب سنة ونصف السنة على قيامها، وبعد تورط إحدى مجىموعاتها فى محاولة اغتيال ابيب الشيشكلي، وإثر

اسلوب الاغتيالات ام اسلوب العمل الشعبي. يومها غايرت غالبية أعضائها العمل السياسي وقلة التحقوا باحزاب عربية قائمة، أما ما لا يزيد عن خمسة فقط ساهموا الى جانب أخرين في تاسيس منظمة سياسية جديدة «الشبّاب القومي العربي» في اواخر

المنظمة الجعيدة التي سيتحول اسمها عام ١٩٥٨ الى صرّكة القوميين العرب، حرص مؤسسوها على القطع نهائياً مع اسلوب العمل الضاص بالكتائب، والتأكيد على المنظمة كطليعة للنضال الجماهيسري حيث الدور الإساسي في التغيير للشُّعِب. تأكد نلك في نشاطاتها السباسية ووثائقها منذ البداية، فقد صدرت منذ اواخر ١٩٥٢ حتى ١٩٥٩ نشرة «الثار» ومجلة «الراي» وصولا الى مجلة «الحرية» اللبنانية من ١٩٦٠ - ١٩٦٩ التي يعيِّت رف الكاتب بانها العبت دوراً رائداً على مستوى العالم العربي في فتح السجال الفكري بشحِـاًعة تَاثَرةً، وهَذَا بِالإصْافة الي عشيرات الكتب والكراسيات ومستات البيانات والتعاميم التي توضح تطور

في مراحلها القومية والأشتراكية العربية والماركسية، التي اكنت جميعها على القطع التام مع وكَّتَانِّ الْفُدَّاءُ، والأعتماد بالبرجة الاولى على تعبئة الشعب. وقد سبق للباحث محمد جمال باروت بعد دراسة مسئات الوثائق ومقابلة ما لا يقل عن خمسين من كوادر وقيادات والحركة، في اقاليم متعددة، ليخرج بكتابه: «حركة القوميين العرب - النشاء - التطور - المصائر، ان تحدث، قبل كاتب المقال، عن «مجتمع مؤمئين، لكنه اكتفى بجعله سعة للمسرحلة الاولى اللحسركسة، او أَتُلُ

والحركة، الفكري والسياسي ومواقفها

عندما حعله يسم والحركة، منذ والادتها وبسبب أن الكاتب لا يضع تطور دالحسركسة، واستنسابه ضنمن الاطار السياسي العام كونه يرفض الاسباب السيباسية التي يُعتبرها مشديدة الخداع وقابلة للتلاعب بهاء فابنه بناقش مواقفها في الفراغ المخبري الذي اوجده، لا في إطار الاحداث التي كانت «الحركة» جزءاً بسيطاً منها. مثال

الضمسينات، وليس كما فعل الكاتب

ذلك: الأربن في ١٩٥٧ عندما اعتبر أن الحركة هناك استردت ماضيها المسلح، متجاهلا الاحداث العامة حيث كان رد ، الحُركة ، سياسياً منذ البداية على انقبلاب النظام الملكي على الحكومية الدستورية لسليعان النابلسي. ويبقى انه اذا كانت بعض الشظايا

والإجزاء من الحركة الوطنية والقومية لتلك المرحلة قد استمرت تجرجر نفسها حتى الأن، فهذا ما حصل ويحصل من دون فعالية كافية للتأثير فيَّ الاحدَاثَ، بعد أن فقدت تلك الإجراء قاعدتها الشعبية التي مازالت راكدة عموما الإسباب مستحددة، اما من يفغل في الساحة فانظمة تابعة في معظمها وقوى ظلامية اصبوليةً. وإذا أرينا الابتعاد عن التزويقات اللفظية التي لا علاقة لها بالوقائع، فإن حركة القوميين العرب المتأثرة دوما بالنبض الشعبي، ولنت مع النهوض الجساهيري اواثلً الخمسينات وصاتت مع ركوده اواخر

# الانفصال بين الدولة والحكومة لا سيما حيال العولمة وتحدياتها الجديدة المطروحة

#### عبد المجيد فراج\*

■ إنه خطأ شائع نقع فيه جميعاً حين نتحدثُ عن دور الدولَّة، ونَحن في الواقع نعني بور الحكومة. فالنولة ترمن ألى الحكومة والشعب معاً، ولا ترمن ابدأ الى اي واحد منهما على حدة، بلهي تشملهما معا متلاحمين لا متلاحقين. والدولة حين تنشأ إنما يكون نلك بارادة الشبعب، وهو الذي يخب تار الأرض التي تنشبا عليها، وهو الذي يخسار الحكومة آلتي تحكم هذه الأرض بمآ عليسها ومن عليــهــا. على الاقل شكذا يـجب أن يكون

ي ڪي جو ت

---

the market

· · · · · post

1 ----

\* \*\*\* ; \*\*\*

ر کافلاسیس کا کا آلان

Sum wit get to

\* \* 1.1. See and Toler

\* \* : \*\* @#

and the same of the same of

\* \$12.0m

ورغم أن الدولة تضم الحكومية والشبعب معبأ الاأن هناك بين الحكوميات والشبعبوب مسافات تُحْتَلُفُ تُقارِباً وتَباعداً باحْتَـلاَفُ طُروف كل دولة. هذه السيافات عيادة ما تقوم في الدول المتقدمة لكنها تزداد اتساعاً بازدياد برَّجِياتُ الشَّخلف، وهذه المسافَّات هي التي تقيس درجات الثقة المتبادلة بين الحكومات والشَّـعَـوْبِ في ثلك الدولَ، فَـفَيَّ دول العبالم الثالث، هنأتُ داخل كل شعب شريَّحة تبتعد عن الحكومة عمداً وشريحة اخرى تقترب من الحكومة عصداً أيضياً. النين يستعدون عن الحكومة تتسملكهم ازاءها حسالة من الرهبة تنفيعهم الى الرغيبة في الابتيعياد عن الشير المتحملال في السلطان وذَّوي الجيام وهذا هو شان القاعدة العريضة من الناس،

أسا الشربيضة التي تتعمد الاقتراب من الحكومة فهي إنما تفعل نلك بدافع النفعية وقضاء المصالح والانتهازية واغتنام الفرص وجنى الثمار وتحصيل المكاسب والاحتماء من أذى صاحب السلطان.

حد سواء، تعانى من الإنتهازيين وتعانى من الراهنين، تعانى من الفريق المُتَزَّلُفُ أو المُتَّقرب او المداهن، وتعباني من الفيريق المتسهسيب او المتعفف ممن لا يتعاونون معها عادة، ولا يقتنعون بها او بسياساتها وهم معروفون حثى بعدم رغبتهم في الاقتناع.

والحكوسة تعانى من هذين النوعين على

فالحكومة في مثلٌ دول العالم الثالث عالدا ما لا تترحرح عن رايها، بل تتمسك بحقها في فرض ما تريده على الناس بالرضا او بالإكراه، وتتوقع داثما ان يمتثل الناس لما تريد تنفيذه من سيباسات هي مقتنعة بوجاهتها وضيرورتهما بغض النظر عن رأي اولئك المخالف لرايها. ويذلك تنشا بين الطرَّفين فجوة

وجفوة، كما تنشا الحاجة الملحة إلى ضرورة البحث عن حل أو ريما حلول. ُ وكثيراً ما يكمن الحل في إبراك انه لا يمكن لاي حكومة ان تحقق لكل الناس كل شيء في

كل وقت وفي أي وقت، وإنه لكي تنجُّح أيّ سياسة حكومية في مجالات بعينها لا بد لهذه السياسة أنّ تستلّهم عادات النّاس وطباعهم وسلوكياتهم. وفضلا عن نلك لا بد أيضاً من أن يتم تنفيذ السياسات على مراحل وبجرعات منت الية تتناسب مع قدرة الناس على امتصاص هذه السياسات واستيعابها والاقتناع بها، بل الانتفاع بها ايضا.

كل هُذَّهُ المسائل اصبحت اجتر من اي وقت مضى بالعناية والاهتمام من جانب الحكومة والشعب معاً، باعتبار ما نراه حولنا اليوم من زحف شببه مـقنس في اتجـاه «<del>العـ</del>ولمة» ا والكوكبة، التي يتصور البعض أن التعامل معها هو مستؤولية الحكومة وحدها، وهو تصور غير صحيح إلا في الحالات التي تتعمد الحكومة فيها إقصاء الناس عنها بالأهمال أو التنفير أو التهوين من الآراء التي يتقدم الناس

مثل هذا الاقصاء سوف يضع الحكومة في عزلة ظاهرها القوة والاعتزال وباطنها الهوان على الناس والهنوان على النول الاخسرى والهوان على المنظمات الدولية لانها سوف تُجِد نَفْسها امام الداخل والضارج وصيدة يتعين عليها في النهاية أن تخضع لكل ما يقال لها وأن تقبل كل ما يحل بها وما ينزل عليها من اوامر أو كوارث.

من هذا تُتضِّح الحكمة من استخدام كلمة الدولة ودور النولة في كل ما نتعامل معه عن أمور اقتصابية أو اجتماعية أو سياسية، فلا الحكومة وحدها تستطيع، ولا الشعب وحده يستطيع، ولكن الدولة حكومة وشعباً هم الجميع. فالعولمة ليست صهمة حكومية، والخصنخصة ليست مهمة حكومية، وكل السماسات ليست ولا يصح أن تكون مهمة حكومية. فكل شيء في كل دولة هو مسؤولية كل الناس، والدولة هيّ كل النَّاس هَكذَا يَصَيُّح الصديث عن دور الدولة في كل شيء مشروعاً بشرط أن ندرك أننا لا نعني بذلك دور الحكومة وحدها ولا دور الشعب وحده، ولكن دورهما معا. فالدولة هي الشعب وهي الحكومة جنبا

\* كاتب وجامعي مصري.

الى جنب، بالتلاصق، لا بالتلاحق.

# فَاكِنَ المَّرِفُ العَشِوفُ

## ۱۵ نیسان (ابریل) ۱۹۲۷ رحيل الكاتب البوليسي الفرنسي غاستون ليرو

📰 من ناحية مبدئية يعتبر فن الرواية البوليسية فنأ انغلو - ساكسونياً بامتياز، لأنه يتطلب من العقلانية ما لا يتوافر إلا في المدينة الحديثة، المدينة العصرية. ومع هذا لم يخل الأمر من كتَّاب يوليسيين ظهروا في مجتمعات لاتينية، لا سيما في فرنسا، حيث بلغت الشهّرة ببعضهم ان تفوقوا على بعض زملائهم الأنغلو ساكسونيين، ومن هؤلاء غاستون ليرو صاحب «شبح الأويرا».

بالنسبة الى مؤرخي الرواية البوليسية يعتبر غاستون يرو شخصية اقرب الى الشخصية الروائية منه الى الشخصية الواقعية، بمعنى ان حياته نفسها وتعاطيه مع الحياة كانا في حد ذاتهما رواية. فليرو ولد في باريس في ١٩٧٢ لأسرة ثرية. وهو كان في العشرين من عمره حين اضمى يتيما وارثا فوجد نفسه مالكاً لثروة هائلة، يقدرها البعض بمليون ليرة ذهبية. غير انه ما أن مرت سنة اشهر على حيازته تلك الثروة حتى اضاعها كلها على موائد القمار. فاضبطر اثر ذلك للعودة الى المهنة التم كان قد درسها: المحاماة. وسرعان ما سنم المحاماة فانصرف الى الصحافة وبالتحديد الى الصحافة القضائية حيث راح يحرر إخبار الجرائم. وكان من شانه ان بيقى صحافياً مغموراً في ذلك المجال لولا انه تمكن ذات يوم من تحقيق «خبطة» صحافية حين كتب، عيانياً، عن اعتقال مركيز تورط في دراما عائلية لطخت سمعة واحدة من أعرق العائلات الفرنسية. وكانت تلك هي البداية الحقيقية لغاستون ليرو، صحيح انه امضى بضمّ سنوات بعد ذلك محاولاً أن يوجد لنفسه مكانة، غير انه كان خلال تلك السنوات قد اشتد وثوقاً بنفسه وبإمكاناته ككاتب. وهو لئن كان قد فشل في كتابة مسرحيات اولى فانه سرعان ما نجح في كتابة الرواية البوليسية، حيث كان يقول عن نفسه انه بات قادراً على «كتابة ما هو اهم بكتير مما يكتبه أرثر كونان دويل». وهكذا ولدت، بالفعل، رواية مسر الغرفة الصفراء، (١٩٠٧ – ١٩٠٨) التي لا تزال تعتبر حتى اليوم واحدة من اشهر وأجمل الروايات

البوليسية الفرنسية. قبلها كان ليرو قد كتب رواية اولى بعنوان «حياة تيوفراست لونغي المزدوجة»، لكنها لم تلفت اليه الانظار، اما «سر الغرفة الصفراء» فكانت ضربة معلم لأنها أيقظت نوعاً روائياً بوليسياً كان قد نسى منذ ادغار ألن بو: الرواية التي تتحدث عن جريمة تدور في مكان مغلق. ومع هذه الرواية ولدت شخصية جوزف جوزفين، الملقب بعرول تابيل،، وهي شخصية تحر من نوع خاص،

حين كتب غاستون ليرو دسر الغرفة الصفراء» كان في التاسعة والثلاثين من عمره، وكان قد بدأ يشعر بأن العمر يتقدم به من دون أن يحقق الكثير من طموحاته. لذلك راح يكتب بدون هوادة، وراح يبتكر الشخصيات والمواقف، وينشر ذلك كله في حلقات مسلسلة كانت ذات شعبية كبيرة في تلك الأحايين. وبدا ذلك النوع من النشر اليومي كأنه يحتم على الكاتب ان ينهي كل حلقة بشكل غامض يشجع القارئ على العودة غدأ للمتابعة، ومن هنا امتلات روايات غاستون ليرو بتلك المواقف والضربات المتعاقبة التي ميزت عمله وجعلته، حين ابتدأت العلاقة الجدية بين الأنب البوليسي والسينما، مرغوباً من جانب المخرجين. وفي هذا الصدد لا بد أن نذكر روايته الأشهر «شبح الأوبرا، التي تحولت الى افلام عدة ولا تزال تتحول حتى

سيتولى بطولة الكثير من روايات غاستون ليرو بعد ذلك.

صحيح ان غاستون ليرو، الذي تعتمد رواياته على الحوار في الأصل، قد مات قبل ظهور السينما الناطقة (كان موته يوم ١٥ نيسان – ابريل ١٩٢٧)، ولكنه قيض له مع ذلك أن يشاهد السينمائيين وهم يتدافعون للحصول على حقوق تصويل رواياته الى افلام. وبعد موت ليرو

حولت كل رواياته الكبرى الى افلام كما نعلم. المهم أن ليرو كتب «شبح الأوبراً ، في ١٩١٠، ثم بعد أن اصدر روايات عدة تولى رول تابيل بطولتها، سئم من تلك الشخصية – موقفاً بالطبع – فابتكر شخصية جديدة هي «شيري بيبي، وخصها برواية اولى هي «الأقفاص العائمة» (١٩١٣) وتتحدث عن ثورة سجناء فوق ظهر سفينة حيث كانت الاقفاص تقودهم الى معتقل كايين في اميركا الجنوبية. واللافت هذا أن هذه السلسلة الجديدة من المغامرات لم تعرف المجد الذي عرفته سلسلة مغامرات رول تابيل، خصوصاً أن الحلقة الاخيرة في السلسلة بعنوان «انقلاب شيري بيبي» ظهرت في ١٩٢٥ لتوجه مديحاً غريباً من نوعه لليمين المتطرف، فيما كان هذا اليمين يحقق انتصاراته في المانيا وايطاليا، ويعيش مجداً في فرنسا. ومن هنا حلت لعنة الديموقراطيين والتقدميين على غاستون ليرو الذي اعتبر، منذ نلك الحين، كاتباً فاشياً غير أن ذلك لم ينقص من قيمته ككاتب بوليسي من طراز رفيع، ولكن ايضاً كذائب للروايات الغرائبية، حيث كان رائداً في هذا الفن، لا سيما من خلال روايته «ألة القتل»



(١٩٢٣) التي تتحدث عن انسان الي زرع له دماغ بشري. وبسبب هذه الروايات نرى السورياليين بمجدون ليرو ويعتبرونه واحداً منهم، نازعين عنه في وقت لاحق

صفة «الفاشي».

ايراهيم العريس



WHATAT A

The state of the s

home in the same

المالية ما المالية

الداملات عام ما ما ما

المتعالى فعرطسه المتسوء الأمج

home or being withing

بها مصروف من و داده

الم الله المنظم المنطقي الدائم . والمناك بلغور المنطقي الدائم .

المهدي معد المالين المالة

- wayara \_ au's . , ithis

ويعوي فسنفشوذ استفاات المدعا

رائد المحادث ا

رينا ويون ساروج الحند نيته

وبالمقطوب

الإسارها بنتان مهارات والأا

الإوراس يستر كيناه رأأ أأديا أأبها

الإنسان والمسادات

للمشاغ فستسايدا وأأناء

فوسستان وقبيت الدوارات

الأمر إساليات التي الأمر الماليات التي الأمر الماليات التي الأمر الماليات التي الأمر الماليات التي الماليات ا

افغان مو الانموا على المالية ا المناوع مبتدا عند المالية الما

والمناه والمراجع الماليان المراجع المالية

المرابعة المنسب والما

مخلف كمست المداء المارات

ياً المستوحي المدينة ا

الأولى المعالم المعالم

مع أحد أنسة المدن

أمينا عنسو بالدين

إهوش عقادة استدر

العنس منسورين

المراد والما المالية

The same of the same of

الموسيد من الموسيد الم

A Company

the state of the s

المنت المستداد المستد

المنتس المساء الماء الما

الشؤرالصد فني شماب المطارد

فللقولين في تفييده المساء الأراب الراب

as a wind made

المستان ساوسات

الساسة او محاورة اس رشد لع

■ كل شيء، هنا، يجب قراعته

بالمقلوب. بدءًا بالتراتيية الطبقية

حقائق الجوهر الثقافي. ومن

المؤسى ان تكون حسرب الخليج

الثانية بكل ما حملته من كوارثُ

لحظة ضرورية لكى تعيد الثقافة

العراقية مَنَّ خَادَلهَا تأثُّبتُ ذاتها،

بدءاً من انقصالها عن المؤسسة

وانتهاء بتبلور حباة المثقف،

مستقلاً. تتبعه بالطبع حياة

نتاجمه الابداعي. ولقب تطلب

الوصول الى هذا ألَهدف قدر هائل

بن التضحيات. هذه التضحيات

التأير التألاي

 من اعداد وترجمة خالد البسام صدر عن دار الساقى في لندن كتاب مصدمة الاحتكاك: حكامات

الكتباب المرود بصمور ذات قيمة تاريضية وفنية

الارسالية الأميركية في الخليج والجزيرة العربية ١٨٩٢

بتضمن انطباعات الاطباء المبشرين عن المنطقة في

اواخسر القرن الماضي وأوانل الحالي. ومن العناوين

شاطئ بجلة الجميل (عام ١٩١٤)، تُرتَرَة نسانياً

(المنامة ١٩٠٧). مدينة طيبة (عُمان ١٩١٢). تلاميذ

المرية (مستقط ١٩٠٦)، ابن جلوي هذا (الاحسساء

THE THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART

يُ ١٩١٩)، منهمة انقاذ (الكويت ١٩١٧)، وفناة

عن الارساليات الأميركية في الخليج

لوحة لفانق حسن

تعيشه المؤسسة البثقافية. حيث لم التي قد لا تكون سارة دائماً. تستطع هذه المؤسسسة عبير نباية الشمائييات انشقت تاريضها الطويل ان تقدم صورة الأرض فتخبرج علينا عشبرات الشبعيراء والرسيامين الجيد. الرسامون فعلوا ما كانوا متوقعاً منهم: تعبيرية جديدة تليق بخروجهم احياء مكبلين بجراح ذكريات حزينة من حرب الثمان سنوات، اما الشعراء، فقد ركلوا باقدامهم المرهقة بالاحتذبة العسكرية الشقيلة كل التاريخ الشسعسري العسراقي، ملوحين بقصبيدة النتر، التي كان الي وقت قريب، جيزء من الأعلام الرسسي يعتبرها نوعا من الخيانة، ومنَّ الدعابة الصهيونية. وإذا مسا كَسَانَ الرسسامسون، وبتأتير مباشر من حرب الخليح النَّانيةُ، يكل عينيتها، قد تراجعوا عن تعبيرتهم. ليتخذوا سوقفاً نقديا تجريديا، فان كل من بكتب

الشعر في العراق قد اصابت لوتة النثر، حتى ان شاعرا بعثيا هو (عبدالامير معلة) قد اصدر قبل موته كتاباً بضم قصائده النثرية. ولا ارى في غياب الشعراء الكبار امثال (عبدالوهاب البياتي، سعدي يوسف، حسب الشبيخ جعفر) سبباً لشيوع هذه الظّاهرة، بقدر ما تشكل الرغّبة في التمرد علي الثقافة السائدة سببا رئيسا لاعلان العصبيان هذا.

لقد اعاد شعراء التسعينات الشعر العراقي الى أيام سلطته الستينية، حيثُ: سركون بولص، صلاح فائق، مويد الراوي، فاضل العراوي، محتمين بخيسة هذا التاريخ. غير انهم لم يفعلوا تلك، الا في قلل عُفوة القصيدة الحديثة باوراًنها المتنقلة، والتي لم يعد يُمثِّلُها، كبراً، في العراق سوى الشاعر سامي مهدي. هم سادة الشعر، اليوم، رغم أنَّ تمانجهم الفنيسة لم ثرق الى مسستوى حضورهم الأعلامي خاصية ف النوادي والمقاهي، حتى ان بعضاً منهم هو اشب أبالشائعة، منه ناغير. وقيد تمدد حنطسورها الملتبس هذا لينصل الى مجلة الإقلام، التي يعود تأسيسها الي سنة (١٩٦٣) وهي سجلة تصدرها دار الشؤون الشقّافية، كسرى دور النشر الرسمية، وقَد كانت هذه المجلة متجهمة ومتزمنة وراعية الله هو مكرس وسائد من القليم الالبية. غير أن انضمام رئيس تحريرها، الناقد (طراد الكبيسي الى سوب المشقفين المهاجرين وضع المجلة بين كنفي عنفسريت، شناعير، شو (رعد عبدالقيادر) المعروف بحماساته التجريبية، التى يلحق بها المحافظون صفة الهدَّم والتخريب، وقد سبق لهذا الشاعب أن أصدر خيلال السنة الماضية كتابين شعريين، هما (جوائر السنة الكبيسة) و(دع البليل يتكلم) اثاراً ربود افعال متطرفة. ويسبب اليول الفنية (الشادة) لهذا الشاعر، فقد صارت (الاقلام) تعيش صراعاً فهي، من جهة مجلة رسمية تستند الى تاريخ من الصرامة وهي من جهة اخسرى، وفي كل عبدد جسبيد من اعتدادها تستعي الى الإعتشراف بالتجارب الهادشية، والمنفية والخارجة والرافضة والمتمردة. وقبياسا على تجارب سابقة. مشابهة، فإن أمر الصبراع الذي قد يطول لن يحسم لصالح تيار لتجنيد والحرية و(الانفلات)، وقد تتم في وقت ما ازاحــة (رعـد عبدالقاس) عن الاقلام مثلما أريح من قبل (ماجد السامرائي) عن

لذلك لا يرثان عراقياً، مسلماً. فمن يرثه إذن مجلة (الموقف الثقافي). وبُغض النظر عن النتيجة التي يمكن ان ينتهي اليها هذا الصبراع، فان حسدةً عرائبياً من هذا النوع، اقميد، اقتحام قصيدة النثر قلعة (الإقلام) المحصية، ما كان له ان التّي لم تنجَ من روح المفسارقَـة. يُصدتُ لُولا الواقع الملتبسَ الذي غير متّوقّعة.

الدرسين (مسقط ۲-۱۹)، نجد (۱۹۱۷)، ميزارع نَحْيُلُ (الْبُصَرَة ١٩١٨)، الحَرِبُ الْعَالِمَةُ الأَوْلَى فَيَ البِصرين، مدينة الزبير (١٩١٠)، عيادة (١٩٠٩)، البصيرة (١٨٩٢)، عمان (١٨٩١)، جزيرة ابو موسى (۱۹۰۰)، الشيخ عثمان (عين ١٩١٥)، مستوصف البحرين (١٩٠٣). مستشفى الكويت (١٩١٦)، العمل النساني في البصرة (١٩١٢)، مترسة البنات في البسمرين (١٩٠٩) ضيافة عربية (الكويت ٦١٦١)، في مُستشفى يعنى (١٩١٥). بَنَاء مستشفَى البحرين (١٩٠٢)، هر شيئد (عمان ١٩١٠)، حوار ساخن بين المسيحية واليهودية (عمان ١٨٩٩)، القطيف (١٩١٨)، سوق الضميس في البحسرين (٨-٨). طبيب في النامـــة (١٩٠١). نائب ملك بريطانب يزور الكريت (١٩١٤). في عسمان (١٩٠٤ و ١٩١٠)، اوضاع صدرسة الارسالية في الكويت (١٩١٢). عن السَّارقة (١٩٠٦). في حنصرمون

واضحة عن سلوكها الثقافي ولم تعمل في يوم صا ضيمن شيروط فنية والبية واضحة ومعلوسة. فكأنت تأخسنها رياح مسرائهما المتقلمة والمتناقضة بعيدا عن اي امكانية لتشييد بنية مؤسساتية ر اسخَّة. لذلكُ، فانْ ٱلمُثقَّفِين، برغَم لجوئهم القسري والاضطراري ألى هذه المؤسيسية تستيب غييات البة جهة منَّافسة، لا يتقون بمراجها المتقلب. وهو امر بالغ التعقيد لم تنظر اليه المؤسسة في سنوات عبرها بجندية. وهي، مع ذلك لم تسع الى أسترضاء المتقَّفين في سنوات صُعفها الحالية. ولأنّ هذه القطيعة بين المؤسسة والمثقفين كانت بمشابة القدر المكتوب فقد استثمرها كثير من الكتَّاب لصالح تغييب الاعتراف بالمؤسسة فصاروا ينشرون كتبهم بطرق لا تعرضهم لمساعلة الرقابة. فهناك، النوم، كُنْتِ صَعْبِرَةً قَدَ طَبِعَتَ بطرياقية الديفير الطبياعي (الكرافيك) او بطريقة الشاشية

فانق حسن والورشة المنسيون موت الرسبام الكبيس فبائق

الحسريرية (سكرين). وبنسخ

معدودة، وكأنها اعمال فنية، هذه

الكتب، تتنقل، البوم، بين الايدي

لبقرأها العشرات بإعجاب وجل

النتاج الشعري المنشود بهذه

الطريقة ينتمى، فنياً، الى (قصيدة

حسن (١٩١٤ – ١٩٩١) كَانَ فَاتَحَةً لاضطراب كبير لم تسببه اية مرحلة من مراحل حياته الفنية. وإذا ما كان هذا الرسام - المعلم طُوال اكثر من حَسْم سلين سنة، قسضسافا بين الرسم بغسرارة وتدريسه باتقان، قد فضح كل أسرأر العملية الفنية فكان بمثابة اسطورة عاربة الامن ثقته بالرسم

وتقشفه الحياتي فان صوته كان فما أن مات (فائق حسن) حتى بررت في حياتنا الثقافية ظاهرة الأعمالُ الفنية المزيفة، فارتفاع اثمان لوحاته أغرى تجار الأعمال الفنيسة بالإنجسرار وراء تصسدير اسطورته الى الأخسرين خسارج الحدود العراقية وإنّ من ضلالً لوحات جملت توقيعُه مزوراً من قبل عدد من طلابه. وكان اللهاث التجاري، هذا، وراء صدور قانون عراقي، هو الأول من نوعه، يحرم بموجيه اخراج أعمال المتوفين من الفنانين. تبعيَّه تقييداتُ أُخرى شملت الأحياء من الفنانين. غير أن هذا شأن، وتزوير لوحاته الذي استمر في (عَمَّانَ) العاصمةُ الأردنية شأن آخر، فلقد استقر غير واحد من صحترفي تزييف لوحات (فائق حسن) في العاصمة الأردنية وصاروا يصدرون لوحاتهم المزيفة الى العالم. ولهذا فقد أصبحت هذه القضية خارج التداول المحلي. وأصبح السؤال الذي يخص أصالة لوحات هذا الرسسام لا يخص الخسبسراء العراقيين، وهم أصنقاء الرسيّام بالتّحديد، وحدهم، غير أن سؤالاً أخر ظل من غير اجابة لسنوات: من يرث فائق حسن فابنه الوحيد (قابيل) فرنسي الولادة والهوية والاقامة، وزوجته مسيحية الديانة، فرنسنة الجنسية، وهما

ظل السوال معلقاً. وظهر الكثير من الورثة. اقرباء بعيدون لم يروا الفنان ولم يرهم، أغرتهم سمعته بعد موته. الى أن أقرت احدى المحاكم الشرعية الكيرى ابنة اخيه وريثة شرعية وحندة. هذه الوريشة، التي الت اليها ثروة

# رقصة الشيتا

إدوار الخراط \*

■ عندما نزلنا بمطار اكرا كان الليل الأفريقي قد حل.

ام هل كان ذلك في دلكار؟ نزل الركاب القلائل على مدرج الطيران العريض المسفلت ثم شينا على أقدامنا نحو مبنى الطار .. ساحة الطار مفتوحة تحت القمر المدور الواسع، محمر اللون قليلاً، يصعد بسرعة من الأفق. رائحة الأرض المعترفة الكثيفة تملا السماء، لم يكن أنوار ساطعة ولا واجهات رجاجية ولا جدران صماء شماء، بل براح غامض فسيح يوحي بأنها قريبة: الأحراج الحوشية الملتفة على بعضها بعضاً في تقارب حميم وعدواني من غلية الغابة، فهل كنت أرى في الغور الشحيح من مصابيح ألمطار الواهنة لون الارض الحمراء الداكنة، أم كان ذلك من وهمي، أو لعله من لعب

أقبل ألينا وفد «حزب مؤتمر الشعبء في غانا، يحمل الينا ترحيب الحرب وقائده الأوسافيجو المخلص كوامي نكروما. كنت أنا ومرسى وبهاء فقط طليعة المؤتمر ألرابع لتضامن الشعوب الافريقية الأسيوية الذي عرفناه في ما بعد بمؤتمر وينيباً. كمانت الحرارة، في ايار (مايو) من نَلْك العام الغابر ١٩٦٥، ثقيلة الوطء، وفي دقائق اقلتنا السيارة الاتكليزية السوداء الفخمة الى فندق امباسادور في العاصمة. سوف تأتي جوازات السفر والإقرارات الجمركية، مختومة مصدقاً عليها، في ما بعد. أزيز محرك السيارة الذي لا مفر منه يصحبناً في رُحلة ألليل القصيرة الغامضة، تصحبنا على جانبي الطريق الدراج الغابة كأنها تتربص بنا وتغول، تسقط عليها أنوار كشافات السيارة الامامية، تنتهكها وتختفى. سوف اقطع هذا الطريق بعد ذلك مرات من اكرا الى البلدة الصَّغيرة وينيبا الَّتي سيعقد المؤتمر في والدرسة الايديولوجية، للكواتر الحزيية فيها. منح الاساتذة والطلبة اجازة خاصة، وجند معظمهم، صبيانا وينات لمرافقة

صيمتنى أضواء الفندق، وفخاعته الفلاحي التي عفا عليها الزمن قليلاً، ومع تقدم اللَّيل جَهاني النوم تمَّاماً، نَّهني يبوُّر، كمحرك سيارة في عنفوان حركته، حول مشكلات المؤتمر ومهامه

بعد الدوش الذي نزلت مياهه عليّ ساخنة جاهزة لا تبترد، أويت الى الفراش، ولكن صعدت اللَّي غرفتي، بلا رحمة، من الملهى الليلي في الدور تحت الارض، أصوات موسيقي الجاز صاخَّبة، متلاَّحقة الضرب والخبط والقعقعة، نواح النحاس وسرسعة الكمان وغناء نسوي ثاقب مترام.

ضقت نرعاً بالأرق والضَّجيج، فقررتُ أن أنزل، بعد منتصف الليل، أخذ كأسأ لعله يعينني على النوم الذي كنت في أمس الحَاجة إليه. (معذرة عن الكيشيهات الكلام). الراقصات الغانيات في جربات ضيقة جدا وقصيرة جدا على الاجسام الفتية المتفجرة الداكنة تتلوى بعفوية وانطلاق كأنما هي التي تصدر عنها الموسيقى، هذه الاجسام هي التي تحرك الموسيقي ترتفع بها وتخبو، وليس العكس، الموسيقي تتبعث فعلاً من هذه الأجساد المرنة اللدنة تدور وتندفع وتنكص وتنحني وتثب، وليس

من الاوركسترا الصغير في آخر القاعة. ومهما كانت الوجوه السوداء اللامعة الوسيعة أو جافية العظام، مخضوية الوجنات وقحة العيون مضرجة الشفاه بالروج الفاقع، وجدائل الشعر الاجعد مخصوفة أو منفوشة، مضغورة أو منتَّورة، فإنها تظل حميمة القربي من الغابة الأصلية، إن كانت ترقص الأن تحت الانوار الكهربية الملونة المتقلبة فإنها تظل عارية مُدهرِنة فقط بزيت النَّحْيل، تمارس طقوس العبادة الجسدانية تحت القمر البكر العنيف.

أو هكذا تصورت، في سذاجتي التي لا برء منها. كان مرسي، بجسمة المدكوك القصير ووجهه المربع الباسم المندى بالعرق وشعره الاكرت القصير يرقص مع غانية رشيقة اطول منه، ببدأته الكاملة والكرافئة والقميص ناصع البياض، ومع ان حركته بارعة ومضبوطة كانت زميلته، بليونة جسدها وتلقائية مرسيقاه، تجعله يبدر كأنه دمية محكومة بآلية نقيقة الوقفات

فرغت من كأسي ولم أجد في نفسي أدنى رغبة في النوم وخرجت الى الشارع الصامت الهادئ. على بعد خطوات انفسح امامي ميدان السوق النائم، تحت

انواره الكهربية الخافتة لانها عالية على عواميد رفيعة متباعدة، نور القمر الذي اكتمل سطوعه الآن ينصب في قلب الليل. كانت في ساحة السوق نيران صغيرة متناثرة، تنطفئ ببط، في كوانين من الطوب أو الصجر مثل التي كانت عندنا في الفلاحين، وفي مواقد تفع بضعف تستمد غازها من اسطوانات صغيرة، مازَّالتُ عليها طاسات طهي أكل السوق، لمحت فيها نفايات عظام شواء، وبقايا عجينة الموز المقلى بزيت النخل نفاذ الرائحة، سوف تلاحقنا هذه الرائحة طول الْوُتِمْر، ونتف لزجة

من عجائن طعام غامض القوام واللون لاصقة بأطراف الطاسة الرائحة في سكون هواء الليل فيها حرافة حادة رازحة، فيما عبق ياسمين أو مانوليا أفريقية فيما خيل لي، قوى مع زهمة عضوية كأنها من مخلفات حيوانية.

كانت سيدات السوق من ملكات هذا الليل. بدينات جداً، جالسات على اردافهن الهائلة، معتمرات بعمامات ضخمة عالية متعددة الطيقات، ملتحقات بأربية سابغة لامعة منقوشة برخرفات تبدو في الأنوار الخافتة المخايلة كلنها تحمل طلاسم أو شفرات لا تفضّ. ملتفات بهذه الأوشحة حول البطون القبية المكينة، والسيقان الريلة المطوية تحت أعجازهن، وأمامهن عشرات من الأطباق الصغيرة، بالستيك أو فخار أو المونيوم، بها سوائل كثيفة القوام وعجائن تبدو مخضرة أو قاتمة، ومقاطف ومغالق وسلال من الخوص الطري أو الصلب، ملؤها حبوب جافة ويقول وبهارات نفائة الفوح تعرفت منها حبوب الكولا والحبهان والمستكة والقرنفل ولم أتعرف غيرها كثير وبعضهن قد فرغن مِن شغل اليوم، مستلقيات محتضنات رضيعا أو صغاراً ينوين الآن الى وثارة طيات حنان أولى، مستغرقين في غيبوبة نوم مستريح، على حصير نقيق الضفائر متلاصق الخيوط، أو على أبسطة ملونة تصلت رفوتها من زمان، ما زالت عيونهن النجلاء مفتوحة بتسليم وصمت، على الليل

وعلى ما يخايل فيه بأنه مجهول ومخوف وغير مسمى. في السوق، بعد نصف الليل، سكون يوحى بانحسار مؤقت لعاصفة البيع والشراء والفصال والخناق والمسالحات والضحكات والمعاكسات والصفقات التي تموجت وتقلبت وتناوب مدها وجزرها طول النهار وردحا من الليل. كانت سيارات الشرطة الجيب واقفة على اطراف السوق

عدت الى غرفتي في الامباسادور ثقيل الخطى ولكن خفيف القلب بشكل ما، وملي، الروح، ونمت على الفور. سافرت الى وينيبا في الصباح الباكر لكي أيدا الاعداد الفني

الموتمر، وبقي مرسي وبهاء ليكونا في استَقبال الامين المامّ والسكرتاريين والوقود. وكان على أن اعود إلى اكرا مراث لاستكمال الإعداد،

قطعت الطريق بين وينيب أواكرا في ليل الغابات الموحش الغاص بالتهديد والفزع مرات، اربعين مبلا في النهاب ومثلها طبعا في العودة، كل مرة، وكان سائقو السيارة الاقارقة ينرعون هذا الشوط بسرعة خارقة كانهم يفرون من حضور الغابة الرازح المستشد بالارواح والقوى غير الارضية، على جانبي الطريق، تفاجئهم احيانا بيوت النمل الاقريقي مبنية من الرمل والهشيم على حافة الغابة قريبة جدا من عرض الطريق تقوم كالابراج بين

في أحد هذه الاشواط انقليت السيارة برئيس الوفد اللبناني شكيب جابر، ومات. كنت قد عرفته في مؤتمر موشى، طويلاً دمنا قائم العود ذكي الملامح ملؤه حماسة القلب بقضايا العروية والاشتراكية. في أليوم التالي مباشرة انقلبت سيارة اخرى

برئيس وقد سيراليون، ج. د. أ. دالاس - جونسون، على الطريق نفسه، ولقي مصرعه، لكثى لا انكر منه الا وجها مدورا مبتسما داكن السواد يتحدث بلكنة بريطانية فصحى، أم عل تلعب بي الذاكرة مرة لفرى؟ أمار لت لحيا مع الموتى؟

اطيافهم الآن اقوى حضورا منهم احياءً. في القاهرة القت للباحث القبض على عصابة مكونة من محمود زكى حسين وجودة محمد عبدالسميع وشقيقه خميس، تخصصت في نبش القبور، في منطقة منشأة ناصر، وسرقة الجثث المدفونة وبيعها للدارسين في كليات الطب، عثر في حوزتهم على كيس ممتلئ بعظام الموتى وكرتوبتين بداخلها ؟ جماجم أدمية، واعترفوا بأنهم كانوا يبيعون الجعجمة بمبلغ خُمسمَتْه جنيه وكل قطعة اخرى بخمسين جنيها.

ومع امتهان الموتى في هذ الزمن الذي يستمر فيه ويستشرى امتهان الاحياء، وتعتهن فيه هوية ألبلد وتراثها الذي لُعله لم يَبْق لها عُيره، يكتب لنا مختار السويفي أن من التخريف البشع كتاب - أي والله كتاب - يدعي فيه مؤلفه المصري - تصور - أن قوم عاد هم الذين بنوا الهرم. استنادا الى أن احجاره الضخمة يصل وزن الحجر الواحد منها الى عدة اطنان ويستعصى حملها أو رفعها على مقدرة البشر العاديين. اما قوم عاد فقد كان طول الواحد منهم يتراوح ما بين ١٥ و ٢٠ مترا وقيل ٤٩ مترا. وكان الرجل منهم يتمتع بقوة ألف رجل. وأن معابد الكرتك والاقتصر وبندرة وأنفو وكوم أميو وغيرها من المعابد الضخمة هي بيوت كان يسكنها قوم عاد، ثم جاء الفراعنة فنقشوا عليها نقوشهم وكتبوا عليها اسماهم، فالقراعنة عنده لصوص وهم اكفر وافجر واطغى خلق الله كررها ثلاثين مرة في كتاب من ثمانين صفحة، وقال ايضا إن التماثيل الضخمة التي يدعيها الفراعنة لانفسهم والتي يصل ارتفاعها الى عشرين مترا أو اكثر هي لأفراد من قوم عاد مخطهم الله وهم جالسون أو واقفون في اماكنهم، وإن العلماء والمؤرخين الاجانب يعلمون أن قوم عاد هم الذين بنوا الهرم

وأيا الهول والعابد والمسلات. يروي التربي عوض الله، ناشف الوجه، غائر العينين يلف رأسه وعُنقه بتلفيحة صحمة متعددة الطوايا، أن محوش الشيخ أسماعيل الحامدي أحد علماء الازهر الشريف بني عام ١٩٢٥. وفيه ٦مقابر مكُّونة من عين للرجال ولخرى للسيدات، في صباح ٢٩ كأتون الأول (تيسمير) ١٩٩٦، وفي الساعة التاسعة صباحا ارسات ابنتي لري الزراعات داخل ألموش كالعادة، ففوجئت بأن المقابر مفتوحة. على الفور ابلغت اصحاب المقبرة ونزلت في حضورهم واكتشفت أن اللصوص نهبوا عظام ٢٣ من علاث مقابر خاصة بالسيدات فقط ولم يقريوا مقابر الرجال.

أما الدكتور عبدالرحمن الحامدي الاستاذ المساعد بمعهد بحوث الاراضي والياه، بسمته الرِّصين، النظارات الطبية، والبعلة الكاملة ، ويداية الصلع، وهو من اصحاب الحوش المنهوب فيقول إن جده كان شيخ مشايخ رواق الصعايدة



بالازهر الشريف وإن «الشرطة لم تتوصل الى الجناة الذين أنتهكوا قدسية المقابر وحرمة الموتى ونهبوآ عظام والدتي وشقيقتي وعمتي وبقية نساء العائلة. هناك سر عامض في هذهً الجريمة كيف تسرق عظام وجماجم الموتى لطحنها وخلطها بالهيروين وييعها للمدمنينء 

وقوية، ترك الواغلون حصيرة قديمة كانوا ينامون عليها، ريما في اثناء قيامهم بمهمتهم المروعة، وآثار شموع كانوا يعملون في ضوئها الهتز الخافت وهم ينزلون من فتحة القبرة الى جوَّفها يستخرجون منها الجماجم والعظام الجافة.

لم يكن ذلك كله جديدا تماماً، قبض في الاربعينات علم عطار وامرأته وفي حوزتهما كميات كبيرة من الهيروين المخلوط بمسحوق جماجم الموتى، وعثر على سلة بها ست جماجم بشرية، فتم تشابة تام بين لوني الهيرويين والجماجم البشرية القديمة ذات اللون البني الفاتح، تعلمن الجماجم في خلاطات خاصة وتمتزج بالهيرويِّين بنسبَّة ٢ كيلو مسحوقٌ جَّماجم الى كيلو جرام واحد هيروين خام. فهذه تجارة عظيمة الربح.

في الأربعينات ايضا، في كازينو دوفيل وفي سكاربيه على شاطئ ستانلي، وفي الستينات، في كارينو ألعمورة، رأيت سيونيزيوس، على جاء من اكرا، أم من اثينا؟ وشهدته يرقص الهالي بالى والتويست مع البنات، وكانت السماء الاسكندرانية فسيحة فرق اشجار النخيل والسنط التي تهتز اغصانها ، صرخات الترومبيطة ونواح التشيلك وسرسعة الفيولينة وخبطات الطبل ومنفقات الصنوج النحاس، تحفزني كلها، مع نبض السكوتش في دمائي، الى التطوح بإيقاع متحكوم مع اوديت، ثم ينفلت الأيقاع - والعبار - مع ضسريات جنون الموسيقي، نفصات البحر تأتينا من وراء أبراج السكارابية ووشيش عجلات السيارات القليلة على استفات الكورنيش المبلول، ومن وراء السوير ماركت ومطعم ماكسيم ومبنى التلفون وسور البوص وسعف النخل الجاف، وجاء السبع الاسود تهتز لبدته الشقراء كثيفة الشعر على رقبته الكينة، رفع نيله الطويل فأصطدم بقدمي العنز، اهتر جذع بان البشري على الحافرين المشقوقين ووثب على السبع فورك عليه وامتط

صهوته وهبط السبع قليلا ليمكنه من اعتلاء ظهره العريض. الرؤوس تتبحرج تحت اقدام الراقصات، والاعين المفتوجة على نعر النهايات تجف مع عصف الموسيقي تزول المؤق والحنقات وتبقى محاجر العيون عميقة مظلمة في جماجم صحراوية مكسورة.

تضرع الموسيقي الى السماء المفتوحة لا اعرف هل متجاب أم يستنكر تلويات اجساد البنات في الجويات القصيرة بين ألساقين تكشف الافخاذ السمراء تسقط عليها اضواء الحبال الغروزة بالممابيع الكهربية الدورة اللونة معلقة بين جنوع النخل تتنبنب الانوار المتقلبة على حراشيف النخل الخشنة تتانين نباتية قائمة ينوس سعفها بأستجداء رحمة لن تأتى، واوديت تلين وتتهاوى بين نراعي عندما تحس توتري

الصلب ملتصفأ بهاء تقول بصوت خافث دانت تعرف كعف

ولأن الياه كانت مقطوعة عن المرسة الايديولوجية وعن المؤتمر كنا احيانا نخطف نصف ساعة في المسباح للبكر ونند من غير ملابس في مياه المحيط التي ترتعي على صخور وينيبا، نختار فجوات يهدأ الماء فيها، بين جزر صُفرية مستَّ ويعبب مسر والمناب المراعدة والغضب، وبين الساعات ضعلة من مستنقعات ملحية عطنة قليلاً.

بعد يومين أتى لنا المرافقون والمرافقات من طلبة المدرسة. يجرادل ماء حلق واخترعنا - أو أعدنا اختراع - النوش التقليدي بأن نعلق الجردل بين قائمتين علويتين ونربط بحبل نجيبه فيندلق الماء بحسباب، أو يطسنا بقوة فنشهق من الصدمة، حسب شدة الجذب. ولذلك امكننا أن ننصب عدة الشغل وعناده، من آلات كاندة

وطابعات استنسل وخزانات لحفظ الاوراق والوثائق والملفات وفرينا مناضد العمل واستلقطنا الكراسي من شرف الادارة، وجهزنا ثلاث قاعات متجاورة للترجمة ثم للآلة الكاتبة ثم الطباعة بالاستنسل، ويينها بهو كبير اتخنت فيه قاعدة أركار الصرب، ومعي عنيلة وهناء للتوثيق والقسجيل، أما توزيم الوثائق على النَّدويين والراقبين والصحافيين فكان في غرفة إرد ضيقةً لها نافذة تطل على فناء الدرسة، وأمامها من ألناحية الاخرى، مبنى افريقيا الذّي تشغل قاعة الاجتماعات الكبيرة

الطابق الارضى منه. ودارت - كما يقال - عجلة العمل المُتُورة.

وني لحظة انقطع كل شيء. في قلب السكون المتوتر الرازع، والحرارة الشقيلة كانت. الاشجار وحشية الخضرة تسقط من غصوبها قطرات اللطر المليئة، صَامَتة، بلا حفيف، لا حراك بها، كأنما تنتظر شيئا لا قبل لأحد به الهواء راكد تحتبس فيه الانفاس. اقبلت من ناحية المعيط سحابة داكنة صغيرة، ازدادت

سرعتها واشتدت حلكتها وهي تتسع وتنبسط لها أجنحة قاتمة عريضة، آختفت زرقة الساء الهواء يفع فحيحا مكتوما يعلو ويحتد فإذا هو صفير ثاقب، الاشجار تنطوح تحت العصف المفاجئ للريح التي اصابتها جنة من دوامات تصدر عنها اصوات كالعواء، اسودت السماء تماما واخنت تزمجر، هزيمها المتشد يطبق على الافق من كل ناحية، يحيط بمبنى افريقيا ويرتطم بجدران المدرسة ونحن نجري نغلق الابواب ورجاج النوافذ ونحن نقاوم هجمة الرياح، ونضيء الاتوار الكهربائية في العتمة النازلة علينا وسط النهار بينما زئير العاصفة يحاصرنا ويهددنا ويضرب قلوبنا كأن سباع الغابة جميعا تُنقض علينا من السماء، أو من حيث لا نحتسب على أي حال، والمطر ينهمر ينق النوافذ والجنران بخبط متسارع ثم بسيول متصلة متنفقة تقنف به الريح يمينا ويسارا فتتلاظم خيوط

المطر الكثيفة. سقطت صوارى الاعلام القائمة فوق مبنى افريقيا وانحنت جذوع الاشجار وأتنفعت أغصانها ملتفة بعضها ببعض الى ناحية ثم الى الناحية الاخرى.

وَفَيْ لَجَظَّةَ انقطع كل شيئ مرة اخرى. أنقشعت السحابة السوداء. سكنت العاصفة كأن لم تكن

عاد كل شيء ساخناً انفاسا مبللة تثقل الصدور من جديد. الفتيان الغانيون طلبة المدرسة الايديولوجية كلهم في زي موحد: القصيص الابيض نصف كم والبنطاون الاسبود الستورد من الصين الشعبية تلمع عيونهم السوداء ناصعة بياض المقل، نكية لماحة، لم تطفئ الايديولوجيا بعد حيويتهم ومراعة صباهم. الفتيات يرحن ويجئن في قاعة المؤتمر وغرف المندوبين ومعنا نى السكرتارية الفنية لاكتساب الدرية على الاجتماعات النولية، لا شك، اثوابهن السابغة اللفوفة ضيقة عند الارداف منسيلة بعدها عند الساقين بفتحة طويلة، عاريات الاكتّاف اللامعة بنعومة التمسيد منذ الطفولة بزيت النخيل الذي تلاحقنا رائحته النفائة في كل مكان، في المطعم المرسي بمواندة الخشبية وأمامها دكك من غير ظهر، وفي قاعة الاجتماعات، حيثما بخلت علينا فتاة أو فتى يمسح شعره الجعد بالزيت، في غرف الاقامة او العمل أو في المطعم المدرسي على صدوت أفران الطهي واصطدام المواعين والملاعق أو المقارف المعدنية، حركة الفتيان ا والفتيات يخبمون اعضاء المؤتمر في المطعم السخن تلف في سقفه مراوح ضخمة تزيد من هبوب ألحر وفوح رائحة الزيت، يذهبون ويأتون بخفة ومرح وهم يضمحكون، ولكن من غير كبير كفاءة لا بأس، هبر اللحم تهبد أمامنا في الاطباق البلاستيك واعواد خضر السلامة ضخمة تسد النفس، الوجية اذ تتكرر يوما بعد يوم ظهرا ومساء عافتها النفوس، فلجأنا الى خزيننا من الجبنة الرومي وعلب التونة والحلاوة الطحينية التي جلبناها معنا من القاهرة احتياطا للطوارئ نفعت.

عندما خرجت من المطعم، كأنني انجو بنفسي، واجهتني العظاية الهائلة كما تواجهني كل يوم ظهرا بعد الغداء. تتنتظرني في الصيقة الإسامية، تنظر الى بعينيها

الجاحظتين البّراقتين تدوران في كل اتجاه وتتوقفان عليّ، تشب على قدميها الخلفيتين المفرطحتين، نيلها الطويل بحراشيفه المدورة على الارض، مستسرئبة العنق، كنتما على وشك الانقضاض، كأنما تترصدني أنا وحدي لسبب لا أعرفه، والمعلني كنت احس انه إثم ما، لا است انا .. لست مسؤولا عن القتل، لست مسؤولًا عن للوتي .

م، الني - في النهاية - لا مهرب لي. ما أبدها - هذه العظاية المنتقمة - من قريبتها الوبيعة، السحلية الصغيرة الخوافة، تجري من امامي في غيط العنب او

أما هذا الديناصور المقرم، في وينيبا، فيوشك ان ينقض بين الازهار اليانعة الضخّمة فأقعة الآلوان متفتحة بشراسة في الحنيقة المسورة.

الاماوزنة في خونتها النحاسية قامت امامي في حبيقة المدرسة الايديولوجية تمسك بالرمح الطويل ترفعه قوق رأسها، كأنما تلعب بالشومة في ساحة التحطيب عند مسارح حوريس على أيقاع العارفات بالهارب والعود في اخميم، قميصها يحبك جسيما ويلتف يدور بين ساقيها، يميس وشاحها من على الكتفين وراء الظهر النسرح، ترقص بالكعب العالي على خضرة ممراع بين قطع شطرنج ضنخمة ارتفاعها نصف متر أو أكثر، وجنوع النخل تحيط بهن، سامقة، لا يعتورها سنم.

اتت أنثى الشيتا التي احبها تشم راسي المجزوز الممى منذ احقاب على رقعة الرمل بين الزهور الوحشية، وقد اسبود وجفت عظامه من زمان ولكنه ما زال ينزف، ودائرة القمر البيضاء حادة الحواف تصب علينا ضومها البارد القاسي، وهي ترقص حول الرأس المقطوع رقصة ثعل وجذل ترتشف نما ما زالت طرية بعد كل مهور الفراعين واليونان والقبط والعرب واهل الغرب من الانكليز والاميركان

العبود ايضا ملقي على الارض، بجانب الراس القطيع مفتوح العينين، اوتاره ما زالت قوية وسليمة ولكن الاصابع المتمرسة لم تعد تمسها بحساسية المستهام بالصبا والنهاويد، انا هويته وانتهيت، هل انتهيت من هذا الهوى وهل تنتهي منه

تتنفع الشيتا راقصة على شاطئ وينيبا وتثب على صخور المكس ترتطم بجسد بان نصف الحيواني نصف الالهي، وتعود خاطفة السرعة كالبرق كانما سوف تلتقط الراس المقطوع ثم تنكص عنه وتعود، تهد في رقصتها مشرئبة العنق، انفتح فمها المُشقوق عن أنياب اكالة طُّولِلة حادة، رفعت ساقيها الاماميتين في الهواء الرطب المندي بغيش فجر البحر وامتدت ساقاها لخُلفيتان مشدويتين الى أخر عضلة مستندتين الى الرمل تحفران فيه تحت مخالبها السننة بين مواند اللهي الليلي. سكاربيه امباسانور كازينو العمورة قام عنها اصحابها منذ لاحث تباشير الشفق المخضب بدم السماء. بيونيزيوس ما زال ععسكا بصولجان مجده، مستقرا وراسضاً الآن، عربت قد استنفدت كل عرامتها، عاريا من كل عنفوان، فج ساتيه وركب الشيئا المنقطة الجسد، رأسها كانه رأس أفعى ضخعة، تندفع تحته الى كثبان سيدي بشر والمندرة المكسوة بغابات النخيل

۱۶ مسري ۱۷۱۳ – ۲۰ اب (اغسطس) ۱۹۹۷.

THE CONTRACT OF THE CONTRACT O \* كاتب مصري

الى تقسيم افلاطون انواع

المدن الي غنية وفقيرة وتضاد مصالح

الفئتين وبرأيه ان الجماعات الفقيرة

«التي سكنت في الصحراء من أهل الوير،

وملكت الحمال القليلة، أنها قادرة على أن

تقهر ويسرعة الجماعات والمدن الغنية

المُسَالَةُ والسَّلَميةُ، مثلما فعل العرب في

مُلك فـــارس، (ص ١١٠). ويضع قــاصَــيّ

قرطُية مالحظة تنبه القارئ ألى أن تلكُ

المنينة التى يتم الصديث عنها غيير

موجودة إذ ولا توجد هناك مسنة واحدة

تُدعى مدينة فاضلة سوى تلك المدينة

التى نريد القيام بتاسيسها وتنظيمهاء

(ص ١١٦)، فالمدينة الفاضلة غير موجودة

والآراء حولها مجرد افكار عامة لنموذج

مفترض في المستقبل بينما يضم الحاضر المن المتعبدة والمختلفة حتى لو كانت

«المدينة فعيها تُدعى محدينة واحدة».

فَالْمُدِّينَةِ الْمُرجِوةِ التِّي «نَنْوِي انشَاءها

وتنظيمها منينة عظيمة جدأ بحد ذاتها،

وتملك حكومة عظيمة، وإن كان لا يوجد

فيها أكثر من ألف مقاتل، لكن هؤلاء

المصاربين اقدوياء وميغلبون الفين، (ص

١١٢). ويقستسرح ابن رشسد، بناء على فرضيات افلاطون، أن لا تكون مساحة

المدينة كيسرة جدأ وفالا نستطيع تلبية

حاجاتها من الغذاء وما شابه ثلك، كنلك

يجب ان لا تكون مساحتها بالضرورة

صغيرة جدأ محتى لإيتم التغلب عليها

من قسبل المن المجساورة؛ (ص١١٢).

وتختلف مساحة الدبنة وشروط قيامها

وبحسب الزمان والمكان ناهيك عن الأمم

من المجاورة لناء ويربط المساحة بالأمن

ومن ناحية القدرة على الحكم السياسي،

ويستنتج فرضية تقول «ان الحقائق

المستعدة من التحرية تضعف ما لم تكن

لها صلة بالواقع، (ص ١١٣). فابن رشد

مفترضة وبين واقع مغاير ومختلف في

رَمَانَه ومكَانَه لَذَلِكَ فَهُو يِشْرِح أَفْكَارَ

افلاطون ويعارضها بخجل مستخدما

ارسطو في أكثر الحالات وجالينوس في حالات محددة. وأحياناً يعلق على أفكار

افلاطون عندما لايريد مجاراته الي

النهاية خوفاً من انقطاع حيل الاتصال

بين الشريعة والحكمة. لذلك يعلق النقاش

على موضوع مساحة المنبثة لأنه ملن

الملائم لكل واحد من هذه الأمم أي لكل

أمة بمفردها، أن تكون لها مساحة

محدودة، أخذاً في الاعتبار اختلاف

البشر وطبائعهم واختالاف المناخ اذ ان

للمناخ اثره في تحديد والفروق بين طباع

البشسر والوانهم (ص١١٣). ويضع ابن

رشد الملاحظات الخلافية تفسها على

مسائل التشريعات والبساتير والقوانين

وبيدو عليه التريد والحذر في أحد أفكار

أفسلاطون اذ برايه ليس ومن الضميع

تشريع الدساتير الجرئية في مثل هذه

الحَــالات، كـمَــا لا يجِبُ فَـعلْ نلك، وادًا

وضعت المساتير العامة بصورة ثابتة

فيإن الأصر ديعتود الى أهل للدينة، لأن

الانسان ينجنب الى مما تعليه عليه

تربيسته وتهنيبه ومسيوله

الشَّاصة (ص١١٤). ويجب على من يريد

وضع هذه النساتير الجرئية دان يستمر

معظم حياته الدنيا في تحسين جوهر

هؤلاء الناس، ويحبذ أتدارك الخلل ان

توضع أولاً «الدسائير العامة» ويعدها

يتم استخلاص الدساتير الجزئية.

ويحاول عندما يصل الى مقهوم العدل في

جمهورية افلاطون شرح موقفه باعادة

تنكير القارئ بمجمل المواقف المتعلقة

بالقضائل والشجاعة والحكمة والعلوم

تردد بين الكلام المجرد عن مدينة

# تلخيص السياسة أو محاورة ابن رشد لجمهورية افلاطون (١ من ٢) القاضي التائه بين الشريعة والحكمة

#### وليد نويهض \*

■ لم يكتب ابن رشد في السياسة، وحرص على حصر نشاطه في مهنته (طبيب وقاضي شرع) إضافة الى المهمة التي كلفه بها أمير الموحدين وهي شرح افكأر ارشطو وتوضيح ملابساتها، وقام بهنا على اكتمل وجنه. وعلى رغم ذلك لم يغلت من تهم سياسية أدين بها خلال امتحانه في مجلس الأمير المنصور قبل

الكتاب السياسي الوحيد الذي أشتغل عليه فيلسوف الاندلس كان والجمهورية، لأفلاطون، بينما تركزت جهوده الفلسفية الأخرى على شرح أرسطو. والسبب الذي يفعه الى مراجعة افلاطون هو عدم حصوله على كتاب ارسطو في السياسة لعجم توافر نسخية منه بالعجيبة فاستعاض عنه بكتاب افلاطون المعروف جداً في الأوساط الإسلامية خصوصاً في الحلقأت الضبيقة التي تتعاطئ شوون الفلسفة. واعتمد ابن رشد على ترجمات مختلفة لكتاب الجمهورية واستندعلى تعليقات وشروحات القارابي في كتابيه والمدينة الغاضلة، ووالسياسة المدنية، واراء ابن باجه الانطسى حول والمدينة

---

e de la cercia del la

nie o entragenta

A car car grant

a a gray to

100 m

1

gar not mark 🖫

المواد والمدادو المداد المداد المراد

- ye was a second the good of

my and a grant an acquire

فللجنبي المدوحات سارات

رجية أو السد الله السد الما الم

the souls or knowledge

والمحربي فيراته أمراعي عن يبيد المح

فاج في ويوسا هد ... عدراه

The man of the last

and the second and the second

المعالم المناه والمعادية المعادلة

the many that

The same is a second

The same of the same of the same of

in the same of the same

The same of the same of

The same of the same of

A to the second

----

Mary and and and

The said said said

The state of the s

porce in a said the said

The second second

The Best of the Barbara

The same of

the territor beauty

The same and have the

A. The same of the

284,4

and the second like

The state of the s

The state of the s

The state of the s

THE WALL TO

was something the

لي زانيساد ، الله

The same of the sa

Section .

-

The A case of the fall

وتجنب قاضى قرطبة الخوض في تفاصيل مجمه ورية، افلاطون وانتقى بعض المقالات منه وتحساشي الأخسري بنريعة أنها تتعاطى السياسة في جُانْسِيها الخطابي والجيدلي، وتركن انتباهة على الجانب البرهاني (العقلي) من فكر افلاطون.

الى اهماله بعض القصول بذريعة أنها بعيدة عن حقل العلم النظرى، حاول الرد بمخالفة أراء افلاطون المتطرقة تاركأ السيساسية العيامية لأهلهنا لأثه يري في السيباسة مجرد أفكار تتعلق بالعلم العملي (العامة). وهو من المستخلين في العلم ٱلنظري. فالعلوم النظرية بنظره ارقى من العلوم العصلية. فالأولى من شؤون الخاصة (العلماء والحكماء) بينما تستهوي الأخيرة العامة. ولم يشفع تهرب ابن رشد من الخوض في السياسة من يفع ثمن اشتخاله على هذا الكتاب. ويرجح محمد عابد الجابري أن اللخيص السياسة، المعروف أيضاً ب دجوامع السياسة، كان من بين العوامل التي انت الى نكبته. ويرى شروح الجمهورية هي الأشيرة في اعساله وأصدرها في سنة ٩٩٠ هجرية قبل فترة وجيزة من تُكبته. بينما يرجح مترجم الكتاب عن الانكليزية (حسن مجيد العبيدي) أنه اصدره قبل فترة طويلة من تكيته بتكليف من والد الامير المنصور ولاعلاقة لنكبته بموضوع الكتاب. إلا انه يوافق الجسابري على خطورة مُواضعية السياسية ويرجح ان. تكون لنكبته صلة به لكنها صلة بعبدة وليست قريبة في اعتبار أن الكتاب انتشر في سنة ٧٢م هجرية.

يذكر مترجم الكتاب في مقدمته الطويلة أن ابن وشد جعل من افلاطون دغطاء يتخفى تحته في تفسيره لصيرورة وحركة التاريخ الاسالامي سياسيا واجتماعياً واقتصادياً، والسباب تبدل الوضع السياسي وظهور الثورات في هذه المنن الاسلامية، (ص ٣٦). أذ جاءت افكاره الفلسفية مفي فلسفة التاريخ، تعين ابن خلىون لاحقاً في كتابة مقيمته الذي ورد فيه كلامه رعن الأطوار في تبدل الدول او قيامها وانهيارها، (ص ٣١) خصوصاً في اشاراته حول نولة المرابطين ومراحل.

منّ دولة الموحدين. .. ماذا يقول ابن رشد عن الكتاب وغايته تُعتبِّن ان غاية العلم السياسي دهو

العمل أو القعل فحسب، مع أن اقسامه التفرعة عنه - بختلف احدها عن الأخر بالترتيب وفي درجة مناقشته لهذا الفعل، (ص ٦٠). ويشير الى ان دالانسان بطبعه يحتاج الى معونة الآخرين في اكتساب فضائله، ولهذا صح القول: أن الإنسان كانن مدنى بالطبع، وهذا يشترك فيه دالانسان مع الحيوانات الى حد ما، مثل الحصول على الطعام واللباس والماوىء وتتم عملية الحصول على الحاجات

بطرق مختلفة وانه دان المستحيل على الانسان بمفرده ان يوفر كل متطلبات عیشه، (ص ۱۸).

لذلك لايد من الاحتماع اذ بعضد كل ولحد الآخر من أجل ، بلوغ الكمال اقصاه، فيعضد الأكمل منهم الأنقص لبلوغ كماله الخاص بموالاتقص كمالأ يتبع الاكمل كوسيلة لتبهيشة كماله، ولهذا سنكون المدينة (النولة) فاضلة دبسبب القوة النظرية التاملية التي تتحكم في باقي القسوى الاخسرى، (ص ٧٠). وبرايه ان ١٩١) ويشوقف ابن رشد عند هذه النقطة

افلاطون اكد في جمهوريته على ان طبقة الفلاسفة هي الطبقة الحاكمية، لأنها بالضبط تمأرس العقلية التاملية (النظرية). فالعدالة في منينة ابن رشد تقوم اعلى خضوع كل جزء من أجزاء النفس للعقل، (ص٧١) فعلى الحكماء كما يشير افلاطون الأخذ على عاتقهم سياسة المدن وادارتها، (ص٧٢). وطرق التعليم في مدينة أبن رشد تقوم على نمطين الأول الأهناع وهو للجمهور من طريق الالاويل الخطأبية والشعرية، والثاني تعلم العلوم النظرية التاملية وهو للخواص (ص٧٤). أما اللهم التي هي غييس فأصلة في دساتيرها فلا توجد طريقة لتعليمها سوى «إكراههم على الأخذ بالفضيلة عن

ويظهر هنا مدى تاثر قاضي قرطبة برأي افلاطون في نظرية الخير والشر. فالألهة عند فيلسوف اليونان الخبير المطلق وهي لا تقوم بالصروب. ويسبب نظرية الخير المطلق مقادل الشير المطلق حدد اقلاطون موقفه من الشعر خصوصاً اليانة هوميروس. ففي جم هوريته يمنع بعض أنواع من الشعر كنلك يحرم تداول النصوص الشعرية التي تتحيث عن محروب الألهة، التي رواها هوميروس شعراً في البائته. فألالهة عند افلاطون لا يصدر عُنها سوى الخير. ويصاكى أبن رشيد متوقف افتلاطون من الشيعير حين يطالب بمنع بعض أنواع من الشعير العسربي الذي ينعب للرذيلة وغسيسرها. ويقلده أيضناً في قوله بمعابلة الضير والشسر. فسالشسر هو من فسعل ابليس او الشسيطان لذلك يحسنر من تداول بعض الشعر بسبب تأثيره السلبي على سلوك الصحيان وتربيتهم، ثم يكرر رده على علماء الكلام في نظرتهم الى الشريعة وقولهم «بأن إرادة الله مطلقة غير مقيدة، وأنه كل يوم في شنان، وبالتالي فإن القول عن شيء أنه حسس أو قبيع أسر

وعلى هذه القاعدة يطالب ابن رشد في حينته (بولته) ان تصنف الاشعار والقصائد دالتي تحذو حذو عادات العرب في وصف هذه الأشياء ومصاكاة الأشياء الشَّابهة لهاء (ص ٩٢). ويقصد بالأشياء تلك التي وصفها افلاطون في جمهوريته مثل أن يفعل الرجال الانقياء وأفعال النساء اللواتي يصرخن اثناء الوضع، أو «النساء المنغمسات في العويل والنواح والرثاء، فالرجال الأتقياء يجب ان بكونوا للحكم وحستى بكونوا مسؤهلين للقيام بهذه المهمة لا بد لهم من الاتصاف يخصيال الشجاعة والابتعاد عن النناءة والرذائل وعدم السماح لهم سمحاكاة الخدم أو العبيد، أو مصاكاة السكاري والمدمنين، كذلك يجب أن يبتعدوا عن أعمال الصناع والحرفيين دمثل الدباغين أو الاسكافسيين أو الخسرافين أو مسا يماثلهم، ويطالب أن لا يسمح للشعراء في مدينته بمحاكاة الأشياء الدنيئة ركما هو شأن القصائد العربية التي وجودها في هذه المدينة غير ضروري، ويسمح لهم «يوصف غضائل النساء وتعففهن، (ص ٩٢). ويكرر موقف صاحب الجمهورية من الالحان وصناعية الموسيسقي ومنع استخدام بعض الآلات مثل دالنف، (ص ٩٤). كذلك يتبنى معظم أقوال افلاطون في الرياضة والتسريب وصبولا الى تصنيد الأطعممة والأشربة وأنواع الأكل لأن الاقراط دفى الطعام والشراب والموسيقي، وكذلك التَّقْريط فيها، إذا ما حيث في المدينة، فإنه سيولد الحاجة الى القضاء والطب، (ض ٩٧) فنفي مدينة أبن رشد (جمهورية افلاطون) لا صاجة الهاتين الصناعتين، الطب والقضاء، وأنه لا يوجد طبيب أو قاض بأي شكل من الأشكال، لأنه إذا دتم تصديد نوع الطعام وكميته وفق غايات مرسومة، فإن أعضاء الدينة (الدولة) لن يحتّاجواً آلى العديد من الادوية دائتي استعملت قديماً وتستعمل في زَّمَانِنَاء (ص ٩٨). ويكرر َ ابنَ رشدَ كلام القيلسوف أبن باجه الذي نعب الى تبني المثاليات نفسها في مدينته الكاملة استناداً الى كتابات افلاطون وصا قاله

طريق الحرب، (ص٧٦).

وفضائل محددة. فقاضي قسرطبة يميسزبين الواقع ويطلق ابن رشسد على توارث المهر

> الإنسان عَاية إلا عن طريق الفرض ، (ص ويقلسف ابن رشد موقفه المذكور

الفارابي في (المنبئة الفاضلة). بالقول: دوالسبب هو أنه إذا ما اختفت الغاية القصوى لأي شيء موجود، فإنه لا يوجد تعبارض بين وجوده وعدمه، (ص ٩٩). ويتطرف في موقفه الي حد أنه بخير ابن منبنته (دولته) في حال عجره على واداء العمل الذي يتقنَّ، فمن الأحسن له الموت لأن الموت سيكون افضل له من أن يعيش، ويعطى مثال سقراط على قوله إذ مفضل الموت على الحياة عندما وجد أنه من المحال أن يعيش حياته المعتابة، (ص

عام بها، ليسمع الصديث النبوي من

الحافظ ابي طاهر السلقي. وتولى أبو العباس مشيخة الطريقة

الشياذليسة بدءا من العام ٢٥٦ هـ، وكيان

حتى وفاته عام ٢٨٦ هـ.

ويفكر فيها أسلامياً. فالنين يحرّم قتل النَّفْس، لَذَلَك يعسِد النَظِرِ بِالْسَالَةُ وِلاَ يتساهل في الأمر. وبعد المراجعة يصل الى قناعـة أنه لا بد من وجــود طبــيب يساعد على معالجة المرضى ولأته سدوصف العلاجات النافعة ويميز العلل المستديمة من غيرهاء (ص ١٠٠). كذلك يراجع موضوع القضاء من مسوقع اسسلامي. فالقاضي مطلوب ايضاً ليهتّم بتقويم من هو تو طبع شسرير ولا يقسبل الانصلاح، وشيرطه أن لا يكون القاضي خالط الشر ويقترح ان يكون دكبير السن، (ص ١٠١). وهكذا يوافق على وجـــود الطييني والقياضي بشيروط وضمن مواصفات وخصال

الإنساني وقدرات البشر على التحمل لكنه يصر على نظرية «الشَّساب الكامل الْخَـصَسالَ» الذِّي تَقَـوم الدولة بتربيته على حراسة المتينة مذ صنغره بأشراف القلاسفة وهم حكام المدينة. ويفترض في الفلاسفة أن تتوافر فيهم دالى جانب الحكمة كل الفَضَّائلُ الخلقية وغيرها من فضائل، (ص ١٠٢).

يتبنى ابن رشد نظريات افلاطون مع بعض التربد في الجوانب التي تتعارض مع جوهر الشريعة الأسلامية خصوص تلك المتعلقة بالتقسيم الاجتماعي للمهن وتوزيع مهمات الطبقات بتراتب عرمي وحصر ابناء مهنة معينة بمنتهم ومنعها من الانتقال من مهنة الى أخرى.

التَنْاسُلِ الطَّبْقَيِّ أي دان كل طَبِقَّةٌ تَتَنَاسُلُّ ضَمن طبقتها الخاصة بها، فالحراس يتناسلون ضمن طبقتهم كذلك طبقة الفلاحين ولانهم معدون لعملهم الضاص بهم بالطبع، ويتحفظ على هذا الراي ويرى فيه بعض متناقض في القول، لأنَّهُ مَنْ أسياب فناء المبيئة (الدوَّلة) وهلاكها اأن يكون شخص ما يقوم بالعمل فيها وهو غير راغب فيه بطبيعته، (ص ١٠٢). وبالتالى يميل، رغم تأييده نظرية توارث المهن طبقياً، الى عدم اجبار ابن طبقة على مراولة مهنة لا يريدها. كذلك يعارض افلاطون في مسالة استيازات صراس الجمهورية (المسنة) إذ من غير الجائز وان نضغى على الحراس امتيازات مطلقة تبعدهم عن واجباتهم، لأنهم سيظنون ان ألمَّال و الشورة فضيلة بطبع هماء (ص ١٠٧). كَتْلُكُ يِعَارِضُهُ فَي مُسَالَةَ الْتَبَادِلُ (الشراء والبيع) فهوّ يرى انها نقطة ضرورية لبقاء المدينة وتماسكها وبالتالى لا عَدْ مَنْ نَقْدُود (فَسَضَعَة وَنَصْبٍ) وإلا لَنَّ يحصل التباذل في حال انتفت الحاجة ودعندها لا بد من وجود شيء ما لاجتراء التبايل، (ص ١٠٨). ويضلط في كلامه رأيه بافكار افلاطون، فهو يقوم بدور عارض أراء غيره (يقول افلاطون) ثم سنتقل الي لعب دور الشارح ثم ينتقي في النهابة فكرته عن دون توضيح ويكتفى أحساناً بمقابلة الأراء ولا يتوصل الى خلاصة نقدية حاسمة تميز خطوط تفكيره عن مقاهيم غيره. فهو يتحدث، مثلاً، عن فائض الانتاج وكيف يتم تضربنه في مستودعات خاصة بالمدينة الكي يوزعوها بين الناس كل حسب احتياجه منها ومن أي نوع، (ص ١٠٩) ثم يتحدث عن التبايل البضاعى والتبادل النقدي. ويفترض قانون التبادل (تبادل الحاجات من دون توسط النقود) أن يستمر عند العاملين في مهنة محددة من دون تغير لأن الزيادة تعنى زيادة الانتاج وحصول فائض في سلعة معينة على الصاحة فيتعطل توازن السوق. ويحدث أحياناً «أن يكون هناك في زمان واحد قلة من بعض الأشياء، في حين تصدث وفرة في زمان أخر، (ص ١٠٦). ولا يعسالج ابنّ رشيد هذا الخلل وكيفية السيطرة على قوانين السوق ويتركها لينتقل الى مسالة أجّري وكأن وظيفته هي النقل وعرض آراء افلاطون اكسلسر مما هي قسراءة نقسية في أفكار الجمهورية. فَقَاضَى قَرطبة لَا يِتَنَّحُل إِلَّا في الصَّدُّوَّهِ المُناصَّةِ ويستنجَّد كشير بارسطو لأعادة تقدير موقف او تركب فكرة ببدو انه غير مقتنع بها خصوص عندما يتطرف افلاطون في افكاره ويتجه الى نوع من «المشاعبة، في العلاقات البشرية أو التبادل الاقتصادي او استخدام النقد او تصريف الفائض عند وفسرة الانتساج او تامين الناقص، عند انخفاض الموارد او حصول حرب. فافلاطون يستبعد حصول حرب مع المدن

الحكمة تكون عادة قليلة العبد وأفرابها هم الفلاسفة وطباعهم مختلفة عن طبسساع من يمتلك المتناعيات العيملية ويخسألف افلاطون عندما متسحسات عن العقة والعدالة فيرايه أن فضيلة العقة غير قاصرة على فلة واحدة من الناس دبل هي عامة للجميع من حكام وجمهوره. ويجب ان تكون ممتدة في المبينة (الدولة) كلها ولأنها تبعث على الوفاق بين أهلها، وتقصى دما هو مضاد لتلك (ص11٩).

بعيينها ببخل الي مسالة العدالة والتي تمنح البقاء والنيمومة للمتينة مآ دامت قائمة فيهاء وتوصف المبينة بالعابلة رعنيمنا بكون فيها أناس عابلون، لأن العدالة مسوجسودة في كل فسرد من أقرادها، ويطلق على هذا النوع من العبييل والف السياسية (ص١١٩). فالظلم يرتكب في المن التي تنتـفي فيـها

ويخلط القساضني التسائه رأيه بافكار افلاطون ونجد صعوبة في معرفة ما يريد من ضلال تلخب منه لكتاب الجمهورية، فهل هو يوافق ام يعارض او يعرض أراء. فالمسائل مجهمة وغير واضحة. فأفلاطون مثلاً يرى أن أنهيار المدينة بيدأ عندما ينشيا كل واحد من افرادها وعلى أكثر من صناعة أو حرفة واحدة، وينتقل من حرفة الى اخرى ومن طبيقة الى اخترى، (ص١٢٠). ولا يظهر القاضى المتردد بين عقيدته ومطالعاته انه يعارض أو يوافق ويكتفى بالتعليق ودهكذا يتضبح من هذا القول في ساهية العدالة أنها شيء موجود في كل اجزاء المدينة،. ويُنتقل فوراً الى بحث وجود العسدالة في القسرد إذ ان المظلوب هو «العدالة والمساواة في نفس الفرد يجب ان تكونا هما نفس هما في المدينة (ص١٢٠).

ويستعرض نظرياته صول القوى التسلات الموجبودة في النفس (الفسرد) وتتوزع الى عاقلة وناطقة وغاضبة وهي وموجَّودة في المدينة، ومَا التَّوافقُ والعَدَّالةَ في نُفُس الفَّرِدَ الإ «ذاتهَّمَا الَّدَوافِق والنَّصدالةَ في المُدينة (ص١٢٢). ويحصل التعدي والظلم عندما تنتقى هذه الصفات في الدّينَّة فتتَّحول من «فأضَّلة، الى مصاهلة، ولهذا السبب يرى ان «الدينة الفاضلة، واحدة «بينما المن الحاملة عبيدة ومتنوعة (ص١٣٢). والمن الفَاصْلة تقوم على نمطين من الحكم ملكي وديقوم رجل واحد على رئاستها، وارستقراطي ويقوم عليه «اكثر من رئيس،(ص١٢٣).

ويأتى على توزيع العصل والوظائف بينِ الرجل والمراة في المدينة الفاصلة ويتفرد ابن رشند برأيه ويتنوسع فنينه باستقلال عن هيمنة افلاطون ويرى ان النساء متساويات مع الرجال بالنوع ومختلفات معهم بالدرجة فقطء فالنساء من كل الطبقات مستساويات مع الرجال في منا يعني كل قعل وأسر، ولا تعدم أن نجد بينهن «محاريات وحكيهات وحاكمات ومنا شنايه ثلكة.. وسنوف يمارسن في مدينته داعمال الرجال عينها سوى تلك آلتى لا يقدرون عليهاء فالنساء يتشاركن والرجال في المهن مسوى انهن أَصْعَفَ فِي ذَلِكَ، وَأَنْ كُنَّ فِي بِعَضَ الْفَنُونَ أكثر كفاءة من الرجال مثل فن النسيج والصياكة وغير ذلك (ص١٧٤). ويتعطف ابن رشد في بحث ويضرج على نص أفلاطون ويبدأ بمقارنة وضع المراة في زمنه وتصور الإسبلام عن المرأة ودورها. وينتقد الآراء الشائعة في زمنه عن المراة التي لا تحد فعيها سنوي «نساتات» ومخصصة للانجاب والرضاعة والعناية بالولد واحياناً دعالة على الرجال:(١٢٦). ويعارض فكرة افلاطون عن مشاعية للراة ويرفض ان تكون النسوة مشاعباً لكل الرجال، انطلاقاً من الشريعة الاسلامية التي تصون حرمة المرأة والرجل وتحدد العَلَّاقَاتُ صَمَّنَ قُوانَيْنُ وَاصَّحَةً. لأن المُشَاعِ في مسالة تعني ايضاً قبول المُشاع في مسوضوع الاطفسال وتربيسة الأولاد وأخيرا الموافقة على تفكيك الاسرة وغيرها من شؤون حياتية. وينبه ابن رشد القارئ الى أن أفلاطون في مقالاته حول التربية والتعليم والانجاب والحرب وكبيفية الجمع بين الواخد والأخرلم يضعها لكل أهل المبيئة ورائما حضرها قَقط بالحراس»(ص١٣٦). بينما عالج أسلوب التربية للفئات الأخرى بوسائل

والنستور والشورة والصناعات العملية (الفلاحة والتجارة) ومعرفة الغاية الإنسانية. فالمنينة يجب أن تملك العلوم النظرية والعملية معا والفئة التي تمك كاتب لبناني من أسرة «الحياة». وغيرها، ويجرى الآن تجسيد المنطقة الطلاب في صناعة الإعبراب، للأزهري، وترسيم مسجدها الأكبر: مسجد أبي ودالقول المقبول فيما يدعى فيه بالمجهول، للبلقينيء ووصحسيح مسسلمه للإمسام النيسابوري، و«الروض الأنف في شرح غريب السير، للسهيلي، ومشرح العزي في التصريف، لعزائدين الرّنجاني و«الإيضاح في شسرح الإصسلاح، لإين كسمسال باشسا، وشرح كتَّاب والمواقف، للجرجاني، وورمز الحقائق في شرح كنز الرقائق، للنسفي، ودجامع المسانيد والألقاب، لإبن الجوري، وشرح مفساح العلوم للسكاكي، ودالتصريح بمضمون الشوضيح، للأزهري، ومشرح مقصل للزمخشري، لإبن الحاجب، ومن الخطوطات العلم نبأة دخلاصة الحساب، ليهاء الدين العاملي، ودرسالة الإسطر لاب، للفشنالي، ودمقالة في علم الهيئة، لإبن الهيثم تشير أخيراً إلى ما سبق إصداره في إطار المشروع نفسه حفظا للتراث ومنها نوابر مسخطوطات بلدية الاسكندرية، وقهرس المخطوطات العلمية في بلدية

الاسكندرية، وبدائع المخطوطات القرائدة

في الاسكندرية وصدرت قبل عامين.

# امرأة دون اسم؟!

■ تلقيت أهداءً رقيقاً من الأدبية والشاعرة السعودية الدكتورة ثرياً العريض تعنون به اصدارها الجديد «امرأة دون اسم» وتقول فيه: «تقديراً لكل خلجاتك التابضة بالصدق.. هذا بعض خلجاتي،

وخلجات رفيقتنا في والحياة، وزميلتنا في ناتى الوجدان تحولت الى قصائد ودواوين شعر ونثر تحولت الكلمات الى عطر ونسيم وياسمين وتخاطب القراء والمتلقين بسروره قائلة: وأقف امامك صفحة مفتوحة بكل نقاطها وحروفها مختلطة النقاط والحروف واعترف ان حروفي وبقاطي لا تتحرك بانتظام مدارات النجوم وافلاكهاء

وتعضي ثريا العريض في رحلة البوح وتقول: «فقط عندما تأتي أكون أنا أنا.. ويمسبح بامكاني أن أنكام معك بكل انسانيتي المنوعة من الصوف. فقط بصوتها أعود الى طفولة شفافة البوح، منطَّاقة كمهرة لا تعترف بسرج ولا لجام. لم تتدجن، وإن اثخنتها محاولات التدجين؛ عندها تخيفني يخفيني جداً أنها أن تتنجن. وإذ تسكنني جسداً وروحاً، أظل بها مطالبة بالعدو تون اسم في مسافات السراب، والقفز عبر أسوار القمر الامس كل الأسماء، تتأرجح حزناً وفرحاً فوق نقاط الحروف، وبين السطور وأصداء القوافل حيث لا نقطة للابتداء ولا نقطة للانتهاء!!

وعندما تتعمق أكثر في قصائد الديوان تفهم أكثر أسرار البوح وأهمية الوجدان والرومانسية في حياتنا المعاصرة المزروعة بالاشواك وحقول الألغام وحقول التجارب وميادين الجري والهرولة وراء السراب المادي الذي أعمى عيون الكثير منا. ولهذا دابت في الآونة الأخيرة على اطلاق نداء الدعوة لاتمامة نادى الوجدان اللامحدود واللامتناهي على امتداد وطننا العربي الكبير حتى نثبت انسانيتنا ونعيد أمجاد تاريخنا العاطفي ونحرر مشاعرنا من الاحتلال الهمجي وننظف شرايين قلوبنا وضمآثرنا من الأردان العالقة بها ونستيعد رومانسيتنا السليبة وهويتنا المسلوية منا بقوة

وفي قصيدة عكلهن أناء تلخص د. ثريا العريض حالة أمرأة بلا اسم بعنوان مكلهن أناء فتقول: كل هذي الوجوه أنا

التي الحلم بأعماقها لا يموت والتَّى دفئت حلمها في البيوت والتي تتارجح بين الحقيقة والحلم كل هذى الوجوه أنا تحاصرني اينما اتجه

بأحلامهاء بجدائلهاء بالعيون يكحلها الحزن كل صباح يغلفها اليأس كل مساءا وعن ليلة الذات اخترت لكم هذه الصورة الجميلة أى عشق غريب سيحملني لخيالي لنّ كل هذا التوحش؟ هذا النداء الذي يتصارع في النسغ؟ هذا الحنين الموشح بالصمت

هذه الحروف التي تتبعثر اذ تتعثر بالموج واللغة القاصرة أعلم الآن حين تمر الحياة ويزدهر الخفق حبأ سينعطف الموت أيضأ

ويغمض عينيه حيذ ليطلق شهقة معرفة باليقين واشد على يدي ثريا العريض مهنئاً باصدارها الميز مع ملاحظتين، الأولى تتعلق بوالدها شاعرنا الكبير ابراهيم العريض، الذي قالت عنه: وأي بحار كان ابي، وأي الشواطئ كان يجوب بتحلامه.. وأيّ اللالئ دانت له بمد تفلات ألنجيب، إذ كنت أتمنى ان أرى في انتاجها بعض ملامح ابداعاته الشعرية للوزونة، اما الثانية فتتعلق بالبطاقة المرفقة المسيرة الى ادارة التخطيط على المدى الطويل في شركة الزيت العربية السعودية، ولا

أعرف كيف يمكن الريط بين المشاعر والوجدانيات والخلجات والتخطيط

## على المدى الطويل لأنه من سابع المستحيلات!

من أبي ألقاسم الشابي: أه يا زهرتي الجميلة لو تد رين ما جد في فؤادي الوحيد فى فؤادي الغريب تخلق أكوا ن من السحر ذات حسن فريد وشموسه وضاءة ونجوم تنثر النور في فضاء مديد

فأل رسول الله

عرفان نظام الدين



# مسجد ابو العباس المرسى

🗇 القاهرة - عماد الغزالي

■ في إطار خطة الهيئة العامة لمكتبة الاسكنترية، صدر ضمن منشوراتها الجزء الأول من فهرس مخطوطات أبي العباس المرسية من إعداد مستشار المخطوطات في الكنية يوسف زيدان.

ومساحب المخطوطات، هو شبهاب الدين احمد بن عمر بن على الخزرجي البلنسي، وهو أحد كيار صوفية الإسلام، واشتهر بكنيته دابو العباس، وبلقبه «الرسيء نسبة إلى بلدة مرسية التي ولد

بهاسته ۱۱۱ هـ طقى أبو العباس التصوف على يد شيخه الصوفي الأشهر أبو العباس حسن الشِّبَائلي الذي التقاه في تونس سنة ٦٤٠ هجرية، بعد ما ترود بعلوم عصره في الفقية والتفسيس والحبيث والمنطق عمره أنذاك ٤٠ سنة، وظل حاملا لواعما

ودفن أبو العياس في مسجده الكبير وصنار أبو العيناس بعد شيخه إماما الذي يحمل اسمه الآن في الاسكندرية، وللطريقة الشائلية، وتزوج من إبنة وكان وقت وفاته مدافن للأولداء، وأقدم شيسخه. وفي سنة ٦٤٢ هـ، وصل أبو العباس مع شيف إلى الاسكندرية، في العام ٧٠٦ هـ بناء على مدفقه ليتميز عن يقية القبور من حوله، وصار مزاراً، ثم واستقرا في حي كوم النكة (الحي الذي صار مسجداً صغيراً بناه زين البين عاش فيه الموسيقي المسري الرائد سيد القطأن وأوقف عليه أوقافأ، وأعيد بناء درويش)، وكان الشائلي يلقي علومه المسجد وتم ترميمه وتوسيعه سنة ١١٨٩ ويعقد مجالسه في جامع العطارين الذي كان بعرف وقتها بالجامع الغربي. وكانت الإسكندرية انذاك ذات مكانة خاصة، قصدها كثير من العلماء وراغبي العلم على السواء، وكان صلاح الدين الايوبي بحرص على قضاء شهر رمضان من كلُّ

معماريا شهيرا شعف ببناء السادد تزال نريته تعيش في مصر. وتعرف منطقة السجد حاليا بمددان المساحد وتضم مساحد البوصيري

وياقبوت العبرش والموازني والواسطي

المجاورة (الدول) لكن ابن رشد يعلق على

راي افلاطون ويتهمه بالتريد والشك،

خصوصا عنيما بحث المسالة وداصيح

لديه اقتداع بأن الأمر يكون على خلاف ما

اعتقده تماماً، (ص ١١٠). ويطرح استناداً.

واعيد بناء المسجد في سنة ١٣٦٢ هـ ليتخذ صورته الحالية، ويعد اليوم اكبر مساحد الإسكندرية، وقام ببنائه ورخرفته المهندس الإيطالي مساريوروسي، وكسان واعلن اسلامه، وتوفي في الحجار وما

للشريف الرضي، ومخطوطات: «تمرين

ويدأت المكتبة عامرة ثم أل أمرها إلى الإضمحلال، وكان الشبيخ على شنتا أوقف مجموعة كبيرة من الكتب والمخطوطات لتكون نواة لكتبة المسجد في العام ١٣٢١ هـ ثم زوبها الخصيوي توفييق بمجموعات أخرى، وضمت إليها مكتبة مشدخة العلماء بالاسكنبرية وكانت تحوى ١٥٥٠ مجلدا، وارتفعت حمييئة المكتبية من الكتب والمخطوطات، لكن ومنذ سنوات جمعت وزارة الاوقاف

المسرية كل المخطوطات الموجبودة في مساحد الاسكندرية وجعلتها في مسجد أبى العباس.

وتضم المكتبة مجموعة رائعة من نوالر المخطوطات، بينها نستخـة منّ ديوان «الأديب في مختصر مغنى اللبيب» لابن هشام الأنصاري، ونستخلة من وتلخيص البيان عن مجازات القران، إطلالة الجلتار

تلويحة الجلنار غب مواسم الإزهار

نسبان في الصحراء بأتى دائماً ولها تزهو مواسمنا وهمس الليل قلبى الحزين... شجيرة الرمان أو نظة نبتت برمل السيل

في كل عنام تنبت الأحزان شيئاً من

نيسان يُظمئنا ليروينا دموع فرح . ويُترعنا بساتيناً يلونها بِقوس قزح

في الغيب ممسوس بوعد جنون يأتى هنا بمهابة السلطان...

شجَّن بِمارِس لوعة الاشياء من

تذكّرنا على وجل ببوح براعم الجلنار

ليصوغني وجهأ طفولي الملامح

يشتد في كتفي وأحمل وزره

إذ ترتخي في العب، ساعاتي

أرسمُه ۚ حَنوناً في اشَّتياقاتي

غريب يعترينا عاصف الحرمان

ويزيح عن دربي ركام الشوك والأشلاء

أيلول في أوراقه الصفراء... أدمعه

مدى للمساريات إذا استفاق الشؤق

إذ يأتي... كطيف في رفيف الهدب

برق إحلامي الطفولية

لا يرضى معانآتي

وأزمنة من التكرار.

أيلول؟ أو نيسان؟

وطن له وجهان

وكلاهما أختار

وتهافت الرمان

الموج والشطآن والأشجار

وصفير ريح الليل في الأغصان

عبدً له وعدان المبيف والرمان يلهو بحلم سهيل عمر بيادره مدى النسيان

كون بشاغبنا ويؤرقنا وكونٌ يسرق الغابات من دمنا فيشطنا ويتركنا التماعات زجاجية

لتعود مرغمة إلى أيار...

أيلول مرثية لما سيكون أو هاجس يغويه صحق الليل

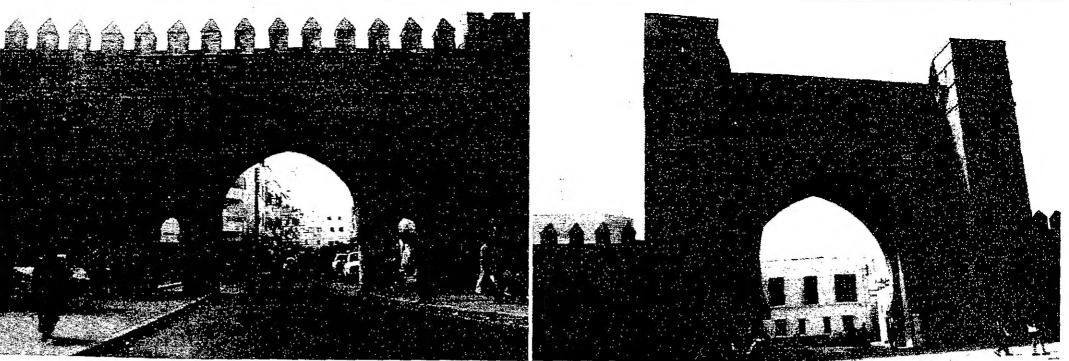
وتسقط ريحه الرمان

تضحكنا وتبكينا

أغنية ربيعية

Allarat





## لا تزال تتميز بكثرة الطعام ورخص الاسعار

# مدينة سلا تضم ثالث

🛘 الرباط - • الحياقه

■ على الضيفة اليمني لنهر أبي رقراق، وعند مصبه في المحيط الإطلسي، تقع مدينة سلاء الشقيقة ألكيري لمبينة الرباط وأذا كان هناك اتفاق بانها جعدت في بداية القس الخامس الهجري، على يد القاسم ابن عشرة الذي هاجر اليِّها برفقة الْحُوته مِنْ الأندلس، الا ان المؤرخين لم يتفقوا حتى الأن بشان تاريخ بنائها. بعضهم يزعم ان ذلك يعود الى عهد ابن نوح عليه السلام، فيما بعضهم يرجح ان سللا الاولى التي اندثرت قد تكون من بناء الروميان، هُصُومُناً وأنَّ شالة ، المُوقع الأثري الرومانى القائم على الضفة اليسسري لأبي رقراق - لا يبعد عنها كثيراً، وذلك ما اكده أبقً القاسم بن حوقل البغدادي في كتابه والمسالك والممالك، أما سلا القائمة آلان فهي مدينة حديثة اقبعت بعد بخول الاسلام النهأ، وبنكر محمد بنّ على الدكاليّ أن مؤسسها هو تميم بن زيري الزناتي اليغرُّني امير شالةً.

وَفَي نَلِكُ بِقُولَ الْمُؤْرِخُ الْمُذَكُورِ: وجنبت سالا على البجر المحيط في صدر خامس المثين بالبسيط

واذا كانت سلا المجددة قد عرفت في بعض المساس التاريخية بمدينة بني العشرة، فإن ذلك بعود الى عشرة اخوة بنُّوا دورهم قرب جامعها الأعفام الذي يحتبوي على ساعة شمسية ويعتبر من أكبر مساجد المغرب والاندلس. وقد وصيفها الشيريف الإبريسي الْمُتَوِفَى سَنَّةَ ١١٥٤ فَي كَـتَـابِه نَّزْهَةَ الْمُسَّتِّياقٌ

ووسلا الحديثة على ضفة البحر منيعة من جانب البحر لا يقدر احد من اهل المراكب على الوصول اليها من جهته. وهي منينة حسنة، حصينة في ارض رمل، ولها أسواق نافقة، وتجارات وتخل وخرج وتعرف الملها وسعة اموال، ونقو احتوال، والطعام بها كشير، رخيص جداً، وبها كروم وغلات وبساتين وحدائق وسزارع. ومسراكب اهل اشتبعلية وبسائر المدن الساحلية من الاندلس يقلعون عنها، ويحطون بها بضروب من البضائع. وأهل اشبيلية يقصدونها بالزيت الكثير، وهو بضاعتهم. وفي هذا الوادي - يعني وادي ابي رقسراق ـ أنواعً من السسمك، وضَسروب منّ الحيثان، والحوت بها لا يكاد يباع ولا يشرى لكثرته. وكل شيء من الماكولات في مدينة سلا

الابراج الموقف المتصلب الذي يبدر من

تتاح ثانية.

■ الأسد (الألا - ٧/١٧): غاذا لا تنظم شدون

حياتك اليومية بطريقة منهجية لتتجنب الارتباك

أحسنت القيام بالخطوات المناسبة.

خص غاضب بخلفي في

حقيقة الأمر ضعفا وتراجعاً.

■ آلٹور (۲۰/3 - ۲۰/۰): صا

طلبت المصول عليه في

الطريق إليك وإن تأخر بعض الشيء، فلا داعي للقلق. الجسوراء (١٣١٥ - ١٦/٢):

لست مدركاً بما فيه الكفاية

لتعرف استغلال فرصة قد لا

🖪 آلســرطان (۲/۲۱ – ۲۲/۷):

طريق النجاح مفتوح أمامك إذا

هذه الخاصية التي تحدث عنها الادريسي قبل ٩٠٠ سنة ذلك أن كتُثيراً من الموظفين والعاملين المستغلين في محافظة الرباط يفضلون السكر فيها لأستآب لا تختلف كشيراً عن تلك التي ذَكَّرُهَا الجِغْرِافَي المغربي القَديمَ، وفي طليعتيًّا رخص اسعار الأيجار وتُوفر الأسواقَ الشعبية، إذا ما قيست بالعاصمة المغربية الرياط التي لا بفصلها عنها ألا الوادي. واعتباراً لما تمثله سلا، كمتنفس لمدينة

موجود بايسر القيمة واهون الثمن، ويبدو ان مدينة سالا لا تزال تصافظ على

الرياط، وخُصوصاً من حيث الاسكان، عملت السَّلطاتُ المُغربية على اقامة جسر جديد بين المدينتين معرف بدوقنطرة الفداء، في العام ١٩٩٠، بعدما اصبحت القنطرتان القنيمتان اللتبان تاسيست اولاهما على عهد الحمياية والثانية في مطلع الاستقلال (تشرين الثاني (١٩٥٥) لا تستجيبان لحركة التنقل الواسعة بين المسينتين ، العدوتين.

توجد في سلا كتير من الأثار الاسلامية والإندلسية، في طليعتها مسجد الاعظم، الذي يعتبر ثالث مسجد في المغرب من حيث الْمُسَاحُةُ، بِعَدَ مُسَجِدُ الْحَسِّنُ الثَّاثَيُ فِي الدَّارِ البيضاء، والقروبين في فاس. وقد أمر ببنائه ابُوُّ يوسفُ يعقُوبُ المُنْصورُ الْمُوحديُ. وُنكر صاحب الاستبصار ، ان ٧٠٠ من أساري الفرنج عملواً على نقل حبارته، وعلى مقربة من المسجد المذكور توجد المدرسة ألتى انشناها السلطان أبو عَنَّانَ ٱلْمُرِينِي بِنْقُوشِهِا ٱلجِميلة، وفسيت فسيائها على النمط الإندلسي، وهو شَقيقة المدرسة البعنانية في مدينة فاس. ومن مأثرها ابضاأ المارستان المريني الذي يحتضن البوم دأر القضَّاء الشُوعيُّ، والذِّي لا تزال حَجِّراُته وطريقة بنائه، وفضّائه الغَسيح، تعظى انطباعاً عن تصور المعمار المغربي في

ويبدو ان سيلا على غرار مدينة ازمور -نالت حظاً وافراً من كتابات لسان الدين ابن الخطيب الذي مدحها ثم عاد فهجاها وأهلها ففي منحها قال صاحب الإحاطة، في كتابه «معيّار الاختيار» عن مدينة سلا:

 أ... العقيلة المفضلة، والبطيحة المصلة، والقاعدة الموصلة، والسورة المضلة، ذات الوسامة والنضارة، والجامعة بين البداوة والحضارة، معدن القطن والكتان، والمدرسة والمارستان، والزاوية كأنها البستان، والوادي

والعصير العظيم الشان...ه. ثم قال في مدحها أيضاً:

أهل سلا صاحت بهم صائحة غادية في دورهم رائحة

···· وهي على الجعلة من غيرها أوفق،

وصغبارمتها لاحستبرام الملوك الكرام أرفق، ومقبرتها المنضدة عجيبة في الانتظام مسعدودة في المرافق العظام، ويتَّاتي بها للعبادة الخلوق وتوجد عندها للهموم

عندما عرض بسلا وأهلها بقوله الذي أورده صاحب نفح الطيب: يكفيهم من عوراتهم

ولكن يبدو ان هذا المدح لم يشفع لقائله

ريحانهم ليست له رائحة الكلمة الضائعة

بلدة سمعمودية في إقليم

عجيئة عد

ح ق ب طعع ج ي ن ة ا ا ع ق ر ف س ع ن ي ر ف ع ع ق ل م س ر ق د ا ر و د و ي ث ب

۲- لئب ترکی - مکان ٣- بلغ للكان - ضد مقيم ٤- احارب - اراد ٥- منشاعة - خف ٦- ضد بأطل ~ مثيل ۷- بطل - نادی ٩- وسخ - هدف

- لعمال ٩- غلمان عمودياً: ١- الفرافرة ٢- اولاد ٢- اقيم -١- كُنيَّة للنشب نوال ٤- سيوزان - دهم ٥- طلة - صد -ما ٦- أم - عمان ٧- ُلاحت - لجل ٨ -

سئلا القلب في مرسى سلا وتحملت

ركائب هم كن خيمن في الصدر

أرى القلب يسلو في سلا

وأطلع في نفسي السرور شموسه

ببيض مبانيها وأمواهها الخضر

ويعروه في الرباط ضرب من القنط

نلك أن سلاً من السلوان اشتقاقها

وكذلك الرباط اشتق من الربط

وقد وردت كثير من المساجلات بين الشعراء

لى المفاصلة بين العدوتين ومنها قول الشاعر:

وتولي السلطات المغربية صاليا اهتماما وبراعم الجلنار. مترايداً بالمدينة كان أخره قرار أنشاء كلية للحقوق بضواحيها لربطها بالحيط الجامعي في ولاية الرباط التي يبدو أنها ضاقت بمؤسسات التسعليم العسالي والجامعات، لتنفتح على شقيقتها سُلا في هذاً

صاحب كتاب درهر الأكم في الأمشال والحكمة والذي كان معاصراً لقيام النولة العلوية: وبغض النظر عن هذا الرأي المتقلب للسان 🔳 المَّذْراء (٨/٢٣ - ١/٢٣): أطرد من نفسك القلق والوساوس، فكل شيء يسير حسب ما تريد. اليران (٩/٢٣ - ١٠/٢١): لا بد من صواحهة موته ■ طريقة المل الشطب الكلمات واس البو التي تعشر عليها بن الاحدف وافيئة ف ي ف م ق ن ي ف ا ر ب ة ت ٥- عبأ - غشي التي تعشر عليها بين الاحرف المنشورة في الشبكة، افقيا او ١- مسميقة مصرية و ر و ا ق ر ش هـ ر ع ر ع ا ٦- ضد غد - للنصب - مقياس ارضي الخصم الذي يتعمد إفشال فرص السلام. مصوره في هتسبته افسقيا أو ربع عموديا أو وتريا، بهينا أو يسارا، وجب صعوريا أو فيرطا، في أن تبقى رحلة لديك في النهاية الاحرف للكرنة رخو للكلمة أو البجلة الضائعة، مع رداع الانتباء إلى أن الاحرف المنفرة لا رسم تشترك في اكثر من كلمة واحدة. وشع ٧- ميناء جوي - متشابهان ■ العقرب (٣٣/ ١٠ - ٢١/٢١)؛ ما رابتُه أَصْبِرا ٨ - لين العيش وطييه - اللجر يجِبِ إِنْ يَكُونَ برسا مفيداً لِكَ لتَّتَّجِنْبِ زُلَّاتٌ ٩- مطرب مصدري 1 1 4 5 5 5 1 6 6 1 6 6 1 6 🖪 القُلُوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): هناك من لا يرضى و ل ت م ۱ ق و ر و خ ر د و حل للعبد السابق الشقياً: ١- الأسطرلاب ٢- قُول - ال ٢- ٦ ولا يسعد مهما فعلت وضحيت من أجله. و بار و ار ال ك أف ق أ و ع ان ■ الْجِـدِي (١٢/٢٢- ١٩/١): هل أنتُ مـسـتـعـد ۸ - ساعيما - خصم قدي ش ر چ ز ق س ق ل ح ر د ش ث فايزة أحمد ٤- روما - مت ٥- ال - نص الكلمة الضائعة من ؛ حروف: للتضيحية؛ إذا كان الجواب نعم يمكنك خوض - به ۱ – فأن – دعاهم ۷- ردود – مجون ۸

الدين بن الخطيب، وردت في مدينة سلا أشعار

ومنها قول أبِّي العباس سيدي أحمد بن

ومن ذلك أيضًا ما شدا به أبو على اليوسي

شهيرة، منها ما ينسب لوليها ودفينها سيدي أحمد بن عاشر متشوقاً إلى احباب فيها وهو

أأسلو بفاس والأحية في سلا

بها خيموا والقلب خيم عندهم

عبدالقابر التستاوتي:

فأجروا دموعي مرسلا ومسلسلا

ألا عرجا من جانب الغور من سلا

لكم من فؤادي منزل ما أجله

سموتم به بين الأحية فاعتلا

سلوتم وعنكم اخوتي القلب ما سلا

📕 النلو (۲/۱۰ - ۲/۱۸): سيناط بك عمل متعب حُدا لكنَّ ثُمارهُ كَفَيلة بُمْحِق أَثَّارِ التَّعبِ. ■ الحوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): الأيام ستروي غليلك حل العند السابق؛ حلق الوادي لانك ستنعم بوقت طويل مع من اشتقت إليةً. عرمون LBG

٢.٢٠ خدمة المعلومات، ٨٠٠٨ القرآن الكريم، ٨٠٠٥ دين وبنيا، ٨,١٥ عنب الكلام (اعادة)، ٩٠١٠ برنامج من كل بستان زهرة، ١٠٠٠ إ مسلسل اجتبي، ١١,٠٠ عناوين الأخبار، ١١,٠٠ السلميل العربي وينابيع النهره، ١٢,٠٠ رسوم متحركة، ١٢,٣٠ كرتون، ١٣,٠٠ نضرة الأخبار، ٢٠. ١٣. ملفات وقضايا، ١٤,٠٥ المسلسل المدلج «الحلم الذهبي»، ١٠. ٥٠ نشرة الأخبار، ١٥,٣٥ للسلسل العربي ونقة قلب»، ١٦,٣٠ مساء الخيريا عرب، ١٨٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠,٠٠ الفيلم العربي منقة قلب، ٢١,٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٣٥ الطريق الى فرنصا، ٢٢.٢٠ مسلسل أجنبي قصير، ٢٠, ٢٠ نشرة الاخبار، ٢٢,٣٥ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ١,٠٠ السلسل للدبلج (اعادة)، ٢٠,٠٠ القرآن

\* توقیت غربنیتش

٧,٠٠ صبياح الخير يا مصر، ٢٠,٠٠ شباب دائم، ١١,١٥ المسلسل العربي، ١٢,١٥ مسلسل للأطفال، ١٢,٤٥ اصلام العصافير، ٠٠,٠٠ برنامج إخباري، ١,٤٥ نفن الاتبكيت، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢٠١٥ أماني وأغاني، ١٥,٢٠ الفيلم العربي وهبتك جياتي» ٠٠،٥٠ نشرة الاخبار، ٥٠،٥٠ مطار ٨٩،٠٠٠ اول خطوة، ٦٠،١٥ المسلسل العربي، ٧٠٠٠ فضائية كلينيك، ٧،٤٥ مجلة السينماء ٠٠,٨٠ النشرة الاخبارية، ١٥,٨٠ الابطال، ٩,١٠ حوارات ساخنة، ١١,٠٠ نشرة الاخبار، ١٠ ١٠ هذا للساء، ١٢,١٥ ألسلسل العربي، ٠١,٠٠ احداث ٢٤ ساعة، ٢٠,١٠ بطل يسبح في قلبي. ١,٤٥ جنيد جديد بالتبائل مع حق الجماهير، ٢,٢٠ الفيلم العربي ولا عزاء المصوية السيدات، ٢٠,٥٠ عالم النبات، ٥٠٠٠ السلسل ألبيني، ١٠٠٠ شباب دائم، ١٠,٦٠ اقوال الصنحف، ٦,٢٠ وجُوه شابة

\* توقيت القاهرة

\* توقیت غرینیتش

٢٤,٠٠ غيلم صاحبة العصمة (تحية كاريوكا/ اسماعيل بس)، ٢٠٠٠- فيلم شباب في الجنديم (معدوج عبدالطيم/ ميرفت امين)، ٥٠٠- ع و المحمد المحمد المحمد المحمد و دويود ر مسمين سن المحمد ال (محمود باسين/ ماجدة نزر الدين)، ١٠,٠٠٠ فيلم سر أبي (انور وجديّ/ صباح)، ١٢,٠٠٠ فيلم شهر عسلٌ بصل (اسماعيل يس/ ماري منيب). ١٠,٠٠ فيلم شقة الاستاذ خسن (فاروق الفيشاوي/ يسرا)، ١٦,٠٠ فيلم ومن الجبر ما قتل (نجر ابراهيم/ حسين فهمي)، ١٥٠٠- أكان فيلم المهات في المنفي (عادل المام/ الميئة رزق). ٢٠,٠٠ فيلم المفسدون (نورا/ مشام عبدالتصيد). ٢٢٠٠٠ عرض أول/ فيلم المغامرة الكيري (فريد شوقي/ نجوى فؤاد).

٠٠٠ القران الكريم، ١٠٠٠ مسلسل «شارع الايام»، ١١،٠٠ برنامج على الهواء، ٢٢,٢٠ (غفهات، ١٢,٠٠ مسلسل دبيت تسكته سعرهه ١٤٠٠٠ برنامج وثانقي - الحياة على الانترنت، ١٤٠٠٠ مسلسل منبلج «سجينة الحب، ١٥٠٣٠ برنامج شخصيات في حياتي، ١٦٠٠٠ برنامج فيديو كليب، ٢٠,٢٠ مسلسل اعترافات مصدر مسؤول، ١٨,٢٠ برنامج على اليواء، ٢٠,٠٠ مسلسل دبيت تسكّنه سمره، ٢٠,٠٠ مسلسل السهرة واغترافات مصدر مسؤول، ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠٢٠ ختام الأرسال. ...

 ٣- اعضاء الإنسان المزقة - الم - بهو ٩- داهمنا. ٠٢.٢٠ فيديو كليب، ٠٠.٤ النتيي دولاب، ١٠٠٠ كاميرا وين، ٦,٢٠ كيف طيش، ٧،٢٠ نهاركم سنعيد، مرا منحوق وفنون، ٢٠, ١٠ الغربيتان، ٢٠ ١١ دان القنون، ١٢,٣٠ كيف وليش، ١٤,٤٥ صار وقت النوم، ١٠ ١٠ سماع قشاع، ما الا مسلسل عربي «اعترافاتي»، ٠٠,٨٠ الأخبار، ١٨.٤٥ الوندرا، ٠٠,٠٠ الشاطر يحكي، ٢٣,٠٠ استوبيق الفن ١٣،٠٠ آهن ٢٤،٠٠ التا

. . . Bonkers ٤,٢٠ ، Ducktales ٤,٠٠ عالم الصباح، ١٠,٠٠ مسلسل عربي ويا عزيزي كلنا لمسوعيه المرابع مسلسل عربي «ضحى»، ١٢٠٠ مسلسل مكسيكي «كاساندرا»، ١٢٠٠ مسلسل عربي «الرنكاوني»، ١٤٠٠ مسلسل عربي «الرنكاوني»، مسلسل عربي وعدما تصحي. ١٦,٢٠ Tarzan ١٦,٢٠ سينمجلة، ١٧,٢٠ مسلسل عربي وعدما تضحك الاوتارة، ١٨,١٠ الم رولا عالهوا، ٢٠,٠٠ قيلم أجنبي ٢٢,٢٠ (Westworld مسلسل أجنبي، ٠٠, ٢٢ برنامج كرميدي، ٢٠,٧٠ كاساندرا

٦٠٠٠ الأخبار، ٦,٢٠ الحوار الصعب، ٧٠٠٠ العالم اليوم (برنامج اخباري)، ٨,٢٠ تقرير الأرض، ١,٠٠٠ الأخبار، ٢٠١٠ مراسلون، ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ الحوار الصعب (إعادة)، ١٠٠٠ الاخبار، ١١٠٠ افلام ٨٨، ١٠٠٠ والعالم النوم (برنامج اخباري)، ٢٠,٢٠ مراسلون (إعادة)، ٠٠,١٤ الاخبار، ١٤,١٥ تقريو الإعمال العالمية، ٢٠,٤ والعالم النبه -٢٠,٥٠ رحلات (إعادة)، ٠٠,١٤ الاخبار، ١٦,٢٠ الحوار الصعب، ١٠،١٧ الاخبار، ١٧,٢٠ مراسلون الله الاخبارا .٢٠,٨٠عطلة، ٠٠,١٥ (العالم اليوم، (برنامج اخباري)، ٢٠,٠٠ الحوار الصعب، ٢١,٠٠ الأخبان ٢٠,١٠ الابرائي الأن ٠٠ , ٢٢ الاخبان ٢٠ , ٢٧ حول العالم ٠٠ , ١٦ الاخبار، ٢٠ , ١٥ الوبيا مباشرة، ٠٠ , ١٤ الاخبان ١٠ , ١٠ فرج الأخبان ٥٠٠١ أميركا مياشرة، ١٠٢٠ أفلام ٩٨،٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠٥ مراسلون،

#### \* توليت غرينيتش

-٢. ١٢ القرآن الكريم، ٢٠ , ١٦ الاخبار، ١٢ مراة الصحافة، ١٤ ,٠٠ هذه النيار ٢٠ ,١٤ الاخبار، ١٥ الخياه الرياضة، ١٥, ١٥ صور، ٢٠, ١٥ الاخبار، ١٦,٢٠ الاخبار، ١٦,٤٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٠, ١٧ اخبار الرياضة، -١٧,٢٠ الاخبار، ١٨,٠٠ وجوه وأحداث، ١٨,٢٠ الاخبار، ١٨,٤٠ ضيف وقضية، ١٩,٢٠ الإخبار، ١٤ ورشيرة دار حوات الاقتصادية، ٠٠٠ . ٢٠ اخبار الرياضة، ٢٠٠٠ حصاد اليوم، ٢١٠،٠٥ أشهر جرائم للعصر، ٢٠٠٠ الاتفاء العلكين (اعادة) ٢٠,٢٠ موجز الأخبار، ٢٠,٢٠ الاتجاه العاكس (اعادة)، ٢٠,٢٠ الأخبار، ١٥,٤٥ المستكفير، ٢٤,٢٠ الاعتاد، ٢٠٠٠ لخبار الرياضة، ١,١٥ نشرة دار جوئز الاقتصادية، ١,٢٠ الاخبار، ٢,٠٠ وجود واحداد ٢,٢٠ الاختيان ١٤٠٦ برنامج وتاتقي، ٢٠٠٠ أخبار الرياضة، ٢٠٢٠ الأخبار، ٤٠٠ الأخبار، ٢٠،٥ الأخبار، ١٠٠٠ أخبار الرياضة، ١٠٠٥ الختام

\* توقیت غریبیش















بلاتر يحصل على دعم



4 4 4 4

للبناني وجمهوره العريض بلغت بعض وسائل الإعلام فتناولت بريبة مُنْ فَعَيْدِهُ فُوزُ البرجِ عَلَى النَّجِمةُ (٢٠-صفر) في المرحلة الد ٢٣ من بطولة الدوري العام السبت الماضي

وتضاربت للعلومات حول صحة مسايرة النجمة للبرج فنكرت بعضها عن تدخل بعض الفاعليات بالموضوع وزيارته مقر النجمة تامينا لفوز برجي، والنادي بأمس الصاجة اليه، وإن يكون بقارق جلي، وتاميناً لـمعركة، فارق الإهداف اذا لزم الامر وتَّمَّ الاحتكام اليها لتقرير هوية القريق الشالث الذي سيهبط الى الدرجة الثانية. كما تحيثت مصادر عنَّ عملية اغراء بالمال لبعض لاعبي النجمة، وتكرت المصادر اخرى عن المسالات هاتفيية احراها احد لاعبي البرج بزملاء له في النجمة تسهيلاً لتقديم خدمات ميدانية، وإن بعض هذه الاتصالات سُجِّلَتُ بطلب من أدارة النجمة ولفتت الانظار الطريقة التي تعامل بها مدرب النجمة الجزائري رشيد مخلوفي مع المدافع عباس شحرور عندما استبدله خلالً المباراة ولا سيما انه لم يؤد الدور المطلوب ولم يغلق الثغرة التي نفذ منها البرج وسجل هدفين. فقد منعه من الجلوس الى جانب زملائه على مقاعد الاحتياط، كما منعه من مرافقة أفراد الفريق في الباص الذي اقلُهم الى بيروت، كما قام مخلوفي بتانيب شبيد

اللهجة نشحرور وبعض زملائه وأكنت مصادر نادي النجمة عن أن الأدارة ستنبع بيانا مفصلاً يتضمن يدور همس في أوساط نادي النجمة احكاماً قاسية، بحق المقصرين من اللاعبين.

من جهة أضرى، بدل منتخب لينان الاول لكرة القدم معسكرا تدريبيا في طرايلس يستمر سبعة ايام بقيادة المدير الفني الالماني ستلم فيرنار، تحضيرا للقاء منتخب يوغوسلافيا الاولبي مساء الثلثاء المقبل على ملعب جونية البلدي.

ويعتبر المعسكر الخطوة الاولى من ضمن برنامج الإعداد وخطة العمل اللثين وضعهما المرب فيرنار، وبعدما خاض المنتخب مباراة قاسية امام نظيره الألماني الأولميي انتهت بخسيارته (صغر- ٧) على ملعب بيروت البلدي في ٢٤ اذار (مارس) الماضي. واكد فيرنار على ضرورة الاستعداد السيق مشيراً الى أن الفريق لم يخضع إلا لست حصص تدريبية قبل مباراته والمانيا الأولمبي... واضاف

اللاعبين، وسابدا في اعطائهم الجرعات التقنيَّة والفنية من الصفر...... ولفت فيرنار الى ان المنتخب بضم عناصر جيدة واشبار فيرنار الي ان ملعب طرابلس جيد جداً

اساسعي الي تامين افضل سبل الانسبام بين

دوالعمل على تطويرهم يلزمه تدريبات مكثفة..... قياساً على الملاعب الإضرى. وأن إنجاز البرامج الموضوعة وبشكل صحيح سيؤدي الى تحقيق نتائج

🗇 جدة – والحياة،



فريق الكرة في النادي الأهلبي السعودي ان استعدادات نابية للدورة السداسية التي ستنطلق قريباً تجري على قدم وساق، مشيراً الى أن الفائدة ستكون عامة على الأندية المشاركة على صعيد تجهيز اللاعبين

واضساف أن رعباية الأسيس فيصل بن فسهد لهنه الدورة واقامتها على كاسه هي بمثابة النجاح لها قبل ان تبدأ، لأن هذا الرحل لا يرعى أي بطولة إلا وتنجح على المستوى العربي بحكم أنه رئيس الاتصاد العربي للالعاب الرياضية الى جانب أنه الرئيس العام لرعاية الشباب في

ونفى الأمير محمد ان يكون المتيار فرق الهلال والنصر ``وَالاتحاد والشباب والوحدة الي الفرق السعوبية الأخرى. وقال ان

Le ter .

1

The state of the s

a winds

\*

Market W.

TH ALL IT

ال العالية

Was West

LAN

Mark.

N 18 18

F. 41 11 and

white

المزيد من الفرق «واخترنا هذه الفرق وفق معايير خاصة حالياً». كما اعتبر الأقاويل التي تتردد عن احتمال انسحاب فريقي الهلال والاتحاد ساطلة لأن الفريقين على أهبة الاستعداد وهي فرصة لهما الى جانب القرق الأخّرى لابراز ما لديها من مواهب كونها ستقام من

دون مشاركة اللاعبين الدوليين، وتوقع الأسيس مسصمد الذي ستطاع في الموسم المنصرم اعادة الأهلى الى البطولات بعد غياب أكشر من ١٣ عاماً، عندما أحرز كاس ولي العهد، ان تلاقي هذه الدورة الجديدة نجاحاً منقطع

### السعودية في سلة الكويت

🔳 الرياض – «الحياة» – يشارك المنتخب السعودي لكرة السلة في البطولة الدولية التي ينظمها الاتصاد الكويتي لكرة السلة من ٢٢ الى ٣١ إيار (مايو) المقبل بمشاركة كل من الامسارات وسسورية ولبنان وكوريا الجنوبية واليابان بالاضافة الى السعوبية

السنوات المقبلة سنشهد مشاركة النظير ولأن الغرق السنة المشاركة تملك خزينة كبيرة من اللاعيين المدلاء والشيباب الذين ينتظرون الفرصة بشوق لاظهار مهاراتهم التي لن تظهر في حضور اللاعبين الدوليين وأصحاب الخبرة». ونأشبد الإعبلام السيعبودي

والجماهير السعودية بدعم هذه النورة والاهتمام بها لتكتسب المزيد من النجاح في الأعسوام المقبلة، ولأنها فكرة جيدة من شانها اعداد الفرق السعودية خير اعداد للموسم الجديد من ناحية اللاعبين الجدد واختبار قدرات اللاعبين الأجانب والمدربين الجند ليستخُل كل فسريق الى الموسم الجديد وهو في كامل جاهريته. وعندما سالته «الحياة، عن

الغاء النادي الأهلي لعقد مهاجمه الهداف البرازيلي الجنسية سيرجيو قال: دان مهارات اللاعب وقدراته التهديفية لا يختلف عليها أَثْنَانَ عُيْرَ أَنْ سَلِبَيْنَاتَ الْلاغْبِ اكتشر من ليجابيناته وأبرزها حصوله المتكرر على الانذارات و اضاعته بكثرة للأهداف السهلة نتيجة انانيته بخلاف سوء تعامله مع زمالاته اللاعبين النين طلبوا بأنفسهم الغاء عقده

الكولوميي لكرة عالم كرة القدم. وصرح يوهانسون الذي يزور كوالالبور في محاولة لكسب ود

سلطان احمد شاه (ماليـزياً)

واللجنة التنفينية للاتصاد،

وسيتوجه ايضا الى سنغافورة

وهونغ كونغ من اجل الترويج

لحملته الانتضابية يرافقه نائم

رئيس الاتحاد الاوروبي انطونيو

فيه الكفاية بوجود مرشحين

أوروبيين لمنصب الرئيس، وحيا

قرار بلاتر بالتنحي موقت أعن

منصب الامين العام للتفرغ لحملته

الانتخابية، وقال: «اعتقد ان هذا

القرار صحيح وانا اهناه عليه.

لفيفا سيتم خلال مؤتمر الاتحاد

ينكر ان آنتخاب رئيس جديد

واضاف يوهانسون: ﴿لا أُريد مناء حاجز ماً، فالوضع سيء ما

ماتاريزي (ايطاليا).

القدم الفارو فينا ان دول امسركا الجنوبية تدعم ترشييح الامين العسام السيايق الاسيويين والحصول على بعض اصواتهم ساحترم نتيجة للاتحاد الدولي (فيغا) السويسري الاقتراع، فاذا فاز خصمي يجب جسوريف بلاتر لمنصب الرئيس علي أن أحترم القرار، فلا أستطي ولانها تريد أن يتأبع العمل الذي ان اتحدث عن الديموقــراطيـــاً قام به الرئيس الصالي البرازيلي وارفض في الوقت داته نتسيجة جواو هافيلانجه الانتخابات، واكد ايضاً انه سيلتزم بجميع

واكد قينا في ندوة في بوغوتا ان الاتصاد الاميسركي الجنوبي القرارات التي سيتخذها بلاتر في للعبة يؤيد بقوة بالاتر، الذي حال انتذابه رئيساً. استقال قبل ايام من منصبه كأمين وكان يوهانسون التقى خلال عام الفيفا ليتفرغ لحملته زيارته رئيس الاتحساد الاسميوي الانتخابية.

ينكسر ان بالاتر يتنافس مع رئيس الاتصاد الاوروبي للعبلة لسويدي لينارت يوهانسون على منصب رئيس فيفا الذي ستجرى انتخاباته في ٨ حزيران (يونيو) المقبل في باريس قبل يومين من انطلاق كأس العالم السادسة

ويعستسقسد فسينا ونظراؤه الاميركيون الجنوبيون ان بلاتر ويمكنه أن يتنابع الشناريع التي اطلقها هافيلانج في اصيركا الجنوبية وكنلك عنولمة كنرة

يوهاتسون من جهته، اكد رئيس الاتحاد الاوروبي لكرة القندم السنويدى لينارت يوهانسون امس الثلثاء في كسوالالبسور أن التنافس بينه

الدولي في ٨ حسريران (يونيسو) المُقَبِلُ في باريس قبل يوم بن من انطلاق كأس العالم السابسة وبين بلاتر على خسلافة رئيس

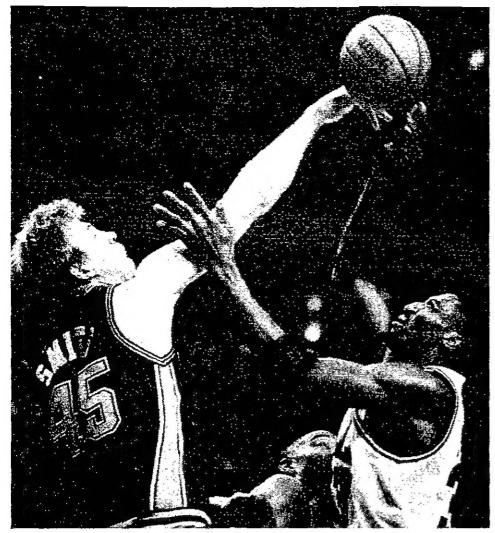
### عقود لـ فيفا» بقيمة ٣.٧ مليار دولار

■ الجزائر – أ ف ب – اعلن رئيس الاتحاد الدولي لكرة القدم (غيفا) البرازيلي جواو هافيلانج في مؤتمر صحافي عقده اول من امس الاثنين في العاصمة الجرّائريّة ان الاتحاد وقعْ عقود رعاية وحقوق نقل تلفزيوني بقيمة ٣.٧ بلايين دولار حتى ٢٠٠١. واضاف هافيلانج في تصريحات نشرتها وكالة الانباء الجزائرية

ان حقوق البث التلفزيوني لمباريات كأس العالم ٢٠٠٢ و ٢٠٠٦ بيعت الى مجموعة تلغزيونية المانية بملياري دولار. واوضح ان عقدين مماثلين وقعاً مع الولايات المتحدة بقيمة ٢٠٠ مليون دولار لمونديال ٢٠٠٢ و٢٠٠٠ مليون دولار لمونديال ٢٠٠٦.

واكد هافيلانج أيضاً أن عمليات التسويق ستوفر مليار دولار وأن ٢٠٠ مليون بولار أخرى سنتائن من عقود مع شركتي ابيداس وكوكا

وقد قام هافيلانج الذي وصل السبت الى العاصمة الجزائرية، بزيارة استمرت ثلاثة آيام بدعوة من وزارة الشباب والرياضة واستقبله رئيس الحكومة الجزائرية احمد اويحيى،



بييين من شيكاغو يحاول التسجيل رغم مضايقة لحد لاعبى انديانا. (أ ف ب) بعد خسارة شيكاغو بولز

# الصراع مفتوح على زعامة الدور الاول



الاميركي لكرة السلة وحامل اللَّقَ في العامين الماضيين بخسسارته التاسعة عشرة هذا اللوسم مقابل ٦٠ فوزاً عندما سقط امام ضيفه انديانا بيسرز ثاني المجموعة

والمنطقة الشسرة به في الدوري

والخسارة هي الرابعة اشيكاغو على ارضه هذا الموسم، وقد سجل له سكوتي بيبن (٢٨ نقطة) ومايكلِ جوردان (٢٧)، لكن ذلك لم يمنع سقوط الفريق علماً بان افضل مسجلين لدى انديانا (٥٦ انتصارا و٢٣ هزيمة) كانا ريجي ميلر وجالين روز (٢٢ نقطة لكل

وظهر شيكاغو صَعيفاً في الدفاع خصوصاً ولم ينجح دينيس رويمان (١٣ نقطة) افضل متابع في الدوري الا في ٩ متابعات ٦ منها دفاعية، ولم ينجح جوردان في التسديد اذ سجل في ٧ رميات من اصل ١٩ (٣٠ في المئة) خلافاً للرميات الحرة اذ سجل في ١٢ من اصل ١٤، فيما تالق جيم جاكسون من اندياناً في التمريرات الحاسمة (١٣).

وخسارة شيكاغو اعادت المنافسة على صدارة الدور الاول بينه وبين يوتا جاز متصدر الوسط الهاديء (١٦ و١٣) (١٠٧ -٨٨).

الغربي (٩٩ و١٩) وسياتل سوبر سونيكس متصدر مصموعة الهادىء الغربية (٥٩ و٢٠). وفاز لوس انجليس ليكرز ثاني مجموعة الهادىء (٥٨ و ٢١) على سيان انطونيو ثاني الوسط الغربي (٥٣ و٢٦) بفارق ٢٤ نقطة (٩٩-٥٧) بعد تالق شاكيلً اونيل (٢٨ نقطة و١٦ متابعة ١٤ منها نفاعية).

ولم يخالف تيم سكان نجم سان انطونيو التوقعات فسجل ٢٦ نقطة و١٦ متابعة، بينما لم يتجاوز احد من زملائه حاجز الـ١٠ تقاط وحقق فينيكس صنر ثالث الهاديء (٤٥ و٢٥) فوزاً منطقياً على غولدن ستايت ووريرز السابس

قبل الاخير في المجموعة ذاتها (١٦ و٦٣) (١٠٥-وبرز ثلاثي الفائز جورج ماكلود (٢٣) وانطونيو ماكديس (٢٢) وكليفورد روينسون (٢١)، قيما تمكن جايسون كيد للمرة التاسعة عشرة منذ احترافه من

تسجيل رقم ثلاثي شو ١٦ نقطة و٩ متابعات و١٠ ولم يكن ثلاثي غولدن اقل شانأ واستطاع انهاء الشوط الاول بالتقابل (٥١-٥١).

وفاز مينيسونا ثالث الوسط الغربي (٣٣ و٣٦)

## دوري ابطال اوروبا

# يوفنتوس وريال على سكة النهائي



ومتصدر الدوري الحالي اليوم الأربعاء لقاء الاياب من الدور نصف النهائي لدوري أبطال أوروبا في كرة القدم في ضَيافة موناكو الفرنسيُّ وهو على ابواب التأهل الي المُباراة النهائية، في حين تبدو فرصة ريال مدريد اكبر

من حامل اللقب بوروسيا دورتموند الالماني الا اذا فعل عامل الارض والجمهور فعله كعادة الفرق الالمانية عموماً.

تتجه الانظار الى ملعب لويس الثاني في موناكو الذي سيكون مسرحاً للقاء فريق الإمارة مع يُوفنتوس، بطل المسابقة عامي ٨٥ و٩٦، الذي سيلعب مرتاحاً بعد تقدمه (١-١) على ملعبه «ديللي البيء قبل

التي القيت على عاتقهم بعد الحسارة الثقيلة في النهاب. التدريب، والبرتغالي فرائسيسكو دا كوستا، صاحب الهدف اليتيم في النهاب لوقفه، والمدآفع البوسني محمد كونييتش للاصابة، فضَّلاً عنَّ كريستُوفٌ بينيول وفرَّاتك نوما وسيلقان ليغَفَّينسكي وجافيت ندواره،

ولودفيك غييولي المنتقل اليه بعد بدء المسابقة. وسيعود الى التشكيلة الاسكتلندي جان كولينز، وهو احد العناصر المهمة، والبلجيكي فيليب ليونار بعد أن نفذا عقوبة الوقف في مباراة

# موئاكو-يوفنتوس

اسبوعين في تورينو. واذاً فرض المنطق نفسه فلن يكون بمقدور جان تيغانا، الذي تربد اسمه لخلاقة ايميه جاكيه في تعريب منتخب فرنسا بعد الموتديال، ورجاله طبع المباراة بطابعهم المحاص نظرا للضغط الهائل وثقل المهمة وسيغيب عن موناكو مارتن دجيتو الذي اصيب الاثنين خلال

شبح القناة يطارد الاهلى «الجريح»

## اماً مدرب يوفنتوس مارتشيلو ليبي، الذي سيفتقد جهود الفرنسي

#### دىدىيە بىشان اللوقوف، فسيدفع بكل ما يملك من اوراق بحثاً عن لقب ثَالَثُ وسيْخُوضَ اللقاء باعصاب باردة بعيداً عن أي ضُغطُ دورتموند-ريال ييدا دورتموند مباراة رد الاعتبار بعد خسارته ذهاباً (صفر-٢) في غياب عدد كبير من الاساسيين وفي ظل الهزة الادارية التي دفعت رئيس النادي الى اعلان اقالة المدير الرياضي اوتمار هيتسفيلد والاب الروحي

للفريق الذي قاده الى احرار بطولة المانيا والى اللقب الاوروبي الذي

يحمله في هذه المسابقة بالذات. ومن ألموقوفين هناك قلب العفاع البرازيلي جوليو سيزار، ولاعب الوسط ستيفان فروند والمهاجم هايكو هيرليش، فضلا عن غياب ماتياس رُامِر منذ تشرين الأول (اكتوبر) المَاضي ورينيه شنايير. وخلافاً للضغوط التي ترهق كاهل حامل اللقب، يراهن الألماني يوب

هاينكيس مدرب ريال مدريد على «روح الفريق، لذلك أصطحب معَّه الَّي دورتموند جميع اللاعبين بما فيهم الموقوفون والمصابون، واذا عرف ان يتعامل مع جو المباراة، كعادة اقرانه من المدربين الالمان، فأنه يلعب للتعادل وقد يستطيع نيل مراده. وبما أن ريال فقد عملياً لقبه المحلى، لذلك سيسعى الى أن يكون احد

طرفي المسابقة الاوروبية وربما اسعقه الحظفي الصعود الى منصة التتويج للمرة السابعة. وتخيب عن تشكيلة الفريق الاسباني عناصر مهمة ابرزها المونتينيغري بردراغ ميّاتوفيتش أفضل ثاني لاعب في العالم بعد البرازيلي رونالتو (انترميلان الايطالي)، والبرازيلي سأفيو المصابان، وقائد الفريق المدافع مانويل سانشيس الموقوف.

لاعب لرسنال فييرا (يعين) وانيلكا تخطيا مدافعين بالكبرن بسهولة ما سهل في فور فريقهما. (رويترز)

# ارسنال يهدد صدارة مانشستر في انكلترا



أكتاف مانشستر يونايند المنصس وحامل اللقب بعد أن قلص الغارق الى نقطة واحدة أثر فوزه على مضيفه بلاكبيرن (١١/٤) إول من امس الاشتين في الرحلة الرابعة والتسلاقين من النوري الإنكليزي لكرة القدم

وتمكن ارسنال الذي حقق فوزه التاسع في مبارياته العشر التخيرة ويملك سياراتين مؤجلتين (٦٦ نقطة من ٣٢ مباراة مقابل ٦٧ الله ١٤ ١٤ ١٤ الشستر)، من خريقة تعام مضيفه في ربع الساعة

اله ولم يقاوم بالاعبيرن، وهو اخر المن فازعلى ارسنال منتصف كانون الاول (سسمبر) الماضي، سوى اقل من دقيقة عندما هر الدولى الهـــولندي دينيس ببيرغكامب العائد بعد وقفه ٣ للبُناريات، ومن اول لسنة للكرة وضعمها دلخل شبيماك الن

واهدى بيرغكامب كرة مقشرة لراي بارلور فسجل الهدف الثاني في الدقيقة السابعة، ثم اضاف بارلور الثالث بعد تسديدة من بيرغكامب نفسه ارتدت اليه من الحارس فيتيس فاعادها الى الشياك (١٤). وعمق الفرنسي نيكولا انيلكا

جراح اصحاب الإرض بهدف رابع قبل ٣ بقائق من نهاية الشوط الاول، قبل أن يتمكن كيفن غالاكر من تقليص الغارق في النقيقة واحتفظ ليفربول بفرصة

ضنيلة للمنافسة على احدى بطاقتي التناهل الي دوري ابطال اوروبا ألمخسمسمستين للبطل والوصيف اثر فوزه الهزيل على صيقه كريستال بالاس (٢-١). ىقائق. ويحتل ليفربول، الذي كسر

التعادل قبل ٥ دهائق من النهاية بواسطة الشاب يبغيد طوميسون المركر الشالث بفارق ٩ نقاط عن للايطالي نيكولا ببرتي (١٨) لكن مانشستر يونايند و٨ نقاط عن

ارستال (٥٨ من ٣٣ مباراة). تقدم ليفربول عبر الثروج اويفيند ليونهاربسن في الدقيقة الساكة، وادرك كسريسستسال بالاس صاحب للركز الأخير (٢٦ نقطة من ٢٣)، عن طريق بنت في النقيقة الـ٧٢، قبل ان يحسم طومبسون

منطقة الخطر ودائرة الهبوط الى الدرجية الاولى بقسوره على بارنسلي (٢-١) بَعْـَصَلُ صَّسربة راس رائعة لالن شيرر قبل ٤ دقائق من النهاية اثر تمريرة من

وتقدم نيوكاسل، الذي رفع رصيده ألى ٣٩ نقطة في المُركز الخامس عشر، في الدقيقة الـ2 عن طريق اندرسـون، وعـادل فبيورتوفت لبارنسلي بعد ١٠

وكسان توتنهسام على وشك الخروج فائزأ والابتعاد عن منطقة الخطر بعبد ان تقسدم بهدف

وابتعد ندوكاسل قليلا عن روبرت لي.

وهنا ترتيب فرق الصدارة: ۱- مانشستر یونایتد ۲۷

نقطة من ٣٤ مباراة ٧- ارستال ٦٦ من ٣٢ ٣- لىغربول ٥٨ من ٣٣ ٤- تشلسي ٤٥ من ٣٣ ٥- ليدر ٤٥ من ٣٤.

ديون ببان ابقاه يراوح في المكان عندما أدرك التعادل (١-١) قبل دقيقة من النهاية. وحافظ دربي كاونتي على حلم المساركة في أحدى المسابقات الاوروبية بعنما سحق ضيغه

بولتون بأربعة اهداف نظيفة في الشسوط الاول سسجلها الكوستاريكي باولو وانتشوب (۲۷) والجساماً يكي ديون بارتون (ُ٣٧ وَ ٤٠) والإيطالي فرانشيسكو بايانو (٤٥)، ويات يملك ٤٩ نقطة في المركزُ السابع.

وتعادل شييفيلد ونزداى وضيفه وستهام بهنف لماجيلتون (٩٩) مقابل هدف لليوغوسبلافي سركوفيتش (٧)، وويميلدون مع ايفرتون (صفر-صفر).

🔯 لايخشى لاعبو وجمهور الاهلي بين فرق الدوري المتار الرهاي بين سري المرد القدم فريقاً مثل خشيتهم للقناة ونتائج الفريقين دائما تميل لمملحة القناة لا سيما

الدوري المصري لكرة القدم

🗌 القاهرة – علاء موسى

السنوات الأخيرة. وكنانت هزيمة الاهلى الأولى هذا الموسم بالدوري تحققت على يدي القناة في الاسماعيلية (صَّفر/١) وإهبر القِّنَاةُ ابضا ركلة جزاء وانتهى لقاء الفريقين في الموسم الماضي بالتعادل نماياً واياباً (١/١). ولا ينسى اي اهلاوي حسجم المهانة التي تعرض لها فريقهم في مباراة الإياب في القاهرة حيث اهدر لاعبو القناة عبدأ قياسياً من القرص السهلة امام مرمي الإهلى وقرطوا في قور بالغ السهولة.

والبوم يدخل الاهلي «الجربع» اختباراً جنيداً على ملعبه ضد القناة في مباراتهما المؤجلة من المرحلة العشرين للمسابقة ولا يضيف للاهلى اي فائدة اقامة المباراة في ملعب القاهرة التولي لانه خسس كل النقاط الضمس الاضيرة في الدوري في هذا الملعب

الدوري برصيد ٤٩ نقطة بغارق ٢٩ نقطة عن القناة المهدد بالهبوط لأن اسوان كان متندلا لترتيب الأندية عندما هرم الاهلى (٢/صفر) في القاهرة الشهر الماضي كما ان القناة لم يقرّ في اي مسبساراة في الدوري هذا الموسم قَسبل انْ يسِّقط الاهلّي في مباراة النهاب. " جراح الاهلي تزداد عمقاً يوماً بعد يوم

بسبب الشكلة ألعنيفة التي تواجبه مجلس الادارة وتهدده بالاقالة بحكم قضائي وخلافات اللاعبين مع الجهاز الفني وصلت الى نروتها. ويرفض حسام حسن مداف افريقيا الاول التعامل مع الالماني راينر تسوييل وثابت البطل بعد وقَّفه لرفضه اللعب احتباطناً في تونس ويشكو الثلاثي رضا عبدالعال ووليد صلاح الدين واحمد تخلة من الاهمال الزعن.

وزاد الطين بلة الموقف العدائي الشديد من جماهير الأهلى ضد الجهاز القنى وتعرض ثابت البطل لهتأفات جماعية عدائية في مباراة بلدية المحلة الاخدرة. ويغيب عن الاهلى اليوم للوقف مدافعه الاول سمير كمونة ويعود الى صفوقه حسام حسن بعد غياب ٦ مياريات.

محنته موقتاً بالقوز في المباراة الإخيرة وجاء فوز الاهلى على بلدية ألمحلة (٢/صفر) والقناة على غزل السويس (١/صفر). ويعتمد الإهلي على هدافيه على صاهر (سيجِل ١٠ اهداف في الدوري) ولكن تفاعه ضعيف باستمرار ويركز فؤاد شُعبان المدير الفني المخضرم للقناة وهو مسرب سابق بالاهلى على صلابة النفاع واستغلال سرعة مهاجمه الكيني تشيرنو في الهجمات المرتدة.

وشهدت ساحة الدورى ارمة في الدرجة الشانية بسبب اشراك فريق المدينة للاعب موقوف في مساراته ضد الالومنيوم والتي قبول احتجاجه المنطقي يرتفع رصيد كل مــبـــأرياته المقسبلة في الدوري الى حكام

يتشابه الإملي والقناة ان كليهما تجاون بالتعادل مع المصري البورسعيدي والهزيمة من اسوان ولا يعطيه الأفضلية انه يتصنر

انتهت بالتعادل. وتقدم الالومنيوم بطلب الي اتحاد الكرة لالغاء نتيجة المباراة واعتباره فائزاً (٢/صفر) وفقاً للوائح الاتحاد. وفي حال الالومنيوم الى ٦٠ نقطة مقايل ٥٦ فقط ليني سويف وهو الامر الذي يقلل فرص الاخير في المنافسة على صدارة المجموعة والصعود الى الممتاز. ويطالب الالومنيوم ايضاً باسناد ادارة

يوليين لضمان العدالة الكاملة في السابقة.



الأربعاء ١٥ نيسان (بريل) ١٩٩٨ المُوافق ١٨ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العند ١٢٨٢٥ AL HAYAT WEDNESDAY 15, APRIL, 1998 ISSUE NO 12825

جميلات الى الابد

# تجتاح بيروت

□ بيروت -ناجية الحصري

• من روائع الموسيقار

-- ممن قد ایه کنا هنا

أيام ما كنا ليعضنا

والدهر... غافل عنناء!!

• من الصديق العزيز جدأ

- ابا وجدي: إلتقيت

كنت أخسترق الزحمام في

أهرول إليها كما يهرول

كنت أسبح بين الجميع

كان الشوق إليها يرشع من

ما أن رأيتها ... حتى تحول

كانت عيناها تشدني إليها

كرباط سري يشدني الى ألاف

الاشياء الغامضة والمثقلة

كنت أكثر سعادة برؤيتها

من فرح عائلة عقيم بطفل حط

أبحث عن الفرح في داخلي

يتساقط وأتأمل نبضات قلبي

هذه التي أخلت تنتشر في

كنت ابتسم ابتسامة لا

يشاهدها أحد وأنا ألقي برمال

سواحل وحشتي التي عجنتها

بيدي لتصبح قلعة طين على

... ضفاف مياهها ... وكانت «هي»

هناك تنتظرني كغزالة بيضاء

تقف، ترن المراكب البيضاء في

كأن وجودها أصبح في

حدياتي راية قسرصان في

وقفت كالحمامة تحمل في

منقارها الجميل قلبي، وكان

وجهها الغجري يعبر شوارع

تحدثت إلي فانساب نفء

حديثها في أوصالي كلوحة سريالية مجزاة... كان حديثها

قصيدة مذهبة لشاعر مجنون

توقظ في أعصابي المطفأة

صواعق قديمة وتهدم سور

هذه الوردة الوردية التي لا

تشبه الغيوم: يظل حبها ربيعاً

حين لا يتبقى على الغصن

من أحضن نارها الخضراء

- قالت لي من اذا تحدثت

يمسيس للربح والمطر صبوة:

علمتني في بعادك معنى ان

تكرن السماء أضيق من نقطة

حبر، وإن يصبح الجرح نبعاً

والنبع نهراً، وأن أعيش بين

• قلت لها وأنا أتأمل ذلك

الجبين الذي يستند على حلقة

مستديرة من الياسمين

الأبيض: لا تتحدثي عن

البعاد... يكفيني منظر هذا

التمثال الأبيض أمامي، يقبض

بيديه على عصفورين يريدان

- قسالت لي: نلك بورتريه

اخذ لي يوماً ... ما كنت اتصور

أنه قادر على استدعاتك عبر

- قلت لها: صورتك هي

الجبسر الذي يريطني بك

يومياً ... لقد مسرت المسعها

أحيانا أمام مراتين متقابلتين

حتى تتكرر الصورة بلا نهاية!

لسان، مېتسماً... أمسّىع شفتى

بكمي وأنطلع الى وجهها...

نهر عذب عسلى المداق.

واختفيت في كفها الذي مو

الانفلات.

السواحل؟!

بين الضلوع فتشتعل الأشلاء

شوقاً، مخلَّفة نهاراً جديداً.

نفسى مثل صهيل خيل،

قىمىها كالخلخال!

على كف قابلة التو!

جسمي كالغبار.

قلبى الى غابة زنجية يركض

ثنايا مسعطفي... كنت أهطل

كالغمامة فوق وجود الناس!!

كقارب في مضيق نهر مجنون،

النهر الى المصب، محاولاً تذكر

الطار. كأن خرقة حمراء في

أخر المر تنتظرني!

بالجميلة التي خطَّفتها الريع...

من شبهر فيات، والا

الرمن الأحمل:

عدت اليها!

هيئة المنبع.

اهيم كالأعشى.

في كل اتجاه.

■ على رغم الأعياد التي شلت حَدَثَكُ الْمُؤْسِسَاتُ فِي لَبِنَأْنَ قَانَ غسرف العسمليسات في بعض المستشفيات المعروفة في بيروت لم تهدأ، لكن مرضاها ليسبوا بجرحي طوارىء او مصاسن بأوبئة. هم من الأصحاء الراغبين في أجراء عمليات تجميل، وحِلَّهُمْ ممن يخضع أثاني عملية من نوعها أو للثالثة.

ويقول احد الأطباء من المتابعين لهذه والموضة، التجميلية ان معظم المرضى هم من النساء بل ان غالبيتهن ممن بلغن الثامنة عشرة ويرغبن في تصحيح شكل انوفهن او صدورهن، وبعضهن قاربن الشلاثين ونفعهن الى العملية التجعيلية أزواجهن النين يريدون رؤيشهن «جسيلات الى الأندءا وهؤلاء النساء يتجاوزن عمليات التجميل التقلينية كتصميح شكل الأنف أو الصدر، الى شد جُلد الجفون والوجنتين والرقبة وشنفط النهن المتراكم عند البطن والوركين وشد جلد الإفخاذ

وررع الشعر. «حمى» التجميل في لبنان لها أسباب مختلفة، وإذا كَّانَ السبب الأبرز تصحيح ما شوهته الحرب في أجساد اللبنانيين، فإنها أخذت منحى اخر في مرحلة والاسترخاء لدى بعض الطبقات الاجتماعية، ويرصد احد الأطباء حالات نفسنة مدمرة تعيشها مريضات بلجأن الى عمليات التجميل بغية اصلاح دما أفسده الدهره، ويقول رئيس الجمعية اللينانية للجراجة التجميلية النكتور ميشال ربين وجمعيته فرع من نقابة الأطباء في لبنان، ان عسدد الأطبساء المنضمين الى الجمعية ٢٢

والترميم في سُعاهد معترف بهاً، وان هناك عشرات الأطباء الأخرين في لبنان ممن بمارسون الجراحة التَّجميلية من دون أن تتوافر فيهم الكفاية المطلوبة لأن هذا النوع من الجراحة يبدو سربحا لهؤلاء النسن حولوا المهنة «بكاكين»، وفي غياب أي احصباء عن نسسة عملسات الجراحة التجميلية في لبنان فان الدكتور ربيز يسجل ارتفاع نسية الرجال النين باتوا يضضعون للجراصة التجميلية على رغم أن النساء بشكلن الكفة الراحجة في هذا المجال، أما الأستباب التي تنفع بهؤلاء الى الخضوع للعملية التجميلية فيرصد الدكتور ربين سببين، أولاً: الحفاظ على المظهر الجَمَيْلُ والشَّبِابِ الدائم، والثَّانِي الحفاظ على الوظيفة خصوصاً اذا كانت في منجال العالقات العامة وأصحاب هذه الغاية باتوا كثراً. الجمعية اللبنانية للجراحة التحميلية نظمت خيلال الإيام الماضية مؤتمراً مع مثيلتها الفرنسية في فندق ﴿رَيْفَيِيْرا ۚ فَي بيروت، تم خُلاله تبادل الخبرات في مجال العمليات التحميلة خُصوصاً في جراحة الأنف الذي يختلف شكلاً بين الشرق والغرب، واطلع الأطباء على اصدت الطرق التي توصلت اليها الجراحة على صعيد تجميل الوجه والأننين والنقن والفك والصدر وعملية شد الوجه بواسطة المنظار عبر جرح لايتعدى ٢ سنتم واطلعوا على عمليات قشط بشرة الوجه بطريقة الليزر والطريقة الكيميائية. وخرج رئيس الجمعية الفرنسية الدكتور غي هنري مولير بانطباع ان مشكلات جراحي التجميل تشبه بعضها، لكنه أبدى اعجاباً كبيرأ بالجراحة التجميلية ألتى

متخصصا فيجراحة التجعيل

### تخضع لها بيروت. جورج مايكل الطائش ... من دون امرأة

اللغان - والدياق

🗷 كـشف مــغنى البــوب

التلفزيون الأميركية أسي. أن، أن، ليل الجمعة الماضي أنه لم يعاشر امرأة منذ اكثر من عشر سنوات. النين يعرفون انه على علاقة مع

البسريطاني جــورج مّــايكل في المقابلة الخاصة التي بثتها شبكة

العام للولاية. وراد: ولا أشعر بأي

خجل. أشعر باني طائش وضعيف حتى اسمح لحيّاتي الجنسية أن تعرض بهذه الطريقة. واعترف صايكل انها ليست المرة الأولى التي يتصرف بهذه الطريقة الطائشة. واعتشر من وقسال أن لا مسشكلة لديه مع المعتجبين. وقال انه كان دائماً

#### مستقيماً موسيقياً وغنائياً. رجلٌ في الوقت الراهن. واكد ان ما أثاره صداع والتهابات

دواء جديدللربوالمزمن

■ شيكاغو (الولايات المتحدة) - 1 ف ب - افسانت تراسسة طبيسة أعلنت أمس أن الأختبارات أكبت فاعلية دواء جديد لمعالجة الربو المزمن لدى الأطف سال بن سن السادسة والرابعة عشرة يؤخذ عن طريق الفم وفي جرعة واحدة

اطلق عليه الاسم التجاري مونتيلوكاست اختبر من قبل الباحثة باربرا كنور من مختبرات نيوجيرسي وفريق يعمل معها، على ٢٣٦ حالة من الأطفال في ٢٣ عبيادة خارجية في الولايات

وقالت الدراسة ان الدواء الذي

الجانبية تقريباً.

وأوضسحت الدراسسة التي

تشرتها صحيفة والجمعية الطيبة الأميركية، أن الدواء يعمل على تقليص الشعب الهوائية ويرفع الافرازات المخاطية وشكافية الأوعية النموية. وتشير الدراسة الى ان النتائج تظهر بسرعة وان التحسن يظهر

هيلزهو الآن في يدي النائب

في اليوم التالي للجرعة الأولى كتما تشبير ألى انعدام الآثار

لكن الدراسية تحيثت مع ذلك عن أثار جانبية في ١١ حالة تمثلت في صداع والشّهابات في



🗇 المئلة الاميركية تريسي غريفيث (٢٢ عاماً) اختارت التمثيل بعد ثلاث سنوات على تخرجها من كلية الحقوق في نيويورك. تعيش في منزل على تلال هوليوود. تهوى السفر وتكتب أنب الرحلات في مجلات اميركية نافذة. وتمثل الى جانب بيرت رينوانتر في الفيلم الجديد Out of Time. (ريكس)

# تجليات شرقية في البحرين

🗆 المنامة – والحداق

في سوق العمل.

جنوب افريقيا في شهر آذار (مارس).

صناعة كرات القدم وحياكة السجاد.

بصناعة كرة القدم والى مدن باكستانية اخرى.

التي تُدعمها اكثر من ٧٠٠ منظمة وجوه بارزة وقد سافر

الاطفال بواسطة الحافلات او سيرا على الأقدام عبر عدة بلدان

منها الفيليبين وفيتنام وكمبوديا ولاوس وتايلاندا.

■ استعتع الجمهور البحريني من محبي الموسيقى العربية ليل أمس بالوصلات الموسيقية والموشحات العربية والصوت الغنائي الخليجي، والأغانى الشعبية البحرينية والخليجية والعربية والتراثية التي قدمتها فرقة البحرين للموسيقي

وهي أول أمسية تقيمها الفرقة عنوانها دت شرقية، وذلك منذ أن أسستها وزارة شؤون مجلس الوزراء والاعلام ونلك ضمن توجهها لاحياء التراث

الموسيقي العربي. وقال وزير شؤون مجلس الوزراء والإعلام السيد

أطفال العالم

محمد ابراهيم للطوع ان انشباء هذه الفرقة يعد خطوة لولى نحلو الجهود التي تبدل للاهتسام بالإبداع الموسيقي وترجمة صانقة لرسالة الوزارة

وامتدح المطوع كفاءة وقدرة اعضاء الفرقة من عارفين ومنشدين على ما قدموه من وصلات غنائية ومنوشنصات عربية اكنت ابداعهم وقنرتهم واستعدادهم لتقنيم هذا النوع من الموسيقي الذي

وحضر الحقلة، التي اقيمت في مركز الخليج الدولى للمؤتمرات الوزرأء وكبار المسؤولين وأعضاء مجلس الشورى والسفراء ومحافظ العاصمة وجمهور من محبى الموسيقي العربية.

ملف الفساد يشمل مقريين من رفسنجاني وأقارب. الرئيس خاتمي تعامل مع الأزمات المتتالية على انها جولات في

ماذا يحدث في ايران؟ هل هي نهاية الثورة الاسلامية، او

في مطلع هذا الشهر نظم معهد واشنطن لسياسة الشرق

ورأى روي أن ما يجري في أيران اليوم يمثّل نهاية الثورة الاسلامية، وأن الرئيس سيد محمد خاتمي يحاول تدمير رمور مرحلة الثورة، وهو يسعى الى حماية الأمة والدين، أما نفيسي فقال ان ما يجري هو صراع الشعب لاسترداد حقوقه الضائعة.

معان أن ما يبعري من المسلمية في أيران لا تتفق وروح العصر، وإن وان

رئيس بلدية طهران غلام حسين كرباستشي، وهو أمر غريب بحد

ذاته، فالرئيس خاتمي لم يعرف بالاعتقال الا بعد حدوثه، والرئيس

السابق ماشمي رفسنجاني بؤيد رئيس البلية المحسوب عليه أصلاً، بل أن وزير الداخلية زار كرياستشي في السجن تضامناً

ليس سرراً ان الحافظين يسيطرون على معظم مؤسسات النولة،

بما قيها المحاكم، وهم سخَّروا هذه المؤسسات منذ البداية للضغط

على الرئيس واستنزافه والهائه بقضايا هامشية حتى لا يتفرغ

لاصلاحاته السياسية والاقتصادية والثقافية. وليس خافياً ان

المؤسسة الدينية التقليدية، وهي العمود الفقري لليمين المحافظ، تتمنى لو تجعل من خاتمي أبو الحسن بني صدر ثانياً. ضمن هذا التوجه فجر المحافظون المتشددون خلال الأشهر

الأخيرة أزمات عدة تهدف الى احراج خاتمي وأحراجه أبرزها

قضيةٌ آية الله حسين على منتظري اللوضوع قيد الاقامة الجبرية.

ومنها اعتقال ابراهيم يردي، رعيم «حركة الحرية» المعارضة بعد يومين فقط من انتهاء القمة الاسلامية التي كان المحافظون ياملون

أن يفشل الرئيس في ادارتها الا انه نجح. وكذلك الحكم بالاعدام

على رئيس تحرير صحيفة «طهران نبوز» بتهمة التجسس، ورفض «مجلس صيانة السستور» الذي يهيمن عليه الحافظون، السماح

لكثيرين من أنصار خاتمي بخوض الانتخابات البرلمانية التكميلية

الرئيسُ خَاتَمي نجح في تطويق كل من الأزمات السابقة، غير ان اعتقال كرياستشي يشكل تصعيداً في تحدي العهد فرئيس

البلدية اعتقل من دون علم الرئيس مع انه بحكم منصبه عضو في

الحكومة. ويما أن السلطة القضائية تخضع لهيمنة المحافظين فإنَّ

من الصعب التصور ان قراراً مثل هذا يتخذ من دون موافقة غير

معلنة من مرشد الثورة أية الله خامنني. ومع نلك فالأرجح أن هدف

المرشد تحجيم الرئيس لا اسقاطه، كما يريد اليمين الممافظ،

خصوصاً بعد أن ارتفعت شعبيته منذ انتخابه، فلُخر استفتاء

للراى العام يظهر ان ٨٥ في المشة من الايرانيين يؤيدونه، مقابل

حوالى ٧٠ في المئة لدى انتخابه. واعتقال كرياستشى يتجاور الرئيس الحالي ليطال الرئيس السابق لان رئيس بلدية طهران هو القائد الفعلي لتيار «كواس بناء

ايران، اي تيار انصار رفسنجاني، والمخالفات التي يضمها ملف

البلدية ترجّع الى عهد رفسنجاني، لذلك فاعتقال كرياستشي

يصيب عصفورين بحجر واحد، وثلك باستهداف حكومة خاتمي

واحراج رفسنجاني واضعافه. وقد بدأت تتسرب تلميحات ألى أنَّ

هل هذا صحيح؛ الجدل الحالي في أيران انفجر بعد اعتقال

الشعب الايراني يرفض «الاجندة» الأصولية.

مدين بدوه مرسوب مدين العامية القومي البحوث العامية في باريس، وعازار نفيسي، الباحث الزائر في معهد السياسة الخارجية في

2 EUGENEE

ولادتها من جديد؟

جامعة جونز هويكثر

معركة، وهو يرى أنها تؤذي المحافظين المتشددين الذين يفتعلونها أكثر مما تؤذي عهده. وهو يبدو واثقاً من ادراك الناس حقيقة ما يجري، فاليمين المحافظ الذي خسر المعركة في أقلام الاقتراع يحاولُ ان يلتف على النتيجة عبر مؤسسات النّولة التّي يسيطر .

واذا رجحنا أن مرشد الشورة لا يريد اطاحة الرئيس بل. تحجيمه، وإن الرئيس لا يريد اطاحة الثورة بل اعادة بنائها أو ة هـ . إن أخيار جميدي الثبية الان لام ة ايران مبالغ فيها.

جهاد الخازن



التظاهرة في لاهور اول من امس (١ ب)

# فرانك سيناترا يفترس الاشاعات المجنونة

🗆 لندن – والحياة،

في بيفرلي هيلز أن زوجها فرائك سيناترا (٨٢ عأماً) بصَّمة جيدة ويقضي يومه مع عائلته. وكانت بذلك ثرد على إشاعات من أن المغنى الشهور هو في النزع الأخير من حياته.

الإثارة الى القول انه على شفير الموت. وقالت باربرة أن الأشاعات مجنونة. لا يمكن تصنيقها. سيناترا في حال جيدة جداً.

تحمل اسم فرانك سيناترا. سيعرض قريبأ على شاشة التلفزيون الأميركي وعنوانه مجموعة الجردان.

■ اعلنت امس باربرة سيناترا من مئرلها ويذكر أن سيناترا عانى في كأنون الثاني (يناير) ١٩٩٧ من أزمة قلبية مّا دفع بصبحفّ

هو قوي ويمشى حول البيت ويفرح باصدقائه وسط أطلاق دورة للغولف في لاس فيغاس وكانت ابنة فرانك سيناترا انتقدت أخدرأ بشدة فيلمأ تلفزيونيا عن حساة والنها

تلاشيت كالوهج فيه بلا وقالت تبنا سيئاترا: دانه انتهاك سافر ليس لما فعله والدي فحصيب بل لكل الفنانين الأضرين، واضافت أن الفيلم ولا يصترم الحقيقة وجميعهم ببدون شخصيات عبدالله الحفري كاريكاتورية . وقد اشتكت اسرة سيناترا الى تيد تيرنر، نائب رئيس مجموعة متايم وورنر،

التي تنتج الفيلم لكنها لا تنوي اللجوء الى القصَّاء لَّنع بدُّه خيلال بضعة أشهر. إلا أنَّ الأسرة منعت المنتجين من استخدام انحاني سيناترا في الفيلم.

 أقام السيد رُهير قرار سفير لبنان لدى البحرين والسيدة عقيلته مادبة عشاء في منزلهما تكريماً للنائبة اللبنانية بهية الحريري حمنرها وزير الصحة الدكتور فيصل الموسوي ووزير التجارة السيد على صالح الصالح وعد من أقراد الجالية اللبنانية في البحرين،

• تعقد الجمعية اللبنانية واتحاد الكتاب اللبنانيين ندوة عن

«القرار ٤٢٥: خلفيات وتحديات»، يشارك فيها الدكتور اسبعد دياب رئيس الجامعة اللبنانية، فؤاد الترك الأمين العام السابق لوزارة الخارجية، نديم بمشقية سفير لبنان السابق في لندن، الدكتور وجيه فانوس مدير الندوة ونلك في قاعة خلَّيل الجري الإدارة الركزية الجامعة اللبنانية - المتحفّ الخامسة بعد ظهر اليوم.

即

 يعقد المجلس الثقافي للينان الجنوبي ندوة عن «القاومة أعين الشباب، يشارك فيها محمد فقية، زياد الصابغ، وسام سعادة، ويلى الندوة حوار مفتوح. الساعة السادسة

● افتتح أمس السيد ابراهيم نافع رئيس مجلس إدارة

ورئيس تحرير والاهرام، معرضاً لأعمال الغنانين نجوى العشري ومكرم حنفي وناجي كامل ومحمد الناصر وذلك في بهو مبنى جريدة «الاهرام» في القاهرة، ويستمر الى

• يحاضر الدكتور جوزيبي سكاتولين باللغة الانكليزية مساء اليوم في مقر المديد الثقافي الايطالي في القاهرة عن «اكتشاف أقدم مخطوط لنيوان ابن الفارض: «دراسات وأبحاث، ويعرض سكاتولين للمرة الاولى المخطوط الذي لم

 بيوان الكوفة يستضيف الدكتور عبدالحسن الأمين في محاضرة بعنوان «نابليون والاسلام» الساعة ٧,١٥ مساء اليوم في غاليري الكوفة، لندن.

الساحنة تبدأ قناة الجزيرة الفضائية في بثها بدءاً من اليوم الساعة ١٨,٤٠ بتوقيت غرينيش. والبرنامج من إعداد وتقليم يسري فوده الذي يتعرض في حلقته الأولى لمبيعات الأسلحة البريطانية الى العراق، في مقابلات مع وزير المولة البريطاني السابق لشؤون التجارة والصناعة الأن كلارك، وعدد من المسؤولين والخبراء والمراقبين بينهم عضو مجلس العموم البريطاني جورج غالواي، وعبدالباري عطوان رئيس تحرير والقدس العربي، وجيفري روبرتسون مؤلف كتاب

نهاية الشهر الجاري.

 «سري للغاية» هو عنوان سلسلة جديدة من التحقيقات ولعبة العدال، واللواء الركن عبدالأمير عبيس الصباح.

http://www.alhayat.com السعوينية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الاعارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - فطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - لليعن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الارتن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السيودان ٢٠ جشيهاً America 25 SCH - Belginson 90 8F - Cyprus ICYE - Denmark 14 D - Prance 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Const. 980 CFA - Make 50C, - Netherlands 4.5 DG - Romania USS 1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A. (New York-New Jersey) US\$2.25